

POWERPLUS

**DUAL
POWER**
choose your battery

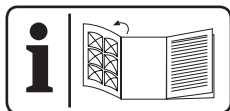


NOT INCLUDED
NIET INBEGREPEN
NON INCLUS
NICHT ENTHALTEN
NO INCLUIDO
NON INCLUSO
NÃO INCLUIDO

NL · FR · EN · DE · ES · IT · PT · NO · DA · SV
FI · EL · HR · CS · SK · RO · PL · HU · RU · BG

POWDPG80460

**PRESSURE SPRAYER BACKPACK - RUGGEDRAGEN DRUKSPROEIER
PULVÉRISATEUR À PRESSION BACKPACK - DRUCKSPRÜHER BACKPACK
SULFATADORA PREVIA PRESIÓN BACKPACK - NEBULIZZATORE A
PRESSIONE ZAINO - PULVERIZADOR DE PRESSÃO TIPO MOCHILA**



NL	NEDERLANDS	VERTAALDE VERSIE VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING
FR	FRANÇAIS	TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI D'ORIGINE
EN	ENGLISH	ORIGINAL INSTRUCTION MANUAL
DE	DEUTSCH	ÜBERSETZUNG DER ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG
ES	ESPAÑOL	TRADUCCIÓN DEL MANUAL DE INSTRUCCIONES ORIGINAL
IT	ITALIANO	TRADUZIONE DEL MANUALE DI ISTRUZIONI ORIGINALE
PT	PORTUGUÊS	TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL
NO	NORSK	OVERSETTELSE AV ORIGINAL BRUKERVEILEDNING
DA	DANSK	OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE BRUGSVEJLEDNING
SV	SVENSKA	ÖVERSÄTTNING AV DEN URSPRUNGLIGA BRUKSANVISNINGEN
FI	SUOMI	ALKUPERÄISEN OHJEKIRJAN KÄÄNNÖS
EL	Ελληνικά	Μετάφραση του πρωτότυπου εγχειριδίου οδηγιών
HR	HRVATSKI	PRIJEVOD ORIGINALNOG PRIRUČNIKA S UPUTAMA ZA RAD
CS	ČESKY	PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K POUŽITÍ
SK	SLOVENČINA	PREKLAD NÁVODU NA POUŽÍVANIE Z ORIGINÁLU
RO	ROMÂNĂ	TRADUCEREA MANUALULUI DE INSTRUCȚIUNI ORIGINALE
PL	POLSKI	TŁUMACZENIE ORYGINALNEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI
HU	MAGYAR	AZ EREDETI KEZELÉSI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
RU	РУССКИЙ	ОРИГИНАЛЬНАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
BG	БЪЛГАРСКИ	ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНОТО РЪКОВОДСТВО

POWERPLUS

POWDPG80460



FIG. A



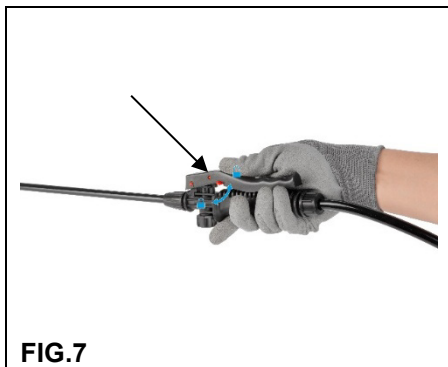
FIG.1

Version BEFORE 2025
LED 4x



Version AFTER 2025
LED 5x





1	BEOOGD GEBRUIK	3
2	BESCHRIJVING (FIG. A).....	3
3	INHOUD VAN DE VERPAKKING	3
4	TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN	4
5	ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN	4
5.1	<i>Werkplaats</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrische veiligheid</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Veiligheid van personen.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>6</i>
6	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DRUKSPUITEN	6
7	OVERBLIJVENDE GEVAREN.....	8
8	BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS	8
8.1	<i>Batterijen</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Laders.....</i>	<i>9</i>
9	OPLADEN EN INBRENGEN OF UITNEMEN VAN DE BATTERIJ	
9.1	<i>Aanwijzingen op de lader (Fig. 1)</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Uitnemen/inbrengen van de batterij (Fig. 2)</i>	<i>10</i>
9.3	<i>Indicator batterijcapaciteit (Fig. 3).....</i>	<i>10</i>
10	VOOR HET GEBRUIK	10
10.1	<i>De spuitoplossing mengen</i>	<i>10</i>
10.2	<i>De tank vullen</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Toepassen.....</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Transport en opberging</i>	<i>11</i>
11	MONTAGE.....	11
11.1	<i>De riem aanbrengen</i>	<i>11</i>
11.2	<i>De spuitmond monteren.....</i>	<i>11</i>
12	GEBRUIK	11
12.1	<i>De drukspuit IN-/UITschakelen (Fig. 6).....</i>	<i>11</i>

12.2	<i>Vergrendeling (Fig. 7)</i>	11
12.3	<i>De tank vullen</i>	12
12.4	<i>Huis- en tuinchemicaliën spuiten</i>	12
13	REINIGING EN ONDERHOUD	13
13.1	<i>Reiniging</i>	13
13.1.1	<u>De tank leeglaten</u>	13
13.1.2	<u>De tank reinigen</u>	13
13.1.3	<u>De spuitmond reinigen</u>	13
13.2	<i>Onderhoud</i>	13
14	TECHNISCHE GEGEVENS	14
15	GARANTIE	14
16	MILIEU	15

**DRUKSPUIT RUGZAK 20 V (ZONDER BATTERIJPACK)
POWDPG80460****1 BEOOGD GEBRUIK**

De snoerloze drukspuit is ontworpen voor buitengebruik in een goedgeventileerde omgeving. Het apparaat is ontworpen voor het spuiten van huis- en tuinchemicaliën voor particulier gebruik zoals insecticiden, antischimmelproducten, onkruidverdelgers en bemesting. Het apparaat kan ook gebruik worden om planten water te geven. Niet geschikt voor professioneel gebruik.



WAARSCHUWING! Lees voor uw eigen veiligheid deze gebruiksaanwijzing goed door alvorens de machine te gebruiken. Geef dit elektrisch werktuig alleen samen met deze gebruiksaanwijzing door aan anderen.

2 BESCHRIJVING (FIG. A)

- | | |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. Vlakstraalspuitmond | 12. Trekkerschakelaar |
| 2. Spreiekop | 13. Spuitlanshouder |
| 3. Handgreep | 14. Uitgangspijp |
| 4. Deksel | 15. Riem |
| 5. Tank | 16. Aan/Uit-knop |
| 6. Sokkel | 17. Vergrendelschakelaar |
| 7. Uitgang | 18. Batterijpack (niet meegeleverd) |
| 8. Dubbele spuitmond | 19. Knop voor batterijontgrendeling |
| 9. Conische spuitmond | 20. Batterij-indicator |
| 10. Uitgangsonderdeel | 21. Lader (niet meegeleverd) |
| 11. Spuitlans | |

3 INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Verwijder alle verpakkingsmateriaal.
- Verwijder de overblijvende verpakking en de transportsteunen (indien aanwezig).
- Controleer of de inhoud van de verpakking compleet is.
- Controleer het toestel, het netsnoer, de stekker en alle toebehoren op transportschade.
- Berg het verpakkingsmateriaal op tot aan het einde van de garantieperiode. Na deze periode kunt u het via uw lokale afvalinzameling laten verwijderen.



WAARSCHUWING! Verpakkingsmateriaal is geen speelgoed! Kinderen mogen niet spelen met plastic zakken! Gevaar voor verstikking!

1 x machine
1 x handleiding
1 x spuitlans
1 x riem















4 x spuitmond
1 x spuitlanshouder



Neem contact op met uw dealer wanneer er stukken ontbreken of beschadigd zijn.

4 TOELICHTING VAN DE SYMBOLEN

In deze handleiding en/of op deze machine worden de volgende symbolen gebruikt:

	Gevaar voor lichamelijk letsel of materiële schade.		Conform de essentiële eisen van de Europese richtlijn(en).
	Lees voor gebruik de handleiding.		Klasse II - De machine is dubbel geïsoleerd; een aarddraad is daarom niet nodig (enkel voor lader).
	Omgevingstemperatuur: max. 40 °C (enkel voor batterij).		Stel de lader noch het batterijpack bloot aan water.
	Gebruik de lader en de batterij enkel in afgesloten ruimtes.		Werp het batterijpack of de lader niet in het vuur.
	Draag handschoenen.		Indien er stof ontstaat, stofmasker dragen.
	Stel de drukspuit niet aan rechtstreeks zonlicht bloot.		Het dragen van een beschermingsbril is verplicht.
	Draag gepaste en stevige werkkleding!		De waterstraal mag niet gericht worden op personen, op huisdieren, op elektrische uitrusting onder spanning of op het toestel zelf.

5 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

WAARSCHUWING! Neem alle voorschriften en veiligheidswaarschuwingen door. Het niet naleven van de voorschriften kan elektrische schokken, brand en/of ernstige verwondingen veroorzaken. Bewaar de veiligheidswaarschuwingen en de instructies als referentie voor later. Het hierna gebruikte begrip „elektrisch gereedschap” heeft betrekking op elektrisch gereedschap, gevoed door het elektriciteitsnet (met elektriciteitskabel) of op batterij (snoerloos).

5.1 Werkplaats

- Hou de werkplaats opgeruimd en goed verlicht. Wanorde en een slecht verlichte werkplaats kunnen tot ongevallen leiden.
- Gebruik het apparaat niet in een omgeving waarin zich brandbare vloeistoffen, gasen of stof bevinden. Elektrisch gereedschap brengt vonken voort die dergelijke stoffen of dampen kunnen laten ontbranden.
- Zorg dat er geen kinderen of andere personen in de buurt zijn als u het elektrisch apparaat gebruikt. Afdleiding kan ervoor zorgen dat u de controle over het toestel verliest.

5.2 Elektrische veiligheid

- Controleer altijd of de netspanning overeenstemt met deze vermeld op het typeplaatje.
- De stekker van het apparaat moet in het stopcontact passen. De stekker mag op geen enkele wijze worden gewijzigd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met gearde

apparaten. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten doen het risico op elektrische schokken afnemen.

- Vermijd lichamelijk contact met gearde oppervlakken, zoals buizen, radiators, fornuizen en koelkasten. Er bestaat een groter risico op elektrische schokken wanneer uw lichaam geaard is.
- Hou het apparaat buiten bereik van regen of vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- Beschadig het snoer niet. Gebruik de kabel niet om het apparaat te dragen of op te hangen, of de stekker uit het stopcontact te trekken. Hou de kabel buiten bereik van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen van het apparaat. Beschadigde of in de war geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- Wanneer u het gereedschap buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buiten. Het gebruik van een verlengkabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het gevaar voor een elektrische schok.
- Wanneer het gebruik van het gereedschap in een vochtige omgeving niet te vermijden is, gebruik dan een aansluitpunt dat beveiligd is met een verliesstroomschakelaar. Het gebruik van een verliesstroomschakelaar vermindert het gevaar voor een elektrische schok.

5.3 Veiligheid van personen

- Wees aandachtig. Let op wat u doet en ga verstandig aan het werk met elektrisch gereedschap. Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van drugs, alcohol of medicijnen. Eén moment van onoplettendheid bij het gebruik van het apparaat kan tot ernstige verwondingen leiden.
- Draag uw persoonlijke veiligheidsuitrusting en steeds een veiligheidsbril. Door een persoonlijke veiligheidsuitrusting (stofmasker, niet glijdende veiligheidsschoenen, een veiligheidshelm of een gehoorbescherming - afhankelijk van de aard en het gebruik van het elektrisch gereedschap) te dragen, doet u het risico op verwondingen afnemen.
- Voorkom een ongewilde inbedrijfstelling. Ga na of de schakelaar op "UIT(0)" staat voor u de stekker in het stopcontact steekt. Als u bij het dragen van het apparaat de vinger aan de schakelaar houdt of de stekker in het stopcontact steekt terwijl het ingeschakeld is, kan dat tot ongevallen leiden.
- Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voor u het apparaat inschakelt. Gereedschap dat of een sleutel die zich in een draaiend onderdeel van het apparaat bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- Overschat uzelf niet. Neem een veilige houding aan en zorg dat u uw evenwicht niet verliest. Zo kunt u het apparaat in een onverwachte situatie beter onder controle houden.
- Draag gepaste kleding. Draag geen wijde kleren en geen sieraden. Hou uw haar, kleren en handschoenen buiten het bereik van bewegende delen. Losse kleren, sieraden en lange haren kunnen door bewegende delen worden gegrepen.
- Als er stofafzuig- en stofopvanginrichtingen kunnen worden gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat die aangesloten zijn en juist worden gebruikt. Het gebruik van dergelijke inrichtingen doet de gevaren door stof afnemen.

5.4 Zorgvuldige omgang met en gebruik van elektrisch gereedschap

- Overbelast het apparaat niet. Gebruik voor uw werk het elektrische gereedschap dat daarvoor bestemd is. Elektrisch gereedschap zal beter presteren en veiliger werken wanneer het wordt gebruikt in situaties waarvoor het dient.
- Gebruik geen elektrisch apparaat waarvan de schakelaar defect is. Een elektrisch apparaat dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden hersteld.
- Trek de stekker uit het stopcontact voor u het apparaat instelt, accessoires vervangt of het apparaat opbergt. Deze voorzorgsmaatregel voorkomt dat het apparaat ongewild wordt gestart.

- Bewaar ongebruikt elektrisch gereedschap buiten het bereik van kinderen. Laat personen die niet vertrouwd zijn met het apparaat of die deze gebruiksaanwijzing niet hebben gelezen, het apparaat niet gebruiken. Elektrisch gereedschap is gevaarlijk als het door onervaren personen wordt gebruikt.
- Ga zorgvuldig om met het apparaat. Controleer op verkeerd uitgelijnde of vastgelopen bewegende onderdelen, breuk of andere defecten die de werking van het gereedschap zouden kunnen beïnvloeden. Elektrisch gereedschap dat defect is moet hersteld worden. Veel ongevallen worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrisch gereedschap.
- Hou snijgereedschap scherp en zuiver. Zorgvuldig onderhouden snijgereedschap met scherpe kanten raakt minder snel geklemd en is gemakkelijker te hanteren.
- Gebruik elektrisch gereedschap, accessoires, speciaal gereedschap en dergelijke meer in overeenstemming met deze gebruiksaanwijzing en zoals het voor het type van apparaat is voorgeschreven. Hou bovendien rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden. Het gebruik van elektrisch gereedschap voor andere doeleinden dan de voorgeschreven, kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5.5 Service

- Laat uw apparaat uitsluitend door gekwalificeerde vaklui en met originele reserveonderdelen herstellen. Zo bent u er zeker van dat het apparaat aan de veiligheidseisen blijft voldoen.

6 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR DRUKSPUITEN

- Spuit nooit in de richting van personen. Richt de straal niet op andere personen noch op dieren. Vermijd altijd dat de spuitnevel in direct contact met de huid komt.
- Deze drukspuit mag niet gebruikt worden voor het spuiten van brandbare verven en oplosmiddelen met een vlampunt lager dan 21 °C.
- Zorg er bij het spuiten voor dat er altijd voldoende verluchting is in de werkomgeving.
- Zorg dat de sproeier tijdens het werken altijd op zijn plaats blijft zitten.
- Gebruik geen drukspuiten op plekken waar er gevaar voor brand of een explosie bestaat.
- Let op voor de gevaren van het te spuiten materiaal en raadpleeg de symbolen op de verpakking of de informatie die door de leverancier werd meegeleverd.
- Spuit geen materialen waarvan de gevaren u niet bekend zijn.
- Gebruik altijd geschikt oogbescherming om gevaarlijke dampen of nevels uit uw ogen te houden.
- Gebruik nooit een drukspuit zonder dat u een gezichtsmasker draagt.
- Draag gehoorbescherming wanneer het geluidsdrukkniveau 85 dB(A) overschrijdt.
- Hou uw drukspuit, zijn tank en de spuitmonden proper. Reinig ze niet met brandbare vloeistoffen met een vlampunt lager dan 21 °C. Controleer regelmatig het netsnoer van de lader en laat het door een vakbekwaam persoon vervangen indien het beschadigd is.
- Spuit nooit in de buurt van open vuur of een waakvlam.
- Rook nooit tijdens het spuiten.
- Verwijder altijd de batterij wanneer u de tank vult of het spuitpistool reinigt.
- Vermijd dat u het toestel lange tijd laat draaien met de trekker dicht.
- Laat nooit toe dat het apparaat gebruikt wordt door kinderen, door personen met fysieke, zintuiglijke of mentale beperkingen, door personen die geen ervaring met of een gebrek aan kennis van het apparaat hebben noch door personen die deze gebruiksinstructies van het apparaat niet kennen.
- Let op voor de gevaren van de spuitmaterialen. Lees altijd zorgvuldig het etiket op de originele verpakking en volg de instructies voordat u een pesticide of ander product met dit apparaat gaat spuiten.
- Hou alle omstaanders, kinderen en huisdieren weg uit het werkgebied wanneer u aan het spuiten bent.

- Zorg ervoor dat de spuitlans stevig op de spuitlanshandgreep vastzit voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik indien nodig een tang om de spuitlans in de spuithandgreep te bevestigen.
- Onthoud om na het vullen van de tank de tankdop terug te plaatsen en vast te draaien.
- Gebruik enkel watergebaseerde gazon- en tuinchemicaliën voor particulier gebruik.
- Gebruik geen professionele chemicaliën of chemicaliën voor commercieel of industrieel gebruik.
- Laat na het gebruik van het apparaat het overgebleven spuitmateriaal niet in de tank achter. Reinig hem na elk gebruik.
- Giet geen hete of kokende vloeistoffen in de tank. Deze kunnen de tank of slang beschadigen of week maken.
- Overvul de tank niet.
- Controleer altijd op lekken. Herstel elk lek voordat u het apparaat gebruikt.
- Controleer vóór elk gebruik altijd zowel de binnen- als buitenkant van het apparaat.
- Spuitvloeistoffen moeten zo dun zijn als water. Dikkere vloeistoffen zullen niet correct verstoven worden.
- Indien nodig mogen de spuitmaterialen vooraf gemengd worden en m.b.v. een trechter in de tank gegoten worden.
- **NOTA:** wanneer u een maatbeker gebruikt i.p.v. de meetdop of wanneer u een trechter gebruikt om de tank te vullen, reinig deze voorwerpen dan grondig na het gebruik. Wanneer u het spuitmateriaal voormengt, spoel dan de beker uit die voor het mengen gebruikt werd.
- Spuit niet in omgevingen waar er vonken, vuur of andere ontstekingsbronnen aanwezig zijn.
- Spuit niet in de richting van personen of dieren. Spuit altijd met de wind mee.
- Rook, eet noch drink wanneer u het apparaat gebruikt.
- Spuit niet rechtstreeks op/tegen de huid.
- Laat de spuitmaterialen niet met de huid in contact komen. Wanneer er contact optreedt, spoel dan onmiddellijk met zeep en een overvloedige hoeveelheid water.
- Richt de spuitmond rechtstreeks op de planten of voorwerpen die u wenst te besproeien.
- Zorg ervoor dat de spuitmaterialen op een gebied gericht worden dat niet door de spuitmaterialen beschadigd kan worden.
- Vermijd het spuiten op winderige dagen. De spuitnevel kan per ongeluk op planten of voorwerpen geblazen worden die niet bespoten mogen worden.
- Spuit in de vroege morgen of late namiddag, vooral bij warmer weer. Overdreven warmte kan ervoor zorgen dat de spuitnevel verdampt voordat hij zich kan vastzetten.
- Hou spuitmaterialen uit de buurt van de ogen. Wanneer spuitmateriaal met de ogen in contact komt, spoel ze dan onmiddellijk met zuiver water. Wanneer er dan nog irritatie aanwezig is, zoek dan onmiddellijk medische hulp.
- Het apparaat mag gebruikt worden met de spuitlans in de handgreep of de lans kan uit de handgreep verwijderd worden en door de gebruiker worden vastgehouden.
- Gevaar voor een elektrische schok. Spuit niet in de richting van stopcontacten.
- Was na elk gebruik grondig uw handen en alle delen van uw huid die aan de spuitnevel hebben blootgestaan.
- Onderhoud het apparaat. Controleer zorgvuldig de binnen- en buitenkant van het apparaat en controleer de onderdelen vóór elk gebruik. Controleer op gescheurde en versleten slangen, lekken, verstopte spuitmonden en ontbrekende of beschadigde onderdelen. Laat het apparaat bij een defect herstellen voordat u het verder gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden apparaten.
- Verwijder de batterij van het apparaat voordat u het leeggiet, reinigt of opbergt. Dit voorkomt ongewenst starten.

7 OVERBLIJVENDE GEVAREN

Zelfs wanneer het motorgereedschap gebruikt wordt zoals beschreven, is het niet mogelijk alle overblijvende risicofactoren uit te sluiten. Vanuit de bouw en ontwerp van het motorgereedschap kunnen de volgende gevaren optreden:

- Longbeschadiging wanneer er geen stofmasker wordt gedragen.
- Gehoorbeschadiging wanneer er geen efficiënte gehoorbescherming wordt gedragen.
- Gezondheidsschade door de trillingen wanneer het motorgereedschap gedurende langere tijd wordt gebruikt of wanneer het niet correct beheerd en onderhouden wordt.



WAARSCHUWING! Dit motorgereedschap produceert een elektromagnetisch veld tijdens het werken. Dit veld kan onder bepaalde omstandigheden interfereren met actieve of passieve medische implantaten. Om het gevaar voor een dodelijke verwonding te verkleinen, raden we aan dat personen met een medisch implantaat hun arts en de fabrikant van het implantaat contacteren alvorens ze deze machine gebruiken.



WAARSCHUWING! Langer gebruik van het gereedschap kan verwondingen veroorzaken of bestaande verwondingen verergeren. Wanneer u gelijk welk gereedschap gedurende langere tijd gebruikt, zorg er dan voor dat u regelmatig pauzes inlast.

8 BIJKOMENDE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES VOOR BATTERIJEN EN LADERS

8.1 Batterijen

- Probeer nooit om batterijen, om wat voor reden ook, te openen.
- Bewaar ze niet op plekken waar de temperatuur de 40 °C kan overschrijden.
- Laad ze enkel op bij temperaturen tussen de 4 °C en 40 °C.
- Bewaar uw batterijen op een koele droge plaats (5 °C-20 °C). Bewaar batterijen nooit in ontladen toestand.
- Het is beter voor Li-ion batterijen om ze regelmatig te ontladen en te herladen (minstens 4 keer per jaar). De ideale lading voor het langdurig opbergen van uw Li-ion batterij bedraagt 40% van de capaciteit.
- Wanneer u ze moet wegwerpen, volg dan de instructies in het gedeelte "Het milieu beschermen".
- Veroorzaak geen kortsluitingen. Wanneer er rechtstreeks of per ongeluk, door contact met een metalen voorwerp, een verbinding wordt gemaakt tussen de positieve (+) en de negatieve (-) contactaansluiting, dan wordt de batterij kortgesloten en zal er een zeer grote stroom gaan vloeien die hitte zal veroorzaken wat tot het barsten van de behuizing of tot brand kan leiden.
- Verhit ze niet. Wanneer batterijen boven de 100 °C verwarmd worden, zullen de afdichtingen, isolatielagen en andere polymeerlagen beschadigd raken wat tot het lekken van het elektrolyt en/of interne kortsluiting kan leiden wat dan weer hitte veroorzaakt en tot barsten of brand kan leiden. Werp batterijen niet in het vuur: gevaar voor een explosie of intense brand.
- Onder extreme omstandigheden kan het voorkomen dat de batterij gaat lekken. Wanneer u vloeistof op de batterij ontdekt, volg dan de onderstaande instructies:
 - Neem de vloeistof zorgvuldig op d.m.v. een vod. Vermijd huidcontact.
 - Volg onderstaande instructies bij huid- of oogcontact:
 - ✓ Spoel onmiddellijk met water. Neutraliseer met een zacht zuur zoals citroensap of azijn.

- ✓ Bij oogcontact: spoel overvloedig met water gedurende minimaal 10 minuten en contacteer een arts.



Brandgevaar! Vermijd het kortsluiten van de contacten van een batterij die uit het toestel is genomen. Verbrand een batterij niet.

8.2 Laders

- Probeer nooit om niet-oplaadbare batterijen te laden.
- Laat defecte snoeren onmiddellijk herstellen.
- Niet blootstellen aan water.
- Open de lader niet.
- De behuizing van de lader niet doorboren.
- De lader is uitsluitend bestemd voor gebruik binnenshuis.

9 OPLADEN EN INBRENGEN OF UITNEMEN VAN DE BATTERIJ

9.1 Aanwijzingen op de lader (Fig. 1)

Voor POWDP9051 en POWDP9056 met een serienummer dat het jaar 2025 of eerder bevat:

Sluit de lader aan op een stopcontact

- Continu groen: klaar om op te laden
- Rood knipperen: laadt op
- Continu groen: opgeladen
- Continu groen en rood: batterij of lader beschadigd

Voor POWDP9051, POWDP9056 en POWDP9057 met een serienummer dat het jaartal 2026 of later bevat:

Sluit de lader aan op een stopcontact

- Continu groen: klaar om op te laden
- Rood knipperen: laadt op
- Continu groen: opgeladen
- Continu groen en rood: batterij of lader beschadigd
- Continu groen en knipperend rood: de oplader is te heet om te werken, laat hem afkoelen.



Opmerking: als de batterij niet goed in de lader past, koppel ze dan los en controleer op de specificatiefiche of dit het juiste model batterijpack is voor deze lader. Laad geen ander batterijpack of een batterijpack dat niet stevig in de lader past.

1. Controleer de lader en het batterijpack regelmatig tijdens het opladen.
2. Koppel de lader los van het stopcontact en van het batterijpack wanneer de batterij opgeladen is.
3. Laat het batterijpack volledig afkoelen vóór u het gebruikt.
4. Berg de lader en het batterijpack binnen op, buiten het bereik van kinderen.



OPMERKING: als de batterij heet is na langdurig gebruik op het apparaat, laat ze dan tot kamertemperatuur afkoelen vóór u ze oplaadt. Dit zal de levensduur van uw batterijen verlengen.

9.2 Uitmennen/inbrengen van de batterij (Fig. 2)

WAARSCHUWING: Controleer vóór u het apparaat afstelt of het uitgeschakeld is of verwijder het batterijpack.

- Houd het gereedschap met één hand vast en het batterijpack (18) met de andere.
- Om te installeren: duw en schuif het batterijpack in de batterijhouder tot de ontgrendelpal aan de achterzijde van de batterij vastklikt en controleer of de batterij stevig vastzit vóór u begint te werken.
- Om te verwijderen: duw op de ontgrendelpal van de het batterij en trek terzelfder tijd het batterijpack uit zijn houder.

9.3 Indicator batterijcapaciteit (Fig. 3)

Er zijn capaciteitsindicatoren op het batterijpack. U kunt de capaciteit van de batterij controleren wanneer u de knop (20) indrukt. Druk vóór het gebruik van het apparaat de trekkerschakelaar even in om te controleren of de batterij voldoende opgeladen is voor het werk.

Deze 3 leds geven de capaciteit van de batterij aan.

- 3 leds branden: batterij volledig opgeladen.
- 2 leds branden: batterij 60% opgeladen.
- 1 led brandt: batterij bijna ontladen.

10 VOOR HET GEBRUIK**10.1 De spuitoplossing mengen**

- Chemicaliën voor plantbeheer nooit onverdund spuiten.
- Het voorbereiden van de oplossing en het vullen van de tank dient buiten te gebeuren of in een goedgeventileerde ruimte.
- Bereid slechts een hoeveelheid oplossing voor die volstaat voor het uit te voeren werk, zodat er niets overblijft.
- Meng geen verschillende chemicaliën tenzij een dergelijke mix door de fabrikant werd toegelaten.

10.2 De tank vullen

- Plaats de drukspuit op een vlakke ondergrond, vul de tank niet tot boven het maximummerkteken.
- Wanneer u vanuit een centrale watertoevoer vult, dompel dan het uiteinde van de slang niet in de oplossing onder. Een plotse drukval in het systeem kan ervoor zorgen dat de oplossing in de watertoevoer gezogen wordt.
- Voer een test uit met vers water en controleer alle onderdelen van de drukspuit op lekken voordat u de tank met spuitoplossing vult.
- Breng na het vullen het deksel aan en schroef hem stevig vast.
- Hang een label aan het apparaat met de vermelding van de chemische stof die in gebruik is.

10.3 Toepassen

- Werk enkel buitenshuis of op goedgeventileerde plekken, bv. in open serres.
- Blaas de spuitmonden noch andere onderdelen met de mond door.
- Vermijd contact met chemicaliën voor plantbeheer – kled u onmiddellijk om wanneer uw kleding met dergelijke chemicaliën verontreinigd raakt.
- Spuit niet in winderige omstandigheden.
- Een te hoge of te lage druk of ongeschikte weersomstandigheden kunnen een verkeerde concentratie van de spuitoplossing veroorzaken. Overdosering kan de planten en het milieu schaden. Onderdosering kan ervoor zorgen dat de planten niet de juiste behandeling krijgen.

- Om het gevaar voor schade aan planten en het milieu te beperken: gebruik de drukspuit niet:
 - i. wanneer de druk te hoog of te laag is;
 - ii. in winderige omstandigheden;
 - iii. in rechtstreeks zonlicht.
- Om het gevaar voor ongevallen en schade aan de drukspuit te voorkomen: gebruik de drukspuit nooit met:
 - i. brandbare vloeistoffen;
 - ii. visceuze of kleverige vloeistoffen;
 - iii. bijtende of corrosieve chemicaliën;
 - iv. vloeistoffen heter dan 50 °C.

Vermijd dit apparaat in de winter te gebruiken omdat de spuitoplossing kan bevriezen.

10.4 Transport en opberging

- Verwijder het batterijpack.
- Zorg dat alle onderdelen proper en droog zijn.
- Verwijder alle vreemde materialen van het product door het te reinigen.
- Verwijder alle spuitmaterialen uit de tank vóór het opbergen en transport.
- Controleer na elk gebruik alle onderdelen van het apparaat op lekken. Wanneer een lek gevonden wordt, breng het apparaat dan naar een erkend servicecenter.
- De spuitlans kan in de handgreep worden opgeborgen.
- Beveilig het apparaat voor transport tegen bewegen of omvallen. Dit voorkomt schade aan het apparaat of dat personen verwond raken.
- Bewaar het apparaat op een koele, droge en goedgeventileerde plek die ontoegankelijk is voor kinderen. Hou het uit de buurt van corrosieve middelen zoals tuinchemicaliën en dooizout. Bewaar het apparaat niet buitenshuis.

11 MONTAGE



WAARSCHUWING: Schakel het apparaat uit en verwijder de batterij vóór u het instelt of reinigt!

11.1 De riem aanbrengen

- Breng de riem (15) op de drukspuit aan zoals in Fig. 4 getoond wordt.

11.2 De spuitmond monteren

- Monteer de spuitlans en de gekozen spuitmond op het spuitpistool zoals in Fig. 5 getoond wordt.

12 GEBRUIK

12.1 De drukspuit IN-/UITschakelen (Fig. 6)

- Om de drukspuit IN te schakelen, duwt u op de AAN/UIT-knop (16).
- Om vloeistof uit de spuitlans te laten komen, duwt u de trekker (12) in.
- Om de vloeistofstroom uit de spuitlans te stoppen, laat u de trekker (12) los.
- Om de drukspuit UIT te schakelen, duwt u nogmaals op de AAN/UIT-knop (16).

12.2 Vergrendeling (Fig. 7)

- De vergrendelfunctie is handig wanneer u gedurende een langere tijd moet spuiten of wanneer u een groot oppervlak moet behandelen.
- Om te vergrendelen, duwt u de trekker (12) in en schuift u hem voorwaarts.
- Om de vergrendeling te ontgrendelen, duwt u de trekker (12) in en schuift u hem achterwaarts.
- **NOTA:** zorg ervoor dat de trekker niet vergrendeld is wanneer u een batterijpack op de drukspuit aanbrengt.

12.3 De tank vullen

- De te spuiten vloeistoffen mogen slechts even dun als water zijn. Dikkere vloeistoffen zullen niet goed vernevelen.
- Overvul de tank niet.
- Verwijder het batterijpack (18).
- Schroef het deksel (4) los en verwijder hem van de tank. Vul de tank met de gewenste hoeveelheid water.
- Meet de benodigde hoeveelheid spuitmiddel af.
- Giet voorzichtig de vloeistof in de tank.
- Schroef het deksel (4) opnieuw op de drukspuit, zorg ervoor dat hij stevig vastgeschroefd zit.
- Plaats het batterijpack terug (18).
- Spuitoplossingen kunnen voormengd worden en dan in de tank worden gegoten. Gebruik een trechter indien nodig.
- **NOTA:** zorg ervoor dat u de meetdop of trechter na elk gebruik grondig reinigt. Wanneer u de spuitoplossing voormengt, reinig dan de mengfles die hiervoor gebruikt werd.



NOTA: het is belangrijk om het apparaat na elk gebruik grondig te reinigen. Vloeistof gedurende langere tijd in een niet-gebruikt apparaat achterlaten, kan ervoor zorgen dat de bewegende onderdelen en verbindingen verklevan.

12.4 Huis- en tuinchemicaliën spuiten

- Plaats het batterijpack (18) op het gereedschap.
- Duw op de AAN/UIT-knop (16) om de motor te starten.
- Richt de spuitmond rechtstreeks op de planten of voorwerpen die u wenst te besproeien.
- **NOTA:** zorg ervoor dat u ver genoeg van het te bespuiten voorwerp staat om te voorkomen dat de spuitnevel naar u terugspat.
- Duw de trekker (12) in om het spuiten te starten. Laat de trekker (12) los om het spuiten te stoppen.
- Maak de tank na elk gebruik leeg, spoel en reinig hem zoals in het onderdeel "Onderhoud" beschreven.
- Reinig de drukspuit grondig voordat u ze opbergt of een andere chemische stof gaat spuiten. Zie het gedeelte "Reiniging en onderhoud" verder in deze handleiding.
- Wanneer u klaar bent met het werken met de drukspuit, was dan grondig uw handen en elke plek van uw huid die blootgesteld werd aan de spuitnevel.



NOTA: de pomp stopt niet automatisch bij een lege tank. De pomp laten werken met een lege tank kan tot schade aan de pomp leiden!

13.1 Reiniging

13.1.1 De tank leeglaten

- Wanneer er na het spuiten nog vloeistof in de tank over is, moet de tank vóór het reinigen leeggemaakt worden.
- Verwijder het batterijpack (18).
- Verwijder het deksel (4).
- Giet de inhoud uit langs de vulopening.



NOTA: giet de inhoud terug in de originele verpakking. Bewaar geen chemicaliën in de tank.



NOTA: giet nooit achtergebleven chemicaliën of vervuilde spoeloplossingen in waterwegen, afvoeren, riolen, straatgoten of rioolputten.

- Ontdoe u van achtergebleven en gebruikte verpakkingen volgens de lokale afvalregelgeving.

13.1.2 De tank reinigen

- Vul de tank voor ongeveer een derde met zuiver water. Een kleine hoeveelheid zacht huishoudelijk detergent mag worden toegevoegd.
- NOTA: gebruik nooit brandbare chemicaliën noch schurende reinigingsmiddelen om de tank te reinigen.
- Reinig de buitenkant van de tank met een propere, droge vod.
- Schroef het deksel (4) terug op de tank.
- Plaats het batterijpack (18) terug. Spuit totdat de tank leeg is. Zorg ervoor dat u de straal richt naar een gebied dat geen schade kan ondervinden van de spuitoplossing.
- Vul opnieuw met zuiver water en herhaal deze procedure. Het kan nodig zijn om de tank meermaals te spoelen en leeg te laten zoals hierboven beschreven.
- Laat alle onderdelen volledig drogen voordat u de onderdelen opnieuw aanbrengt en het apparaat opbergt.

13.1.3 De spuitmond reinigen

- Wanneer de spuitmond verstopt raakt, gebruik dan de volgende stappen om hem weer vrij te maken.
- Verwijder het batterijpack (18).
- Draai de spuitmond los en verwijder hem van de spuitlans.
- Duw een dun draadje doorheen de kruisopeningen om alle vuildeeltjes weg te halen. Indien nodig: spoel de kruisopeningen en de spuitmond met zuiver water.
- Droog de spuitmond en de kruisopeningen af met een propere, droge vod en breng de spuitmond opnieuw aan.

13.2 Onderhoud

- Onze machines werden ontworpen om gedurende een lange tijd te werken met een minimum aan onderhoud. Een voortdurende goede werking is afhankelijk van een goede zorg voor de machine en een regelmatig reinigen ervan.
- Om de batterijcapaciteit maximaal te behouden, bevelen we aan de batterij om de maand geheel te ontladen en weer volledig op te laden. Berg het apparaat enkel op met een volledig opgeladen batterij en laad de batterij nu en dan bij als het apparaat lange tijd niet

wordt gebruikt. Bewaar het apparaat op een droge en vorstvrije plek. De omgevingstemperatuur mag niet hoger zijn dan 40 °C.

14 TECHNISCHE GEGEVENS

Type	POWDPG80460
Nominale spanning	20 V
Debiet	1500 ml/min
Tankinhoud	16 l
Druk	6 bar

15 GARANTIE

- Dit product is, conform de wettelijke reglementeringen, gewaarborgd gedurende een periode van 36 maanden die begint vanaf de datum van aankoop door de eerste koper.
- Deze garantie dekt alle materiaal- of productiefouten met uitsluiting van: batterijen, laders, defecten aan onderdelen onderhevig aan normale slijtage zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, boorbits, zaagbladen enz., beschadigingen of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik, ongelukken of modificaties, alsook de transportkosten.
- Vallen ook niet onder de garantiebepalingen: beschadigingen en/of defecten die voortvloeien uit onjuist gebruik.
- Wij wijzen tevens alle verantwoordelijkheid af voor elk lichamelijk letsel welke het gevolg is van onjuist gebruik van het toestel.
- Herstellingen mogen enkel gebeuren door een erkende klantenservice voor Powerplus gereedschappen.
- Meer informatie kan u steeds bekomen op het nummer 00 32 3 292 92 90.
- Eventuele transportkosten zijn steeds voor rekening van de klant, tenzij schriftelijk anders overeengekomen werd.
- Tevens kan geen aanspraak gemaakt worden op de garantie wanneer de schade aan het toestel het gevolg is van nalatig onderhoud of overbelasting.
- Zeker uitgesloten van de garantie is schade als gevolg van vochtinsijpeling, overmatige stofindringing, moedwillige beschadiging (met opzet of door grove onachtzaamheid), ondoelmatig gebruik (gebruik voor doeleinden waarvoor het toestel niet geschikt is), onoordeelkundig gebruik (o.a. niet respecteren van de instructies gegeven in de handleiding), ondeskundige montage, blikseminslag, verkeerde netspanning. Deze lijst is niet limitatief.
- De aanvaarding van claims onder garantie geeft in géén geval aanleiding tot verlenging van de garantieperiode noch tot het aanvangen van een nieuwe garantieperiode in geval van een vervanging van het toestel.
- Toestellen of onderdelen die onder waarborg vervangen werden, worden daardoor eigendom van Varo NV.
- We behouden ons het recht voor om elke garantieclaim te weigeren waarbij de aankoop niet kan worden geverifieerd of waarbij het duidelijk is dat het product niet correct werd onderhouden (propere ventilatiesleuven, regelmatig vervangen koolborstels, ...).
- Uw aankoopbon moet worden bewaard als bewijs van de aankoopdatum.
- Uw gereedschap moet als geheel naar uw dealer worden teruggebracht in een aanvaardbare staat van netheid, in zijn originele kunststof koffer (indien van toepassing op het product) en het moet vergezeld zijn van uw bewijs van aankoop.
- Uw toestel moet minstens 1x per maand opgeladen worden, opdat de werking van dit toestel optimaal blijft.

16 MILIEU



Wanneer uw machine na een lange gebruiksduur moet vervangen worden, werp ze dan niet bij het huishoudelijk afval maar doe dit op een milieuvriendelijke manier.

Afval van elektrische machines mag niet op dezelfde manier behandeld worden als het gewone huishoudelijke afval. Breng het naar een plek waar het gerecycleerd kan worden. Raadpleeg de plaatselijke instanties of de verkoper voor adviezen over inzameling en verwerking.

1	UTILISATION PRÉVUE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE	3
4	PICTOGRAMMES	4
5	CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES	4
5.1	<i>Lieu de travail</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Sécurité électrique.....</i>	<i>5</i>
5.3	<i>Sécurité des personnes</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Entretien.....</i>	<i>6</i>
6	INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIVES AU PULVÉRISATEUR.....	6
7	RISQUES RÉSIDUELS	8
8	CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS	8
8.1	<i>Batteries</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Chargeurs.....</i>	<i>9</i>
9	CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE	9
9.1	<i>Indications du chargeur (Fig. 1).....</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Retrait/insertion de la batterie (Fig. 2).....</i>	<i>10</i>
9.3	<i>Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 3).....</i>	<i>10</i>
10	AVANT UTILISATION	10
10.1	<i>Mélange de la solution à pulvériser</i>	<i>10</i>
10.2	<i>Remplissage du récipient.....</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Application</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Transport et entreposage.....</i>	<i>11</i>
11	ASSEMBLAGE	11
11.1	<i>Assemblage de la sangle</i>	<i>11</i>
11.2	<i>Assemblage de la buse de pulvérisation</i>	<i>11</i>
12	FONCTIONNEMENT	11
12.1	<i>Mise sous/hors tension du pulvérisateur (Fig. 6)</i>	<i>11</i>

12.2	<i>Verrouillage (Fig. 7)</i>	12
12.3	<i>Remplissage du réservoir</i>	12
12.4	<i>Pulvérisation de produits chimiques pour la maison et le jardin</i>	12
13	NETTOYAGE ET ENTRETIEN	13
13.1	<i>Nettoyage</i>	13
13.1.1	<u>Purge du réservoir</u>	13
13.1.2	<u>Nettoyage du réservoir</u>	13
13.1.3	<u>Nettoyage de la buse</u>	13
13.2	<i>Entretien</i>	13
14	DONNÉES TECHNIQUES	14
15	GARANTIE	14
16	ENVIRONNEMENT	15

POWERPLUS

POWDPG80460

PULVÉRISATEUR À DOS 20 V (SANS ACCU)

POWDPG80460

FR

1 UTILISATION PRÉVUE

Le pulvérisateur sans fil est prévu pour une utilisation en extérieur dans un endroit bien ventilé. L'outil est conçu pour pulvériser des produits chimiques grand public pour le jardin et la maison tels que des insecticides, fongicides, désherbants et engrais. L'outil peut également être utilisé pour arroser les plantes. Ne convient pas à une utilisation professionnelle.



MISE EN GARDE ! Pour votre propre sécurité, lisez préalablement ce manuel et les consignes de sécurité générales avant d'utiliser la machine. Si vous cédez votre appareil, joignez-y toujours ce mode d'emploi.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|-------------------------|--|
| 1. Buse à jet plat | 12. Gâchette du pistolet |
| 2. Buse à jet en pluie | 13. Support du pistolet |
| 3. Poignée | 14. Tuyau de sortie |
| 4. Couvercle | 15. Sangle |
| 5. Corps du fût | 16. Bouton d'alimentation |
| 6. Socle | 17. Interrupteur de verrouillage |
| 7. Sortie | 18. Bloc-batterie (non inclus) |
| 8. Buse double | 19. Bouton de déblocage de la batterie |
| 9. Buse conique | 20. Indicateur de la batterie |
| 10. Composant de sortie | 21. Chargeur (non inclus) |
| 11. Barre du pistolet | |

3 LISTE DES PIÈCES CONTENUES DANS L'EMBALLAGE

- Retirez tous les matériaux d'emballage.
- Retirez les supports d'emballage et de transport restants (le cas échéant).
- Vérifiez qu'il ne manque rien dans le carton.
- Vérifiez que l'appareil, le cordon d'alimentation, la fiche d'alimentation électrique et tous les accessoires n'ont pas subi de dommages au cours du transport.
- Conservez les matériaux d'emballage le plus longtemps possible jusqu'à la fin de la période de garantie. Jetez-les ensuite conformément à votre système de mise au rebut des déchets.



AVERTISSEMENT : Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets ! Les enfants ne doivent pas jouer avec des sacs en plastique ! Il existe un risque de suffocation!

1x machine
1x manuel
1x lance d'arrosage

1x courroie
4x buses
1x support du pistolet



En cas de pièces manquantes ou endommagées, contactez votre revendeur.

4 PICTOGRAMMES

Les symboles suivants sont utilisés dans ce mode d'emploi et/ou sur la machine:

	Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.		Conformément aux principales exigences de la/des directive(s) Européenne(s).
	Lire le manuel avant utilisation.		Machine de la classe II – Double isolation – vous n'avez pas besoin d'une prise avec mise à terre (uniquement pour le chargeur).
	Température ambiante de 40 °C max. (uniquement pour la batterie).		Ne pas exposer le chargeur ni la batterie à l'eau.
	Utiliser la batterie et le chargeur uniquement dans des pièces fermées.		Ne pas incinérer la batterie ni le chargeur.
	Porter des gants.		En cas de formation de poussière, porter un masque de protection respiratoire.
	Ne pas exposer un pulvérisateur rempli au rayonnement direct du soleil.		Le port des lunettes de protection est obligatoire.
	Portez des vêtements appropriés et solides		Le jet ne doit pas être dirigé vers des personnes, des animaux, des appareils sous tension ou l'appareil lui-même

5 CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES

Attention, tous les avertissements et consignes de sécurité doivent être lus ! Un non-respect des avertissements et des consignes peut entraîner des décharges électriques, des incendies et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et consignes de sécurité pour une consultation ultérieure. La notion d'"outil électrique" utilisée ci-après fait référence à un outil électrique connecté au réseau électrique (avec câble secteur) ou à un outil électrique alimenté par batterie (sans fil).

5.1 Lieu de travail

- Maintenez la propreté et un éclairage correct dans votre espace de travail. Désordre et manque de lumière peuvent donner lieu à des accidents.
- N'utilisez pas les outils électriques dans un environnement présentant un risque d'explosion, contenant par exemple des liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles de provoquer l'embrasement de la poussière ou des vapeurs.
- Maintenez les enfants et les tierces personnes à l'écart lorsque vous utilisez l'outil électrique. Vous risquez de perdre le contrôle de l'appareil en cas de distraction.

5.2 Sécurité électrique

- La tension d'alimentation doit correspondre à celle indiquée sur l'étiquette des caractéristiques.
- La fiche de raccordement des outils électriques doit être adaptée à la prise. La fiche secteur ne peut en aucun cas être modifiée. N'utilisez pas d'adaptateur en même temps que des outils électriques mis à la terre. Des fiches secteur non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre telles que robinets, chauffages, cuisinières électriques et réfrigérateurs. Le risque de décharge électrique augmente lorsque votre corps est mis à la terre.
- Tenez les outils électriques à l'écart de la pluie ou de l'humidité. La pénétration d'eau dans un appareil électrique augmente le risque de décharge.
- N'endommagez pas le cordon d'alimentation. Ne l'utilisez pas pour porter, tirer ou débrancher l'outil électrique de la prise. Tenez le câble secteur à l'écart de la chaleur, de l'huile, des bords coupants ou des pièces mobiles de l'appareil. Des câbles secteurs endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'air libre, n'employez que des rallonges autorisées dans le cadre d'un usage extérieur. L'usage d'une rallonge convenant à un usage extérieur réduit le risque de décharge électrique.
- Si vous êtes obligé d'utiliser des outils électriques dans un local humide, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un RCD réduit le risque de décharge.

5.3 Sécurité des personnes

- Soyez attentif. Faites attention à ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas un outil électrique lorsque vous êtes fatigué ou sous l'influence de la drogue, de l'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention durant l'utilisation d'outils électriques peut engendrer des blessures graves.
- Portez un équipement de protection individuelle ainsi que des lunettes de protection en toutes circonstances. Le port d'un équipement de protection individuelle tel que masque anti-poussière, chaussures de sécurité antidérapantes, casque de protection ou protections auditives, selon l'usage de l'outil électrique, réduit le risque de blessures.
- Évitez toute mise en marche impromptue. Assurez-vous que le commutateur se trouve en position éteinte avant de brancher la fiche secteur dans la prise. Un risque d'accident existe si votre doigt se trouve sur le commutateur de l'outil électrique lorsque vous portez celui-ci ou lorsque vous le raccordez au secteur en position allumée.
- Retirez les outils de réglage ou les clés de serrage avant de mettre l'outil électrique en circuit. Un outil ou une clé se trouvant dans une partie rotative de l'outil électrique est susceptible de provoquer des blessures.
- Ne tendez pas les bras trop loin. Veillez à conserver une position sûre et maintenez votre équilibre à tout moment. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique dans les situations inattendues.
- Portez des vêtements appropriés. Ne portez pas de vêtements larges ni de bijoux. Maintenez les cheveux, vêtements et gants à l'écart de l'outil électrique. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être happés par les pièces mobiles.
- Si des dispositifs d'aspiration et de réception de la poussière sont montés, assurez-vous que ceux-ci sont raccordés et correctement employés. L'utilisation de ces dispositifs réduit les risques inhérents à la poussière.

5.4 Précautions de manipulation et d'utilisation d'outils électriques

- Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique adapté à votre travail. Un outil électrique adapté vous permettra d'effectuer un travail plus efficace et plus sûr dans le champ d'application concerné.

- N'utilisez aucun outil électrique dont le commutateur est défectueux. Un outil électrique ne pouvant plus être allumé ou éteint est dangereux et doit être réparé.
- Retirez la fiche secteur de la prise avant de procéder à des réglages, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil électrique. Cette mesure de précaution empêche la mise en marche imprévue de l'outil électrique.
- Conservez les outils électriques inutilisés hors d'atteinte des enfants. Ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou n'ayant pas pris connaissance de ces consignes utiliser l'appareil. Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes inexpérimentées.
- Entretenez l'appareil avec soin. Contrôlez qu'aucune pièce mobile de l'appareil n'est décentrée ou grippée, qu'aucune pièce n'est cassée ou endommagée au point d'entraver le fonctionnement de l'appareil. Faites réparer les pièces endommagées avant d'utiliser l'appareil. De nombreux accidents sont dus à un entretien défaillant des outils électriques.
- Maintenez la propreté et l'affûtage des outils tranchants. Des outils tranchants entretenus avec soin, équipés de lames affûtées, se bloquent moins souvent et sont plus faciles à diriger.
- Utilisez l'outil électrique, les accessoires, les outils de coupe ou autres en respectant ces consignes et de la manière prescrite pour le type d'outil électrique concerné. Tenez compte des conditions d'emploi et du travail à accomplir. L'utilisation d'outils électriques à des fins autres que les applications prévues peut aboutir à des situations dangereuses.

5.5 Entretien

- Ne faites réparer votre outil électrique que par du personnel qualifié, au moyen de pièces de rechange d'origine uniquement, de manière à préserver la sécurité de l'appareil.

6 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES RELATIVES AU PULVÉRISATEUR

- Ne pulvérisez pas vers des personnes. Ne dirigez pas la buse vers une autre personne ou un animal. Ne laissez jamais le pulvérisateur entrer en contact direct avec la peau.
- Ce pulvérisateur ne doit pas être utilisé pour pulvériser des peintures inflammables et des solvants d'un point d'éclair inférieur à 21 °C.
- Vérifiez que la ventilation est appropriée dans la zone de travail pendant la pulvérisation.
- Vérifiez toujours que la buse du panier de pulvérisation est en place pendant l'utilisation.
- N'utilisez pas de pulvérisateur présentant un risque d'incendie ou d'explosion.
- Soyez conscient des risques entraînés par la pulvérisation de produit et consultez les informations indiquées sur le récipient ou les informations fournies par le fabricant.
- Ne pulvérisez aucun produit dont les risques qu'il pourrait entraîner ne sont pas connus.
- Utilisez toujours une protection oculaire adaptée pour empêcher l'entrée de vapeurs ou de fumées toxiques dans les yeux.
- N'utilisez jamais un pulvérisateur si vous ne portez pas de masque.
- Portez une protection auditive si la pression acoustique dépasse 85 dB(A).
- Maintenez votre pulvérisateur, le récipient de peinture et les buses propres. Ne les nettoyez pas à l'aide de liquides inflammables dont le point d'éclair est inférieur à 21 °C. Inspectez régulièrement le câble d'alimentation secteur et faites-le remplacer par une personne qualifiée s'il est endommagé.
- Ne pulvérisez jamais près d'une flamme nue ou de la veilleuse d'allumage d'un appareil.
- Ne fumez jamais pendant la pulvérisation.
- Lisez toujours les recommandations ou instructions de dilution des fabricants de peinture avant d'utiliser la peinture ou d'autres produits.
- Débranchez toujours l'outil du secteur lors du remplissage du récipient de peinture ou du nettoyage du pulvérisateur.
- Évitez de faire fonctionner l'outil avec le bouton de réglage du débit complètement fermé quelle que soit la durée.

- Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, ainsi que des personnes qui n'ont pas pris connaissance de ces instructions, utiliser l'outil.
- Soyez conscient des risques entraînés par la pulvérisation de produit. Avant d'utiliser tout pesticide ou d'autres produits à pulvériser à l'aide du pulvérisateur, lisez attentivement l'étiquette du récipient d'origine et respectez les instructions.
- Maintenez toute personne, les enfants et les animaux domestiques éloignés de la zone pendant la pulvérisation.
- Vérifiez que la lance d'arrosage est bien raccordée à sa poignée avant d'utiliser l'outil. Si nécessaire, utilisez une pince pour fixer la lance d'arrosage à sa poignée.
- N'oubliez pas de bien remettre en place et de serrer le couvercle du réservoir de pulvérisation après avoir versé le liquide dans le réservoir de pulvérisation.
- Utilisez uniquement des produits chimiques grand public pour le jardin et la pelouse à base d'eau.
- N'utilisez pas de produits chimiques destinés aux professionnels ni de produits chimiques destinés à des applications professionnelles ou industrielles.
- Ne laissez pas de résidus ni de produits à pulvériser dans le réservoir après avoir utilisé le pulvérisateur. Nettoyez-le après chaque utilisation.
- Ne versez pas de liquides chauds ou bouillants dans le réservoir de pulvérisation. Ils pourraient fragiliser ou endommager le flexible ou le réservoir.
- Ne remplissez pas trop le réservoir.
- Vérifiez toujours l'absence de fuites. En présence de fuites, éliminez-les avant d'utiliser l'outil.
- Inspectez toujours l'intérieur et l'extérieur de l'outil avant chaque utilisation.
- Les liquides à pulvériser doivent être aussi fins que l'eau. Les liquides plus épais ne se pulvérisent pas correctement.
- Les produits à pulvériser peuvent être prémélangés et versés dans le réservoir à l'aide d'un entonnoir, si nécessaire.
- **REMARQUE** : Si vous utilisez un récipient autre que le bouchon doseur ou si vous utilisez un entonnoir pour remplir le réservoir, nettoyez bien et rincez ces éléments après utilisation. Lors du prémélange de produits à pulvériser, rincez le récipient utilisé pour le mélange.
- Ne pulvériser pas en présence d'étincelles, de flammes ou d'une autre source d'allumage.
- Ne pulvériser pas vers des personnes ou des animaux. Pulvériser toujours dans la direction du vent.
- Ne fumez pas, ne mangez pas et ne buvez pas lorsque vous utilisez l'outil.
- Ne déchargez pas directement contre la peau.
- Ne laissez pas les produits à pulvériser entrer en contact avec la peau. En cas de contact, lavez immédiatement avec du savon et un grand volume d'eau.
- Dirigez la buse directement vers les plantes ou les objets à pulvériser.
- Vérifiez que les produits à pulvériser sont dirigés vers une zone qui ne sera pas endommagée par ces derniers.
- Évitez de pulvériser par grand vent. Les produits à pulvériser peuvent être accidentellement soufflés sur des plantes ou des objets qui ne doivent pas être pulvérisés.
- Par temps chaud, en particulier, pulvériser tôt le matin ou en fin d'après-midi. Une chaleur excessive peut faire s'évaporer le jet de pulvérisation avant qu'il ne retombe.
- Maintenez les produits à pulvériser à distance des yeux. Si les produits à pulvériser entrent en contact avec les yeux, lavez-les immédiatement à l'eau propre. En cas d'irritation, consultez immédiatement un médecin.
- L'outil peut être utilisé alors que la poignée de la lance d'arrosage repose sur son support, ou cette dernière peut être retirée du support et tenue par l'utilisateur.
- Risque de choc électrique. Ne pulvériser pas vers des prises électriques.
- Après chaque utilisation, lavez-vous bien les mains ainsi que toute zone de peau exposée au jet de pulvérisation.

- Effectuez l'entretien de l'outil. Inspectez bien l'intérieur et l'extérieur de l'outil, ainsi que les composants avant chaque utilisation. Vérifiez l'absence de flexibles fissurés ou endommagés, fuites, buses obstruées et pièces manquantes ou endommagées. En cas de dommages, faites réparer l'outil avant utilisation. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.
- Retirez la batterie de l'outil avant de purger, nettoyer ou entreposer l'outil afin d'éviter un démarrage accidentel.

7 RISQUES RÉSIDUELS

Même si l'outil électrique est utilisé tel que prescrit, il est impossible d'éliminer tous les facteurs de risques résiduels. Les risques suivants peuvent survenir en lien avec la conception et la fabrication de l'outil électrique :

- Lésions pulmonaires : en l'absence de port d'un masque antipoussière efficace.
- Troubles de l'audition en l'absence de port d'une protection auditive efficace.
- Problèmes de santé résultant de vibrations si l'outil électrique est utilisé pendant une trop longue période ou n'est pas correctement utilisé ni entretenu.



AVERTISSEMENT ! Cet outil électrique produit un champ électromagnétique en fonctionnement. Ce champ peut, dans certains cas, perturber les implants médicaux actifs ou passifs. Afin de réduire le risque de blessures graves voire mortelles, nous recommandons aux personnes équipées d'implants médicaux de consulter leur médecin ainsi que le fabricant de leur implant avant d'utiliser l'outil.



AVERTISSEMENT : Une utilisation prolongée de l'outil peut entraîner ou aggraver des blessures. En cas d'utilisation prolongée de l'outil, veillez à effectuer régulièrement des pauses.

8 CONSIGNES DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET LES CHARGEURS

8.1 Batteries

- N'essayez en aucun cas d'ouvrir une batterie.
- Ne rangez pas une batterie dans un endroit où la température dépasse 40 °C.
- Chargez la batterie uniquement à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C.
- Entreposez vos batteries dans un endroit frais (5 °C-20 °C) et sec. N'entreposez jamais les batteries si elles sont déchargées.
- Il est préférable de décharger et recharger régulièrement les batteries au Li-ion (au moins 4 fois par an). La charge idéale pour un entreposage à long terme de votre batterie au Li-ion est d'environ 40 % de sa capacité.
- Lors de la mise au rebut de la batterie, suivez les instructions fournies à la section « Protection de l'environnement ».
- Ne provoquez pas de court-circuit. En cas de connexion directe entre les bornes positive (+) et négative (-) ou de contact accidentel avec des objets métalliques, la batterie est court-circuitée et un courant intense la traverse, générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture du carter ou un incendie.
- Ne chauffez pas la batterie. Si la batterie chauffe à une température supérieure à 100 °C, les séparateurs de scellement et d'isolation et les autres composants polymères risquent d'être endommagés, ce qui entraînerait une fuite d'électrolyte et/ou un court-circuit interne générant une chaleur susceptible de provoquer une rupture ou un incendie. En outre, ne jetez pas la batterie au feu, ce qui risquerait d'entraîner une explosion et/ou une flamme intense.

- Dans certaines conditions extrêmes, une fuite de batterie peut se produire. Si vous remarquez du liquide sur la batterie, procédez comme suit :
 - Essuyez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez tout contact cutané.
 - En cas de contact oculaire, suivez les instructions ci-dessous :
 - ✓ Rincez immédiatement à l'eau. Neutralisez à l'aide d'un acide doux comme du jus de citron ou du vinaigre.
 - ✓ En cas de contact oculaire, rincez abondamment à l'eau propre pendant au moins 10 minutes. Consultez un médecin.



Risque d'incendie ! Évitez de court-circuiter les contacts d'une batterie détachée. N'incinerez pas la batterie.

8.2 Chargeurs

- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Remplacez immédiatement tout cordon d'alimentation défectueux.
- N'exposez pas le chargeur à l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.
- Ne sondez pas le chargeur.
- Le chargeur est destiné à un usage en intérieur uniquement.

9 CHARGE ET INSERTION OU RETRAIT DE LA BATTERIE

9.1 Indications du chargeur (Fig. 1)

Pour les modèles POWDP9051 et POWDP9056 dont le numéro de série contient l'année 2025 ou antérieure :

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique.

- Vert fixe: prêt à charger
- Rouge clignotant : en charge
- Vert fixe: chargé
- Vert et rouge fixe: batterie ou chargeur endommagé.

Pour les modèles POWDP9051, POWDP9056 et POWDP9057 dont le numéro de série contient l'année 2026 ou une année ultérieure :

Brancher le chargeur sur la prise de courant électrique.

- Vert fixe: prêt à charger
- Rouge clignotant : en charge
- Vert fixe: chargé
- Vert et rouge fixe: batterie ou chargeur endommagé.
- Vert fixe et rouge clignotant : le chargeur est trop chaud pour fonctionner, laissez-le refroidir.



Remarque : si la batterie ne s'insère pas correctement, la débrancher et vérifier qu'il s'agit d'un modèle adapté à ce type de chargeur, conformément au tableau des spécifications. Ne pas charger un autre bloc-batterie ou toute batterie qui ne s'insère pas en toute sécurité dans le chargeur.

1. Surveiller régulièrement le chargeur et la batterie pendant le processus de charge.
2. Après la charge, débrancher le chargeur de la prise et retirer la batterie.
3. Laisser la batterie refroidir complètement avant de l'utiliser.
4. Ranger le chargeur et la batterie dans un endroit sûr, hors de portée des enfants.



REMARQUE : si la batterie est chaude après une utilisation prolongée dans l'outil, la laisser refroidir à température ambiante avant de la recharger. Cela permet de prolonger la durée de vie des batteries.

9.2 Retrait/insertion de la batterie (Fig. 2)



AVERTISSEMENT : avant tout réglage, débrancher la fiche d'alimentation ou retirer le bloc de batteries.

- Tenir l'outil d'une main et la batterie (18) de l'autre.
- Installation : pousser et glisser le bloc de batteries dans le port prévu à cet effet, s'assurer que le loquet à l'arrière de la batterie est en place et que la batterie est sécurisée avant de démarrer l'opération.
- Retrait : appuyer sur le loquet d'ouverture de la batterie et retirer la batterie en même temps.

9.3 Indicateur de capacité de la batterie (Fig. 3)

Le bloc de batteries comporte des indicateurs de capacité. Pour vérifier l'état de la batterie, appuyer sur le bouton. Avant d'utiliser l'appareil, appuyer sur l'interrupteur-gâchette pour vérifier si la batterie est suffisamment chargée pour fonctionner correctement.

Trois LED indiquent le niveau de capacité de la batterie :

- 3 LED allumées : batterie entièrement chargée.
- 2 LED allumées : batterie chargée à 60 %.
- 1 LED allumée : batterie presque déchargée.

10 AVANT UTILISATION

10.1 Mélange de la solution à pulvériser

- Ne pulvérisez jamais des produits chimiques herbicides liquides non dilués.
- Préparez une solution et remplissez le récipient en extérieur uniquement ou dans des endroits bien ventilés.
- Préparez uniquement une quantité de solution suffisante pour le travail à réaliser afin qu'il ne reste rien.
- Ne mélangez pas de produits chimiques différents sauf pour un mélange approuvé par le fabricant.

10.2 Remplissage du récipient

- Posez le pulvérisateur sur une surface de niveau, ne remplissez pas le récipient au-delà du repère maximal.
- En cas de remplissage à partir de l'alimentation en eau centrale, n'immergez pas l'extrémité du flexible dans la solution, une pression basse soudaine peut entraîner le reflux de la solution vers l'alimentation en eau.
- Avant de remplir le récipient de solution à pulvériser, effectuez un essai avec de l'eau claire et vérifiez l'absence de fuites sur toutes les pièces du pulvérisateur.
- Après le remplissage, montez le couvercle et fixez-le bien.
- Accrochez une étiquette à l'outil pour indiquer quel produit chimique est utilisé.

10.3 Application

- Travaillez uniquement dans des endroits ouverts ou très bien ventilés, p. ex. des serres ouvertes.
- Ne soufflez jamais par la bouche dans les buses ou d'autres composants.
- Évitez un contact avec des produits chimiques herbicides, en cas de contact changez immédiatement vos vêtements souillés.

- Ne pulvérisez pas en cas de vent.
- Une pression trop élevée ou trop faible ou des conditions météorologiques défavorables peuvent entraîner une concentration de solution incorrecte. Un surdosage peut endommager les plantes et l'environnement. Un sous-dosage peut entraîner un traitement inefficace des plantes.
- Afin de réduire le risque de dommages pour l'environnement et les plates, n'utilisez pas le pulvérisateur dans les cas suivants :
 - i. pression trop élevée ou trop faible ;
 - ii. par temps venteux ;
 - iii. en plein soleil.
- Afin de réduire le risque d'accidents et d'endommagement du pulvérisateur, n'utilisez jamais le pulvérisateur avec les produits suivants :
 - i. liquides inflammables ;
 - ii. liquides visqueux ou collants ;
 - iii. produits chimiques caustiques ou corrosifs ;
 - iv. liquides d'une température supérieure à 50 °C.
- Évitez d'utiliser le produit par temps froid, la solution risque en effet de geler.

10.4 Transport et entreposage

- Retirez le bloc-batterie.
- Vérifiez que toutes les pièces sont propres et sèches.
- Éliminez tous les corps étrangers de l'outil.
- Purgez le réservoir de tous les produits à pulvériser avant l'entreposage et le transport.
- Après chaque utilisation, vérifiez l'absence de fuites sur toutes les pièces de l'outil. Confiez l'outil à un centre d'entretien agréé si une réparation est nécessaire.
- La lance d'arrosage peut être rangée dans son support.
- Pour le transport, empêchez l'outil de bouger ou de tomber afin de ne blesser personne et de ne pas endommager l'outil.
- Rangez l'outil dans un endroit frais, sec et bien ventilé, hors de portée des enfants. Tenez l'outil éloigné des produits corrosifs tels que des herbicides et des sels de déglçage. Ne l'entrez pas en extérieur.

11 ASSEMBLAGE



AVERTISSEMENT : Désactivez et retirez la batterie de la machine avant tout réglage ou nettoyage !

11.1 Assemblage de la sangle

- Fixez la sangle (15) sur le pulvérisateur comme illustré sur la Fig. 4.

11.2 Assemblage de la buse de pulvérisation

- Montez la barre du pistolet et la buse de votre choix sur la poignée du pistolet comme illustré sur la Fig. 5.

12 FONCTIONNEMENT

12.1 Mise sous/hors tension du pulvérisateur (Fig. 6)

- Pour mettre le pulvérisateur sous tension, appuyez sur le bouton marche/arrêt (16).
- Pour lancer l'écoulement du liquide par la lance d'arrosage, appuyez sur la gâchette (12).
- Pour arrêter l'écoulement du liquide par la lance d'arrosage, relâchez la gâchette (12).
- Pour mettre le pulvérisateur hors tension, appuyez de nouveau sur le bouton marche/arrêt (16).

12.2 Verrouillage (Fig. 7)

- La fonction de verrouillage est pratique lors de la pulvérisation pendant une longue période ou pour couvrir une grande zone.
- Pour verrouiller, appuyez sur la gâchette (12) et faites glisser l'interrupteur de verrouillage (17) vers l'avant.
- Pour déverrouiller, appuyez sur la gâchette (12) et faites glisser l'interrupteur de verrouillage (17) vers l'arrière, relâchez la gâchette (12).
- REMARQUE : vérifiez que la gâchette n'est pas verrouillée avant d'insérer le bloc-batterie dans le pulvérisateur.

12.3 Remplissage du réservoir

- Les liquides à pulvériser doivent être aussi fins que l'eau. Les liquides plus fins ne se pulvérisent pas correctement.
- Ne remplissez pas trop le réservoir.
- Retirez le bloc-batterie (18).
- Retirez le couvercle (4). Remplissez le réservoir de la quantité d'eau souhaitée.
- Mesurez la quantité de liquide recommandée.
- Versez avec précaution le liquide dans le réservoir.
- Reposez le couvercle (4) et vérifiez qu'il est bien fixé.
- Remettez le bloc-batterie en place.
- Les solutions à pulvériser peuvent être prémélangées et versées dans le pulvérisateur à l'aide d'un entonnoir si nécessaire.
- REMARQUE : veillez à bien nettoyer et rincer le dispositif de dosage ou l'entonnoir après utilisation. Si vous prémélangez la solution à pulvériser, rincez le récipient utilisé pour le mélange.



REMARQUE : Il est important de bien nettoyer l'outil après chaque utilisation. Un reste de liquide dans un outil au repos pendant une longue période peut entraîner le grippage des pièces mobiles et des connecteurs.

12.4 Pulvérisation de produits chimiques pour la maison et le jardin

- Montez le bloc-batterie (18) dans l'outil.
- Appuyez sur le bouton marche-arrêt (16) pour démarrer le moteur.
- Dirigez la buse du pulvérisateur directement vers les plantes ou objets à pulvériser.
- REMARQUE : Veillez à vous tenir suffisamment loin de l'objet à pulvériser afin de ne pas être éclaboussé par le jet de pulvérisation.
- Appuyez sur la gâchette (12) pour lancer la pulvérisation. Relâchez la gâchette (12) pour arrêter la pulvérisation.
- Videz, nettoyez et purgez toujours le réservoir après chaque utilisation comme indiqué dans la section « Entretien ».
- Nettoyez bien le pulvérisateur avant de l'entreposer ou de le remplir d'un produit chimique différent. Reportez-vous à la section « Nettoyage de l'appareil » plus loin dans le présent manuel.
- Une fois que vous avez terminé de travailler, lavez-vous bien les mains et toute partie de votre corps où la peau a été exposée à la pulvérisation.



REMARQUE : Pas d'arrêt automatique de la pompe lorsque le réservoir est vide, cela peut entraîner un endommagement de la pompe !

13 NETTOYAGE ET ENTRETIEN**13.1 Nettoyage****13.1.1 Purge du réservoir**

- S'il reste du liquide dans le réservoir après la pulvérisation, ce dernier doit être purgé avant d'être nettoyé.
- Retirez le bloc-batterie (18).
- Retirez le couvercle (4).
- Purgez le contenu via l'orifice de remplissage.



REMARQUE : Videz le contenu dans le récipient d'origine. Ne conservez pas de produits chimiques dans le réservoir.



REMARQUE : Ne jetez jamais des restes de produits chimiques ou des solutions de rinçage contaminées dans des voies navigables, des voies d'écoulement, les égouts, les caniveaux ou des regards.

- Mettez au rebut les restes de produits chimiques et les récipients usagés conformément aux réglementations locales de collecte des déchets.

13.1.2 Nettoyage du réservoir

- Remplissez le réservoir d'environ un tiers d'eau claire. Une petite quantité de détergent ménager doux peut être ajoutée.
- REMARQUE : N'utilisez jamais de produits chimiques inflammables ni de produits de nettoyage abrasifs pour nettoyer le réservoir.
- Essuyez l'extérieur du réservoir à l'aide d'un chiffon sec et propre.
- Reposez le couvercle (4).
- Remettez le bloc-batterie (18) en place. Pulvérisez jusqu'à ce que le réservoir soit vide. Veillez à diriger le jet vers une zone qui ne sera pas endommagée par la solution à pulvériser.
- Remplissez d'eau claire et répétez la procédure. Il peut être nécessaire de rincer le réservoir plusieurs fois, puis de le purger de nouveau comme indiqué ci-dessus.
- Laissez toutes les pièces sécher complètement avant de remonter les pièces et de ranger l'outil.

13.1.3 Nettoyage de la buse

- Si la buse se bouche, procédez comme ci-dessous pour éliminer l'obstruction.
- Retirez le bloc-batterie (18).
- Dévissez et retirez la buse de la lance d'arrosage.
- Poussez un petit fil dans les trous transversaux pour éliminer les débris. Si nécessaire, rincez les trous transversaux et la buse à l'eau claire.
- Essuyez la buse et les trous transversaux à l'aide d'un chiffon propre et sec et remontez la buse.

13.2 Entretien

- Nos machines sont conçues pour fonctionner longtemps avec un entretien minimal. Un fonctionnement satisfaisant permanent peut être obtenu grâce à un entretien approprié de la machine et à un nettoyage régulier.
- Afin de maintenir la capacité de la batterie, nous vous recommandons de décharger complètement la batterie une fois par mois puis de la recharger entièrement. Le stockage

du souffleur doit être effectué uniquement lorsque la batterie est entièrement chargée. En cas de stockage prolongé, rechargez la batterie périodiquement. Stockez le souffleur dans un endroit sec et à l'abri du gel ; la température ne doit pas y dépasser 40 °C.

14 DONNÉES TECHNIQUES

Type	POWDPG80460
Tension nominale	20 V
Débit	1500 ml/min.
Contenance du réservoir	16 l
Pression	6 bar

15 GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 36 mois effective à compter de la date d'achat par le premier utilisateur.
- Cette garantie couvre toutes les défaillances matérielles ou les défauts de fabrication, elle n'inclut pas : les batteries, les chargeurs, les défauts dus à l'usure normale des pièces, telles que les roulements, brosses, câbles, fiches ou les accessoires tels que les foreuses, forets, lames de scie, etc. ; les dommages ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'accidents ou de modifications ; ni ne couvre les frais de transport.
- Les dommages et/ou les défauts résultant d'une utilisation incorrecte n'entrent pas non plus dans les clauses de garantie.
- Nous rejetons toute responsabilité pour toute blessure corporelle résultant d'une utilisation inappropriée de l'outil.
- Les réparations ne peuvent être réalisées que par un service après-vente agréé pour les outils Powerplus.
- Vous pouvez obtenir davantage d'informations au numéro 00 32 3 292 92 90.
- Tous les frais de transport doivent toujours être supportés par le client, sauf indication contraire écrite.
- De plus, aucune réclamation ne peut être émise dans le cadre de la garantie si l'endommagement de l'appareil résulte d'une négligence d'entretien ou d'une surcharge.
- Tout dommage résultant d'une pénétration de fluide, d'une pénétration d'une grande quantité de poussière, d'un endommagement volontaire (délibérément ou par grave négligence), d'une utilisation inappropriée (utilisations pour lesquelles l'appareil n'est pas adapté), d'une utilisation incorrecte (par exemple, non-respect des consignes indiquées dans le manuel), d'un montage incorrect, de la foudre, d'une tension incorrecte, n'entre pas dans la garantie. Cette liste n'est pas restrictive.
- L'acceptation des réclamations sous garantie ne peut en aucun cas entraîner la prolongation de la période de garantie ni le début d'une nouvelle période de garantie en cas de remplacement de l'appareil.
- Les appareils ou pièces remplacé(e)s sous garantie sont par conséquent la propriété de Varo NV.
- Nous nous réservons le droit de rejeter toute réclamation dans les cas où l'achat ne peut être vérifié ni lorsqu'il est évident que le produit n'a pas été correctement entretenu. (nettoyage des orifices de ventilation, entretien régulier des balais de charbon, etc.)
- Votre reçu d'achat doit être conservé comme preuve de la date d'achat.
- Votre outil non démonté doit être renvoyé à votre revendeur dans un état de propreté acceptable (dans son coffret moulé par soufflage d'origine le cas échéant), accompagné de votre preuve d'achat.
- Votre outil doit être chargé au moins 1 fois par mois afin de garantir un fonctionnement optimal de cet outil.

16 ENVIRONNEMENT

Si votre appareil doit être remplacé, après une utilisation prolongée, ne vous en débarrassez pas avec les ordures ménagères, mais destinez-le à un traitement respectueux de l'environnement.

Les outils électriques usagés ne peuvent être traités de la même manière que les ordures ménagères ordinaires. Procédez à leur recyclage, là où il existe des installations adéquates. Renseignez-vous à propos des procédés de collecte et de traitement auprès des autorités locales compétentes ou de votre revendeur.

1	INTENDED USE	3
2	DESCRIPTION (FIG. A)	3
3	PACKAGE CONTENT LIST.....	3
4	SYMBOLS	4
5	GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS	4
5.1	<i>Working area.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Electrical safety</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Personal safety</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Power tool use and care.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>6</i>
6	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SPRAYER	6
7	RESIDUAL RISKS	7
8	ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS	8
8.1	<i>Batteries.....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Chargers.....</i>	<i>8</i>
9	CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY	8
9.1	<i>Charger indications (Fig. 1).....</i>	<i>8</i>
9.2	<i>Removal / insertion of battery (Fig. 2)</i>	<i>9</i>
9.3	<i>Battery capacity indicator (Fig. 3).....</i>	<i>9</i>
10	BEFORE USE	9
10.1	<i>Mixing the spray solution.....</i>	<i>9</i>
10.2	<i>Filling the container.....</i>	<i>9</i>
10.3	<i>Application.....</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Transportation and storage</i>	<i>10</i>
11	ASSEMBLY	10
11.1	<i>Assembling the strap</i>	<i>10</i>
11.2	<i>Assembling the spray nozzle.....</i>	<i>10</i>
12	OPERATION.....	11
12.1	<i>Turning the sprayer ON/OFF (Fig.6)</i>	<i>11</i>
12.2	<i>Lock-on (Fig.7).....</i>	<i>11</i>

12.3	<i>Filling the tank</i>	11
12.4	<i>Spraying home and garden chemicals</i>	11
13	CLEANING AND MAINTENANCE	12
13.1	<i>Cleaning</i>	12
<u>13.1.1</u>	<u>Draining the tank</u>	<u>12</u>
<u>13.1.2</u>	<u>Cleaning the tank</u>	<u>12</u>
<u>13.1.3</u>	<u>Cleaning the nozzle</u>	<u>12</u>
13.2	<i>Maintenance</i>	12
14	TECHNICAL DETAILS	13
15	WARRANTY	13
16	ENVIRONMENT	13

**GARDEN SPRAYER BACKPACK 20V (NO ACCU)
POWDPG80460****1 INTENDED USE**

The cordless sprayer is intended for outdoor use in a well-ventilated area. The product is designed for spraying consumer-grade home and garden chemicals such as insecticides, fungicides, weed killers and fertilizers. The product may also be used to water plants. Not suitable for professional use.



WARNING! Read this manual and general safety instructions carefully before using the appliance, for your own safety. Your power tool should only be passed on together with these instructions.

2 DESCRIPTION (FIG. A)

- | | |
|----------------------|---------------------------------|
| 1. Fan nozzle | 12. Gun switch |
| 2. Shower nozzle | 13. Gun rack |
| 3. Handle | 14. Outlet pipe |
| 4. Lid | 15. Strap |
| 5. Barrel body | 16. Power button |
| 6. Pedestal | 17. Lock on switch |
| 7. Outlet | 18. Battery pack (not included) |
| 8. Double nozzle | 19. Battery release button |
| 9. Conical nozzle | 20. Battery indicator |
| 10. Outlet component | 21. Charger(not included) |
| 11. Gun bar | |

3 PACKAGE CONTENT LIST

- Remove all packaging materials.
- Remove remaining packing and package inserts (if included).
- Check that the package contents are complete.
- Check the appliance, the power cord, the power plug and all accessories for transportation damage.
- Keep the packing materials as far as possible till the end of the warranty period. Dispose it into your local waste disposal system afterwards.



WARNING: Packaging materials are not toys! Children must not play with plastic bags! Danger of suffocation!






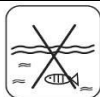








- 1x Machine
- 1x Manual
- 1x spray lance
- 1x belt
- 4x nozzles
- 1x gun rack



If any parts are missing or damaged, please contact your dealer.

4 SYMBOLS

In this manual and/or on the machine the following symbols are used:

	Denotes risk of personal injury or damage to the tool.		In accordance with essential requirements of the European directive(s)
	Read manual before use		"Class II - The machine is double insulated; Earthing wire is therefore not necessary (only for charger)
	Ambient temperature 40°C max. (only for battery)		Do not expose charger and battery pack to water
	Use battery and charger only in closed rooms		Do not incinerate battery pack or charger
	Wear gloves.		Wear a mask In dusty conditions
	Do not expose filled sprayer to direct sunlight.		Mandatory use of eye protection.
	Wear good and solid working clothes!		The jet must not be directed at persons, pets, live electrical equipment or the appliance itself.

5 GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

Read all safety warnings and instructions. Failure to heed warnings and follow instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep safety warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the safety warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery- operated (cordless) power tool.

5.1 Working area

- Keep working area clean and well lit. Untidy and dark areas can lead to accidents.
- Do not operate power tools in potentially explosive surroundings, for example, in the presence of inflammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders at a distance when operating a power tool. Distractions can cause you to lose control of it.

5.2 Electrical safety

- Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of an electric shock.
- Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, kitchen ranges and refrigerators. There is an increased risk of an electric shock if your body is earthed.

- Do not expose power tools to rain or wet conditions. If water gets inside a power tool, it will increase the risk of an electric shock.
- Do not damage the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of an electric shock.
- When operating a power tool outdoors, use an extension cable suitable for outdoor use. Using a cord suitable for outdoor use reduces the risk of an electric shock.
- If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). Using an RCD reduces the risk of an electric shock.

5.3 Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool when you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention when operating a power tool may result in serious personal injury.
- Use safety equipment. Always wear eye protection. Using safety equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, a hard hat, or hearing protection whenever it is needed will reduce the risk of personal injury.
- Avoid accidental starts. Ensure the switch is in the off position before inserting the plug. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools when the switch is in the on position makes accidents more likely.
- Remove any adjusting keys or spanners before turning on the power tool. A spanner or key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- Do not reach out too far. Keep your feet firmly on the ground at all times. This will enable you retain control over the power tool in unexpected situations.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from the power tool. Loose clothes, jewellery or long hair can become entangled in the moving parts.
- If there are devices for connecting dust extraction and collection facilities, please ensure that they are attached and used correctly. Using such devices can reduce dust-related hazards.

5.4 Power tool use and care

- Do not expect the power tool to do more than it can. Use the correct power tool for what you want to do. A power tool will achieve better results and be safer if used in the context for which it was designed.
- Do not use the power tool if the switch cannot turn it on and off. A power tool with a broken switch is dangerous and must be repaired.
- Disconnect the plug from the power source before making adjustments, changing accessories, or storing power tools. Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- Store power tools, when not in use, out of the reach of children and do not allow people who are not familiar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are potentially dangerous in the hands of untrained users.
- Maintain power tools. Check for misalignment or jammed moving parts, breakages or any other feature that might affect the operation of the power tool. If it is damaged, the power tool must be repaired. Many accidents are caused by using poorly maintained power tools.
- Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- Use the power tool, accessories and cutting tools, etc., in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work which needs to be done. Using a power tool in ways for which it was not intended can lead to potentially hazardous situations.

5.5 Service

- Your power tool should be serviced by a qualified specialist using only standard spare parts. This will ensure that it meets the required safety standards.

6 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR SPRAYER

- Never spray at people. Never aim the nozzle at another person or animal. Never allow the spray to come into direct contact with the skin.
- This spray gun must not be used for spraying flammable paints and solvents with a flash point of less than 21°C.
- Always make sure that there is adequate ventilation in the work area when spraying.
- Always keep the spray basket nozzle in place during use.
- Do not use spray guns where there is a risk of fire or explosion.
- Be aware of any hazard by the material being sprayed and consult the markings on the container or the information supplied by the manufacturer.
- Do not spray any material where the hazard is not known.
- Always use appropriate eye protection to keep hazardous vapors or fumes out of the eyes.
- Never operate a spray gun without wearing a face mask.
- Wear ear protector if the sound pressure exceeds 85dB(A).
- Keep your spray gun, paint container and nozzles clean. Do not clean with flammable liquids with a flash point less than 21°C. Inspect the mains leas periodically and if damaged have it replaced by a qualified person.
- Never spray near a naked flame or appliance pilot flame.
- Never smoke whilst spraying.
- Always read the paint manufacturers thinning recommendations or instructions before using pain or other materials.
- Always disconnect from the mains supply when filling the paint container or cleaning the spray gun.
- Avoid running the unit with the flow rate knob fully closed for any length of time.
- Never allow children, persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, or people unfamiliar with these instructions to use the product.
- Be aware of any hazards presented by the spray materials. Before using any pesticide or other spray materials with the product, carefully read the label on the original container and follow the instructions.
- Keep the area clear of all bystanders, children, and pets while spraying.
- Ensure that the spray wand is securely connected to the spray wand handle before using the product. If necessary, use pliers to attach the spray wand to the spray wand handle.
- Remember to properly replace and tighten the spray tank cover after pouring liquid into the spray tank.
- Use only consumer-grade water-based lawn and garden chemicals.
- Do not use commercial-grade chemicals or chemicals for commercial or industrial purposes.
- Do not leave residue or spray material in the spray tank after using the product. Clean after each use.
- Do not pour hot or boiling liquids into the spray tank. These can weaken or damage the hose or spray tank.
- Do not overfill the tank.
- Always check for leaks. If any are found, correct them before using the product.
- Always inspect both the inside and outside of the product before each use.
- Liquids to be sprayed must be as thin as water. Thicker liquids will not spray properly.
- Spray materials may be premixed and poured into the spray tank using a funnel, if necessary.

- NOTE: When using a measuring container other than the measuring cup, or when using a funnel to fill the tank, thoroughly clean and rinse these items after use. When premixing spray materials, rinse the container used for mixing.
- Do not spray where spark, flame, or other source of ignition is present.
- Do not spray in the direction of people or animals. Always spray downwind.
- Do not smoke, eat, or drink while using the product.
- Do not discharge directly against skin.
- Do not let the spray materials come in contact with skin. If contact does occur, wash immediately with soap and plenty of water.
- Aim the nozzle directly at the plants or objects you intend to spray.
- Ensure that the spray materials are directed at an area that will not be damaged by the spray materials.
- Avoid spraying on windy days. The spray materials can be accidentally blown onto plants or objects that should not be sprayed.
- Especially in warmer weather, spray in the early morning or late afternoon. Excessive heat can evaporate the spray before it settles.
- Keep spray materials away from eyes. If spray materials come in contact with the eyes, wash them immediately with clean water. If irritation is still present, immediately seek medical help.
- The product may be operated with the spray wand handle resting in the cradle, or may be removed from the cradle and be held by the operator.
- Electric shock hazard. Do not spray towards electrical outlets.
- After every use, thoroughly wash your hands and any area where skin has been exposed to the spray.
- Maintain the product. Thoroughly inspect both the inside and outside of the product and examine the components before each use. Check for cracked and deteriorated hoses, leaks, clogged nozzles, and missing or damaged parts. If damaged, have the product repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained products.
- Remove the battery from the product before draining, cleaning, or storing to avoid accidental starting.

7 RESIDUAL RISKS

Even when the power tool is used as prescribed it is not possible to eliminate all residual risk factors. The following hazards may arise in connection with the power tool's construction and design:

- Damage to lungs if an effective dust mask is not worn.
- Damage to hearing if effective hearing protection is not worn.
- Damages to health resulting from vibration emission if the power tool is being used over longer period of time or not adequately managed and properly maintained.



WARNING! This power tool produces an electromagnetic field during operation. This field may under some circumstances interfere with active or passive medical implants. To reduce the risk of serious or fatal injury, we recommend persons with medical implants to consult their physician and the medical implant manufacturer before operating this machine.



WARNING: Injuries may be caused or aggravated by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods, ensure you take regular breaks.

8 ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR BATTERIES AND CHARGERS

8.1 Batteries

- Never attempt to open for any reason.
 - Do not store in locations where the temperature may exceed 40 °C.
 - Charge only at ambient temperatures between 4 °C and 40 °C.
- 2 Store your batteries in a cool dry place (5 °C-20 °C). Never store batteries in discharged state.
- 3 It is better for Li-ion batteries to discharge and reload them regularly (at least 4 times a year). The ideal charge for long-term storage of your Li-ion battery is 40% of capacity.
- When disposing of batteries, follow the instructions given in the section "Protecting the environment".
 - Do not cause short circuits. If connection is made between the positive (+) and negative (-) terminal directly or via accidental contact with metallic objects, the battery is short circuited and an intense current will flow causing heat generation which may lead to casing rupture or fire.
 - Do not heat. If batteries are heated to above 100 °C, sealing and insulating separators and other polymer components may be damaged resulting in electrolyte leakage and/or internal short circuiting leading to heat generation causing rupture or fire. Moreover do not dispose of the batteries in fire, explosion and/or intense burning may result.
 - Under extreme conditions, battery leakage may occur. When you notice liquid on the battery, proceed as follows:
 - Carefully wipe the liquid off using a cloth. Avoid skin contact.
 - In case of skin or eye contact, follow the instructions below:
 - ✓ Immediately rinse with water. Neutralize with a mild acid such as lemon juice or vinegar.
 - ✓ In case of eye contact, rinse abundantly with clean water for at least 10 minutes. Consult a physician.



Fire hazard! Avoid short-circuiting the contacts of a detached battery. Do not incinerate the battery.

8.2 Chargers

- Never attempt to charge non-rechargeable batteries.
- Have defective cords replaced immediately.
- Do not expose to water.
- Do not open the charger.
- Do not probe the charger.
- The charger is intended for indoor use only.

9 CHARGING AND INSERTION OR REMOVAL OF BATTERY

9.1 Charger indications (Fig. 1)

For POWDP9051 and POWDP9056 with serial number from 2025 or earlier:

Connect the charger to the power outlet socket

- Solid green: ready to charge
- Flickering red: charging
- Solid green: charged
- Solid green and red: battery or charger damaged

For POWDP9051, POWDP9056 and POWDP9057 with serial number 2026 or later:

Connect the charger to the power outlet socket

- Solid green: ready to charge
- Flickering red: charging
- Solid green: charged
- Solid green and red: battery or charger damaged
- Solid green and flickering red: charger is too hot to operate, let it cool down.



Note: if the battery does not fit properly, disconnect it and confirm that the battery pack is the correct model for this charger as shown on the specification chart. Do not charge any other battery pack or any battery pack that does not securely fit the charger.

1. Frequently monitor the charger and battery pack while connected
2. Unplug the charger and disconnect it from the battery pack when finished.
3. Allow the battery pack to cool completely before using it.
4. Store the charger and battery pack indoors, out of reach of children.



NOTE: If battery is hot after continuous use in the tool, allow it to cool down to room temperature before charging. This will extend the life of your batteries.

9.2 Removal / insertion of battery (Fig. 2)



WARNING: Before making any adjustments ensure the hedge trimmer is switched off or remove the battery pack.

- Hold the tool with one hand and the battery pack (18) with the other.
- To install: push and slide battery pack into battery port, make sure the release latch on the rear side of the battery snaps into place and battery is secure before beginning operation.
- To remove: Press the battery release latch and pull the battery pack out at the same time.

9.3 Battery capacity indicator (Fig. 3)

There are battery capacity indicators on the battery pack, you can check the capacity status of the battery if you squeeze the button. Before using the machine, please press switch trigger to check if the battery is full enough for properly working.

Those 3 LED might show the status of the capacity level of the battery:

- 3 LED's are lit: Battery fully charged
- 2 LED's are lit: Battery 60% charged
- 1 LED is lit: Battery almost discharged

10 BEFORE USE

10.1 Mixing the spray solution

- Never spray liquid plant control chemicals undiluted.
- Prepare solution and fill the container outdoors only or in well-ventilated locations.
- Only prepare sufficient solution for the job in hand so that nothing is left over.
- Do not mix different chemicals unless such a mixture is approved by the manufacturer.

10.2 Filling the container

- Stand the sprayer on a level surface, do not fill the container above the maximum mark.
- When filling from central water supply, do not immerse the end of the hose in the solution, sudden low pressure in the system may cause the solution to be sucked back into the water supply.

- Before filling the container with spray solution, carry out test run with fresh water and check all parts of the sprayer for leaks.
- After filling, fit the lid and tighten it firmly.
- Hang a tag to the product to note what chemical is being used.

10.3 Application

- Work only in the open or in very well ventilated locations, e.g. open greenhouses.
- Never blow through nozzles or other components by mouth.
- Avoid contact with plant control chemicals – immediately change clothing contaminated with plant control chemical.
- Do not spray in windy conditions.
- Too high or too low a pressure or unfavorable weather conditions can result in the wrong solution concentration. Overdosing may damage plants and the environment. Underdosing may result in unsuccessful plant treatment.
- In order to reduce the risk of damage to the environment and plants, do not operate the sprayer:
 - i. pressure is too high or too low
 - ii. in windy conditions
 - iii. in direct sunlight
- In order to reduce the risk of accidents and damage to the sprayer, never operate the sprayer with:
 - i. flammable liquids
 - ii. viscous or sticky liquids
 - iii. caustic or corrosive chemicals
 - iv. liquids hotter than 50°C
- Avoid use the product in cold winter since the solution may be freeze.

10.4 Transportation and storage

- Remove the battery pack.
- Ensure that all parts are clean and dry.
- Clean all foreign materials from the product.
- Drain all spray materials from the spray tank before storage and transportation.
- After each use, check all parts of the unit for leaks. Return the product to an authorized service center for repair if has any.
- The spray wand can be stored in the cradle.
- For transportation, secure the product against movement or falling to prevent injury to persons or damage to the product.
- Store the product in a cool, dry and well-ventilated place that is inaccessible to children. Keep away from corrosive agents such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.

11 ASSEMBLY



WARNING: Switch off and remove battery from machine before adjusting or cleaning!

11.1 Assembling the strap

- Attach the strap (15) to the sprayer as shown in fig.4.

11.2 Assembling the spray nozzle

- Install the gun bar and nozzle of your choice on the gun handle as shown in fig.5.

12 OPERATION**12.1 Turning the sprayer ON/OFF (Fig.6)**

- To turn the sprayer ON, depress the ON/OFF button (16).
- To start the flow of liquid at the spray wand, depress the trigger (12).
- To stop the flow of liquid at the spray wand, release the trigger (12).
- To turn the sprayer OFF, depress the ON/OFF button again (16).

12.2 Lock-on (Fig.7)

- The lock-on feature is convenient when spraying for an extended period of time or when covering a large area.
- To lock-on, press the trigger (12) and slide the lock on switch (17) forward.
- To release the lock-on, press the trigger (12) and slide the lock on switch backward (17), release the trigger (12).
- NOTE: make sure the trigger is not locked on before inserting the battery pack into the sprayer.

12.3 Filling the tank

- Liquids to be sprayed must be as thin as water. Thicker liquids will not spray properly.
- Do not overfill the tank.
- Remove the battery pack (18).
- Remove the lid (4). Fill the tank with the desired amount of water.
- Measure the recommended amount of liquid.
- Carefully pour the liquid into the tank.
- Reinstall the lid (4) and make sure it is fixed securely.
- Reinstall the battery pack (18).
- Spray solutions may be premixed and poured into the sprayer, using a funnel if needed.
- NOTE: be sure to thoroughly clean and rinse the measuring cup or funnel after use. If premixing the spray solution, rinse the container used for mixing.



NOTE: It is important to thoroughly clean the unit after each use. Allowing liquid to remain in an idle tool for an extended period may cause its moving pieces and connectors to seize up.

12.4 Spraying home and garden chemicals

- Install the battery pack (18) into the tool.
- Depress the ON/OFF button (16) to start the motor.
- Aim the sprayer nozzle directly at the plants or objects you wish to spray.
- NOTE: Make sure to stand far enough from the object being sprayed to prevent the spray from splashing back onto you.
- Depress the trigger (12) to start the spray. Release the trigger (12) to stop the spray.
- Always empty, clean, and drain the tank after every use as directed in the Maintenance section.
- Thoroughly clean the chemical sprayer before storing or before switching to a different chemical. See Cleaning the Unit later in this manual.
- When you are finished with the sprayer, thoroughly wash your hands and any area where skin has been exposed to the spray.



NOTE: There is no auto pump stop when tank is empty, this could lead to pump damage!

13.1 *Cleaning*

13.1.1 Draining the tank

- If there is any liquid left in the tank after spraying, the tank should be drained before cleaning.
- Remove the battery pack (18).
- Remove the lid (4).
- Drain the contents through the fill area.



NOTE: Drain the contents back into the original container. Do not store chemicals in the tank.



NOTE: Never dispose of residual chemicals or contaminated rinsing solutions in waterways, drains, sewers, street gutters, or manholes.

- Dispose of residual chemicals and used containers in accordance with local waste disposal regulations.

13.1.2 Cleaning the tank

- Fill the tank about one-third full with clean water. A small amount of mild household detergent may be added.
- NOTE: Never use flammable chemicals or abrasive cleaning agents to clean the tank.
- Wipe the outside of the tank with a clean, dry cloth.
- Reinstall the lid (4).
- Reinstall the battery pack (18). Spray until the tank has been emptied. Make sure to direct the spray toward an area that will not be damaged by the spray solution.
- Refill and repeat the procedure with clean water. It may be necessary to rinse the tank more than once, then drain again as directed above.
- Allow all pieces to completely dry before reinstalling parts and storing the unit.

13.1.3 Cleaning the nozzle

- If the nozzle becomes plugged, use the steps below to clear.
- Remove the battery pack (18).
- Unscrew and remove the nozzle from the spray wand.
- Push a small wire through the cross holes to clear any debris. If necessary, rinse the cross holes and nozzle with clean water.
- Wipe the nozzle and cross holes with a clean dry cloth and reinstall the nozzle.

13.2 *Maintenance*

- Our machines have been designed to operate over a long period of time with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper machine care and regular cleaning.
- In order to maintain battery capacity, we recommend the battery to be completely discharged every one month and fully recharged again. Only store with a fully charged battery and top-up the charge from time to time if stored for a long time. Store in a dry and frost-free place, the ambient temperature should not exceed 40°C.

14 TECHNICAL DETAILS

Type	POWDPG80460
Rated voltage	20V
Flow speed	1500ml/min.
Tank capacity	16L
Pressure	6 bar

15 WARRANTY

- This product is warranted for a 36-month period effective from the date of purchase by the first user.
- This warranty covers all material or production flaws excluding : batteries, chargers, defective parts subject to normal wear & tear such as bearings, brushes, cables, and plugs, or accessories such as drills, drill bits, saw blades, etc. ; damage or defects resulting from maltreatment, accidents or alterations; nor the cost of transportation.
- Damage and/or defects resulting from inappropriate use also do not fall under the warranty provisions.
- We also disclaim all liability for any bodily injury resulting from inappropriate use of the tool.
- Repairs may only be carried out by an authorised customer service centre for Powerplus tools.
- You can always obtain more information at the number 00 32 3 292 92 90.
- Any transportation costs shall always be borne by the customer, unless agreed otherwise in writing.
- At the same time, no claim can be made on the warranty if the damage of the device is the result of negligent maintenance or overload.
- Definitely excluded from the warranty is damage resulting from fluid permeation, excessive dust penetration, intentional damage (on purpose or by gross carelessness), inappropriate usage (use for purposes for which the device is not suitable), incompetent usage (e.g. not following the instructions given in the manual), inexpert assembly, lightning strike, erroneous net voltage. This list is not exhaustive.
- Acceptance of claims under warranty can never lead to the prolongation of the warranty period nor commencement of a new warranty period in case of a device replacement.
- Devices or parts which are replaced under the warranty therefore remain the property of Varo NV.
- We reserve the right to reject a claim whenever the purchase cannot be verified or when it is clear that the product has not been properly maintained. (Clean ventilation slots, carbon brushes serviced regularly, etc.).
- Your purchase receipt must be kept as proof of date of purchase.
- Your appliance must be returned undismantled to your dealer in an acceptably clean state, (in its original blow-moulded case if applicable to the unit), accompanied by proof of purchase.
- Your tool must be charged at least 1x per month to ensure optimal operation of this tool.

16 ENVIRONMENT

Should your appliance need replacement after extended use, do not dispose of it with the household refuse, but in an environmentally safe way.

Waste produced by electrical machine items should not be handled like normal household rubbish. Please recycle where recycle facilities exist. Check with your

Local Authority or retailer for recycling advice.

1	BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG	3
2	BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A).....	3
3	VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSINHALTS	3
4	ERKLÄRUNG DER SYMBOLE	4
5	ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE	4
5.1	<i>Arbeitsplatz.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrische Sicherheit</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Sicherheit von Personen.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Wartung.....</i>	<i>6</i>
6	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRUCKSPRÜHGERÄTE	6
7	RESTRISIKEN.....	8
8	ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE	8
8.1	<i>Akkus.....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Ladegeräte</i>	<i>9</i>
9	DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN	9
9.1	<i>Anzeigen am Ladegerät (Abb. 1).....</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 2).....</i>	<i>10</i>
9.3	<i>Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. 3).....</i>	<i>10</i>
10	VOR DEM GEBRAUCH	10
10.1	<i>Sprühlösung ansetzen</i>	<i>10</i>
10.2	<i>Behälter befüllen.....</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Gebrauch.....</i>	<i>11</i>
10.4	<i>Transport und Lagerung</i>	<i>11</i>
11	MONTAGE.....	11
11.1	<i>Tragegurt montieren.....</i>	<i>11</i>
11.2	<i>Sprühdüse montieren.....</i>	<i>11</i>

12	BETRIEB	12
12.1	<i>Spritzgerät EIN-/AUSSCHALTEN (Abb. 6)</i>	12
12.2	<i>Feststellen (Abb. 7).....</i>	12
12.3	<i>Behälter befüllen.....</i>	12
12.4	<i>Haushalts- und Gartenchemikalien versprühen</i>	12
13	REINIGUNG UND WARTUNG	13
13.1	<i>Reinigung.....</i>	13
13.1.1	<u>Behälter entleeren</u>	13
13.1.2	<u>Behälter reinigen.....</u>	13
13.1.3	<u>Düse reinigen</u>	13
13.2	<i>Wartung.....</i>	14
14	TECHNISCHE DATEN	14
15	GARANTIE	14
16	UMWELT	15

POWERPLUS

POWDPG80460

RÜCKENSPRÜHGERÄT 20 V (OHNE AKKU)

POWDPG80460

DE

1 BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das kabellose Drucksprühgerät ist zur Verwendung im Freien in gut gelüfteten Bereichen bestimmt. Das Produkt dient zum Versprühen von handelsüblichen Haushalts- und Gartenchemikalien wie Insektiziden, Fungiziden, Unkrautvernichtungsmitteln oder Düngemitteln. Das Produkt kann auch zur Pflanzenbewässerung verwendet werden. Nicht für den professionellen Einsatz geeignet.



WARNHINWEIS! Bitte lesen Sie vor der Inbetriebnahme des Geräts zu Ihrer eigenen Sicherheit dieses Handbuch und die allgemeinen Sicherheitshinweise gründlich durch. Wenn Sie das Gerät Dritten überlassen, legen Sie diese Gebrauchsanweisung immer bei.

2 BESCHREIBUNG DER TEILE (ABB. A)

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Flachstrahldüse | 12. Handventil |
| 2. Nebeldüse | 13. Sprührohrhalterung |
| 3. Handgriff | 14. Schlauchleitung |
| 4. Deckel | 15. Tragegurt |
| 5. Sprühmittelbehälter | 16. Ein-/Ausschalter |
| 6. Sockel | 17. Feststelltaste |
| 7. Auslass | 18. Akkupack (nicht enthalten) |
| 8. Regulierdüse | 19. Akku-Entriegelungstaste |
| 9. Kegeldüse | 20. Akku-Ladeanzeige |
| 10. Nippel | 21. Ladegerät (nicht enthalten) |
| 11. Sprührohr | |

3 VERZEICHNIS DES VERPACKUNGSGEHALTS

- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial.
- Entfernen Sie die Verpackungs-/ und Transportsicherungen (falls vorhanden).
- Überprüfen Sie, ob der Lieferumfang vollständig ist.
- Kontrollieren Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Transportschäden.
- Bewahren Sie die Verpackung nach Möglichkeit bis zum Ablauf der Garantiezeit auf. Danach entsorgen Sie diese bitte umweltgerecht.



WARNHINWEIS: Verpackungsmaterial ist kein Kinderspielzeug! Kinder dürfen nicht mit Kunststoffbeuteln spielen! Es besteht Erstickungsgefahr!





- 1x Gerät
- 1x Bedienungsanleitung
- 1x Sprührohr
- 1x Tragegurt
- 4x Düsen
- 1x Sprührohrhalterung



Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

4 ERKLÄRUNG DER SYMBOLE

In dieser Anleitung und/oder auf dem Gerät werden folgende Symbole verwendet:

	Warnhinweis: Verletzungsgefahr und Gefahr der Beschädigung des Geräts.		Übereinstimmung mit den jeweils maßgeblichen Anforderungen der EU-Richtlinie(n).
	Anweisungen vor dem Gebrauch des Geräts genau durchlesen.		Klasse II - Doppelisolierung - Es wird kein geerdeter Stecker benötigt (gilt nur für Ladegerät).
	Umgebungstemperatur max. 40 °C (gilt nur für Akku).		Ladegerät und Akku dürfen nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
	Akku und Ladegerät nur in geschlossenen Räumen benutzen.		Akkupack oder Ladegerät nicht ins Feuer werfen.
	Schutzhandschuhe tragen.		Bei Staubentwicklung: Atemschutzmaske tragen.
	Befülltes Spritzgerät keiner direkten Sonneneinstrahlung aussetzen.		Immer Schutzbrille tragen.
	Feste und widerstandsfähige Arbeitskleidung tragen!		Der Strahl darf nicht auf Personen oder Tiere, auf unter Strom stehende Teile oder das Gerät selbst gerichtet werden.

5 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

Bitte lesen Sie alle Anweisungen und Warnhinweise genau durch. Die Nichteinhaltung von Anweisungen und Warnhinweisen kann zu einem Stromschlag, zu einem Brand und/oder zu schweren Verletzungen führen. Bitte heben Sie die Anweisungen und die Warnhinweise gut auf. Unter dem Begriff "Gerät" werden hier elektrisch betriebene Geräte verstanden, entweder mit Netzbetrieb (mit Netzkabel) oder mit Akkubetrieb (ohne Netzkabel).

5.1 Arbeitsplatz

- Den Arbeitsbereich immer sauber, gut aufgeräumt und gut ausgeleuchtet halten. Unordentliche und dunkle Bereiche sind unfallträchtig.
- Das Gerät darf nicht in explosiven Bereichen betrieben werden, wie z.B. im Umfeld von entflammaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Das Gerät kann Funken verursachen, die die Stäube oder Dämpfe zur Explosion bringen können.
- Beim Arbeiten mit dem Gerät müssen andere Personen, vor allem Kinder, immer einen Sicherheitsabstand einhalten. Bei einer Ablenkung durch andere können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

5.2 Elektrische Sicherheit

- Die Netzspannung muss immer mit den entsprechenden Angaben zur Stromspannung auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmen.

- Der Netzstecker des Geräts muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit geschützten Elektrogeräten. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Vermeiden Sie jeden Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie z.B. Rohre, Heizungen, Herde und Kühlschränke. Es besteht ein erhöhtes Risiko für einen elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in das Gerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Gerät zu tragen, um es aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel immer von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen fern. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn Sie mit dem Gerät im Freien arbeiten (müssen), verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.
- Wenn der Betrieb des Geräts in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie in jedem Fall einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlags.

5.3 Sicherheit von Personen

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Bedacht an die Arbeit mit einem Elektrogerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder wenn Sie unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Geräts kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Ohrenschutz, je nach Art und Einsatz des Geräts, verringert das Verletzungsrisiko.
- Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung anschließen. Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies leicht zu Unfällen führen.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Geräts alle Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel. Ein Werkzeug oder ein Schlüssel, das/der in einem drehenden Geräteteil verblieben ist, kann zu Verletzungen führen.
- Vermeiden Sie jede nicht normale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- Tragen Sie immer geeignete Arbeitskleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fern. Locker sitzende oder weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können leicht von den sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Die Verwendung einer solchen Vorrichtung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

5.4 Der Gebrauch und die Pflege von elektrisch betriebenen Geräten

- Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit nur dafür geeignetes Gerät. Mit dem passenden Gerät arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

- Benutzen Sie kein Gerät, dessen Schalter defekt ist. Ein Gerät, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- Nehmen Sie den Netzstecker von der Steckdose ab und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Geräts.
- Bewahren Sie unbenutzte Geräte immer außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen, die mit diesem Gerät nicht vertraut sind oder die diese Anweisungen nicht gelesen haben, das Gerät nicht benutzen. Elektrisch betriebene Geräte sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- Warten Sie das Gerät regelmäßig, und pflegen Sie es gut. Kontrollieren Sie, dass die beweglichen Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Geräts beeinträchtigt ist. Lassen Sie alle beschädigten Komponenten vor dem Einsatz des Geräts reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- Halten Sie Schneidwerkzeuge (Einsätze) scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- Verwenden Sie das Gerät, das Zubehör, die Einsätze usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von elektrisch betriebenen Geräten für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5.5 *Wartung*

- Lassen Sie Ihr Gerät nur von einem qualifizierten Fachbetrieb mit Original-Ersatzteilen oder von unserem Kundendienst reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Geräts gewährleistet bleibt.

6 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR DRUCKSPRÜHGERÄTE

- Sprühen Sie niemals auf andere Personen. Richten Sie die Düse niemals auf Personen oder Tiere. Achten Sie darauf, dass das Sprühmittel niemals direkt mit der Haut in Berührung kommt.
- Dieses Spritzgerät darf nicht zum Versprühen entzündlicher Farben oder Lösungsmittel mit einem Flammpunkt unter 21 °C verwendet werden.
- Sorgen Sie beim Sprühen immer für ausreichende Belüftung im Arbeitsbereich.
- Die Sprühdüse muss während des Gebrauchs immer auf dem Sprührohr montiert sein.
- Verwenden Sie Drucksprühgeräte nicht bei Brand- oder Explosionsgefahr.
- Berücksichtigen Sie die vom Sprühmittel ausgehenden Gefahren, und beachten Sie die entsprechenden Hinweise auf der Verpackung und die Angaben des Herstellers.
- Versprühen Sie keine Stoffe, deren Gefahren nicht bekannt sind.
- Tragen Sie immer einen geeigneten Augenschutz, damit schädlicher Dampf oder Sprühnebel nicht in die Augen gelangt.
- Betreiben Sie ein Spritzgerät niemals ohne Gesichtsschutz.
- Tragen Sie Gehörschutz, falls der Schalldruck 85 dB(A) überschreitet.
- Halten Sie Spritzgeräte, Sprühmittelbehälter und Düsen sauber. Verwenden Sie zur Reinigung keine entzündlichen Flüssigkeiten mit einem Flammpunkt unter 21 °C. Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig, und lassen Sie es bei Beschädigung von qualifiziertem Fachpersonal ersetzen.
- Sprühen Sie niemals in der Nähe einer offenen Flamme oder einer Zündflamme.
- Beim Sprühen darf niemals geraucht werden.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch von Farben oder anderen Sprühmitteln immer die Verdünnungsempfehlungen oder Anweisungen des Sprühmittelherstellers.
- Ziehen Sie vor dem Befüllen des Sprühmittelbehälters oder der Reinigung des Spritzgeräts immer den Netzstecker aus der Steckdose.

- Lassen Sie das Gerät nicht mit geschlossenem Durchflussregler laufen.
- Kinder, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Wissen oder mit diesen Anweisungen nicht vertraute Personen dürfen dieses Produkt auf keinen Fall verwenden.
- Beachten Sie die von den Sprühmitteln ausgehenden Gefahren. Lesen Sie vor der Verwendung von Pestiziden oder anderen Sprühmitteln mit dem Produkt sorgfältig das Etikett auf der Originalverpackung, und richten Sie sich nach den Anweisungen.
- Sorgen Sie dafür, dass sich beim Sprühen keine anderen Personen, keine Kinder und keine Tiere in Ihrer Nähe aufhalten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch des Produkts, dass das Sprührohr ordnungsgemäß mit dem Handgriff verbunden ist. Verwenden Sie zur Befestigung des Sprührohrs am Handgriff gegebenenfalls eine Zange.
- Denken Sie daran, nach dem Befüllen des Sprühmittelbehälters den Einfülldeckel wieder aufzusetzen und festzudrehen.
- Verwenden Sie nur haushaltsübliche wasserlösliche Rasen- und Gartenchemikalien.
- Verwenden Sie keine gewerblichen Chemikalien oder Chemikalien für den gewerblichen oder industriellen Gebrauch.
- Nach dem Gebrauch des Produkts dürfen keine Reste oder Sprühmittel im Sprühmittelbehälter bleiben. Reinigen Sie den Behälter nach jedem Gebrauch.
- Füllen Sie keine heißen oder kochenden Flüssigkeiten in den Sprühmittelbehälter. Diese können die Schlauchleitung oder den Sprühmittelbehälter aufweichen oder beschädigen.
- Überfüllen Sie den Behälter nicht.
- Überprüfen Sie das Spritzgerät immer auf undichte Stellen. Falls vorhanden, müssen diese vor dem Gebrauch des Produkts behoben werden.
- Nehmen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt innen und außen in Augenschein.
- Die zu versprühenden Flüssigkeiten müssen so dünnflüssig wie Wasser sein. Zähere Flüssigkeiten lassen sich nicht richtig versprühen.
- Sprühmittel können im Voraus angesetzt und gegebenenfalls mit einem Trichter in den Sprühmittelbehälter gefüllt werden.
- HINWEIS: Falls zum Abmessen nicht der Messbecher, sondern ein anderer Becher, oder zum Befüllen des Behälters ein Trichter verwendet wird, sind diese Hilfsmittel nach Gebrauch sorgfältig zu reinigen und abzuspülen. Zum Ansetzen von Sprühmitteln verwendete Behälter müssen ausgespült werden.
- Sprühen Sie nicht in Bereichen mit Funken, Flammen oder anderen Zündquellen.
- Sprühen Sie nicht in die Richtung von Personen oder Tieren. Sprühen Sie immer in Windrichtung.
- Bei der Verwendung des Produkts nicht rauchen, essen oder trinken.
- Sprühen Sie das Sprühmittel nicht auf die Haut.
- Achten Sie darauf, dass das Sprühmittel nicht mit der Haut in Berührung kommt. Bei Hautkontakt sofort mit Seife und reichlich Wasser abwaschen.
- Richten Sie die Düse direkt auf die zu besprühenden Pflanzen oder Gegenstände.
- Vergewissern Sie sich, dass das Sprühmittel auf einen Bereich gerichtet ist, der von den Sprühmitteln nicht beschädigt wird.
- Vermeiden Sie das Sprühen an windigen Tagen. Die Sprühmittel können unbeabsichtigt auf Pflanzen oder Gegenstände geweht werden, die nicht besprüht werden sollen.
- Sprühen Sie bei wärmerer Witterung am frühen Morgen oder am späten Nachmittag. Bei übermäßiger Hitze kann die versprühte Flüssigkeit verdunsten, bevor sie sich niederschlägt.
- Halten Sie Sprühmittel von den Augen fern. Bei Kontakt von Sprühmitteln mit den Augen sind diese sofort mit sauberem Wasser auszuspülen. Suchen Sie bei anhaltender Augenreizung sofort einen Arzt auf.
- Beim Gebrauch des Geräts kann der Handgriff in der Halterung bleiben oder aus der Halterung genommen und vom Bediener gehalten werden.
- Stromschlaggefahr. Sprühen Sie nicht auf Steckdosen.

- Waschen Sie nach jedem Gebrauch gründlich Ihre Hände und alle dem Sprühmittel ausgesetzten Stellen der Haut.
- Halten Sie das Produkt instand. Nehmen Sie vor jedem Gebrauch das Produkt innen und außen sorgfältig in Augenschein, und überprüfen Sie seine Bauteile. Prüfen Sie auf gerissene und beschädigte Schläuche, auf undichte Stellen, verstopfte Düsen und fehlende oder beschädigte Teile. Lassen Sie beschädigte Teile vor Verwendung des Produkts reparieren. Viele Unfälle gehen auf unzureichend gewartete Produkte zurück.
- Nehmen Sie vor dem Entleeren, der Reinigung oder der Lagerung den Akku heraus, um einer unbeabsichtigten Inbetriebnahme vorzubeugen.

7 RESTRISIKEN

Auch wenn das Elektrowerkzeug vorschriftsgemäß verwendet wird, können Restrisiken nie ganz ausgeschlossen werden. Im Zusammenhang mit der Bauweise und dem Design des Elektrowerkzeugs können nachstehende Gefahren auftreten:

- Lungenschäden, falls keine wirksame Staubschutzmaske getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein wirksamer Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden durch Vibrationen, wenn das Elektrowerkzeug längere Zeit verwendet oder nicht ordnungsgemäß bedient oder gewartet wird.



WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt im Betrieb ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann sich unter manchen Umständen störend auf aktive oder passive medizinische Implantate auswirken. Um die Gefahr schwerwiegender oder tödlicher Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit Implantaten, vor der Arbeit mit diesem Gerät ihren Arzt und den Hersteller des Implantats zu Rate zu ziehen.



WARNUNG: Durch längeren Gebrauch eines Werkzeugs können Verletzungen hervorgerufen oder verschlimmert werden. Legen Sie bei längerem Gebrauch eines Werkzeugs regelmäßige Pausen ein.

8 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSHINWEISE FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

8.1 Akkus

- Nie versuchen, den Akku zu öffnen.
- Nicht in Bereichen lagern, wo die Temperatur über 40 °C steigen kann.
- Nur bei einer Umgebungstemperatur von 4-40 °C aufladen.
- Beim Entsorgen von Akkus die Hinweise im Abschnitt "Umwelt" beachten.
- Kurzschluss vermeiden. Wenn durch ein metallenes Objekt der Pluspol (+) und der Minuspol (-) des Akkus direkt oder zufällig miteinander verbunden werden, wird der Akku kurzgeschlossen. Die durch diesen starken Kurzschlussstrom entstehende Hitze kann zu einem Zerbrechen der Ummantelung oder zu einem Brand führen.
- Akkus nie erhitzen. Wenn ein Akku über 100 °C erhitzt wird, können die Ummantelung, die Isolierung und andere Kunststoffkomponenten beschädigt werden. Dies kann zum Austreten von Batterieflüssigkeit und/oder zu einem internen Kurzschluss führen, was ein Zerbrechen der Ummantelung oder einen Brand bewirken kann. Akkus dürfen auf keinen Fall durch Feuer entsorgt werden, weil dies zu einer Explosion und/oder schweren Verbrennungen führen kann.
- Unter extremen Bedingungen kann ein Austreten von Batterieflüssigkeit erfolgen. Wenn Flüssigkeit am Akku festgestellt wird, machen Sie bitte Folgendes:
 - Die Flüssigkeit sorgfältig mit einem Tuch abwischen. Jeden Kontakt mit der Haut vermeiden.

- Wenn es doch zu einem Kontakt mit der Haut oder mit den Augen gekommen ist, machen Sie bitte Folgendes:
 - o Die betroffene Stelle sofort mit Wasser abspülen. Den Bereich anschließend mit einer milden Säure wie Zitronensaft oder Essig neutralisieren.
 - o Bei einem Kontakt mit den Augen das Auge mindestens 10 Minuten lang mit reichlich klarem Wasser spülen. Anschließend einen Arzt aufsuchen.



Brandgefahr! Vermeiden Sie einen Kurzschluss des herausgenommenen Akkus. Akkus nie durch Feuer entsorgen.

8.2 Ladegeräte

- Nie versuchen, nicht aufladbare Batterien aufzuladen.
- Schadhafte Kabel sofort ersetzen.
- Das Ladegerät darf nicht mit Wasser in Kontakt kommen.
- Das Ladegerät nicht öffnen.
- Das Ladegerät nicht untersuchen.
- Das Ladegerät ist nur für die Verwendung in geschlossenen Räumen bestimmt.

9 DEN AKKU LADEN UND EINSETZEN ODER HERAUSNEHMEN

9.1 Anzeigen am Ladegerät (Abb. 1)

Für POWDP9051 und POWDP9056 mit einer Seriennummer, die das Jahr 2025 oder früher enthält:

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen

- Grün anhaltend: Ladebereit
- Rot blinkend: Lädt
- Grün anhaltend: Geladen
- Grün und Rot anhaltend: Akku oder Ladegerät defekt

Für POWDP9051, POWDP9056 und POWDP9057 mit einer Seriennummer, die das Jahr 2026 oder später enthält:

Das Ladegerät an die Steckdose anschließen

- Grün anhaltend: Ladebereit
- Rot blinkend: Lädt
- Grün anhaltend: Geladen
- Grün und Rot anhaltend: Akku oder Ladegerät defekt
- Anhaltend grün und blinkend rot: Das Ladegerät ist zu heiß, um zu funktionieren. Lassen Sie es abkühlen.



Hinweis: Wenn der Akku nicht richtig passt, ihn bitte ausschalten und sicherstellen, dass der Akkupack das richtige Modell für dieses Ladegerät ist, so wie auf dem Spezifikationsblatt dargestellt. Keinen anderen Akkupack oder irgendeinen Akkupack laden, der nicht sicher ins Ladegerät passt.

1. Das Ladegerät und den zu ladenden Akkupack häufig kontrollieren
2. Am Ende des Ladevorgangs das Ladegerät vom Stromnetz trennen und den Akkupack herausnehmen.
3. Den Akkupack vor dem Einsatz völlig abkühlen lassen.
4. Das Ladegerät und den Akkupack innen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



HINWEIS: Falls der Akku nach dem Dauerbetrieb im Werkzeug heiß wird, lassen Sie ihn vor dem Laden auf Raumtemperatur abkühlen. Dadurch wird die Lebensdauer Ihrer Akkus verlängert.

9.2 Akku herausnehmen / einsetzen (Abb. 2)



WARNHINWEIS: Bevor irgendwelche Einstellungen vorgenommen werden, sicherstellen, dass das Gerät ausgeschaltet ist oder der Akku entnommen wurde.

- Das Gerät in einer und den Akku (18) in der anderen Hand halten.
- Einbauen: Den Akku in die Akkuhalterung drücken und hineinschieben. Dabei sicherstellen, dass die Ent-/Verriegelung an der Akkurückseite einrastet und der Akku gesichert ist, bevor das Gerät in Betrieb genommen wird.
- Herausnehmen: Auf die Ent-/Verriegelung des Akkus drücken und gleichzeitig den Akku herausnehmen.

9.3 Akku-Ladezustandsanzeige (Abb. 3)

Am Akku befinden sich Akku-Ladezustandsanzeigen, mit denen der Ladezustand des Akkus überprüft werden kann, wenn auf den Knopf gedrückt wird. Bevor das Gerät benutzt wird, bitte auf den Auslöser-Schalter drücken, um zu prüfen, ob der Akku für den ordnungsgemäßen Betrieb ausreichend geladen ist.

Diese 3 LED können den Ladezustand des Akkus anzeigen:

- 3 LED leuchten auf: Akku ist aufgeladen.
- 2 LED leuchten auf: Akku ist zu 60% geladen.
- 1 LED leuchtet auf: Akku ist fast entladen.

10 VOR DEM GEBRAUCH

10.1 Sprühlösung ansetzen

- Sprühen Sie flüssige Pflanzenschutzmittel niemals unverdünnt.
- Die Zubereitung der Lösung und das Befüllen des Behälters dürfen nur im Freien oder in gut gelüfteten Räumen vorgenommen werden.
- Setzen Sie lediglich soviel Lösung an wie für die jeweilige Arbeit erforderlich, damit keine Reste übrigbleiben.
- Mischen Sie keine unterschiedlichen Chemikalien, es sei denn, dass eine solche Mischung vom Hersteller genehmigt ist.

10.2 Behälter befüllen

- Stellen Sie das Spritzgerät auf einen ebenen Untergrund. Befüllen Sie den Behälter nicht über die Maximummarkierung.
- Beim Befüllen mit Leitungswasser darf das Schlauchende nicht in die Lösung eintauchen, da die Lösung bei einem plötzlichen Druckabfall in der Leitung in das Wassernetz zurückgesaugt werden kann.
- Führen Sie vor dem Befüllen des Behälters mit Sprühlösung einen Test mit frischem Wasser durch, und prüfen Sie dabei alle Teile des Spritzgeräts auf undichte Stellen.
- Schließen Sie den Behälter nach dem Befüllen mit dem Deckel, und schrauben Sie diesen fest zu.
- Hängen Sie an das Spritzgerät ein Etikett mit der Bezeichnung der verwendeten Substanz.

10.3 Gebrauch

- Arbeiten Sie nur im Freien oder in sehr gut belüfteten Orten wie offenen Gewächshäusern.
- Blasen Sie niemals mit dem Mund durch Düsen oder andere Bauteile.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Pflanzenschutzmitteln. Wechseln Sie mit Pflanzenschutzmitteln verunreinigte Kleidung unverzüglich.
- Sprühen Sie nicht bei Wind.
- Zu hoher oder zu niedriger Druck oder ungünstige Witterung kann zu einer falschen Konzentration der Lösung führen. Eine zu hohe Dosis kann Pflanzen und die Umwelt schädigen. Bei zu niedriger Dosis kann die Pflanzenbehandlung wirkungslos werden.
- Um das Risiko einer Umwelt- und Pflanzenschädigung zu verringern, darf das Spritzgerät in nachstehenden Fällen nicht verwendet werden:
 - i. Zu hoher oder zu niedriger Druck;
 - ii. Bei Wind;
 - iii. Bei direkter Sonneneinstrahlung.
- Um das Risiko von Unfällen und Schäden am Spritzgerät zu verringern, darf das Spritzgerät niemals mit nachstehenden Substanzen befüllt werden:
 - i. Entzündliche Flüssigkeiten;
 - ii. Zäh- oder klebrige Flüssigkeiten;
 - iii. Ätzende oder korrosive Chemikalien;
 - iv. Flüssigkeiten mit Temperaturen über 50 °C.
- Verwenden Sie das Produkt nicht bei Kälte, da die Lösung gefrieren kann.

10.4 Transport und Lagerung

- Nehmen Sie den Akkupack heraus.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile sauber und trocken sind.
- Reinigen Sie das Produkt von Fremdkörpern.
- Entleeren Sie den Sprühmittelbehälter vollständig, bevor Sie das Gerät lagern oder transportieren.
- Überprüfen Sie nach jedem Gebrauch alle Teile des Geräts auf undichte Stellen, und lassen Sie das Produkt gegebenenfalls von einem zugelassenen Kundendienstzentrum instandsetzen.
- Das Sprührohr kann in der Halterung verstaubt werden.
- Sichern Sie das Produkt zum Transport so, dass es sich nicht bewegen und nicht umfallen kann, um Verletzungen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.
- Bewahren Sie das Produkt an einem kühlen, trockenen und gut gelüfteten Ort für Kinder unzugänglich auf. Halten Sie das Gerät von korrosiven Stoffen wie Gartenchemikalien und Auftausalz fern. Nicht im Freien lagern.

11 MONTAGE

WARNHINWEIS: Schalten Sie das Gerät aus und nehmen Sie den Akku heraus, bevor Sie Einstellungen vornehmen oder das Gerät reinigen!

11.1 Tragegurt montieren

- Befestigen Sie den Tragegurt (15) am Spritzgerät, wie in Abb. 4 gezeigt.

11.2 Sprühdüse montieren

- Montieren Sie das Sprührohr und die gewünschte Sprühdüse auf dem Handventil, wie in Abb. 5 gezeigt.

12 BETRIEB**12.1 Spritzgerät EIN-/AUSSCHALTEN (Abb. 6)**

- Drücken Sie zum Einschalten des Spritzgeräts die EIN/AUS-Taste (16).
- Zum Versprühen der Flüssigkeit mit dem Sprührohr drücken Sie das Handventil (12).
- Um den Sprühvorgang anzuhalten, lassen Sie das Handventil (12) los.
- Zum Ausschalten des Spritzgeräts drücken Sie erneut die EIN/AUS-Taste (16).

12.2 Feststellen (Abb. 7)

- Wenn längere Zeit gesprüht oder ein größerer Bereich bearbeitet wird, lässt sich das Handventil feststellen.
- Zum Feststellen drücken Sie das Handventil (12) und schieben die Feststelltaste (17) nach vorn.
- Um die Sperre wieder zu lösen, drücken Sie auf das Handventil (12), schieben Sie die Feststelltaste (17) zurück, und lassen Sie das Handventil (12) wieder los.
- HINWEIS: Vergewissern Sie sich, dass das Handventil nicht festgestellt ist, wenn Sie den Akkupack in das Spritzgerät einsetzen.

12.3 Behälter befüllen

- Die zu versprühenden Flüssigkeiten müssen so dünnflüssig wie Wasser sein. Zähere Flüssigkeiten lassen sich nicht richtig versprühen.
- Überfüllen Sie den Behälter nicht.
- Nehmen Sie den Akkupack (18) heraus.
- Nehmen Sie den Deckel (4) ab. Füllen Sie den Behälter mit der gewünschten Menge Wasser.
- Messen Sie die empfohlene Flüssigkeitsmenge ab.
- Gießen Sie die Flüssigkeit vorsichtig in den Behälter.
- Setzen Sie den Deckel (4) wieder auf, und schrauben Sie ihn fest zu.
- Setzen Sie den Akkupack wieder ein.
- Die Sprühlösungen können im Voraus angesetzt und gegebenenfalls mit einem Trichter in das Spritzgerät gefüllt werden.
- HINWEIS: Achten Sie darauf, den Messbecher oder den Trichter nach dem Gebrauch sorgfältig zu reinigen und auszuspülen. Zum Ansetzen des Sprühmittels verwendete Behälter müssen ausgespült werden.



HINWEIS: Es ist wichtig, das Gerät nach jedem Gebrauch gründlich zu reinigen. Flüssigkeit, die längere Zeit in einem unbenutzten Gerät bleibt, kann zum Festfressen der beweglichen Teile und Anschlussstücke führen.

12.4 Haushalts- und Gartenchemikalien versprühen

- Setzen Sie den Akkupack (18) in das Werkzeug ein.
- Drücken Sie die EIN/AUS-Taste (16), um den Motor zu starten.
- Richten Sie die Sprühdüse direkt auf die zu besprühenden Pflanzen oder Gegenstände.
- HINWEIS: Achten Sie darauf, dass Sie in ausreichendem Abstand vom besprühten Objekt stehen, damit das Sprühmittel nicht zu Ihnen zurückspritzt.
- Drücken Sie das Handventil (12), um den Sprühvorgang zu starten. Lassen Sie das Handventil (12) los, um den Sprühvorgang anzuhalten.
- Nach jedem Gebrauch muss der Behälter immer geleert und gereinigt werden, wie im Abschnitt „Reinigung“ beschrieben.
- Reinigen Sie das Drucksprühgerät vor der Lagerung oder vor Gebrauch eines anderen Sprühmittels gründlich. Siehe Abschnitt „Reinigung“ in dieser Anleitung.
- Waschen Sie nach der Arbeit mit dem Spritzgerät gründlich Ihre Hände und alle mit dem Sprühmittel in Berührung gekommenen Bereiche der Haut.



HINWEIS: Es gibt keinen automatischen Pumpenstopp, wenn der Tank leer ist. Dies könnte zu Schäden an der Pumpe führen!

13 REINIGUNG UND WARTUNG

13.1 *Reinigung*

13.1.1 Behälter entleeren

- Falls sich nach dem Sprühen Restflüssigkeit im Sprühmittelbehälter befindet, muss der Behälter vor der Reinigung entleert werden.
- Nehmen Sie den Akkupack (18) heraus.
- Nehmen Sie den Deckel (4) ab.
- Leeren Sie den Inhalt durch die Einfüllöffnung aus.



HINWEIS: Gießen Sie den Inhalt in den Originalbehälter zurück. Bewahren Sie Chemikalien nicht im Sprühmittelbehälter auf.



HINWEIS: Entsorgen Sie Chemikalienreste oder verunreinigtes Spülwasser niemals in Wasserläufe, Abflüsse, in die Kanalisation, in Wasserrinnen oder in Gullys.

- Chemikalienreste und leere Verpackungen müssen nach den örtlichen Abfallvorschriften entsorgt werden.

13.1.2 Behälter reinigen

- Füllen Sie den Behälter zu etwa einem Drittel mit sauberem Wasser. Das Wasser kann mit etwas neutralem Haushaltsreiniger versetzt werden.
- **HINWEIS:** Verwenden Sie zur Reinigung des Behälters niemals entzündliche Chemikalien oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Wischen Sie den Behälter außen mit einem sauberen, trockenen Lappen ab.
- Setzen Sie den Deckel wieder auf (4).
- Setzen Sie den Akkupack (18) wieder ein. Sprühen Sie, bis der Behälter leer ist. Richten Sie den Sprühstrahl auf einen Bereich, der durch die Sprühlösung nicht beschädigt wird.
- Füllen Sie den Behälter mit sauberem Wasser, und wiederholen Sie den Vorgang. Der Behälter muss eventuell mehrmals ausgespült werden. Entleeren Sie dann den Behälter wie oben beschrieben.
- Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, bevor Sie die Teile wieder zusammensetzen und das Gerät aufbewahren.

13.1.3 Düse reinigen

- Falls die Düse verstopft ist, reinigen Sie diese wie folgt.
- Nehmen Sie den Akkupack (18) heraus.
- Schrauben Sie die Düse vom Sprührohr ab.
- Schieben Sie einen dünnen Draht durch die Querbohrungen, um Fremdkörper zu entfernen. Spülen Sie gegebenenfalls die Querbohrungen und die Düse mit sauberem Wasser aus.
- Wischen Sie die Düse und die Querbohrungen mit einem sauberen trockenen Tuch ab, und schrauben Sie die Düse wieder auf.

13.2 *Wartung*

- Wir haben unsere Geräte so entwickelt, dass sie über einen langen Zeitraum mit einem Minimum an Wartungsaufwand laufen. Die ordnungsgemäße Funktion ist von der regelmäßigen Wartung und Reinigung des Geräts abhängig.
- Um die Akkuleistung aufrechtzuerhalten, empfehlen wir, den Akku einmal im Monat vollständig zu entladen und anschließend wieder voll aufzuladen. Lagern Sie das Gerät nur mit voll aufgeladenem Akku und laden Sie ihn von Zeit zu Zeit auf, wenn das Gerät für einen längeren Zeitraum gelagert wird. Lagern Sie den Akku an einem trockenen und frostsicheren Ort; die Raumtemperatur darf 40 °C nicht überschreiten.

14 TECHNISCHE DATEN

Modell	POWDPG80460
Nennspannung	20 V
Durchflussmenge	1500 ml/min.
Füllinhalt des Behälters	16 l
Druck	6 bar

15 GARANTIE

- Gemäß den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen gewähren wir auf dieses Produkt eine Garantie von 36 Monaten ab dem Datum des Kaufs durch den Erstbenutzer.
- Diese Garantie deckt alle Material- oder Herstellungsfehler ab, ausgenommen: Batterien und Akkus, Ladegeräte, Defekt von Teilen aufgrund von normaler Abnutzung wie z.B. Lager, Bürsten, Kabel und Stecker, oder von Zubehör wie z.B. Bohrer, Bohr-Bits, Sägeblätter usw.; sowie Schäden oder Defekte aufgrund von falscher Behandlung, Unfällen oder Abänderungen; und auch nicht die Transportkosten.
- Schäden und/oder Defekte wegen unsachgemäßen Gebrauchs fallen ebenfalls nicht unter diese Garantie.
- Wir lehnen jede Haftung für Verletzungen ab, die infolge des unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts eingetreten sind.
- Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Kundendienst für Powerplus Geräte ausgeführt werden.
- Weitere Informationen erhalten Sie unter der Tel.-Nr.: 00 32 3 292 92 90
- Eventuelle Transportkosten gehen immer zu Lasten des Kunden; es sei denn, Anderslautendes wurde schriftlich vereinbart.
- Gleichzeitig kann ein Garantieanspruch nicht geltend gemacht werden, wenn der Schaden infolge von mangelnder Wartung oder Überlastung des Geräts entstanden ist.
- Schäden, die aus den nachstehenden Gründen entstanden sind, sind von der Garantie ausdrücklich ausgenommen: Eindringen von Flüssigkeit, übermäßiges Eindringen von Staub, wissentliche Beschädigung (absichtlich oder durch grobe Fahrlässigkeit verursacht), falsche Verwendung (Einsatz für Zwecke, für die das Gerät nicht geeignet ist), falsche Bedienung (z.B. durch Nichtbefolgen von Anweisungen im Handbuch), falsche Montage, Blitzschlag oder falsche Netzspannung. Die vorstehende Aufzählung erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.
- Wenn wir einem Garantieverlangen nachkommen, verlängert sich die Garantiezeit für ein repariertes Gerät nicht, und für ein Austauschgerät gilt keine neue, volle Garantiezeit.
- Altgeräte oder Altteile, die im Rahmen der Garantiarbeiten oder eines Austauschs übrig bleiben, werden und bleiben Eigentum von Varo N.V.
- Wir behalten uns das Recht vor, ein Garantieverlangen zurückzuweisen, wenn der Kauf nicht belegt werden kann, oder wenn das Produkt offensichtlich nicht richtig gewartet bzw. gepflegt wurde (unzureichende Reinigung der Lüftungsschlitze, unregelmäßige Wartung der Kohlebürsten usw.).
- Bitte heben Sie Ihren Kaufbeleg gut auf, denn er gilt als Nachweis des Kaufdatums.

- Das Gerät ist im Garantiefall dem Händler montiert und vollständig, sowie gereinigt, und falls so verkauft, im Original-Gerätekofter, zusammen mit dem Kaufbeleg zurückzugeben.
- Um die optimale Leistung dieses Geräts zu gewährleisten, muss es mindestens 1x pro Monat aufgeladen werden.

16 UMWELT



Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt. Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können. Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertriebern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Vertrieber, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertrieber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertriebers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIPCIÓN (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE	3
4	SÍMBOLOS	4
5	ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD.	4
5.1	<i>Zona de trabajo</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Seguridad eléctrica.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Seguridad para las personas</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Uso y cuidados de las herramientas eléctricas</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servicio</i>	<i>6</i>
6	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD DEL PULVERIZADOR	6
7	RIESGOS RESIDUALES	8
8	INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES	8
8.1	<i>Baterías</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Cargadores.....</i>	<i>9</i>
9	CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA	9
9.1	<i>Indicaciones del cargador (Fig. 1)</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Extracción / colocación de la batería (Fig. 2).....</i>	<i>10</i>
9.3	<i>Indicador de capacidad de la batería (Fig. 3).....</i>	<i>10</i>
10	ANTES DE LA UTILIZACIÓN	10
10.1	<i>Mezcla de la solución que se desea pulverizar.....</i>	<i>10</i>
10.2	<i>Llenado del tanque</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Aplicación</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Transporte y almacenamiento</i>	<i>11</i>
11	MONTAJE	11
11.1	<i>Montaje de la correa</i>	<i>11</i>
11.2	<i>Montaje de la boquilla de pulverización</i>	<i>11</i>
12	UTILIZACIÓN	11
12.1	<i>Apagado / encendido del pulverizador (Fig. 6)</i>	<i>11</i>

12.2	<i>Bloqueo (Fig. 7)</i>	11
12.3	<i>Llenado del tanque</i>	12
12.4	<i>Pulverización de productos químicos domésticos y de jardín</i>	12
13	LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO	12
13.1	<i>Limpieza</i>	12
13.1.1	<u>Drenaje del tanque</u>	12
13.1.2	<u>Limpieza del tanque</u>	13
13.1.3	<u>Limpieza de la boquilla</u>	13
13.2	<i>Mantenimiento</i>	13
14	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	14
15	GARANTÍA	14
16	MEDIO AMBIENTE	15

PULVERIZADOR DE JARDÍN DE ESPALDA 20 V**(SIN BATERÍA)****POWDPG80460****1 USO PREVISTO**

El pulverizador de batería ha sido diseñado para ser utilizado al exterior en un área bien ventilada. Esta pistola pulveriza productos químicos tales como insecticidas, fungicidas, herbicidas y fertilizantes, para un uso no profesional en lugares de habitación y jardines. Puede ser utilizado para regar plantas. No conviene para un uso profesional.



¡ADVERTENCIA! Para su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones de seguridad antes de utilizar la máquina. Preste siempre su herramienta eléctrica junto con estas instrucciones.

2 DESCRIPCIÓN (FIG. A)

- | | |
|------------------------|--|
| 1. Boquilla "abanico" | 12. Interruptor de pistola |
| 2. Boquilla "ducha" | 13. Estante de pistola |
| 3. Empuñadura | 14. Tubo de salida |
| 4. Tapa | 15. Correa |
| 5. Cuerpo de barril | 16. Botón de encendido/apagado |
| 6. Pedestal | 17. Interruptor con dispositivo de bloqueo |
| 7. Salida | 18. Batería (no incluida) |
| 8. Boquilla doble | 19. Botón de liberación de la batería |
| 9. Boquilla cónica | 20. Indicador del nivel de carga de la batería |
| 10. Elemento de salida | 21. Cargador (no incluida) |
| 11. Barra de pistola | |

3 LISTA DE CONTENIDO DEL PAQUETE

- Retirar todos los componentes del embalaje.
- Retirar el embalaje restante y los insertos de transporte (si los hubiere).
- Verificar que el contenido del paquete esté completo.
- Verificar que no haya daños de transporte en la herramienta, el cable de alimentación, el enchufe eléctrico y todos los accesorios.
- Conserve los componentes de embalaje hasta el final del periodo de garantía. Elimínelos después utilizando el sistema local de eliminación de desechos.



CUIDADO: ¡Los materiales de embalaje no son juguetes! ¡Los niños no deben jugar con bolsas plásticas! ¡Existe un peligro de asfixia!

- 1 máquina
- 1 tubo de soplador
- 1 lanza de pulverización
- 1 correa
- 4 boquillas
- 1 estante de pistola



En caso que faltaren piezas o que hubiera piezas dañadas, póngase en contacto con el vendedor.

4 SÍMBOLOS

En este manual y/o en el aparato mismo se utilizan los siguientes símbolos:

	Indica riesgo de lesión corporal o de daños materiales.		De conformidad con las normas fundamentales de las directivas europeas.
	Lea este manual antes de utilizar el aparato.		Herramienta de tipo II – Doble aislamiento – No requiere enchufe con conexión a tierra (sólo para el cargador).
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (sólo para la batería).		No exponga el cargador ni la batería al agua.
	Utilice la batería y el cargador sólo en locales cerrados.		No incinere la batería ni el cargador.
	Utilice guantes de protección.		Utilice una máscara en condiciones de polvo.
	No exponer el pulverizador lleno a la luz directa del sol.		Protección obligatoria de los ojos.
	¡Utilizar ropa de trabajo buena y sólida!		No dirija el chorro hacia otras personas, animales, equipo eléctrico bajo tensión o el aparato mismo.

5 ADVERTENCIAS GENERALES EN MATERIA DE SEGURIDAD

Lea todas las instrucciones y advertencias en materia de seguridad. El incumplimiento de las consignas contenidas en las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones corporales graves. Conserve todas las advertencias e instrucciones para poderlas consultar en el futuro. El término “herramienta eléctrica” utilizado en las advertencias se refiere a la herramienta eléctrica (con cable) alimentada desde la red eléctrica o a la herramienta eléctrica (sin cable) alimentada por una batería.

5.1 Zona de trabajo

- Mantenga la zona de trabajo limpia y ordenada. Las zonas desordenadas y poco iluminadas favorecen los accidentes de trabajo.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas potencialmente explosivas, así como en presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas provocan chispas que pueden inflamar polvos o humos.
- Manténgase alejados a los niños y otras personas mientras utilice la herramienta eléctrica. El distraerse puede hacerle perder el control de la máquina.

5.2 Seguridad eléctrica

- La tensión de alimentación debe corresponder a aquella la indicada en la placa de características.

- El enchufe de la máquina debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar de manera alguna el enchufe. No utilice ningún adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. El uso de enchufes no modificados y de tomas de corriente adecuadas reduce el riesgo de una descarga eléctrica.
- Evite el contacto físico con superficies puestas a tierra como tubos, radiadores, hornos y refrigeradores. Si su cuerpo está conectado a tierra, el riesgo una descarga eléctrica es mayor.
- Evite exponer las herramientas eléctricas a la lluvia y la humedad. La penetración de agua en los aparatos eléctricos aumentará el riesgo de una descarga eléctrica.
- No dañe el cable. Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desconectar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos de fuentes de calor, aceite, bordes afilados o piezas en movimiento. Un cable dañado o enredado aumenta el riesgo de descargas eléctricas.
- Cuando trabaje con una herramienta eléctrica al exterior, utilice un cable prolongador apto para una utilización al exterior. Este tipo de cable reduce el riesgo de una descarga eléctrica mortal.
- Si se debe utilizar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, utilice una alimentación protegida por un dispositivo de corriente residual (RCD). El uso de tal dispositivo reduce el riesgo de descargas eléctricas.

5.3 Seguridad para las personas

- Esté atento. Concéntrense en el trabajo que esté realizando y utilice las herramientas eléctricas con sensatez. No utilice el aparato cuando esté cansado o bajo los efectos de narcóticos, alcohol o fármacos. Un momento de inatención mientras se utiliza una herramienta eléctrica puede provocar graves lesiones corporales.
- Utilice equipo de seguridad. Lleve siempre gafas de protección. Un equipo de seguridad adecuado tal como una máscara contra el polvo, calzado de seguridad antideslizante, casco de protección o auriculares de protección reducirá el riesgo de lesiones personales.
- Evite la puesta en marcha involuntaria. Asegúrese que el interruptor esté apagado antes de enchufar la herramienta. Llevar una herramienta eléctrica con el dedo puesto en el interruptor o bien, conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en posición de encendido favorece los accidentes.
- Retire las llaves de ajuste antes de encender la herramienta. Una llave que quede en una pieza móvil de la herramienta puede provocar lesiones corporales.
- No se sobrestime. Mantenga siempre un apoyo firme con los pies. Esto permitirá un mejor control de la herramienta en situaciones inesperadas.
- Lleve ropa adecuada. No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el cabello, la ropa y los guantes lejos de las piezas en movimiento. La ropa holgada, las joyas y el cabello largo pueden engancharse en las piezas en movimiento.
- Si se proporciona dispositivos para conectar equipos de extracción y recolección de polvo, asegúrese que éstos estén conectados y utilizados de manera correcta. El uso de este tipo de equipos puede reducir los riesgos debidos al polvo.

5.4 Uso y cuidados de las herramientas eléctricas

- No fuerce la herramienta. Utilice para su trabajo la herramienta eléctrica adecuada. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y de manera más segura, al ritmo para el que ésta ha sido diseñada.
- No utilice ninguna herramienta eléctrica, cuyo interruptor esté defectuoso. Una herramienta eléctrica que no se pueda encender y apagar es peligrosa y se le debe reparar.
- Desconecte el enchufe de la toma de corriente antes de efectuar un ajuste cualquiera en la herramienta, de cambiar accesorios o de guardar la herramienta. Estas medidas de seguridad preventiva reducen el riesgo de puesta en marcha accidental de la herramienta.

- Guarde las herramientas que utilice fuera del alcance de los niños. No permita que una persona no familiarizada con estas instrucciones utilice la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de una persona no capacitada.
- Mantenimiento. Verifique la alineación o la unión de las piezas móviles, la ausencia de piezas y cualquier otra situación que pudiere afectar el funcionamiento de la herramienta. Si la herramienta estuviere dañada, hágala reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a falta de mantenimiento.
- Mantenga limpias y afiladas las herramientas de corte. Unas herramientas de corte en buen estado y afiladas son más fáciles de manejar y se agarrotan menos.
- Utilice la herramienta eléctrica, los accesorios, la herramienta de corte, etc. de conformidad con estas instrucciones y como se indica para cada tipo de herramienta. Tenga en cuenta siempre las condiciones de trabajo y el trabajo en sí. El uso inadecuado de las herramientas eléctricas puede conducir a situaciones peligrosas.

5.5 Servicio

- Las intervenciones de servicio en su herramienta eléctrica deben ser efectuadas por personas calificadas que utilicen únicamente piezas de repuesto estándar. De esta manera, se cumplirá con las normas de seguridad necesarias.

6 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD DEL PULVERIZADOR

- Nunca pulverice sobre personas. Nunca apunte la boquilla hacia una persona o animal. Nunca permita que el producto pulverizado entre en contacto directo con la piel.
- No se debe utilizar esta pistola de pulverización para pulverizar pinturas inflamables ni disolventes con un punto de ignición inferior a 21 °C.
- Asegúrese siempre que haya una ventilación adecuada en el área de trabajo durante la pulverización.
- Mantenga siempre la boquilla de pulverización con cesto en su lugar durante el uso.
- No utilice pistolas de pulverización si existe un riesgo de incendio o explosión.
- Tome en cuenta cualquier riesgo debido al producto pulverizado y remítase a las marcas que figuran en el contenedor o a la información suministrada por el fabricante.
- No pulverice ningún producto sin conocer el riesgo.
- Utilice siempre un dispositivo de protección ocular adecuado contra los vapores o humos.
- Nunca utilice una pistola de pulverización sin una máscara respiratoria.
- Utilice un dispositivo de protección auditivo si la presión acústica supera 85 dB(A).
- Mantenga limpias la pistola de pulverización, el tanque y las boquillas. No limpie con líquidos inflamables con un punto de ignición inferior a 21 °C. Examine periódicamente el cable de alimentación y, si estuviere dañado, hágalo reemplazar por una persona calificada.
- Nunca pulverice cerca de una llama viva o de la llama piloto de un aparato.
- Nunca fume mientras pulveriza.
- Lea siempre las instrucciones o recomendaciones de dilución del fabricante de la pintura antes de utilizar la pintura u otros materiales.
- Desconecte siempre la herramienta de la alimentación cuando llene el tanque o limpie la pistola de pulverización.
- Evite utilizar la herramienta con el botón de caudal completamente cerrado.
- Nunca permita que esta herramienta sea utilizada por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia y conocimientos suficientes, o que no estuvieren familiarizadas con estas instrucciones.
- Tome en cuenta todos los riesgos que representan los productos pulverizados. Antes de pulverizar un pesticida o cualquier otro producto, lea atentamente la etiqueta que figura en el contenedor original y siga las instrucciones.
- Mientras pulveriza, mantenga el área sin espectadores, niños y animales de compañía.

- Asegúrese que la lanza de pulverización esté conectada firmemente a su empuñadura antes de utilizar la herramienta. Si fuere necesario, utilice alicates para fijar la lanza de pulverización en la empuñadura.
- Tras haber vertido el líquido en el tanque de pulverización, instale y apriete correctamente la tapa del tanque.
- Use solamente productos químicos no profesionales a base de agua para césped y jardín.
- No utilice productos químicos de calidad comercial o para fines comerciales o industriales.
- No utilice con esta herramienta líquidos cáusticos (alcalinos) que se calienten ni corrosivos (ácidos). Estos pueden, en efecto, corroer las piezas metálicas o debilitar el tanque y la manguera.
- No deje residuos o producto de pulverización en el tanque después de haber utilizado la herramienta. Limpie la herramienta después de cada utilización.
- No vierta líquidos calientes o hirviendo en el tanque de pulverización. Estos pueden debilitar o dañar la manguera o el tanque de pulverización.
- No llene excesivamente.
- Verifique siempre que no haya fugas. Si las hubiere, repárelas antes de utilizar la herramienta.
- Examine siempre el interior y el exterior de la herramienta antes de cada utilización.
- Los líquidos que se desea pulverizar deben tener la fluidez del agua. Los líquidos más espesos no serán pulverizados correctamente.
- Es posible mezclar y verter con antelación en el tanque de pulverización los productos que se desea pulverizar usando un embudo, si fuere necesario.
- NOTA: Cuando se utiliza un recipiente de medición diferente de la copa dosificadora o cuando se emplea un embudo para llenar el tanque, limpie y enjuague perfectamente estos elementos después de haberlos utilizado. Cuando mezcle anticipadamente los productos que desea pulverizar, enjuague el recipiente utilizado para hacer la mezcla.
- No pulverice en presencia de chispas, llamas u otras fuentes de ignición.
- No pulverice en dirección de personas o animales. Pulverice siempre a favor del viento.
- No fume, no coma ni beba mientras utiliza la herramienta.
- No descargue el producto pulverizado directamente sobre la piel.
- No permita que el producto pulverizado entre en contacto con la piel. Si el producto pulverizado entra en contacto con la piel, lave inmediatamente con jabón y una cantidad abundante de agua.
- Apunte la boquilla directamente en dirección de las plantas u objetos sobre los que desea pulverizar.
- Asegúrese que el producto pulverizado esté dirigido hacia un área que éste no dañe.
- Evite pulverizar en los días con viento. Es posible que los productos sean pulverizados accidentalmente sobre plantas u objetos sobre los que no se debiera pulverizar.
- Especialmente en condiciones climáticas más cálidas, pulverice en las primeras horas de la mañana o al final de la tarde. Un calor excesivo puede hacer evaporar el producto pulverizado antes de que se fije.
- Mantenga el producto pulverizado lejos de los ojos. Si el producto pulverizado entra en contacto con los ojos, se les debe lavar inmediatamente con agua limpia. Si la irritación persiste, consulte inmediatamente un médico.
- La herramienta puede ser utilizada con la lanza de pulverización apoyada en la base. El operador puede también retirar la lanza de la base y tenerla.
- Riesgo de descarga eléctrica. No pulverice sobre tomas eléctricas.
- Después de cada utilización, lave perfectamente las manos y toda la piel que hubiere estado expuesta a la pulverización.
- Efectúe el mantenimiento de la herramienta. Examine detalladamente el interior y el exterior de la herramienta, así como los componentes antes de cada utilización. Examine la herramienta para detectar mangueras agrietadas o deterioradas, fugas, boquillas obstruidas y piezas dañadas o que faltaren. Si estuviere dañada, hacerla reparar antes de utilizarla. Muchos accidentes se deben a un mantenimiento insuficiente o mediocre.

- Para evitar que una puesta en funcionamiento accidental, retire la batería antes de drenar, limpiar o almacenar la herramienta.

7 RIESGOS RESIDUALES

No es posible eliminar todos los factores de riesgo residual, incluso cuando se utiliza la herramienta en la forma prescrita. Los siguientes riesgos pueden surgir en relación con la construcción y el diseño de la herramienta:

- Lesiones pulmonares, si no se utiliza una máscara antipolvo eficaz.
- Lesiones auditivas, si no se utiliza un dispositivo de protección auditiva eficaz.
- Trastornos de salud debidos a vibraciones, si se utiliza la herramienta durante lapsos de tiempo excesivamente prolongados o si su gestión y mantenimiento son inadecuados.



ADVERTENCIA: Durante el funcionamiento, esta herramienta eléctrica produce un campo electromagnético. En algunas circunstancias, este campo puede interferir con implantes médicos activos o pasivos. Para reducir el riesgo de lesiones graves o mortales, recomendamos a las personas con implantes médicos consultar al médico y fabricante de dichos implantes antes de utilizar esta herramienta.



ADVERTENCIA: Un uso prolongado de esta herramienta puede causar o agravar lesiones. Al utilizar una herramienta durante prolongados lapsos de tiempo, haga regularmente pausas.

8 INSTRUCCIONES SUPLEMENTARIAS DE SEGURIDAD PARA BATERÍAS Y CARGADORES

8.1 Baterías

- Nunca intente abrir una batería por cualquier motivo que fuere
- No almacene la batería en lugares en los que la temperatura pudiere exceder 40 °C.
- Cargue la batería sólo a temperaturas comprendidas entre 4 °C y 40 °C.
- Almacene las baterías en un lugar seco y frío (5 °C-20 °C). Nunca almacene las baterías cuando estén descargadas.
- Para las baterías de ion litio es mejor descargarlas y cargarlas regularmente (al menos 4 veces al año). Para almacenar una batería de ion de litio, la carga ideal es del 40% de la capacidad.
- Para desechar las baterías, siga las instrucciones que figuran en la sección “Protección del medio ambiente”.
- No cause cortocircuitos. Si se establece una conexión entre los bornes positivo (+) y negativo (-), directamente o a través de un contacto accidental con objetos metálicos, se producirá un cortocircuito en la batería y fluirá una corriente intensa con generación de calor que puede conducir a una ruptura o un incendio.
- No caliente. Si las baterías están a una temperatura superior a 100 °C, se pueden dañar los separadores de sellado y aislamiento, así como otros componentes de polímeros dando lugar a una fuga de electrolito y/o una generación de calor con una ruptura o un incendio. Además, no elimine las baterías con el fuego dado que puede producirse una explosión o causarse graves quemaduras.
- En condiciones extremas, pueden producirse fugas en la batería. Si se observa la presencia de líquido sobre la batería, proceda de la siguiente manera:
 - Limpie cuidadosamente el líquido con un paño. Evite el contacto con la piel.
 - En caso de contacto con la piel o los ojos, proceda de la siguiente manera:
 - ✓ Enjuague inmediatamente con agua. Neutralice con un ácido suave como el zumo de limón o el vinagre.

- ✓ En caso de contacto con los ojos, enjuague abundantemente con agua limpia durante al menos 10 minutos. Consulte un médico.



¡Riesgo de incendio! Evite poner en cortocircuito los contactos de una batería separada. No incinere la batería.

8.2 Cargadores

- Nunca intente cargar baterías no recargables.
- Haga reemplazar inmediatamente los cordones defectuosos.
- No exponga al agua.
- No abra el cargador.
- No sondee el cargador.
- El cargador está destinado exclusivamente para un uso al interior de un local.

9 CARGA Y COLOCACIÓN O EXTRACCIÓN DE LA BATERÍA

9.1 Indicaciones del cargador (Fig. 1)

Para POWDP9051 y POWDP9056 con un número de serie que contenga el año 2025 o anterior:

Enchufe el cargador a la toma de corriente

- Verde continuo: listo para la carga
- Rojo intermitente: en carga
- Verde continuo: carga completa
- Verde y rojo continuos: batería o cargador dañados

Para POWDP9051, POWDP9056 y POWDP9057 con un número de serie que contenga el año 2026 o posterior:

Enchufe el cargador a la toma de corriente

- Verde continuo: listo para la carga
- Rojo intermitente: en carga
- Verde continuo: carga completa
- Verde y rojo continuos: batería o cargador dañados
- Verde continuo y rojo parpadeante: el cargador está demasiado caliente para funcionar, déjelo enfriar.



Nota: si la batería no encaja correctamente, desconéctela y compruebe que sea la correcta para este cargador según las especificaciones. No cargue otra batería ni cualquier otra que no encaje en el cargador de forma segura.

1. Supervise con frecuencia el cargador y la batería mientras esté conectado
2. Desenchufe el cargador y desconéctelo de la batería cuando haya acabado.
3. Deje que se enfríe completamente la batería antes de usarla.
4. Guarde el cargador y la batería en casa, fuera del alcance de los niños.



NOTA: si la batería se recalienta después del uso continuado de la herramienta, espere a que se enfríe a temperatura ambiente antes de cargarla. De esta forma prolongará su vida útil.

9.2 Extracción / colocación de la batería (Fig. 2)



ADVERTENCIA: antes de realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la herramienta esté apagado o extraiga la batería.

- Sostenga la herramienta en una mano y la batería (18) en la otra.
- Para colocarla: presione y deslice la batería en el receptáculo hasta que la pestaña de la parte posterior de la batería entre en su sitio y quede firmemente sujeta antes de usar la herramienta.
- Para extraerla: presione la pestaña de la batería y tire de ésta al mismo tiempo.

9.3 Indicador de capacidad de la batería (Fig. 3)

La batería cuenta con indicadores de capacidad, puede comprobar el estado de carga apretando el botón. Antes de usar la máquina, presione el gatillo interruptor para comprobar que la batería esté lo suficientemente cargada para que funcione correctamente.

Estos 3 LED pueden indicar el estado de carga de la batería:

3 LED iluminados: batería totalmente cargada.

2 LED iluminados: carga de la batería al 60 %.

1 LED iluminado: carga de la batería al mínimo.

10 ANTES DE LA UTILIZACIÓN

10.1 Mezcla de la solución que se desea pulverizar

- Nunca pulverice productos líquidos de control de plantas no diluidos.
- Prepare la solución y llene el tanque únicamente al exterior o en lugares bien ventilados.
- Prepare solamente la cantidad de solución suficiente para realizar el trabajo en cuestión y de manera que no sobre nada.
- No mezcle diferentes productos químicos a menos que el fabricante autorice tal mezcla.

10.2 Llenado del tanque

- Coloque el pulverizador sobre una superficie nivelada y no llene el tanque por encima de la marca de máximo.
- Al llenar desde el sistema central de alimentación de agua, no sumerja el extremo de la manguera en la solución, la disminución repentina de la presión en el sistema puede hacer que la solución regrese a la toma de alimentación de agua.
- Antes de llenar el tanque con la solución que se desea pulverizar, efectúe una prueba con agua fresca y verifique que no haya fugas en el pulverizador.
- Después de llenar, instale la tapa y apriete con firmeza.
- Coloque una etiqueta en la herramienta para indicar el producto químico utilizado.

10.3 Aplicación

- Trabaje solamente al aire libre o en un lugar muy bien ventilado, por ejemplo en invernaderos abiertos.
- Nunca sople a través de boquillas u otros componentes con la boca.
- Evite todo contacto con los productos de control de plantas y cambie inmediatamente la ropa contaminada con dichos productos.
- No pulverice cuando haya viento.
- Una presión demasiado alta o demasiado baja o en condiciones meteorológicas desfavorables pueden causar una concentración incorrecta de la solución. Una sobredosis puede causar daños a las plantas y al medio ambiente. Una subdosificación puede hacer que el tratamiento de las plantas sea infructuoso.
- Para reducir el riesgo de causar daños al medio ambiente y a las plantas, no utilizar el pulverizador si:
 - i. la presión es demasiado alta o demasiado baja;
 - ii. en condiciones de viento;

- iii. a la luz directa del sol.
- Para reducir el riesgo de accidente y de dañar el pulverizador, nunca utilizar el pulverizador con:
 - i. Líquidos inflamables;
 - ii. Líquidos viscosos o pegajosos;
 - iii. productos químicos cáusticos o corrosivos;
 - iv. Líquidos a una temperatura superior a 50 °C.
- Evite usar la herramienta en inviernos fríos dado que la solución puede congelarse.

10.4 **Transporte y almacenamiento**

- Retire la batería.
- Asegúrese que todas las piezas estén limpias y secas.
- Limpie todo producto extraño a la herramienta.
- Drene todos los productos de pulverización que estén en el tanque antes de almacenar y transportar la herramienta.
- Después de cada utilización, verifique todas las piezas de la herramienta para detectar fugas. Envíe la herramienta a un centro de servicio autorizado para hacerlo reparar, si lo hubiere.
- Es posible almacenar la lanza de pulverización en la base.
- Para el transporte, fije la herramienta de manera que no se mueva ni caiga para evitar lesiones corporales o daños al equipo.
- Almacene la herramienta en un lugar frío, seco y bien ventilado inaccesible a los niños. Mantenga la herramienta lejos de sustancias corrosivas como productos químicos para jardín y sales anti-hielo. No almacene la herramienta al exterior.

11 MONTAJE



ADVERTENCIA: apague la máquina y extraiga la batería antes de limpiarla o realizar cualquier ajuste.

11.1 **Montaje de la correa**

- Fije la correa (15) en el pulverizador, como se muestra en la Fig. 4.

11.2 **Montaje de la boquilla de pulverización**

- Instale la barra de pistola y la boquilla de deseada en la empuñadura de la pistola, como se muestra en la Fig. 5.

12 UTILIZACIÓN

12.1 **Apagado / encendido del pulverizador (Fig. 6)**

- Para encender el pulverizador, presione el botón interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) (16).
- Para iniciar el flujo de líquido en la lanza de pulverización, presione el gatillo (12).
- Para interrumpir el flujo de líquido en la lanza de pulverización, presione el gatillo (12).
- Para apagar el pulverizador, presione el botón interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) (16).

12.2 **Bloqueo (Fig. 7)**

- La función de bloqueo es útil cuando se pulveriza durante un largo lapso de tiempo o cuando se cubre un área grande.
- Para bloquear, presione el gatillo (12) y deslice el interruptor con dispositivo de bloqueo (17) hacia delante.
- Para liberar el dispositivo de bloqueo, presione el gatillo (12) y deslice el interruptor con dispositivo de bloqueo (17) hacia atrás, suelte el gatillo (12).

- **NOTA:** asegúrese que el gatillo no esté bloqueado antes de instalar la batería en el pulverizador.

12.3 Llenado del tanque

- Los líquidos que se desea pulverizar deben tener la fluidez del agua. Los líquidos más espesos no serán pulverizados correctamente.
- No llene excesivamente.
- Retire la batería (18).
- Retire la tapa (4). Llene el tanque con la cantidad deseada de agua.
- Mida la cantidad recomendada de líquido.
- Vierta cuidadosamente el líquido en el tanque.
- Instale nuevamente la tapa (4) y asegúrese que esté fijada firmemente.
- Instale nuevamente la batería.
- Es posible mezclar y verter con antelación en el pulverizador las soluciones que se desea pulverizar usando, si fuere necesario, un embudo.
- **NOTA:** asegúrese de limpiar y enjuagar perfectamente la copa dosificadora o el embudo después del uso. Si mezcla anticipadamente la solución que desea pulverizar, enjuague el recipiente utilizado para hacer la mezcla.



NOTA: Es importante limpiar completamente la herramienta antes de cada utilización. Dejar líquido en una herramienta inactiva durante un largo periodo puede hacer que se atasquen sus piezas móviles y conectores.

12.4 Pulverización de productos químicos domésticos y de jardín

- Instale la batería (18) en la herramienta.
- Presione el botón interruptor de encendido/apagado (ON/OFF) (16) para ponga en marcha el motor.
- Apunte la boquilla del pulverizador en dirección de las plantas u objetos sobre los que desea pulverizar.
- **NOTA:** Asegúrese de estar suficientemente lejos del objeto sobre el que se está pulverizando para que la pulverización no le salpique.
- Presione el gatillo (12) para poner en funcionamiento el pulverizador. Suelte el gatillo (12) para interrumpir la pulverización.
- Vacíe, limpie y drene siempre el tanque después de cada utilización como se indica en la sección "Mantenimiento".
- Limpie completamente los productos químicos antes de almacenar o de utilizar otro producto en el pulverizador. Véase "Limpieza de la herramienta" en este manual.
- Después de utilizar el pulverizador, lave perfectamente las manos y toda la piel expuesta a la pulverización.



NOTA: ¡Cuando el tanque está vacío, la bomba no se para automáticamente dado que ésta podría dañarse!

13 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

13.1 Limpieza

13.1.1 Drenaje del tanque

- Si ha quedado líquido en el tanque después de la pulverización, se le debe drenar antes de limpiarlo.
- Retire la batería (18).
- Retire la tapa (4).

- Drene el contenido a través del área de llenado.



NOTA: Vuelva a drenar el contenido hacia el recipiente inicial. No conserve productos químicos en el tanque.



NOTA: Nunca elimine productos químicos residuales o soluciones de enjuague contaminados en cursos de agua, desagües, alcantarillas, cunetas o bocas de inspección.

- Elimine los productos químicos residuales y los recipientes utilizados de conformidad con las reglamentaciones locales en materia de eliminación de desechos.

13.1.2 Limpieza del tanque

- Llene el tanque a aproximadamente un tercio de su capacidad con agua limpia. Se puede añadir una pequeña cantidad de detergente doméstico suave.
- **NOTA: Nunca use productos químicos inflamables ni agentes de limpieza abrasivos para limpiar el tanque.**
- Limpie el exterior del tanque con un trapo limpio y seco.
- Instale nuevamente la tapa (4).
- Instale nuevamente la batería (18). Pulverice hasta que el tanque esté vacío. Asegúrese de dirigir la pulverización hacia un área que la solución pulverizada no dañe.
- Llene nuevamente y repita el procedimiento con agua limpia. Es posible que se deba enjuagar el tanque más de una vez. Drene después otra vez como se indica a continuación.
- Deje secar completamente todas las piezas antes de instalarlas nuevamente y de almacenar la herramienta.

13.1.3 Limpieza de la boquilla

- Si la boquilla se atasca, proceda de la siguiente manera:
- Retire la batería (18).
- Desatornille y retire la boquilla de la lanza de pulverización.
- Empuje un alambre pequeño a través de los agujeros transversales para eliminar cualquier residuo. Si fuere necesario, enjuague los agujeros transversales con agua limpia.
- Limpie la boquilla y los agujeros transversales con un trapo limpio e instale nuevamente la boquilla.

13.2 **Mantenimiento**

- Nuestras máquinas han sido diseñadas para funcionar durante un largo periodo de tiempo con un mínimo de mantenimiento. Un funcionamiento satisfactorio continuo depende de un mantenimiento adecuado y de una limpieza regular de la máquina.
- A fin de mantener la capacidad de la batería, le recomendamos que deje que se descargue y vuelva a cargar por completo una vez al mes. No guarde la herramienta con la batería totalmente cargada ni la recargue de vez en cuando a menos que vaya a estar almacenada durante mucho tiempo. Guarde la herramienta en un lugar seco y resguardado de las heladas, con una temperatura ambiente no superior a 40 °C.

14 CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Tipo	POWDPG80460
Tensión nominal	20 V
Velocidad del flujo	1500 ml/min.
Capacidad del tanque	16 l
Presión	6 bar

15 GARANTÍA

- Esta herramienta está garantizada por un periodo de 36 meses, efectivos desde la fecha de compra por el primer usuario.
- Esta garantía cubre cualquier fallo de material o de producción excluyendo: baterías, cargadores, piezas defectuosas debido al desgaste normal tales como rodamientos, escobillas, cables y enchufes, o accesorios tales como brocas, hojas de sierra, etc.; los daños o defectos causados por uso abusivo, accidentes o alteraciones de la herramienta; ni los costes de transporte.
- Los daños y/o defectos que fueren la consecuencia de un uso indebido tampoco están cubiertos por las disposiciones de esta garantía.
- Igualmente, declinamos toda responsabilidad por lesiones corporales causadas por el uso inadecuado de la herramienta.
- Las reparaciones deben ser efectuadas por un centro autorizado de servicio al cliente para herramientas Powerplus.
- Se puede obtener más información llamando al número de teléfono 00 32 3 292 92 90.
- El cliente correrá siempre con todos los costes de transporte, salvo si se conviene lo contrario por escrito.
- Al mismo tiempo, si el daño del aparato es la consecuencia de una sobrecarga o de un mantenimiento negligente, no se aceptará ninguna reclamación en el marco de la garantía.
- Se excluye definitivamente de la garantía los daños que fueren la consecuencia de una penetración de líquido o de polvo en exceso, los daños intencionales (aposta o por gran negligencia), así como el resultado de un uso inadecuado (utilización para fines para los cuales no está adaptado), incompetente (por ejemplo, incumpliendo las instrucciones contenidas en este manual), de un ensamblaje realizado por una persona sin experiencia, de rayos, de una tensión incorrecta de la red. Esta lista no es completa.
- La aceptación de reclamaciones en el marco de la garantía nunca puede conducir a la prolongación del periodo de validez de ésta ni al inicio de un nuevo periodo de garantía, en caso de reemplazo del aparato.
- Los aparatos o piezas reemplazadas en el marco de la garantía serán, por lo tanto, propiedad de Varo NV.
- Nos reservamos el derecho de rechazar toda reclamación en la que no se pueda verificar la fecha de compra o que no se pueda demostrar un correcto mantenimiento (limpieza frecuente de las rejillas de ventilación e intervención regular de servicio en las escobillas, etc.).
- Debe conservar el recibo de compra como prueba de la fecha de compra.
- Para garantizar un funcionamiento óptimo de esta herramienta, se le debe cargar al menos una vez al mes.

16 MEDIO AMBIENTE



Si al cabo de un largo periodo de utilización debiere cambiar la máquina, no la deseche entre los residuos domésticos. Deshágase de ella de una forma que fuere compatible con la protección del medio ambiente.

No se pueden tratar los desechos producidos por las máquinas eléctricas como desechos domésticos. Se les debe reciclar allí donde existan instalaciones apropiadas. Consulte el organismo local o el vendedor para obtener información sobre su reciclaje.

1	USO PREVISTO	3
2	DESCRIZIONE (FIG. A)	3
3	DISTINTA DEI COMPONENTI.....	3
4	SIMBOLI	4
5	NORME GENERALI DI SICUREZZA	4
5.1	<i>Luogo di lavoro.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Sicurezza elettrica</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Sicurezza delle persone</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Uso attento e scrupoloso degli elettrotensili.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Manutenzione.....</i>	<i>6</i>
6	ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER L'IRRORATRICE.....	6
7	RISCHI RESIDUI	8
8	ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE	8
8.1	<i>Batterie.....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Caricabatterie.....</i>	<i>9</i>
9	CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA.....	9
9.1	<i>Indicazioni del caricatore (Fig. 1).....</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 2)</i>	<i>10</i>
9.3	<i>Indicatore capacità della batteria (Fig. 3)</i>	<i>10</i>
10	PRIMA DELL'USO	10
10.1	<i>Miscelazione della soluzione da irrorare.....</i>	<i>10</i>
10.2	<i>Riempimento del serbatoio.....</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Applicazione</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Trasporto e stoccaggio</i>	<i>11</i>
11	MONTAGGIO	11
11.1	<i>Applicazione della cinghia</i>	<i>11</i>
11.2	<i>Applicazione dell'ugello erogatore.....</i>	<i>11</i>
12	FUNZIONAMENTO	11

12.1	Accensione/spegnimento dell'irroratrice (Fig. 6)	11
12.2	Pulsante di blocco (Fig. 7)	11
12.3	Riempimento del serbatoio	12
12.4	Nebulizzazione di prodotti chimici per la casa e il	12
13	MANUTENZIONE E CURA	13
13.1	Pulizia	13
<u>13.1.1</u>	<u>Drenaggio del serbatoio</u>	<u>13</u>
<u>13.1.2</u>	<u>Pulizia del serbatoio</u>	<u>13</u>
<u>13.1.3</u>	<u>Pulizia dell'ugello</u>	<u>13</u>
13.2	Manutenzione	13
14	DATI TECNICI	14
15	GARANZIA	14
16	AMBIENTE	14

**IRRORATRICE DA GIARDINO A ZAINO 20 V
(PACCO BATTERIA NON INCLUSO)****POWDPG80460****1 USO PREVISTO**

L'irroratrice cordless è concepita per l'uso esterno in una aree ben ventilate. L'apparecchio è progettato per la spruzzatura di sostanze chimiche per uso domestico e giardinaggio, come insetticidi, fungicidi, diserbanti e fertilizzanti. L'apparecchio può essere utilizzato anche per innaffiare le piante.. Non idoneo per l'uso professionale.



AVVERTENZA: per la vostra incolumità, si consiglia di leggere attentamente il presente manuale prima di utilizzare la macchina. Consegnare l'elettrotensile solo accompagnato da queste istruzioni.

2 DESCRIZIONE (FIG. A)

- | | |
|---------------------------------|--|
| 1. Ugello erogatore a ventaglio | 12. Interruttore del nebulizzatore |
| 2. Ugello erogatore a pioggia | 13. Supporto nebulizzatori |
| 3. Impugnatura | 14. Tubo di uscita |
| 4. Coperchio | 15. Cinghia |
| 5. Corpo del fusto | 16. Pulsante di accensione |
| 6. Piedistallo | 17. Pulsante di bloccaggio |
| 7. Uscita | 18. Pacco batteria (non incluso) |
| 8. Ugello erogatore doppio | 19. Pulsante di sgancio della batteria |
| 9. Ugello erogatore conico | 20. Indicatore batteria |
| 10. Componente uscita | 21. Caricabatterie (non incluso) |
| 11. Asta del nebulizzatore | |

3 DISTINTA DEI COMPONENTI

- Estrarre l'apparecchio dall'imballaggio.
- Rimuovere il resto dell'imballaggio e i componenti di supporto per il trasporto (se presenti).
- Verificare che tutti i pezzi siano presenti.
- Controllare che l'apparecchio, il cavo di alimentazione, la spina e tutti gli accessori non abbiano riportato danni durante il trasporto.
- Se possibile conservare tutto il materiale di imballaggio fino al termine del periodo di garanzia. Successivamente, smaltirlo presso il sistema locale di smaltimento rifiuti.



AVVERTENZA: i componenti del materiale di imballaggio non sono giocattoli! I bambini non devono giocare con i sacchetti di plastica! Rischio di soffocamento!

1 apparecchio
1 manuale d'uso
1 lancia spruzzatrice

1 cinghia
4 ugelli erogatori
1 tubo di uscita



Se alcuni componenti risultano danneggiati o mancanti, rivolgersi al rivenditore.

4 SIMBOLI

Nel presente manuale e/o sull'apparecchio sono utilizzati i seguenti simboli:

	Indica il rischio di lesioni personali o danni all'apparecchio.		Conforme ai requisiti essenziali delle Direttive Europee.
	Leggere attentamente il manuale prima dell'uso.		Macchina classe II - Doppio isolamento - Non è necessaria la messa a terra (solo per il caricabatteria).
	Temperatura ambiente 40 °C max. (solo per la batteria).		Non esporre il caricabatteria e il pacco batteria all'acqua.
	Usare la batteria e il caricabatteria solo in ambienti chiusi.		Non incendiare il pacco batteria o il caricabatteria.
	Indossare guanti.		Indossare una maschera in ambienti polverosi.
	Non esporre l'irroratrice alla luce solare diretta prolungata con il serbatoio pieno.		Protezioni oculari obbligatorie.
	Indossare abiti da lavoro resistenti e di buona qualità.		Non dirigere mai il getto verso persone, animali domestici, apparecchiature sotto tensione o l'apparecchio stesso.

5 NORME GENERALI DI SICUREZZA

Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. Il mancato rispetto delle avvertenze e delle istruzioni che seguono può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare le presenti avvertenze di sicurezza e istruzioni in modo da poterle consultare in seguito. Il termine "elettrotensile" di seguito utilizzato si riferisce ad elettrotensili alimentati a rete (con cavo) o a batteria (cordless).

5.1 Luogo di lavoro

- Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro in disordine e non illuminate possono dare origine a incidenti.
- Non utilizzare l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione nei quali si trovino liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli elettrotensili producono scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'impiego dell'elettrotensile, tenere lontani bambini e i non addetti ai lavori. In caso di distrazione, si potrebbe perdere il controllo dell'apparecchio.

5.2 Sicurezza elettrica

- Verificare sempre che i dati riportati sulla targhetta corrispondano a quelli della rete elettrica.

- La spina dell'apparecchio deve essere adatta alla presa. La spina non può essere modificata in alcun modo. Non utilizzare adattatori insieme ad apparecchi collegati a terra. Spine non modificate e prese di corrente adatte riducono il rischio di scosse elettriche.
- Evitare il contatto fisico con superfici collegate a terra quali tubi, impianti di riscaldamento, fornelli e frigoriferi. C'è un alto rischio di prendere la scossa se il corpo è collegato a terra.
- Proteggere l'apparecchio da pioggia e umidità. L'infiltrazione di acqua in un elettrodomestico aumenta il rischio di scosse elettriche letali.
- Non danneggiare il cavo. Non utilizzare il cavo per trascinare l'apparecchio, per tirarlo oppure per estrarre la spina dalla presa. Tenere lontano il cavo da fonti di calore, olio, spigoli aguzzi o parti in movimento dell'apparecchio. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche letali.
- Se l'elettrodomestico viene impiegato all'aperto, utilizzare solo prolunghe adatte a questo scopo. L'impiego di una prolunga adatta per l'uso all'aperto diminuisce il rischio di scosse elettriche letali.
- Se non si può evitare di azionare l'elettrodomestico in un luogo umido, utilizzare una rete di alimentazione protetta da dispositivo di corrente residua (RCD). L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche letali.

5.3 Sicurezza delle persone

- Prestare attenzione. Fare molta attenzione a quello che si fa quando si lavora con un elettrodomestico. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto gli effetti di droghe, alcool o farmaci. Un momento di distrazione durante l'uso dell'apparecchio può causare gravi lesioni.
- Portare sempre un paio di occhiali protettivi ed indossare dispositivi di protezione personali quali maschera antipolvere, calzature di sicurezza antiscivolo, elmetto o paraorecchie, a seconda del tipo di impiego dell'elettrodomestico, fa diminuire il rischio di lesioni.
- Evitare la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore si trovi sulla posizione "off" prima di inserire la spina nella presa. Se durante il trasporto dell'apparecchio il dito poggia sull'interruttore, oppure se l'apparecchio viene collegato alla rete già in posizione di innesto, si possono verificare incidenti.
- Prima di avviare l'apparecchio, rimuovere gli utensili di regolazione o la chiave per dadi. Un utensile o una chiave che si trovino in una sezione rotante possono causare lesioni.
- Non sporgersi troppo quando si lavora con l'apparecchio. Trovare una posizione sicura e mantenere sempre l'equilibrio. In questo modo si può controllare l'apparecchio anche in situazioni impreviste.
- Indossare un abbigliamento idoneo. Indossare capi il più possibile aderenti ed evitare di indossare ornamenti o gioielli. Tenere capelli, abbigliamento e guanti lontano dalle sezioni in movimento. Un abbigliamento non aderente, gioielli o capelli lunghi possono restare intrappolati nelle sezioni in movimento.
- Se possono essere montati sistemi di aspirazione e captazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e che vengano utilizzati in modo corretto. L'impiego di questi sistemi diminuisce i rischi causati dalla polvere.

5.4 Uso attento e scrupoloso degli elettrodomestici

- Non sovraccaricare l'apparecchio. Utilizzare l'elettrodomestico idoneo al lavoro da svolgere. Con un elettrodomestico adatto si potrà lavorare meglio e in modo più sicuro a seconda del campo di applicazione.
- Non utilizzare mai un elettrodomestico il cui interruttore sia difettoso. Un elettrodomestico che non si riesca più ad accendere o spegnere è pericoloso e deve essere riparato.
- Estrarre la spina dalla presa prima di effettuare regolazioni sull'apparecchio, sostituire accessori o prima di riporre l'elettrodomestico. Queste precauzioni servono a prevenire l'avvio involontario dell'apparecchio.

- Conservare gli elettrotensili fuori dalla portata dei bambini. Non far utilizzare l'apparecchio a persone che non abbiano familiarità oppure che non abbiano letto queste istruzioni. Gli elettrotensili sono attrezzi pericolosi nelle mani di persone inesperte.
- Avere cura dell'apparecchio. Controllare che le parti mobili dell'apparecchio funzionino perfettamente e non si blocchino, che non ci siano pezzi rotti oppure danneggiati in modo tale da pregiudicarne il funzionamento. Far riparare i pezzi danneggiati prima dell'impiego dell'apparecchio. Molti incidenti sono stati causati da elettrotensili sui quali viene eseguita una scarsa manutenzione.
- Conservare gli utensili da taglio affilati e in ordine. Gli utensili da taglio conservati con cura e debitamente affilati si bloccano di meno e si gestiscono meglio.
- Utilizzare l'elettrotensile, gli accessori, gli utensili, ecc. conformemente alle presenti istruzioni e per gli scopi previsti per questo particolare modello. Tenere quindi in considerazione le condizioni di lavoro e il tipo di applicazione. L'impiego di elettrotensili per usi diversi da quelli previsti può condurre a situazioni pericolose.

5.5 Manutenzione

- Far riparare l'apparecchio solo da personale specializzato e che utilizza solo pezzi di ricambio originali. In questo modo viene garantita la sicurezza dell'apparecchio.

6 ISTRUZIONI DI SICUREZZA SUPPLEMENTARI PER L'IRRORATRICE

- Non spruzzare mai in direzione delle persone. Non rivolgere mai l'ugello erogatore verso altre persone o animali. Evitare sempre il contatto diretto del materiale spruzzato con la pelle.
- Non utilizzare questa pistola irroratrice per spruzzare vernici e solventi infiammabili con punto di infiammabilità inferiore a 21 °C.
- Verificare sempre che l'area di lavoro sia adeguatamente ventilata durante l'uso.
- Tenere sempre l'ugello erogatore in posizione durante l'uso.
- Non utilizzare le pistole irroratrici in luoghi a rischio di incendio o di esplosione.
- Prestare attenzione ad eventuali rischi posti dal materiale irrorato e seguire i simboli sul contenitore o le informazioni fornite dal fabbricante.
- Non irrorare alcun materiale qualora i rischi non siano noti.
- Usare sempre adeguate protezioni oculari per riparare gli occhi da vapori o esalazioni nocive.
- Non azionare mai l'irroratrice senza indossare una maschera facciale.
- Utilizzare protezioni auricolari in caso di pressione sonora superiore a 85 dB(A).
- Mantenere ben puliti l'irroratrice, il serbatoio della vernice e gli ugelli erogatori. Per la pulizia evitare l'uso di sostanze infiammabili con punto di infiammabilità inferiore a 21 °C. Esaminare periodicamente il cavo di alimentazione e, se danneggiato, rivolgersi a un tecnico qualificato per la sostituzione.
- Non irrorare mai nelle vicinanze di fiamme vive o fiamme pilota di apparecchiature.
- Non fumare durante l'uso dell'irroratrice.
- Leggere sempre le istruzioni o le raccomandazioni sulla diluizione fornite dal fabbricante prima di utilizzare la pittura o altri materiali.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla rete di alimentazione prima di pulirlo o di riempire il serbatoio di vernice.
- Evitare di tenere in funzione l'apparecchio con la manopola di regolazione completamente chiusa.
- Mai permettere a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e di conoscenze o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina.
- Ricordare sempre i rischi posti dai materiali irrorati. Prima di utilizzare pesticidi o altre sostanze da nebulizzare con l'apparecchio, leggere attentamente l'etichetta sul contenitore originale e seguire le istruzioni.

- Durante la nebulizzazione non devono essere presenti altre persone, bambini e animali domestici.
- Assicurarsi che la lancia spruzzatrice sia saldamente collegata alla relativa impugnatura prima di utilizzare l'apparecchio. Se necessario, utilizzare delle pinze per collegare la lancia spruzzatrice all'impugnatura.
- Ricordarsi di applicare correttamente e serrare il coperchio del serbatoio di nebulizzazione dopo aver versato il liquido nel serbatoio.
- Utilizzare solo prodotti chimici a base d'acqua di fascia consumer per prati e giardini.
- Non utilizzare sostanze chimiche previste per usi commerciali o industriali.
- Non utilizzare liquidi caustici (alcalini) autoriscaldanti o corrosivi (acidi) con l'apparecchio. Essi possono corrodere le parti metalliche o indebolire il serbatoio e il flessibile.
- Non lasciare residui o nebulizzare sostanze nel serbatoio di nebulizzazione dopo l'utilizzo dell'apparecchio. Pulire dopo ogni uso.
- Non versare liquidi caldi o bollenti nel serbatoio di nebulizzazione. Essi possono indebolire o danneggiare il flessibile o il serbatoio di nebulizzazione.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio.
- Verificare sempre che non vi siano perdite. Se ne vengono individuate, eliminarle prima di utilizzare l'apparecchio.
- Esaminare sempre sia all'interno che all'esterno dell'apparecchio prima di ogni uso.
- I liquidi da nebulizzare devono essere diluiti come l'acqua. Liquidi più densi non saranno nebulizzati correttamente.
- Le sostanze da nebulizzare possono essere premiscelate e versate nel serbatoio di nebulizzazione per mezzo di un imbuto, se necessario.
- NOTA: quando si utilizza un contenitore graduato diverso dal tappo dosatore, oppure un imbuto per riempire il serbatoio, pulire e lavare con cura questi articoli dopo l'uso. Quando si premiscelano le sostanze da nebulizzare, risciacquare il contenitore utilizzato per la miscelazione.
- Non nebulizzare in presenza di scintille, fiamme o altre fonti di accensione.
- Non puntare l'irroratrice in direzione di persone o animali. Nebulizzare sempre sottovento.
- Non fumare, mangiare o bere durante l'impiego dell'apparecchio.
- Non scaricare direttamente contro la pelle.
- Evitare qualsiasi contatto delle sostanze da nebulizzare con la pelle. In caso di contatto, lavare immediatamente con sapone ed abbondante acqua.
- Dirigere l'ugello erogatore direttamente verso le piante o gli oggetti che si intende spruzzare.
- Assicurarsi di dirigere le sostanze da nebulizzare verso superfici che non subiranno danni.
- Evitare di nebulizzare nelle giornate di vento. Le sostanze da nebulizzare potrebbero finire accidentalmente su piante o oggetti che non devono essere spruzzati.
- Soprattutto nei mesi più caldi, nebulizzare la mattina presto o nel tardo pomeriggio. Il calore eccessivo può far evaporare la sostanza nebulizzata prima che si depositi.
- Mantenere le sostanze nebulizzate lontano dagli occhi. In caso di contatto di benzina o olio con gli occhi, lavarli immediatamente con acqua pulita. Se l'irritazione persiste, consultare immediatamente un medico.
- L'apparecchio può essere azionato con la lancia spruzzatrice a riposo nel suo scomparto o estratta e tenuta dall'operatore.
- Rischio di scosse elettriche. Non nebulizzare verso prese elettriche.
- Dopo ogni uso, lavare accuratamente le mani e qualsiasi superficie cutanea esposta alla nebulizzazione.
- Sottoporre l'apparecchio a una regolare manutenzione. Esaminare attentamente sia l'interno sia l'esterno dell'apparecchio ed esaminare i componenti prima di ogni uso. Verificare che non vi siano flessibili incrinati e deteriorati, perdite, ugelli ostruiti e parti mancanti o danneggiate. Se l'apparecchio è danneggiato, provvedere alla sua riparazione prima dell'uso. Una manutenzione inadeguata è causa di numerosi incidenti.

- Rimuovere la batteria prima di drenare, pulire o riporre l'apparecchio per evitare avviamenti accidentali.

7 RISCHI RESIDUI

Anche quando l'apparecchio viene utilizzato nel rispetto delle istruzioni è pur sempre impossibile eliminare del tutto certi fattori di rischio. I seguenti pericoli sono insiti nella struttura stessa dell'apparecchio:

- Danni ai polmoni qualora non si utilizzi una maschera antipolvere efficace.
- Danni all'udito qualora non si utilizzino efficaci protezioni auricolari.
- L'uso prolungato dell'apparecchio o una gestione e manutenzione inadeguate possono provocare danni alla salute dovuti alle emissioni di vibrazioni.



AVVERTENZA! Durante l'uso, questo apparecchio produce un campo elettromagnetico che in determinate circostanze può interferire con impianti medicali attivi o passivi. Al fine di ridurre il rischio di lesioni gravi o mortali, si raccomanda ai portatori di impianti medicali di consultare il proprio medico di fiducia e il fabbricante dell'impianto prima di utilizzare questo apparecchio.



AVVERTENZA: l'uso prolungato di un apparecchio può provocare lesioni o aggravare lesioni preesistenti. Quando si usa qualsiasi apparecchio per periodi prolungati, assicurarsi di fare pause regolari.

8 ULTERIORI ISTRUZIONI DI SICUREZZA PER BATTERIE E CARICABATTERIE

8.1 Batterie

- Non tentare mai di aprire per nessuna ragione.
- Non conservare in luoghi in cui la temperatura possa superare 40 °C.
- Caricare solo a temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C.
- Conservare le batterie in un luogo fresco e asciutto (5-20 °C). Non riporre mai le batterie scariche.
- Per una conservazione ottimale delle batterie agli ioni di litio, si consiglia di lasciarle scaricare e ricaricarle regolarmente (almeno 4 volte l'anno). Il livello di carica ideale della batteria agli ioni di litio in vista di un inutilizzo prolungato è del 40% della capacità.
- Per lo smaltimento delle batterie, seguire le istruzioni fornite nella sezione "Tutela dell'ambiente".
- Non cortocircuitare. Il contatto tra il polo positivo (+) e il polo negativo (-), diretto o attraverso il contatto accidentale con oggetti metallici, provoca il cortocircuito della batteria; il flusso di corrente intensa che ne deriva produce un aumento della temperatura che può provocare rotture o incendio.
- Non scaldare. Se le batterie vengono scaldate oltre 100 °C, i separatori ermetici e isolanti e altri componenti polimerici possono subire danni con conseguente fuoriuscita dell'elettrolito e/o cortocircuito interno che provoca un aumento di temperatura dannoso per la batteria. Non gettare le batterie nel fuoco per evitare il rischio di incendio, esplosione e/o intensa combustione.
- In condizioni estreme possono verificarsi fuoriuscite di elettrolito. In presenza di liquido sulla batteria, procedere come segue:
 - amponare con cura il liquido con un panno. Evitare il contatto con la cute.
 - In caso di contatto cutaneo o oculare, seguire le istruzioni riportate di seguito:
 - ✓ Sciacquare immediatamente con acqua. Neutralizzare con un acido leggero, per esempio succo di limone o aceto.

- ✓ In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per almeno 10 minuti. Rivolgersi a un medico.



Pericolo di incendio! Evitare di cortocircuitare i contatti di una batteria scollegata. Non incendiare la batteria.

8.2 Caricabatterie

- Non tentare mai di caricare batterie non ricaricabili.
- Sostituire immediatamente eventuali cavi difettosi.
- Non esporre all'acqua.
- Non aprire il caricabatteria.
- Non introdurre oggetti nel caricabatteria.
- Il caricabatteria è previsto esclusivamente per l'uso al chiuso.

9 CARICAMENTO, INSERIMENTO O RIMOZIONE DELLA BATTERIA

9.1 Indicazioni del caricatore (Fig. 1)

Per POWDP9051 e POWDP9056 con numero di serie contenente l'anno 2025 o precedente: Collegare il caricatore alla presa elettrica

- Verde continuo: pronta per la carica
- Rosso intermittente: in caricamento
- Verde continuo: carico
- Rosso e verde continui: la batteria o il caricatore sono danneggiati

Per POWDP9051, POWDP9056 e POWDP9057 con un numero di serie contenente l'anno 2026 o successivo:

Collegare il caricatore alla presa elettrica

- Verde continuo: pronta per la carica
- Rosso intermittente: in caricamento
- Verde continuo: carico
- Rosso e verde continui: la batteria o il caricatore sono danneggiati.
- Verde continuo e rosso lampeggiante: il caricabatterie è troppo caldo per funzionare, lasciarlo raffreddare.



Nota: se la batteria non si inserisce correttamente, scollegarla e verificare che il pacco batteria sia il modello giusto per questo caricatore, così come indicato nelle caratteristiche tecniche. Non caricare nessun altro pacco batteria o un pacco batteria che non entra correttamente nel caricatore.

1. Controllare frequentemente il caricatore e il pacco batteria mentre sono collegati
2. Scollegare il caricatore dall'alimentazione e scollegare il pacco batteria al termine delle operazioni.
3. Lasciar raffreddare completamente la batteria prima di utilizzarla.
4. Conservare il pacco batteria e il caricabatteria in ambienti chiusi, fuori dalla portata dei bambini.



NOTA: se dopo aver usato in modo costante l'utensile si appura che la batteria è calda, lasciare che si raffreddi e raggiunga la temperatura ambiente prima di caricarla. Questa operazione può allungare la durata delle batterie.

9.2 Rimozione/inserimento della batteria (Fig. 2)



AVVERTENZA: prima di effettuare qualsiasi regolazione, accertarsi che l'apparecchio sia spento o rimuovere il pacco batteria.

- Tenere l'apparecchio con una mano e il pacco batteria (18) con l'altra.
- Per eseguire l'installazione: spingere e far scorrere il pacco batteria nel vano della batteria, assicurarsi che la leva di rilascio sul lato posteriore della batteria scatti in posizione e che la batteria sia attaccata prima di iniziare l'operazione.
- Per eseguire la rimozione: Premere la leva di rilascio della batteria e contemporaneamente estrarre il pacco batteria.

9.3 Indicatore capacità della batteria (Fig. 3)

Sul pacco batteria ci sono indicatori della capacità della batteria. È possibile controllare la capacità della batteria se si schiaccia il pulsante. Prima di usare la macchina, premere l'interruttore per accertarsi che la batteria sia abbastanza carica per funzionare correttamente.

3 LED mostrano il livello della capacità della batteria:

3 LED: Batterie completamente cariche.

2 LED: Batterie cariche al 60%.

1 LED: Batteria da ricaricare.

10 PRIMA DELL'USO

10.1 Miscelazione della soluzione da irrorare

- Non nebulizzare mai erbicidi liquidi non diluiti.
- Preparare la soluzione e riempire il serbatoio solo all'aria aperta o in locali ben ventilati.
- Preparare solo la quantità di soluzione sufficiente per il lavoro in corso in modo che non ne avanzi.
- Non mescolare sostanze chimiche diverse a meno che una determinata miscela non sia approvata dal fabbricante.

10.2 Riempimento del serbatoio

- Collocare l'irroratrice in posizione verticale su una superficie piana e non riempire il serbatoio oltre il livello massimo.
- Se si effettua il riempimento dalla rete idrica, non immergere l'estremità del flessibile nella soluzione: un improvviso abbassamento della pressione del sistema può provocare l'aspirazione della soluzione nella rete idrica.
- Prima di riempire il serbatoio con la soluzione da nebulizzare, effettuare un ciclo di prova con acqua e controllare tutte le parti dell'irroratrice per escludere che vi siano perdite.
- Dopo il riempimento, applicare il coperchio e serrarlo saldamente.
- Apporre un'etichetta all'apparecchio per ricordare il prodotto chimico utilizzato.

10.3 Applicazione

- Lavorare solo all'aperto o in luoghi molto ben ventilati, ad esempio serre aperte.
- Non soffiare mai con la bocca attraverso gli ugelli erogatori o altri componenti.
- Evitare il contatto con erbicidi chimici. Cambiare immediatamente gli indumenti eventualmente contaminati con erbicidi.
- Non nebulizzare in condizioni di vento.
- Una pressione eccessivamente alta o bassa o condizioni meteorologiche sfavorevoli possono determinare una concentrazione errata della soluzione. Il sovradosaggio può danneggiare le piante e l'ambiente. Il sottodosaggio può determinare un trattamento inefficace.
- Al fine di ridurre il rischio di danni per l'ambiente e le piante, non utilizzare l'irroratrice:
 - i. Se la pressione è troppo alta o troppo bassa;
 - ii. In presenza di vento;

- iii. Alla luce diretta del sole.
- Al fine di ridurre il rischio di incidenti e danni all'irroratrice, non usare mai l'apparecchio con:
 - i. Liquidi infiammabili;
 - ii. Liquidi viscosi o vischiosi;
 - iii. Sostanze chimiche caustiche o corrosive;
 - iv. Liquidi con temperatura superiore a 50 °C.
- Evitare di utilizzare l'apparecchio a temperature invernali molto basse in quanto la soluzione può congelare.

10.4 Trasporto e stoccaggio

- Rimuovere il pacco batteria.
- Assicurati che tutte le parti siano pulite e asciutte.
- Eliminare tutti i corpi estranei dall'apparecchio.
- Drenare tutti i residui di sostanze da nebulizzare dal serbatoio prima dello stoccaggio e del trasporto.
- Dopo ogni utilizzo, controllare tutte le parti dell'unità per escludere che vi siano perdite. Portare il prodotto presso un centro di assistenza autorizzato per eventuali riparazioni.
- La lancia spruzzatrice può essere riposta nel proprio scomparto.
- Per il trasporto, bloccare l'apparecchio per evitare movimenti o cadute e prevenire danni a persone o all'apparecchio stesso.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, inaccessibile ai bambini. Conservare lontano da agenti corrosivi come prodotti chimici da giardino e sali antigelo. Non conservare all'aperto.

11 MONTAGGIO



AVVERTENZA: spegnere l'apparecchio e rimuovere la batteria prima di effettuare la manutenzione o la pulizia.

11.1 Applicazione della cinghia

- Collegare la cinghia (15) all'irroratrice come illustrato nella Fig. 4.

11.2 Applicazione dell'ugello erogatore

- Collegare l'asta del nebulizzatore e l'ugello erogatore prescelto all'impugnatura, come illustrato nella Fig. 5.

12 FUNZIONAMENTO

12.1 Accensione/spegnimento dell'irroratrice (Fig. 6)

- Per accendere l'irroratrice, premere l'interruttore ON/OFF (16).
- Per avviare il flusso di liquido dalla lancia spruzzatrice, premere il grilletto (12).
- Per interrompere il flusso di liquido dalla lancia spruzzatrice, rilasciare il grilletto (12).
- Per spegnere l'irroratrice, premere di nuovo l'interruttore ON/OFF (16).

12.2 Pulsante di blocco (Fig. 7)

- La funzione di blocco è utile per nebulizzare a lungo o per trattare superfici estese.
- Per attivare il blocco, premere l'interruttore (12) e far scorrere il pulsante di bloccaggio (17) in avanti.
- Per disattivare il blocco, premere l'interruttore (12) e far scorrere il pulsante di bloccaggio (17) all'indietro, quindi rilasciare l'interruttore (12).
- **NOTA:** assicurarsi che il grilletto non sia bloccato prima di inserire il pacco batteria nell'irroratrice.

12.3 Riempiemento del serbatoio

- I liquidi da nebulizzare devono essere diluiti come l'acqua. Liquidi più densi non saranno nebulizzati correttamente.
- Non riempire eccessivamente il serbatoio.
- Rimuovere il pacco batteria (18).
- Rimuovere il coperchio (4). Riempire il serbatoio con la quantità desiderata di acqua.
- Misurare la quantità di liquido raccomandata.
- Versare con cautela il liquido nel serbatoio.
- Rimontare il coperchio (4) e assicurarsi che sia ben saldo.
- Rimontare il pacco batteria.
- Le soluzioni da nebulizzare possono essere premiscelate e versate nell'irroratrice, se necessario usando un imbuto.
- **NOTA:** assicurarsi di pulire e sciacquare scrupolosamente la tazza graduata o l'imbuto dopo l'uso. Sciacquare il contenitore eventualmente utilizzato per premiscelare la soluzione da nebulizzare.



NOTA: è importante pulire accuratamente l'unità dopo ogni utilizzo. La permanenza di liquidi residui nell'apparecchio inattivo per un periodo prolungato può provocare il grippaggio delle parti in movimento e dei connettori.

12.4 Nebulizzazione di prodotti chimici per la casa e il

- Inserire il pacco batteria (18) nell'apparecchio.
- Premere l'interruttore ON/OFF (16) per avviare il motore.
- Dirigere l'ugello erogatore direttamente sulle piante o sugli oggetti che si desidera spruzzare.
- **NOTA:** mantenersi sufficientemente lontano dall'oggetto da nebulizzare per evitare di essere investiti dalla soluzione nebulizzata.
- Premere il grilletto (12) per avviare l'irroratrice. Rilasciare il grilletto (12) per arrestarla.
- Svuotare, pulire e drenare sempre il serbatoio dopo ogni uso come indicato nella sezione "Manutenzione".
- Pulire accuratamente l'irroratrice prima di riporla o di riempirla con un prodotto chimico diverso. Vedere la sezione "Pulizia dell'unità" in una parte successiva di questo manuale.
- Al termine dell'operazione, lavarsi accuratamente le mani e qualsiasi superficie cutanea che sia venuta a contatto con la sostanza nebulizzata.



NOTA: non è previsto l'arresto automatico della pompa quando il serbatoio è vuoto. Questo potrebbe comportare danni alla pompa!

13 MANUTENZIONE E CURA**13.1 Pulizia****13.1.1 Drenaggio del serbatoio**

- Se ci sono residui di liquidi nel serbatoio dopo la nebulizzazione, il serbatoio deve essere drenato prima di essere pulito.
- Rimuovere il pacco batteria (18).
- Rimuovere il coperchio (4).
- Drenare il contenuto attraverso il foro di riempimento.



NOTA: drenare il contenuto nel contenitore originale. Non lasciare prodotti chimici nel serbatoio.



NOTA: non smaltire mai residui chimici o soluzioni di risciacquo contaminate in corsi d'acqua, scarichi, fognie, canalette di scolo o tombini.

- Smaltire gli eventuali residui chimici e i contenitori usati in conformità alla regolamentazione locale.

13.1.2 Pulizia del serbatoio

- Riempire il serbatoio per circa un terzo con acqua pulita. È possibile aggiungere un modesto quantitativo di detergente per uso domestico.
- **NOTA:** non utilizzare sostanze chimiche infiammabili o detergenti abrasivi per pulire il serbatoio.
- Pulire l'esterno del serbatoio con un panno asciutto pulito.
- Rimontare il coperchio (4).
- Rimontare il pacco batteria (18). Nebulizzare fino al completo svuotamento del serbatoio. Assicurarsi di dirigere il getto verso superfici che non subiranno danni.
- Riempire di nuovo e ripetere la procedura con acqua pulita. Potrebbe essere necessario risciacquare il serbatoio più di una volta per poi drenare nuovamente come indicato sopra.
- Lasciare asciugare completamente tutti i pezzi prima di rimontare le parti e riporre l'unità.

13.1.3 Pulizia dell'ugello

- Se l'ugello erogatore si ostruisce, eseguire la procedura sotto descritta per risolvere.
- Rimuovere il pacco batteria (18).
- Svitare e scollegare l'ugello erogatore dalla lancia spruzzatrice.
- Introdurre un filo metallico sottile attraverso i fori trasversali per eliminare eventuali detriti. Se necessario, sciacquare i fori trasversali e l'ugello erogatore con acqua pulita.
- Pulire l'ugello erogatore e i fori trasversali con un panno asciutto pulito e rimontare l'ugello.

13.2 Manutenzione

- I nostri apparecchi sono progettati per funzionare a lungo con necessità di manutenzione minime. Per ottenere risultati soddisfacenti è essenziale avere cura dell'apparecchio e pulirlo regolarmente.
- Per preservare la capacità della batteria, si consiglia di scaricare e ricaricare completamente la batteria una volta al mese. Conservare l'apparecchio con la batteria completamente carica e ricaricarla di tanto in tanto in funzione caso l'apparecchio non venga utilizzato per Periodi prolungati. Conservare in un posto asciutto al riparo dal gelo, ad una temperatura ambiente non superiore ai 40 °C.

14 DATI TECNICI

Tipo	POWDPG80460
Tensione nominale	20 V
Velocità di flusso	1500 ml/min
Capacità serbatoio	16 l
Pressione	6 bar

15 GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per un periodo di 36 mesi a decorrere dalla data dell'acquisto da parte del primo utilizzatore.
- La presente garanzia copre tutti i difetti di materiali o produzione, esclusi: batterie, caricabatterie, parti difettose soggette a normale usura quali cuscinetti, spazzole, cavi e spine o accessori quali trapani, punte di trapano, lame di seghe, ecc.; danni o difetti derivanti da incuria, incidenti o alterazioni; costi di trasporto.
- Sono esclusi dalle clausole della garanzia danni e/o difetti conseguenti all'uso non conforme.
- Si declina ogni responsabilità per eventuali lesioni provocate dall'uso non conforme dell'apparecchio.
- Le riparazioni devono essere affidate esclusivamente a un centro di assistenza ai clienti autorizzato da Powerplus tools.
- Per ulteriori informazioni, telefonare al numero 00 32 3 292 92 90.
- Tutti i costi di trasporto sono a carico del cliente, salvo accordi diversi in forma scritta.
- Non sono inoltre consentiti reclami sulla garanzia qualora il danno al dispositivo sia dovuto alle conseguenze di una manutenzione inadeguata o di un sovraccarico.
- Sono inderogabilmente esclusi dalla garanzia i danni derivati da infiltrazione di liquidi, penetrazione di polvere, danni intenzionali (perpetrati deliberatamente o dovuti a negligenza evidente), uso improprio (scopi per i quali il dispositivo non è idoneo), uso non competente (cioè senza rispettare le istruzioni fornite nel manuale), assemblaggio da parte di personale inesperto, fulmini, tensione di rete errata. Questa clausola non è restrittiva.
- L'accettazione dei reclami in base al regolamento di questa garanzia non comporta in nessun caso la proroga del periodo di validità della stessa né l'inizio di un nuovo periodo di garanzia in caso di sostituzione del dispositivo.
- I dispositivi o i componenti sostituiti nel periodo della garanzia sono pertanto di proprietà di Varo NV.
- Ci riserviamo il diritto di respingere i reclami nei casi in cui non sia possibile verificare l'acquisto o quando sia evidente che il prodotto non è stato sottoposto a una corretta manutenzione. (Pulizia delle aperture di ventilazione, regolare assistenza per le spazzole al carbonio, ecc.).
- Conservare lo scontrino come prova della data d'acquisto.
- L'apparecchio non smontato deve essere restituito al rivenditore in condizioni di pulizia accettabili, nella custodia preformata originale (se applicabile), accompagnato dalla prova d'acquisto.
- A garanzia di un funzionamento ottimale, l'apparecchio deve essere caricato almeno una volta al mese.

16 AMBIENTE

Ove la macchina, in seguito ad uso prolungato, dovesse essere sostituita, non gettarla tra i rifiuti domestici ma smaltirla in modo rispettoso per l'ambiente. I componenti di scarto degli apparecchi elettrici non devono essere smaltiti con i normali rifiuti domestici. Provvedere al riciclaggio laddove siano disponibili impianti adeguati. Consultare l'ente locale o il rivenditore per suggerimenti relativi al riciclaggio.

1	UTILIZAÇÃO PREVISTA	3
2	DESCRIÇÃO (FIG. A)	3
3	LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM	3
4	SÍMBOLOS	4
5	PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA	4
5.1	<i>Área de trabalho</i>	4
5.2	<i>Segurança elétrica</i>	4
5.3	<i>Segurança pessoal</i>	5
5.4	<i>Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução</i>	5
5.5	<i>Assistência técnica</i>	6
6	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O PULVERIZADOR	6
7	RISCOS RESIDUAIS	8
8	INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES	8
8.1	<i>Baterias</i>	8
8.2	<i>Carregadores</i>	9
9	CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR	9
9.1	<i>Indicações de carga (Fig. 1)</i>	9
9.2	<i>Remoção / inserção da bateria (Fig. 2)</i>	10
9.3	<i>Indicador da capacidade da bateria (Fig. 3)</i>	10
10	ANTES DE UTILIZAR	10
10.1	<i>Misturar a solução de pulverização</i>	10
10.2	<i>Encher o recipiente</i>	10
10.3	<i>Aplicação</i>	10
10.4	<i>Transporte e armazenamento</i>	11
11	MONTAGEM	11
11.1	<i>Montar a correia</i>	11
11.2	<i>Montar o bocal de pulverização</i>	11
12	OPERAÇÃO	11

12.1	<i>Ligar (ON)/desligar (OFF) o pulverizador (Fig. 6)</i>	11
12.2	<i>Tranca (Fig. 7)</i>	11
12.3	<i>Abastecer o depósito</i>	12
12.4	<i>Pulverizar químicos domésticos e de jardim</i>	12
13	LIMPEZA E MANUTENÇÃO	13
13.1	<i>Limpeza</i>	13
13.1.1	<i>Drenar o depósito</i>	13
13.1.2	<i>Limpar o depósito</i>	13
13.1.3	<i>Limpar o bocal</i>	13
13.2	<i>Manutenção</i>	13
14	DADOS TÉCNICOS	14
15	GARANTIA	14
16	MEIO-AMBIENTE	15

**PULVERIZADOR DE JARDIM DE MOCHILA 20 V
(SEM BATERIA)
POWDPG80460****1 UTILIZAÇÃO PREVISTA**

O pulverizador sem fio destina-se à utilização no exterior numa área bem ventilada. O produto está concebido para pulverizações de produtos domésticos ou químicos de jardim como inseticidas, fungicidas, herbicidas e fertilizantes. O produto pode também ser usado para regar plantas. Não adequado para uso profissional.



AVISO! Antes de utilizar a máquina, leia atentamente este manual para garantir a sua própria segurança. Ceda apenas a sua ferramenta elétrica juntamente com este manual de instruções.

2 DESCRIÇÃO (FIG. A)

- | | |
|--------------------------|--|
| 1. Bocal tipo ventoinha | 12. Interruptor da pistola |
| 2. Bocal tipo chuveiro | 13. Armação da pistola |
| 3. Pega | 14. Tubo de saída |
| 4. Tampa | 15. Correia |
| 5. Corpo do reservatório | 16. Botão de alimentação |
| 6. Pedestal | 17. Interruptor de bloqueio |
| 7. Saída | 18. Conjunto da bateria (não incluído) |
| 8. Bocal duplo | 19. Botão de liberação da bateria |
| 9. Bocal cónico | 20. Indicador de bateria |
| 10. Componente da saída | 21. Carregador (não incluído) |
| 11. Barra da pistola | |

3 LISTA DE CONTEÚDO DA EMBALAGEM

- Retire todo o material da embalagem.
- Retire os suportes de embalagem e transporte ainda existentes (se houver).
- Verifique possíveis danos de transporte na ferramenta, no cabo de alimentação, na ficha elétrica e em todos os acessórios.
- Se possível, guarde a embalagem até ao fim do período de garantia. Elimine-a depois através do seu sistema de recolha de resíduos local.



AVISO! Os materiais de embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico! Perigo de asfixia!

- 1x máquina
- 1x manual
- 1x lança de pulverização
- 1x correia
- 4x bocais
- 1x armação da pistola



Caso haja partes em falta ou danificadas, por favor, contacte o seu comerciante.

4 SÍMBOLOS

Neste manual e/ou na máquina são utilizados os seguintes símbolos:

	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Em conformidade os requerimentos essenciais aplicáveis da(s) diretiva(s) europeia(s).
	Atenção: risco de ferimentos ou eventuais danos na ferramenta.		Máquina classe II – Isolamento duplo – Não necessita de tomada com terra (apenas para carregador).
	Temperatura ambiente máx. 40 °C (apenas para bateria).		Não exponha o carregador e o conjunto da bateria a água.
	Use bateria e carregador apenas em salas fechadas.		Não queime o conjunto da bateria ou carregador.
	Use luvas.		Use uma máscara contra o pó quando houver formação de pó.
	Não exponha o pulverizador a luz solar direta.		Proteção obrigatória dos olhos.
	Use roupas de trabalho de boa qualidade e robustas!		O jacto não deve ser direccionado para pessoas, animais, equipamentos eléctricos ligados ou para o próprio aparelho.

5 PROCEDIMENTOS GERAIS DE SEGURANÇA

Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. O não-cumprimento dos avisos e instruções podem provocar choque eléctrico, incêndio e/ou ferimentos graves. Guarde todos os avisos e instruções para referência futura. O conceito utilizado a seguir de „Ferramenta eléctrica” refere-se a ferramentas eléctricas com cabo de alimentação (cabo eléctrico) ou alimentação por bateria (sem cabo eléctrico).

5.1 Área de trabalho

- Mantenha a sua área de trabalho limpa e arrumada. A desordem e áreas de trabalho com pouca iluminação podem desencadear acidentes.
- Não trabalhe com o aparelho em ambientes com risco de explosão, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis. As ferramentas eléctricas produzem faíscas, as quais podem inflamar as poeiras ou vapores.
- Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta eléctrica. Em caso de distração, pode perder o controlo sobre o aparelho.

5.2 Segurança eléctrica

- Certifique-se sempre que a tensão de alimentação corresponde à voltagem especificada na placa de características.
- A ficha de ligação do aparelho tem que encaixar corretamente na tomada. A ficha não pode de forma alguma ser modificada. Não utilize nenhum adaptador juntamente com

aparelhos ligados à terra. As fichas intactas e tomadas adequadas diminuem o risco de choque elétrico.

- Evite o contacto físico com superfícies ligadas à terra, tais como tubagens, aparelhos de aquecimento, fogões e frigoríficos. Existe um risco agravado de choque elétrico, se tiver contacto físico com terra.
- Mantenha o aparelho afastado de chuva ou humidade. A entrada de água num aparelho elétrico aumenta o risco de choque elétrico.
- Não danifique o cabo. Não utilize o cabo elétrico para segurar ou pendurar o aparelho ou para puxar a ficha da tomada. Mantenha o cabo elétrico afastado do calor, óleo, arestas afiadas ou de peças de aparelhos em movimento. Os cabos elétricos danificados ou dobrados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se trabalhar com uma ferramenta elétrica ao ar livre, utilize apenas extensões que sejam também indicadas para uso no exterior. A utilização de uma extensão apropriada para uso no exterior diminui o risco de choque elétrico.
- Caso não seja possível evitar operar a ferramenta elétrica num local húmido, use um dispositivo contra corrente residual (RCD). O uso de um RCD reduz o risco de choque elétrico.

5.3 Segurança pessoal

- Esteja atento. Esteja concentrado e seja sensato ao trabalhar com uma ferramenta elétrica. Não utilize o aparelho se estiver cansado ou sob a influência de estupefacientes, álcool ou medicamentos. Um momento de distração durante a utilização do aparelho pode provocar ferimentos graves.
- Use equipamento de proteção individual e use sempre óculos de proteção. O uso de equipamento de proteção individual, assim como máscaras anti-poeiras, calçado de segurança antiderrapante, capacete de segurança ou proteção auricular, conforme o tipo e aplicação da ferramenta elétrica, diminui o risco de ferimentos.
- Evite uma entrada em funcionamento acidental. Certifique-se de que o interruptor se encontra na posição “OFF (0)” (desligado), antes de inserir a ficha na tomada. Se tiver o dedo no interruptor ao segurar o aparelho ou ligar o aparelho à corrente elétrica com o interruptor ativado, podem resultar acidentes.
- Retire ferramentas de ajuste ou chaves de parafusos, antes de ligar o aparelho. Uma ferramenta ou chave que se encontre numa peça giratória do aparelho pode provocar ferimentos.
- Não se sobreponha demasiado. Tenha atenção a uma postura correta e mantenha sempre o equilíbrio. Desta forma, poderá controlar melhor o aparelho em situações inesperadas.
- Use vestuário apropriado. Não use roupas largas nem jóias. Mantenha o cabelo, roupa e luvas a trabalhar afastados de peças em movimento. As roupas soltas, jóias ou cabelos compridos soltos podem ser apanhados pelas peças em movimento.
- Se puderem ser montados dispositivos de aspiração e absorção de poeiras, certifique-se de que os mesmos estão ligados e são utilizados corretamente. A utilização destes dispositivos diminui os riscos associados a poeiras.

5.4 Manuseamento e emprego de ferramentas elétricas com precaução

- Não sobrecarregue o aparelho. Utilize a ferramenta elétrica indicada para o seu trabalho. Com a ferramenta elétrica adequada, trabalha melhor e de forma mais segura nas áreas a trabalhar indicadas.
- Não utilize uma ferramenta elétrica com o interruptor danificado. Uma ferramenta elétrica que não possa ser mais ligada ou desligada é perigosa e tem de ser reparada.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder a ajustes no aparelho, substituir acessórios ou arrumar o aparelho. Esta medida de precaução impede o arranque acidental do aparelho.

- Guarde as ferramentas elétricas não utilizadas fora do alcance das crianças. Não permita que outras pessoas façam uso do aparelho, se não estiverem familiarizadas com o mesmo ou não tiverem lido estas instruções. As ferramentas elétricas são perigosas, se forem utilizadas por pessoas inexperientes.
- Faça a manutenção do aparelho com cuidado. Inspeccione se as peças móveis do aparelho funcionam corretamente e não bloqueiam, se as peças estão partidas ou danificadas de forma a comprometer o funcionamento do aparelho. Mandar reparar as peças danificadas antes da utilização do aparelho. Muitos acidentes têm a sua origem na manutenção incorreta das ferramentas elétricas.
- Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas. As ferramentas de corte com extremidades de corte afiadas, com uma manutenção correta, bloqueiam menos e são mais fáceis de manusear.
- Utilize a ferramenta elétrica, acessórios, ferramentas normalizadas, etc. de acordo com estas instruções para este tipo especial de aparelho. Tenha também em atenção as condições a trabalhar e a tarefa a executar. O emprego das ferramentas elétricas para aplicações diferentes das estipuladas pode desencadear situações de perigo.

5.5 Assistência técnica

- Mandar reparar o seu aparelho apenas por técnicos qualificados e apenas com peças de substituição originais. Desta forma, é assegurado que a segurança do aparelho se mantém.

6 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA O PULVERIZADOR

- Nunca pulverize diretamente para pessoas. Nunca direcione o bocal para outra pessoa ou algum animal. Nunca permita que o material pulverizado entre em contacto direto com a pele.
- Esta pistola de pulverização não deve ser usada para pulverizar tintas inflamáveis e solventes com um ponto de ignição inferior a 21 °C.
- Certifique-se sempre de que existe ventilação adequada na área de trabalho durante a pulverização.
- Mantenha sempre o bocal do cesto de pulverização em posição durante a utilização.
- Não use pistolas de pulverização onde exista um risco de incêndio ou de explosão.
- Tenha atenção a qualquer perigo provocado pela pulverização do material e consulte as designações no recipiente ou a informação fornecida pelo fabricante.
- Não pulverize qualquer material onde o nível de perigo não seja conhecido.
- Use sempre proteção ocular adequada para manter vapores e fumos perigosos longe dos olhos.
- Nunca opere uma pistola de pulverização sem usar uma máscara facial.
- Use proteção auditiva se a pressão sonora exceder 85 dB(A).
- Mantenha a sua pistola de pulverização, o recipiente de tinta e os bocais limpos. Não limpe com líquidos inflamáveis com um ponto de ignição inferior a 21 °C. Inspeccione as fichas periodicamente e, se danificadas, substitua num técnico qualificado.
- Nunca pressione próximo de chamas abertas ou da chama piloto do aparelho.
- Nunca fume durante a pulverização.
- Leia sempre as recomendações ou as instruções de diluição da tinta do fabricante antes de usar a tinta ou outros materiais.
- Desligue sempre da tomada quando estiver a abastecer o recipiente de tinta ou a limpar a pistola de pulverização.
- Evite operar a unidade com o botão de taxa de fluxo fechado por qualquer período de tempo.
- Nunca permita que crianças, pessoas com capacidade física, sensorial ou mental reduzida ou com falta de experiência ou conhecimento, ou pessoas não familiarizadas com estas instruções utilizem este produto.

- Tenha atenção a qualquer perigo apresentado pelos materiais pulverizados. Antes de usar qualquer pesticida ou outros materiais de pulverização com o produto, leia cuidadosamente a etiqueta no recipiente original e siga as instruções.
- Mantenha a área livre de adultos, crianças e animais de estimação durante a pulverização.
- Certifique-se de que a varinha de pulverização está corretamente ligada à pega da varinha de pulverização antes de usar o produto. Se necessário, use alicates para instalar a varinha de pulverização na pega da varinha de pulverização.
- Lembre-se de substituir e apertar regularmente a cobertura do depósito de pulverização após verter líquido no depósito de pulverização.
- Use apenas químicos de jardim e de relva à base de água para uso doméstico.
- Não use químicos de uso comercial ou químicos para fins comerciais ou industriais.
- Não use líquidos cáusticos (alcalinos) de autoaquecimento ou corrosivos (ácidos) com o produto. Estes líquidos podem corroer peças de metal ou enfraquecer o depósito e a mangueira.
- Não deixe resíduos ou material pulverizado no depósito de pulverização após usar o produto. Limpe após cada utilização.
- Não verta líquidos quentes ou a ferver para o depósito de pulverização. Isso pode enfraquecer ou danificar a mangueira ou o depósito de pulverização.
- Não encha demasiado o depósito.
- Inspeccione sempre se há fugas. Se encontrar alguma fuga, solucione o problema antes de usar o produto.
- Inspeccione sempre a parte interior e a parte exterior do produto antes de cada utilização.
- Os líquidos a pulverizar têm de ser tão finos como água. Líquidos mais espessos não serão pulverizados corretamente.
- Os materiais para pulverização podem ser previamente misturados e vertidos para o depósito de pulverização através de um funil, se necessário.
- NOTA: Ao usar um recipiente de medição que não o copo de medição, ou quando usar um funil para encher o depósito, limpe exaustivamente e enxágue estes itens após a utilização. Ao pré-misturar materiais de pulverização, enxágue o recipiente usado para misturar.
- Não pulverize onde existam faíscas, chamas ou outras fontes de ignição.
- Não pulverize na direção de pessoas ou animais. Pulverize sempre para baixo.
- Não fume, coma ou beba enquanto estiver a utilizar o produto.
- Não descarregue diretamente em direção à pele.
- Não permita que os materiais pulverizados entrem em contacto com a pele. Se ocorrer contacto, lave imediatamente com sabão e água em abundância.
- Direcione o bocal diretamente para as plantas ou os objetos que pretende pulverizar.
- Certifique-se de que os materiais pulverizados se encontram diretamente numa área que não será danificada pelos materiais pulverizados.
- Evite pulverizar em dias ventosos. Os materiais pulverizados podem ser acidentalmente expelidos para plantas ou objetos que não podem ser pulverizados.
- Especialmente com tempo mais quente, pulverize de manhã cedo ou ao final da tarde. O calor excessivo pode evaporar o líquido pulverizado antes de este assentar.
- Mantenha os materiais pulverizados longes dos olhos. Se os materiais pulverizados entrarem em contacto com os olhos, lave-os imediatamente com água limpa. Se a irritação persistir, procure imediatamente tratamento médico.
- O produto pode ser operado com a pega da varinha de pulverização encaixada na base ou pode ser removida da base e ser segurada pelo operador.
- Perigo de choque elétrico. Não pulverize em direção a tomadas.
- Após cada utilização, lave exaustivamente as suas mãos e qualquer área onde a pele tenha sido exposta ao líquido pulverizado.
- Mantenha o produto. Inspeccione minuciosamente a parte interior e a parte exterior do produto e examine os componentes antes de cada utilização. Verifique se existem

mangueiras rachadas e deterioradas, fugas, bocais obstruídos e peças em falta ou danificadas. Se estiverem danificadas, repare o produto antes de utilizar. Muitos acidentes ocorrem devido a produtos com fraca manutenção.

- Remova a bateria do produto antes de drenar, limpar ou armazenar para evitar o arranque accidental.

7 RISCOS RESIDUAIS

Mesmo quando a ferramenta elétrica é usada como prescrito, não é possível eliminar todos os fatores de risco residuais. Os seguintes perigos podem ocorrer tendo em conta a construção e o design da ferramenta elétrica:

- Danos nos pulmões se não usar um máscara de pó eficaz.
- Danos na audição se não usar proteção auditiva eficaz.
- Danos para a saúde resultantes da emissão de vibrações se a ferramenta elétrica for usada por um longo período de tempo, se não for manuseada corretamente ou se a manutenção não for devidamente realizada.



AVISO! Esta ferramenta elétrica produz um campo eletromagnético durante a operação. Em determinadas circunstâncias, este campo pode interferir com implantes médicos ativos ou passivos. Para reduzir o risco de ferimentos graves ou fatais, recomendamos que pessoas que possuam implantes médicos questionem o seu médico e o fabricante do implante médico antes de operar esta máquina.



AVISO: O uso prolongado de uma ferramenta pode provocar ou agravar ferimentos. Ao usar qualquer ferramenta por longos períodos de tempo, certifique-se de realizar intervalos regulares.

8 INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA ADICIONAIS PARA BATERIAS E CARREGADORES

8.1 Baterias

- Nunca tente abrir por algum motivo.
- Não guarde em locais onde a temperatura possa exceder 40 °C.
- Carregue apenas a temperaturas ambiente entre 4 °C e 40 °C.
- Ao descartar as baterias, siga as instruções fornecidas na secção "Proteger o ambiente".
- Não provoque curto-circuitos. Caso seja efetuada uma ligação entre o terminal positivo (+) e o negativo (-) direta ou acidentalmente pelo contacto de objetos metálicos, a bateria sofre um curto-circuito seguindo-se uma corrente intensa que irá gerar calor que pode provocar rutura ou incêndio da caixa.
- Não aquecer. Se as baterias forem aquecidas acima de 100 °C, a vedação, os separadores de isolamento e outros componentes de polímero podem ficar danificados resultando em fuga de eletrólito e/ou curto-circuito interno que gera calor provocando rutura ou incêndio. Mais ainda, não descarte as baterias no fogo pois pode ocorrer uma explosão e/ou queimaduras graves.
- Em condições extremas pode ocorrer fuga da bateria. Se observar líquido na bateria, proceda como se segue:
 - Limpe cuidadosamente o líquido usando um pano. Evite o contacto com a pele.
 - Caso entre em contacto com os olhos, siga as instruções que se seguem:
 - ✓ Lave imediatamente com água. Neutralize com um ácido suave como limão ou vinagre.
 - ✓ Em caso de contacto com os olhos, lave abundantemente com água limpa por pelo menos 10 minutos. Consulte um médico.



Perigo de incêndio! Evite o curto-circuito de contactos de uma bateria removida. Não queime a bateria.

8.2 Carregadores

- Nunca tente carregar baterias não recarregáveis.
- Substitua imediatamente cabos com defeito.
- Não exponha à água.
- Não abra o carregador.
- Não teste o carregador.
- O carregador destina-se unicamente a uso no interior.

9 CARREGAMENTO, INSERÇÃO OU REMOÇÃO DO ACUMULADOR

9.1 Indicações de carga (Fig. 1)

Para POWDP9051 e POWDP9056 com um número de série que contenha o ano 2025 ou anterior:

Ligue o carregador à tomada elétrica

- Verde contínuo: pronto a ser carregado
- Vermelho intermitente: a carregar
- Verde contínuo: carregado
- Verde e vermelho contínuo: acumulador ou carregador danificado

Para POWDP9051, POWDP9056 e POWDP9057 com um número de série que inclua o ano 2026 ou posterior:

Ligue o carregador à tomada elétrica

- Verde contínuo: pronto a ser carregado
- Vermelho intermitente: a carregar
- Verde contínuo: carregado
- Verde e vermelho contínuo: acumulador ou carregador danificado
- Verde contínuo e vermelho intermitente: o carregador está muito quente para funcionar, deixe-o arrefecer.



Aviso: caso o acumulador não encaixe corretamente, desconecte-o e certifique-se que o acumulador é o modelo correto para este carregador, tal como indicado na tabela de especificações. Não carregue qualquer outro acumulador ou qualquer outro acumulador que não encaixe de forma segura no carregador.

1. Controle frequentemente o carregador e o acumulador enquanto os mesmos estão ligados
2. Quando terminado, remova o carregador da fonte elétrica e desconecte-o do acumulador.
3. Deixe o acumulador arrefecer completamente antes de o utilizar.
4. Guarde o carregador e o acumulador em espaços interiores, fora do alcance das crianças.



AVISO: caso a bateria esteja quente depois do uso contínuo da ferramenta, permita que a mesma arrefeça para uma temperatura ambiente antes de a carregar. Tal irá prolongar a vida das suas baterias.

9.2 Remoção / inserção da bateria (Fig. 2)

ADVERTÊNCIA: certifique-se que a ferramenta está desligada ou remova o acumulador antes de efetuar qualquer ajuste.

- Segure a ferramenta com uma mão e o acumulador (18) com a outra.
- Para instalar: puxe e deslize o acumulador para o interior do suporte da bateria, certifique-se que a trava na parte traseira da bateria encaixe no lugar e que a bateria esteja segura antes de iniciar o funcionamento.
- Para remover: pressione a trava da bateria e puxe, ao mesmo tempo, a bateria para fora.

9.3 Indicador da capacidade da bateria (Fig. 3)

Existem indicadores da capacidade da bateria no acumulador e pode verificar o estado de capacidade da bateria se apertar o botão. Antes de utilizar a máquina, por favor pressione o interruptor de acionamento para verificar se a bateria está suficientemente carregada para um funcionamento adequado.

Estes 3 LED's podem indicar o estado do nível de capacidade da bateria:

3 LED's estão acesos: a bateria está completamente carregada.

2 LED's estão acesos: a bateria está carregada a 60%.

1 LED está aceso: a bateria está quase descarregada.

10 ANTES DE UTILIZAR**10.1 Misturar a solução de pulverização**

- Nunca pulverize químicos líquidos de controlo de plantas não diluídos.
- Prepare a solução e encha o recipiente apenas no exterior ou em locais bem ventilados.
- Prepare apenas a solução suficiente para o trabalho a realizar a fim de evitar sobras.
- Não misture químicos distintos, exceto se tal mistura for aprovada pelo fabricante.

10.2 Encher o recipiente

- Coloque o pulverizador numa superfície nivelada, não encha o recipiente acima da marca máxima.
- Ao encher a partir do abastecimento de água central, não imersa a extremidade da mangueira na solução, pois a subida baixa pressão no sistema pode provocar a sucção da solução de volta para o abastecimento de água.
- Antes de abastecer o recipiente com a solução de pulverização, realize um teste com água fresca e verifique todas as peças do pulverizador por fugas.
- Após encher, encaixe a tampa e aperte-a firmemente.
- Pendure uma etiqueta no produto para indicar o químico que está a ser usado.

10.3 Aplicação

- Trabalhe apenas em locais abertos ou bem ventilados, por exemplo, em estufas abertas.
- Nunca sobre os bocais ou outros componentes com a boca.
- Evite o contacto com químicos para controlo de plantas - mude imediatamente de roupa caso fique contaminada com químicos de controlo de plantas.
- Não pulverize quando estiver muito vento.
- Uma pressão demasiado alta ou demasiado baixa ou condições meteorológicas desfavoráveis podem provocar uma concentração incorreta da solução. A sobredosagem podem danificar plantas e o ambiente. A subdosagem pode provocar um tratamento de plantas mal sucedido.
- Com vista a reduzir o risco de danos para o ambiente e as plantas, não opere o pulverizador:
 - i. a pressão é demasiado alta ou demasiado baixa;
 - ii. em condições de muito vento;
 - iii. com luz solar direta.

- Com vista a reduzir o risco de acidentes e danos no pulverizador, nunca opere o pulverizador com:
 - i. Líquidos inflamáveis;
 - ii. Líquidos viscosos ou pegajosos;
 - iii. químicos cáusticos ou corrosivos;
 - iv. líquidos mais quentes do que 50 °C.
- Evite usar o produto no inverno com muito frio pois a solução pode congelar.

10.4 Transporte e armazenamento

- Remova o conjunto da bateria.
- Certifique-se de que todas as peças estão limpas e secas.
- Limpe todos os materiais estranhos do produto.
- Drene todos os materiais pulverizados do depósito de pulverização antes de armazenar e transportar.
- Após cada utilização, verifique todas as peças da unidade por fugas. Caso existam, entregue o produto num centro de serviço autorizado para reparação.
- A varinha de pulverização pode ser armazenada na base.
- Para o transporte, prenda o produto para que não se mova nem caia, de modo a evitar ferimentos em pessoas ou danos no produto.
- Armazene o produto num local fresco, seco e bem ventilado que seja inacessível a crianças. Mantenha o produto afastado de agentes corrosivos, como químicos de jardim e sais de degelo. Não armazene no exterior.

11 MONTAGEM



AVISO: Desligue e desligue o acumulador da máquina antes de a ajustar ou limpar!

11.1 Montar a correia

- Instale a correia (15) no pulverizador, como mostrado na Fig. 4.

11.2 Montar o bocal de pulverização

- Instale o bocal e a barra da pistola na pega da pistola, como mostrado na Fig. 5.

12 OPERAÇÃO

12.1 Ligar (ON)/desligar (OFF) o pulverizador (Fig. 6)

- Para ligar o pulverizador, pressione o botão ON/OFF (16).
- Para iniciar o fluxo do líquido na varinha de pulverização, pressione o acionador (12).
- Para parar o fluxo do líquido na varinha de pulverização, solte o acionador (12).
- Para desligar o pulverizador, pressione novamente o botão ON/OFF (16).

12.2 Tranca (Fig. 7)

- A tranca é uma característica conveniente em caso de pulverizar por um longo período de tempo ou quando for necessário abranger uma área mais vasta.
- Para travar, pressione o acionador (12) e deslize o interruptor de bloqueio (17) para a frente.
- Para soltar o bloqueio, pressione o acionador (12) e deslize o interruptor de bloqueio (17) para trás (17), solte o acionador (12).
- NOTA: certifique-se de que o acionador não está bloqueado antes de inserir o conjunto da bateria no pulverizador.

12.3 *Abastecer o depósito*

- Os líquidos a pulverizar têm de ser tão finos como água. Líquidos mais espessos não serão pulverizados corretamente.
- Não encha demasiado o depósito.
- Remova o conjunto da bateria (18).
- Remova a tampa (4). Encha o depósito com a quantidade desejada de água.
- Meça a quantidade de líquido recomendada.
- Verta cuidadosamente o líquido no depósito.
- Coloque novamente a tampa (4) e certifique-se de que está fixada com segurança.
- Instale novamente o conjunto da bateria.
- As soluções de pulverização podem ser previamente misturadas e vertidas no pulverizador através de um funil, se necessário.
- **NOTA:** certifique-se de limpar e enxaguar minuciosamente o copo de medição ou o funil após a utilização. Se misturar previamente a solução de pulverização, lave o recipiente usado para esse efeito.



NOTA: É importante limpar exaustivamente a unidade após cada utilização. Se deixar líquido numa ferramenta que não seja utilizada por um longo período de tempo pode provocar o bloqueio das suas peças e conetores.

12.4 *Pulverizar químicos domésticos e de jardim*

- Instale o conjunto da bateria (18) na ferramenta.
- Pressione o botão ON/OFF (16) para iniciar o motor.
- Direcione o bocal diretamente para as plantas ou objetos que pretende pulverizar.
- **NOTA:** tenha cuidado de se manter afastada do objeto a ser pulverizado para evitar que o produto pulverizado salpique de volta para si.
- Pressione o acionador (12) para iniciar o pulverizador. Solte o acionador (12) para parar o pulverizador.
- Esvazie, limpe e drene sempre o depósito após cada utilização como indicado na secção de Manutenção.
- Limpe exaustivamente o pulverizador químico antes de armazenar ou antes de mudar para um químico diferente. Consulte a secção de Limpar a unidade, mais à frente neste manual.
- Quando terminar a pulverização, lave exaustivamente as suas mãos e qualquer área da pele que tenha sido exposta ao produto pulverizado.



AVISO: não há paragem automática da bomba se o depósito for vazio. Isto podia danificar a bomba!

13.1 *Limpeza*

13.1.1 Drenar o depósito

- Se sobrar algum líquido no depósito após pulverizar, o depósito pode ser drenado antes de limpar.
- Remova o conjunto da bateria (18).
- Remova a tampa (4).
- Drene o conteúdo através da área de enchimento.



NOTA: Drene o conteúdo de volta para o recipiente original. Não armazene químicos no depósito.



NOTA: Nunca descarte resíduos químicos nem soluções de enxaguamento contaminadas em cursos de água, ralos, esgotos, sarjetas ou poços de inspeção.

- Descarte resíduos químicos e recipientes usados em conformidade com as regulamentações de descarte de resíduos locais.

13.1.2 Limpar o depósito

- Encha o depósito até cerca de um terço com água limpa. Pode adicionar uma pequena quantidade de detergente doméstico suave.
- NOTA: Nunca use químicos inflamáveis ou agentes de limpeza abrasivos para limpar o depósito.
- Limpe o exterior do depósito com um pano limpo e seco.
- Coloque novamente a tampa (4).
- Reinstale o conjunto da bateria (18). Pulverize até que o depósito fique vazio. Certifique-se de pulverizar em direção a uma área que não seja danificada pela solução de pulverização.
- Encha novamente e repita o procedimento com água limpa. Pode ser necessário enxaguar o depósito mais do que uma vez, de seguida, drene novamente como indicado acima.
- Deixe que todas as peças sequem completamente antes de reinstalar peças e de armazenar a unidade.

13.1.3 Limpar o bocal

- Se o bocal ficar obstruído, siga os passos abaixo para limpar.
- Remova o conjunto da bateria (18).
- Desaperte e remova o bocal da varinha de pulverização.
- Passe um pequeno arame pelos orifícios para limpar qualquer detrito. Se necessário, enxágue os orifícios e o bocal com água limpa.
- Limpe o bocal e os orifícios com um pano limpo e seco e reinstale o bocal.

13.2 *Manutenção*

- As nossas máquinas foram concebidas para operar por um longo período de tempo com um mínimo de manutenção. Operação satisfatória contínua depende de cuidado adequado da máquina e limpeza regular.
- Para manter a capacidade do acumulador, recomendamos que o acumulador seja completamente descarregado e totalmente carregado de novo uma vez por mês. Guarde

o equipamento com o acumulador totalmente carregado e faça carregamentos periódicos se o equipamento ficar durante períodos longos sem ser utilizado. Armazene num local seco e não exposto a geada, a temperatura ambiente não deve ultrapassar os 40 °C.

14 DADOS TÉCNICOS

Tipo	POWDPG80460
Tensão nominal	20 V
Velocidade do fluxo	1500 ml/min.
Capacidade do depósito	16 l
Pressão	6 bar

15 GARANTIA

- Este produto tem uma garantia de um período de 36 meses efetivos, a partir da data de aquisição pelo primeiro utilizador.
- Esta garantia cobre todas as falhas do material ou produção, mas não inclui: baterias, carregadores, peças com defeito por desgaste de utilização normal, como suportes, escovas, cabos e tomadas ou acessórios como brocas, lâminas de serra, etc., danos ou defeitos que sejam resultado de utilização indevida, acidentes ou alterações, nem os custos de transporte.
- Danos e/ou defeitos resultantes de utilização inadequada também não estão cobertos pelas condições de garantia.
- Renunciamos também qualquer responsabilidade por quaisquer ferimentos corporais resultantes de utilização inadequada da ferramenta.
- As reparações apenas devem ser levadas a cabo por um centro de serviço ao cliente autorizado para ferramentas Powerplus.
- A qualquer momento pode obter mais informação através do número 00 32 3 292 92 90.
- Quaisquer custos de transporte devem sempre ser imputados ao cliente, exceto se acordado de outra forma por escrito.
- Ao mesmo tempo, não pode ser entregue qualquer reivindicação de garantia, se o dano do aparelho resulta de uma manutenção negligente ou de uma sobrecarga.
- Uma exclusão definitiva da garantia resulta de danos causados por permeação de líquidos, penetração excessiva de poeira, danificação intencional (deliberadamente ou devido à grave falta de cuidados), uso não apropriado (utilização para fins não adequados para este aparelho), utilização não qualificada (p.ex. não respeitando as instruções dadas neste manual), montagem incorreta, queda de raio, voltagem de rede incorreta. Esta lista não é restritiva.
- Nunca a aceitação de reivindicações de garantia pode levar à prolongamento da garantia ou ao início de um novo período de garantia em caso da substituição do aparelho.
- Por isso, aparelhos ou componentes substituídos sob garantia ficam na posse de Varo NV.
- Nós reservamos o direito de rejeitar qualquer reivindicação onde a aquisição não possa ser verificada ou quando é visível que o produto não foi utilizado corretamente. (Limpeza das ranhuras de ventilação, escovas de carvão utilizadas com regularidade, ...)
- Deverá guardar o seu talão de compra como prova de aquisição do produto.
- A sua ferramenta desmontada deverá ser devolvida ao representante num estado de limpeza aceitável, na sua caixa de transporte original (aplicável às unidades acompanhadas da prova de compra).
- A sua ferramenta deve ser carregada, no mínimo, uma vez por mês para garantir um ótimo funcionamento desta ferramenta.

16 MEIO-AMBIENTE



Se a sua máquina necessitar de ser substituída após uma utilização prolongada, não a coloque no lixo doméstico. Elimine-a de uma forma ecologicamente segura.

O lixo produzido pelas máquinas elétricas não pode ser eliminado com o lixo doméstico normal. Faça a reciclagem onde existam instalações adequadas.

Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para conselhos sobre a recolha e a eliminação.

1	TILTENKT BRUK	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	PAKKENS INNHOLD	3
4	SYMBOLFORKLARING	4
5	GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER	4
5.1	<i>Arbeidsplassen</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhet</i>	4
5.3	<i>Personsikkerhet</i>	5
5.4	<i>Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR HAGESPRØYTE	6
7	FARER KNYTTET TIL RESTMATERIALE	7
8	EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE	8
8.1	<i>Batterier</i>	8
8.2	<i>Ladere</i>	8
9	LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET ..	9
9.1	<i>Laderindikasjoner (Fig. 1)</i>	9
9.2	<i>Fjerning/innsetting av batteri (Fig. 2)</i>	9
9.3	<i>Batterikapasitetsindikator (Fig. 3)</i>	9
10	FØR BRUK	10
10.1	<i>Blande sprøyteløsningen</i>	10
10.2	<i>Fylle sprøytetanken</i>	10
10.3	<i>Påføre sprøytemiddel</i>	10
10.4	<i>Transport og oppbevaring</i>	10
11	MONTERING	11
11.1	<i>Montere stroppen</i>	11
11.2	<i>Montere sprøytedysen</i>	11
12	BRUK	11
12.1	<i>Skru hagesprøyten AV/PÅ (Fig. 6)</i>	11

12.2	Lås-på (Fig. 7)	11
12.3	Fylle tanken.....	11
12.4	Sprøyte kjemikalier beregnet for hjem- og hagebruk.....	12
13	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	12
13.1	Rengjøring.....	12
13.1.1	Tømming av tanken	12
13.1.2	Rengjøring av tanken.....	12
13.1.3	Rengjøring av munnstykket.....	13
13.2	Vedlikehold	13
14	TEKNISKE DATA.....	13
15	GARANTI.....	13
16	MILJØ	14

**HAGESPRØYTE-RYGGSEKK 20 V (UTEN BATTERI)
POWDPG80460****1 TILTENKT BRUK**

Den batteridrevne sprøyten er beregnet for utendørs bruk i godt ventilerte områder. Redskapet er utviklet med tanke på bruk i private hjem og hager for å sprøyte kjemikalier som insektmiddel, soppmiddel, ugressmiddel og kunstgjødsel. Redskapet kan også benyttes for å vanne planter. Egner seg ikke til profesjonelt bruk.



ADVARSEL! Av sikkerhetshensyn bør du lese denne brukermanualen og generelle sikkerhetsinstruksjoner nøye før maskinen tas i bruk. Hvis maskinen leveres videre til en tredjeperson må også bruksanvisningen følge med.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Viftedyse | 12. Pistolbryter |
| 2. Dusjdyse | 13. Pistolholder |
| 3. Håndtak | 14. Utløpsrør |
| 4. Løkk | 15. Stropp |
| 5. Beholderhus | 16. Av/på-knapp |
| 6. Understell | 17. Lås på-bryter |
| 7. Utløp | 18. Batteripakke (ikke inkludert) |
| 8. Dobbelt dyse | 19. Løsne batteri-knapp |
| 9. Konisk dyse | 20. Batteriindikator |
| 10. Utløpskomponent | 21. Lader (ikke inkludert) |
| 11. Pistolstang | |

3 PAKKENS INNHOLD

- Fjern alle pakkematerialer.
- Fjern all gjenværende innpakning og alle transportinnlegg (hvis aktuelt).
- Sjekk at pakkens innhold er fullstendig.
- Sjekk apparatet, strømledningen, støpslet og alt tilbehør for transportskader.
- Ta vare på pakkematerialene så lenge som mulig, helst til slutten av garantiperioden. Deretter må du kaste det i ditt lokale avfallssystem.



ADVARSEL: Emballasjen er ikke leketøy! Barn må ikke leke med plastposer! Kvelningsfare!




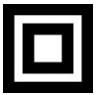

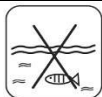








- 1x maskin
- 1x håndbok
- 1x sprøytelanse
- 1x belte
- 4x dyse
- 1x pistolholder



Hvis du oppdager at det mangler deler eller at noen av delene er skadet, må du kontakte forhandleren.

4 SYMBOLFORKLARING

Følgende symboler brukes i denne bruksanvisningen eller på maskinen:

	Indikerer risiko for personskader eller skader på verktøyet.		I samsvar med vesentlige krav i EU-direktivet(ene).
	Les manualen før bruk.		Klasse II-maskin – dobbeltisolert – krever ikke jordet støpsel (kun for lader).
	Omgivelsestemperatur maks. 40 °C (kun for batteri).		Ikke utsett lader og batteripakke for vann.
	Bruk batteri og lader kun i lukkede rom.		Batteri og lader må ikke brennes.
	Bruk hansker.		Bruk pustebeskyttelse ved støvutvikling.
	Fyll trykksprøyte må ikke utsettes for direkte sollys.		Bruk av øyebeskyttelse er påbudt.
	Bruk solide arbeidsklær.		Strålen må ikke rettes mot personer, kjæledyr, elektrisk utstyr eller selve maskinen.

5 GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

Samtlige sikkerhetsregler og advarsler må leses. Hvis du ikke følger sikkerhetsreglene kan det føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige personskader. Begrepet "elektroverktøy" som er brukt i advarslene henviser til elektroverktøy som drives fra strømmettet (med kabel) eller med batteri (uten kabel).

5.1 Arbeidsplassen

- Hold arbeidsplassen ren og ryddig. Rot og dårlig opplyst arbeidsområde kan føre til ulykker.
- Bruk apparatet i omgivelser som ikke er eksplosjonsfarlige og der det ikke finnes brennbare væsker, gasser eller støv. Elektroverktøy avgir gnister som kan antenne støv eller damp.
- Hold barn og andre personer unna når du bruker elektroverktøyet. Forstyrrelser kan føre til at du mister kontrollen over apparatet.

5.2 Elektrisk sikkerhet

- Kontroller alltid at strømtilførselen stemmer med spenningen på typeskiltet.
- Støpslet på apparatet må passe i stikkontakten. Støpslet må ikke endres. Ikke bruk overgangsplugg som ikke har samme beskyttelse som apparatet. Støpsler som ikke er modifisert og passende stikkontakter reduserer faren for elektrisk støt.

- Unngå kroppskontakt med jordede flater, som rør, varmeovner og kjøleskap. Jordingen av disse øker faren for elektrisk støt.
- Hold apparatet unna regn og fuktighet. Inntrenging av vann i apparatet øker faren for elektrisk støt.
- Ikke bruk kabelen til å bære apparatet, henge det opp eller når du trekker støpslet ut av stikkkontakten. Hold kablen unna varme, olje, skarpe kanter eller bevegelige deler på apparatet. Skadete eller krøllede kabler øker faren for elektrisk støt.
- Når du bruker elektroverktøy utendørs må du bare bruke skjøtekabler som er tillatt brukt utendørs. Bruk av skjøtekabler som er beregnet på utendørs bruk reduserer faren for elektrisk støt.
- Hvis du må bruke elektroverktøy på områder med mye fuktighet, må du bruke et overspenningsvern. Hvis du bruker et overspenningsvern, vil du redusere faren for støt.

5.3 *Personsikkerhet*

- Elektroverktøy må brukes med sunn fornuft. Ikke bruk apparatet hvis du er trøtt eller er påvirket av narkotika, alkohol eller medikamenter. Et øyeblikks uoppmerksomhet når du bruker apparatet kan føre til personskader.
- Bruk personlig verneutstyr og bruk alltid vernebriller. Bruk av personlig verneutstyr som støvmaske, sklisliske vernesko, hjelm eller hørselsvern, når forholdene krever det, reduserer faren for personskader.
- Unngå utilsikket oppstart. Forsikre deg om at bryteren er slått AV før du plugges inn støpslet. Hvis du bærer elektroverktøy med fingeren på bryteren, eller hvis du plugges inn et verktøy med bryteren PÅ, inviterer du til ulykker.
- Fjern justeringsverktøy eller skrunøkler før du slår på apparatet. Et verktøy eller nøkkel som blir sittende i elektroverktøyets bevegelige deler kan føre til personskade.
- Ikke strekk deg for langt. Pass på at du står støtt og at du alltid er i balanse. På denne måten kan du være i stand til å kontrollere verktøyet også i uventede situasjoner.
- Bruk egnede klær. Ikke bruk vide klær eller smykker. Hold hår, klær og hansker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår kan henge seg opp i bevegelige deler.
- Når det kan monteres støvavsug- og oppsamlingsinnretninger, må du forsikre deg om at disse er riktig tilkoblet og at de brukes riktig. Bruk av slike innretninger kan redusere støvrelaterte farer.

5.4 *Vær nøyaktig og omhyggelig når du omgås elektroverktøy*

- Ikke overbelast apparatet. Bruk riktig elektroverktøy i forhold til arbeidet som skal utføres. Korrekt elektroverktøy vil gjøre jobben bedre og sikrere når det arbeider innenfor den belastningen det er beregnet til.
- Ikke bruk elektroverktøyet hvis bryteren ikke kan slå det på og av. Hvis det ikke lenger er mulig å kontrollere elektroverktøyet med bryteren, er det farlig å bruke og må repareres.
- Trekk støpslet ut av stikkkontakten før du gjør justeringer, skifter tilbehør eller setter bort verktøyet. Disse forholdsreglene forhindrer at apparatet startes utilsikket.
- Oppbevar elektroverktøy som ikke skal brukes utenfor barns rekkevidde. Ikke la personer du ikke stoler på eller som ikke har lest denne bruksanvisningen bruke apparatet. Elektroverktøy er farlige når de brukes av uerfarne personer.
- Elektroverktøy må vedlikeholdes. Kontroller at bevegelige deler fungerer som de skal og ikke klemmer, om deler er brukket eller skadet og alle andre forhold som kan ha innvirkning på verktøyets funksjon. Reparer skadete deler før du bruker verktøyet. Mange ulykker skyldes dårlig vedlikeholdte elektroverktøy.
- Hold kutteverktøy skarpe og rene. Omhyggelig vedlikeholdte kutteverktøy med skarpe kuttekanter klemmer mindre og er lettere å bruke.
- Bruk elektroverktøy, tilbehør, innsatser osv. i samsvar med denne bruksanvisningen og i samsvar med spesielle anvisninger som gjelder for respektive verktøyet. Ta hensyn til

arbeidsforholdene og arbeidet som skal utføres. Bruk av elektroverktøy til annet enn tiltenkt formål kan føre til farlige situasjoner.

5.5 Service

- La bare kvalifiserte fagfolk reparere elektroverktøyet, og bruk bare originale reservedeler. På denne måten kan du være sikker på at verktøyet er sikkert å bruke.

6 EKSTRA SIKKERHETSINSTRUKSJONER FOR HAGESPRØYTE

- Aldri sprøyte mot folk.
- Aldri la sprøytemiddel komme i direkte kontakt med huden.
- Denne hagesprøyten må ikke benyttes for å sprøyte brennbare malingstyper eller løsemidler med flammepunkt lavere enn 21 °C.
- Du må alltid påse at det er tilstrekkelig ventilasjon i arbeidsområdet når du bruker hagesprøyten.
- Husk at spraymunnstykket alltid må være montert når sprøyten er i bruk.
- Bruk ikke hagesprøyten hvis det er fare for brann eller eksplosjon.
- Les nøye gjennom alle pakningsvedlegg og markeringer på produktene du benytter i sprøyten, slik at du er informert om enhver fare og all annen informasjon gitt av produsenten.
- Ikke bruk produkter der eventuelle farer er kjent.
- Bruk alltid egnet øyebeskyttelse slik at du unngår å få dunster eller væske i øynene.
- Bruk alltid ansiktsmaske når du bruker hagesprøyten.
- Bruk hørselvern hvis lydnivået er over 85 dB(A).
- Hold hagesprøyten, tanken og munnstykkene rene til enhver tid. Ikke rengjør med brennbare materialer som har et flammepunkt under 21 °C. Inspiser hovedledningene med jevne mellomrom. Hvis de er skadet, må de skiftes ut av en kvalifisert reparatør.
- Sprøyt aldri direkte mot en åpen flamme eller tennflammen til apparater.
- Unngå å røyke mens du bruker hagesprøyten.
- Les alltid tynningsanbefalingene fra produsenten før du bruker maling eller andre produkter.
- Koble alltid fra hovedstrømkilden før du fyller tanken eller rengjør hagesprøyten.
- Unngå å lukke knotten som stenger strømmen helt over lange perioder mens redskapet er i bruk.
- Aldri la barn eller personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk funksjonsevne, personer som mangler erfaring og kunnskap eller som ikke er klar over disse instruksjonene, bruke produktet.
- Gjør deg selv kjent med enhver fare forbundet med sprøytemidlene. Før du bruker insektmiddel eller andre sprøytemidler i hagesprøyten, må du alltid lese informasjonen på beholderen og følge instruksjonene nøye.
- Pass på at det ikke oppholder seg andre personer, spesielt barn, eller kjæledyr i arbeidsområdet mens du sprøyter.
- Forsikre deg om at sprøytelansen er skikkelig tilkoblet håndtaket til sprøytelansen før du bruker redskapet. Hvis nødvendig kan du bruke en tang for å koble sprøytelansen til håndtaket.
- Husk alltid å sette tilbake lokket på sprøytetanken etter at du har fylt væske i tanken.
- Bruk kun vannbaserte plen- og hagekjemikalier som er merket som forbrukerprodukt.
- Ikke bruk kjemikalier som har kommersiell gradering eller kjemikalier som er beregnet for kommersielle eller industrielle formål.
- Unngå å bruke kaustiske (alkali) selvvarmende eller korroderende (syre) væsker med produktet. Disse kan korrodere metalldelene eller svekke tanken eller slangen.
- Ikke la bunnslam eller rester av sprøytemidler bli stående i tanken etter at du har brukt redskapet. Rengjør etter hver bruk.
- Unngå å helle varme eller kokende væsker i tanken. Disse kan svekke eller skade slangen eller sprøytetanken.

- Unngå å overfylle tanken.
- Inspiser alltid og se etter lekkasjer. Hvis du oppdager en lekkasje, må du reparere denne før du kan bruke produktet.
- Inspiser både innsiden og utsiden av produktet før hver bruk.
- Væskene som skal sprøytes må ha samme tynne konsistens som vann. Tykkere væsker kan ikke sprøytes jevnt og skikkelig.
- Sprøytemidler kan forhåndsblendes og deretter helles på sprøytetanken. Bruk en trakt, hvis nødvendig.
- **MERK:** Hvis du bruker et annet målebeger enn det som medfølger, eller hvis du bruker en trakt til å fylle på forhåndsblandet væske på tanken, må du alltid huske å rengjøre disse etter bruk. Når du forhåndsblender sprøytemidler, må du også rengjøre den beholderen som ble brukt til å blande produktene.
- Unngå å sprøyte mot gnister, flammer eller andre tenningskilder.
- Unngå å sprøyte i retningen mot personer eller dyr. Og beveg deg alltid på en slik måte at du sprøyter med vindretningen, ikke mot vinden.
- Unngå å røyke, spise eller drikke mens du bruker redskapet.
- Unngå at sprøytemidlene kommer i kontakt med huden.
- Hvis sprøytemidlene kommer i kontakt med huden, må du vaske hudområdet nøye med såpe og rikelig med rent vann.
- Rett munnstykket direkte mot de plantene eller gjenstandene som du ønsker å sprøyte.
- Pass på at sprøytemidlene er rettet mot et område som tåler sprøytemidlene, og som ikke vil ta skade av midlene.
- Unngå å bruke hagesprøyten hvis det blåser mye. Sprøytemidlene kan utilsiktet bli ført med vinden og havne på planter eller gjenstander som du ikke hadde til hensikt å sprøyte.
- Bruk hagesprøyten tidlig på morgenen eller sent på ettermiddagen på varme dager. Hvis det er svært varmt, kan sprøytemidlene fordampe før de har fått anledning til å virke.
- Unngå å få sprøytemidlene i øynene. Hvis du får sprøytemiddel i øynene, må du umiddelbart skylle med rent vann. Hvis du kjenner at irritasjonen fremdeles er der, må du oppsøke lege.
- Redskapet kan brukes med sprøytelanshåndtaket i krybben, eller ved å holde håndtaket til sprøytelansen i hånden.
- Fare for elektrisk støt. Unngå å sprøyte mot strømuttak.
- Vask hendene og eventuelle andre områder som har vært i kontakt med sprøyten grundig etter hver bruk.
- Vedlikehold av produktet. Inspiser både innsiden og utsiden av produktet og kontroller hver del før hver bruk. Se etter rift eller sprekker i slanger, om munnstykkene er blokkert, eller om det mangler deler eller om noen av delene er skadet. Hvis du oppdager at en del er skadet, må den repareres før du kan bruke redskapet. Mange ulykker oppstår fordi redskaper blir for dårlig vedlikeholdt.
- Fjern batteriet fra redskapet før du tømmer tanken, rengjør redskapet eller setter det bort for oppbevaring, slik at det utilsiktet blir startet.

7 FARER KNYTTET TIL RESTMATERIALE

Selv om elektroverktøyet blir brukt slik som beskrevet, er det likevel ikke mulig å utelukke alle farene knyttet til rester av sprøytemidler. Følgende farer kan oppstå, på grunn av elektroverktøyets konstruksjon og design:

- Skade på lungene, hvis du ikke bruker en egnet og effektiv ansiktsmaske..
- Skade på hørselen, hvis du ikke bruker egnet og effektivt hørselvern.
- Helseskader, som følge av vibrasjoner hvis elektroverktøyet blir brukt over lange perioder, og ikke er riktig betjent eller vedlikeholdt.



ADVARSEL! Dette elektroverktøyet produserer et elektromagnetisk felt når det er i drift. Dette feltet kan, i noen tilfeller, forstyrre aktive eller passive medisinske implantater. For å redusere faren for alvorlig eller dødelig skade, anbefaler vi at personer med medisinske implantater først må forhøre seg med legen og produsenten av det medisinske implantatet før hen bruker maskinen.



ADVARSEL: Feil eller for langvarig bruk av redskapet kan føre til skade. Husk å ta pauser med jevne mellomrom hvis du bruker redskapet over lengre tid.

8 EKSTRA SIKKERHETSREGLER FOR BATTERIER OG LADERE

8.1 Batterier

- Forsøk aldri å åpne dem, uansett grunn.
 - Må ikke oppbevares på steder der temperaturen kan overskride 40 °C.
 - Må kun lades ved omgivelsestemperaturer på 4 °C til 40 °C.
 - Oppbevar batteriene dine på et kjølig, tørt sted (5 °C - 20 °C). Ikke lagre batterier i utladet tilstand.
 - Li-ion batterier bør utlades og lades jevnlig (minst 4 ganger pr. år). Ved lagring over lang tid bør Li-ion-batteriet være ladet til 40 % av kapasiteten.
 - Når du skal kaste batterier må du følge instruksjonene i avsnittet "Beskytte miljøet".
 - Unngå å kortslutte batterier. Hvis det skapes en kobling mellom den positive (+) og den negative (-) polen, direkte eller via utilsiktet kontakt med metall, vil batteriet kortslutte og det vil strømme en intens strøm som skaper varme og som kan føre til batterisprengning eller brann.
 - Må ikke opphetes. Hvis batterier varmes opp til over 100 °C, kan pakninger, isolasjon og andre komponenter skades, noe som kan føre til elektrolyttlekkasje og/eller intern kortslutning. Dette kan igjen føre til batterisprengning eller brann. Batterier på ikke kastes i ild, da dette kan føre til eksplosjon og/eller intens ildutvikling.
 - Under ekstreme forhold kan batterier lekke. Hvis du oppdager væske på batterier, må du gjøre som følger:
 - Tørk forsiktig av væsken med en klut. Unngå hudkontakt.
 - Ved hud- eller øyekontakt må du følge instruksjonene nedenfor:
- Skyll øyeblikkelig med vann. Nøytraliser med en mild syre som f. eks sitronsaft eller eddik. Hvis du får batterisyre i øynene, må øynene skylles i minst 10 minutter med rent vann. Oppsøk lege.



Brannfare! Unngå å kortslutte polene på et løst batteri. Batterier må ikke brennes.

8.2 Ladere

- Forsøk aldri å lade opp vanlige engangsbatterier.
- Defekte ledninger må repareres øyeblikkelig.
- Laderen må ikke utsettes for vann.
- Laderen må ikke åpnes.
- Ikke stikk objekter i laderen.
- Laderen er kun beregnet på innendørs bruk.

9 LADING OG INNSETTING ELLER FJERNING AV BATTERIET

9.1 Laderindikasjoner (Fig. 1)

For POWDP9051 og POWDP9056 med serienummer som inneholder året 2025 eller tidligere:
Koble laderen til stikkontakten:

- Lyser grønt: klar til lading.
- Blinker rødt: lading.
- Lyser grønt: ladet.
- Lyser grønt og rødt: batteri eller lader er skadet.

For POWDP9051, POWDP9056 og POWDP9057 med et serienummer som inneholder årstallet 2026 eller senere:

Koble laderen til stikkontakten:

- Lyser grønt: klar til lading.
- Blinker rødt: lading.
- Lyser grønt: ladet.
- Lyser grønt og rødt: batteri eller lader er skadet.
- Lyser grønt og blinkende rødt: Laderen er for varm til å brukes, la den avkjøles.



Merk: Hvis batteriet ikke passer ordentlig, kobler du det fra og bekrefter at batteripakken er korrekt modell for denne laderen, som vist på spesifikasjonsoversikten. Lad ikke andre batteripakker eller en batteripakke som ikke passer ordentlig i laderen.

1. Overvåk laderen og batteripakken regelmessig mens de er tilkoblet.
2. Trekk ut kontakten til laderen og koble den fra batteripakken når den er ferdig.
3. La batteripakken kjøle seg helt ned før du bruker den.
4. Oppbevar laderen og batteripakken innendørs, utenfor barns rekkevidde.



MERK: Hvis batteriet er varmt etter kontinuerlig bruk i verktøyet, må du la det kjøle seg ned til romtemperatur før lading. Dette vil forlenge batterienes levetid.

9.2 Fjerning/innsetting av batteri (Fig. 2)



ADVARSEL: Før du foretar justeringer må du forsikre deg om at verktøyet er slått av eller fjerner batteripakken.

- Hold verktøyet med en hånd og batteripakken (18) med den andre.
- Installere: trykk og skyv batteripakken inn i batteriporten. Sørg for at utløseren på baksiden av batteriet klikker på plass og batteriet er festet før du begynner å bruke det.
- Fjerne: Trykk på batteriutløseren og trekk ut batteripakken samtidig.

9.3 Batterikapasitetsindikator (Fig. 3)

Det er batterikapasitetsindikatorer på batteripakken. Du kan kontrollere kapasiteten på batteriet hvis du trykker på knappen. Før du bruker maskinen, må du trykke på bryteren for å kontrollere om batteriet er fullt nok for ordentlig bruk.

Disse 3 LED-lysene viser status på batteriets kapasitet:

3 LED-lys er tent: Batteriet er fulladet.

2 LED-lys er tent: Batteriet er 60 % ladet.

1 LED-lys er tent: Batteriet er nesten utladet.

10 FØR BRUK**10.1 Blande sprøyteløsningen**

- Du må aldri sprøyte plantekjemikalier i konsentrert form.
- Forbered blandingen og fyll deretter tanken utendørs eller på et sted med god ventilasjon.
- Ikke bland mer løsning enn det du trenger for å utføre jobben.
- Unngå å blande forskjellige kjemikalier, med mindre blandingen er godkjent av produsenten.

10.2 Fylle sprøytetanken

- Plasser hagesprøyten på et flatt og jevnt underlag. Ikke fyll tanken mer enn til merket som indikerer maks-nivå.
- Hvis du fyller fra en sentral vannkilde, må du unngå å stikke enden av slangen ned i sprøyteløsningen. Hvis det uventet oppstår lavt trykk, kan kjemikalieløsningen suges inn i slange og havne i vannforsyningssystemet.
- Før du fyller tanken med sprøyteløsning, bør du utføre en test med rent vann for å kontrollere at det ikke finnes tegn til lekkasje ved noen av delene på hagesprøyten.
- Etter fylling må lokket settes på plass og festes godt fast.
- Heng på en merkelapp på redskapet med informasjon om hvilket sprøytmiddel som er i bruk.

10.3 Påføre sprøytmiddel

- Arbeid med hagesprøyten må kun utføres utendørs eller i områder med svært god ventilasjon, for eksempel åpne drivhus.
- Du må aldri blåse inn i munnstykket eller andre deler.
- Unngå kontakt med plantebekjempningsmidler – skift klær umiddelbart hvis du søler plantebekjempningsmiddel på klærne.
- Unngå å bruke hagesprøyten hvis det blåser mye.
- For høyt eller lavt trykk eller vanskelige værforhold kan resultere i feil konsentrasjon av sprøytetmiddelet. Overdosering kan føre til at plantene tar skade. Underdosering kan føre til at virkningen ikke er så god som forventet.
- For å redusere faren for miljøskader og plantene, bør du unngå å bruke hagesprøyten under disse forholdene:
 - i. Hvis trykket er for høyt eller for lavt;
 - ii. Hvis det blåser mye;
 - iii. I direkte solskinn.
- For å redusere faren for ulykker og skade på hagesprøyten, må du aldri bruke sprøyten med:
 - i. Brannfarlige materialer;
 - ii. Tykke eller seige væsker;
 - iii. kaustiske eller korroderende kjemikalier;
 - iv. væsker som er varmere enn 50 °C.
- Unngå å bruke dette redskapet om vinteren siden løsningen i tanken kan fryse.

10.4 Transport og oppbevaring

- Fjern batteripakken.
- Forsikre deg om at alle delene er rene og tørre.
- Fjern alle fremmedlegemer fra produktet.
- Tøm alle sprøytetmidler fra sprøytetanken før du setter hagesprøyten bort for oppbevaring eller transporterer den.
- Etter hver bruk må du kontrollere alle delene på redskapet for tegn på lekkasje. Lever produktet til et godkjent servicesenter for reparasjon hvis du oppdager lekkasje.
- Sprøytelansen kan oppbevares i krybben.
- Før transport må du sikre produktet mot bevegelser og slik at det ikke kan velte og bli skadet eller skade personer.

- Oppbevar redskapet på et kjølig, tørt og godt ventilert sted som er utilgjengelig for barn. Hold hagesprøyten borte fra korroderende agenter, som for eksempel hagekjemikalier og veisalt. Ikke oppbevar sprøyten utendørs.

11 MONTERING



ADVARSEL: Slå av og ta ut batteriet fra maskinen før du justerer eller rengjør!

11.1 Montere stroppen

- Fest stroppen (15) til sprøyten som vist i Fig. 4.

11.2 Montere sprøytedyesen

- Monter den pistolstangen og dysen du måtte ønske på pistolhåndtaket som vist i Fig. 5.

12 BRUK

12.1 Skru hagesprøyten AV/PÅ (Fig. 6)

- For å skru sprøyten PÅ, trykk ned PÅ/AV-knappen (16).
- For å starte sprøytestrålen fra sprøytelansen, trykk inn avtrekkeren (12).
- For å stoppe sprøytestrålen fra sprøytelansen, slipp avtrekkeren (12).
- For å skru AV sprøyten, trykk inn PÅ/AV-knappen (16) igjen.

12.2 Lås-på (Fig. 7)

- Funksjonen lås-på er praktisk når du sprøyter over en lengre tidsperiode og du skal dekke et stort område.
- For å låse fast, trykk inn avtrekkeren (12) og skyv låsen på bryteren (17) forover.
- For å frigjøre fastlåsing, trykk inn avtrekkeren (12) og skyv låsen på bryteren bakover (17), slipp avtrekkeren (12).
- MERK: Forsikre deg om at avtrekkeren ikke har lås-på aktivert før du setter inn batteripakken i hagesprøyten.

12.3 Fylle tanken

- Væsker som skal benyttes i hagesprøyten må ha like tynn konsistens som vann. Tykkere væsker kan ikke sprøytes skikkelig.
- Ikke fyll tanken for full.
- Fjern batteripakken (18).
- Ta av lokket (4). Fyll tanken med ønsket mengde vann.
- Mål opp anbefalt mengde væske.
- Hell væsken forsiktig ned i tanken.
- Sett lokket (4) tilbake på plass og forsikre deg om at det sitter godt fast.
- Monter tilbake batteripakken.
- Sprøyteløsninger kan blandes på forhånd og helles på tanken til sprøyten. Bruk en trakt ved behov.
- MERK: forsikre deg om at du rengjør og skyller målekoppen eller trakten grundig etter bruk. Hvis du blander sprøyteløsningen på forhånd må du skylle beholderen som ble benyttet til blandingen.



MERK: Det er svært viktig å rengjøre redskapet grundig etter hver bruk. Hvis du lar væske bli stående i tanken over lang tid, kan det føre til at bevegelige deler og kontakter gror fast/tilstoppes.

12.4 Sprøyte kjemikalier beregnet for hjem- og hagebruk

- Monter batteripakken (18) på redskapet.
- Trykk ned PÅ/AV-knappen (16) for å starte motoren.
- Rett sprøytemunnstykket direkte mot plantene eller gjenstandene du ønsker å sprøyte.
- MERK: Pass på å stå langt nok unna gjenstanden som blir sprøytet til at det ikke kan sprute kjemikalier på deg.
- Trykk inn avtrekkeren (12) for å starte sprøytingen. Slipp avtrekkeren (12) for å stoppe sprayen.
- Husk alltid å tomme, rengjøre og skylle ut av tanken etter hver bruk, slik det er beskrevet i seksjonen Vedlikehold.
- Hagesprøyten må rengjøres grundig før den settes bort eller hvis du vil bruke en annen type kjemikalie. Se seksjonen Rengjøring av enheten senere i denne håndboken.
- Når du er ferdig med hagesprøyten må du vaske hendene samt hudområder som kan ha vært i kontakt med sprayen grundig.



MERK: Det er ingen automatisk pumpestans når tanken er tom. Dette kan føre til skade på pumpen!

13 RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

13.1 Rengjøring

13.1.1 Tømming av tanken

- Hvis det er væske igjen i tanken når du er ferdig med arbeidet, må tanken tømmes før den kan rengjøres.
- Fjern batteripakken (18).
- Ta av lokket (4).
- Tøm innholdet ut via påfyllingsåpningen.



MERK: Hell innholdet tilbake i originalbeholderen. Aldri lagre kjemikalier i tanken til hagesprøyten.



MERK: Du må aldri helle ut rester av kjemikalier i vannveier, sluk, kloakk, rennesteiner eller kummer.

- Kast kjemikalier som er til overs og de brukte beholderne i henhold til lokale forskrifter for avfallshåndtering.

13.1.2 Rengjøring av tanken

- Fyll tanken omtrent en tredjedel full med rent vann. Du kan også ha i litt mildt rengjøringsmiddel.
- MERK: Du må aldri bruke brannfarlige kjemikalier eller rengjøringsmidler med slipeegenskaper for å rengjøre tanken.
- Tørk utsiden av tanken med en ren, tørr klut.
- Sett lokket (4) tilbake på plass.
- Remonter batteripakken (18). Sprøyte helt til tanken er tom. Pass på at du retter sprayen mot et område som ikke kan ta skade av sprøytemiddelblandingen.
- Fyll tanken på nytt og gjenta prosedyren med rent vann. Det kan være nødvendig å rengjøre tanken mer enn én gang. Etterpå må du skylle, slik som beskrevet over.
- La alle delene tørke helt før du monterer dem igjen og setter bort redskapet.

13.1.3 Rengjøring av munnstykket

- Hvis munnstykket blir blokkert, kan du gjøre følgende for å rengjøre det.
- Fjern batteripakken (18).
- Skru løs og fjern munnstykket fra sprøytelansen.
- Skyv en tynn ståltråd gjennom krysshullene for å fjerne smuss. Hvis nødvendig kan du skylle krysshullene og munnstykket i rent vann.
- Tørk munnstykket og krysshullene med en ren, tørr klut og sett munnstykket tilbake på plass.

13.2 Vedlikehold

- Våre maskiner er konstruert for å kunne brukes over lange perioder med minimalt vedlikehold. Langvarig og god virkemåte avhenger av riktig stell og jevnlig rengjøring.
- For å opprettholde batterikapasiteten anbefaler vi at batteriet blir helt utladet hver måned og fulladet igjen. Oppbevares bare med fulladet batteri og lades helt opp igjen fra tid til annen hvis apparatet blir lagret over lengre tid. Oppbevares på et tørt og frostfritt sted der romtemperaturen ikke overstiger 40 °C.

14 TEKNISKE DATA

Type	POWDPG80460
Nominell spenning	20 V
Flomhastighet	1500 ml/min.
Tankens kapasitet	16 l
Trykk	6 bar

15 GARANTI

- Dette produktet garanteres for en periode på 36 måneder fra datoen produktet ble kjøpt av første bruker.
- Denne garantien dekker alle material- eller produksjonsfeil, med unntak av: batterier, ladere, defekte deler som følge av vanlig slitasje, f.eks. lagre, børster, kabler og pluggere eller tilbehør som bor, borebits, sagblader osv. eller skader eller feil som skyldes feil bruk, uhell eller endringer. Garantien dekker heller ikke kostnader ved forsendelse.
- Skader og/eller defekter som skyldes ukorrekt bruk dekkes heller ikke av garantien.
- Vi fraskriver oss også alt ansvar for personskader som skyldes ukorrekt bruk av verktøyet.
- Reparasjoner må utføres ved et autorisert kundeservicesenter for Powerplus-verktøy.
- Du kan alltid få flere opplysninger ved å ringe 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportkostnader skal alltid betales av kunden, med mindre noe annet er skriftlig avtalt.
- Garantien dekker ikke skader som skyldes manglende vedlikehold eller overbelastning.
- Garantien dekker bestemt ikke skader som skyldes inntrenging av væsker, inntrenging av mye støv, overlatt skade (med hensikt eller ved grov uaktsomhet), feilaktig bruk (brukt til et formål produktet ikke er beregnet for), ikke-kompetent bruk (for eksempel ved at anvisningene i håndboken ignorerer), feilaktig montering, lynnedslag eller feil nettpenning. Denne listen er ikke begrensende.
- Garantikrav som aksepteres vil aldri føre til en forlengelse av garantiperioden. Heller ikke vil en ny garantiperiode starte dersom produktet erstattes.
- Produkter eller deler som erstattes under garantien, tilfaller Varo NV.
- Vi forbeholder oss retten til å avvise ethvert krav der kjøpet ikke kan verifiseres, eller når det er åpenbart at produktet ikke har blitt korrekt vedlikeholdt (rene ventilasjonsåpninger, kullbørster skiftet regelmessig, osv.).
- Du må ta vare på kvitteringen som bevis på datoen for kjøpet.
- Verktøyet må returneres til din forhandler (uten demontering) i en akseptabel, ren tilstand (i originalemballasjen), sammen med kvittering på kjøpet.
- Verktøyet må lades opp minst én gang per måned for å sikre optimal funksjon.

16 MILJØ



Hvis maskinen må skiftes ut etter lang tids bruk, må den ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Kast den på en miljøvennlig måte. Avfall produsert av elektriske maskiner bør ikke bli behandlet som normalt husholdningsavfall. Sørg for å resirkulere der hvor spesialanlegg eksisterer. Be lokale myndigheter eller forhandler om råd angående tømning og resirkulering.

1	TILSIGTET BRUG	3
2	BESKRIVELSE (FIG. A)	3
3	MEDFØLGENDE INDHOLD	3
4	SYMBOLER	4
5	GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER	4
5.1	<i>Arbejdsområde</i>	4
5.2	<i>Elektrisk sikkerhed</i>	4
5.3	<i>Personlig sikkerhed</i>	5
5.4	<i>Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer</i>	5
5.5	<i>Service</i>	6
6	YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL 1 SPRØJTEN	6
7	RESTRISICI	7
8	YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE	8
8.1	<i>Batterier</i>	8
8.2	<i>Opladere</i>	8
9	OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI 8	
9.1	<i>Visninger på laderen (Fig. 1)</i>	8
9.2	<i>Fjernelse / isættelse af batteri (Fig. 2)</i>	9
9.3	<i>Batterikapacitetsindikator (Fig. 3)</i>	9
10	FØR BRUG	9
10.1	<i>Blanding af sprøjteopløsningen</i>	9
10.2	<i>Påfyldning af beholderen</i>	10
10.3	<i>Påføring</i>	10
10.4	<i>Transport og opbevaring</i>	10
11	SAMLING	11
11.1	<i>Montering af remmen</i>	11
11.2	<i>Montering af sprøjtedysen</i>	11
12	BETJENING	11
12.1	<i>Tænding/slukning for sprøjten (Fig. 6)</i>	11

12.2	<i>Fastlåsning (Fig. 7)</i>	11
12.3	<i>Påfyldning af tanken</i>	11
12.4	<i>Sprøjtning af kemikalier til hjemmet og haven</i>	11
13	RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE	12
13.1	<i>Rengøring</i>	12
13.1.1	Tømning af tanken	12
13.1.2	Rengøring af tanken	12
13.1.3	Rengøring af dysen	12
13.2	<i>Vedligeholdelse</i>	13
14	TEKNISKE DATA	13
15	GARANTI	13
16	MILJØ	14

POWERPLUS

RYGSPRØJTE 20 V (UDEN BATTERIPAKKE)

POWDPG80460

POWDPG80460

DA

1 TILSIGTET BRUG

Den batteridrevne sprøjte er beregnet til udendørs brug i et godt ventileret område. Produktet er udviklet til sprøjtning af husholdnings- og havekemikalier af forbruger kvalitet, såsom insekticider, fungicider, ukrudsdræbere og gødning. Produktet kan også bruges til vanding af planter. Ikke egnet til erhvervmæssig brug.



ADVARSEL! Læs af hensyn til sikkerheden denne vejledning omhyggeligt, før maskinen tages i brug. Giv kun el-værktøjet videre til andre sammen med denne vejledning.

2 BESKRIVELSE (FIG. A)

- | | |
|---------------------|-----------------------------------|
| 1. Blæserdyse | 12. Pistolafbryder |
| 2. Bruserdyse | 13. Pistolstativ |
| 3. Håndtag | 14. Udløbsrør |
| 4. Låg | 15. Rem |
| 5. Tromledel | 16. Tænd/sluk-knap |
| 6. Piedestal | 17. Låseknap |
| 7. Udløb | 18. Batteripakke (medfølger ikke) |
| 8. Dobbelt dyse | 19. Batteriudløserknap |
| 9. Konisk dyse | 20. Batteriindikator |
| 10. Udløbskomponent | 21. Oplader (medfølger ikke) |
| 11. Pistolstang | |

3 MEDFØLGENDE INDHOLD

- Fjern al emballage.
- Fjern resterende emballage og forsendelsesmateriale (om nødvendigt).
- Kontroller, at hele pakkens indhold er der.
- Kontroller værktøjet, strømledningen, strømstikket og alt tilbehør for beskadigelser under transporten.
- Opbevar emballagen så lang tid som muligt indtil garantiperiodens ophør. Kasser det i dit lokale affaldssystem bagefter.



ADVARSEL: Emballage er ikke legetøj! Børn må ikke lege med plastikposer! Risiko for kvælning!















- 1 x maskine
- 1 x manual
- 1 x spraylanse
- 1 x bælte
- 4 x dyse
- 1 x pistolstativ



Kontakt venligst forhandleren, når der mangler dele, eller de er beskadigede.

4 SYMBOLER

I denne brugervejledning og/eller på maskinen anvendes der følgende piktogrammer:

	Symboliserer risiko for personskader eller skader på værktøjet.		I overensstemmelse med de obligatoriske krav i EU-direktiverne.
	Læs vejledningen før brug.		Klasse II maskine – Dobbelt isolering – Du behøver ingen jordforbindelsesstik (kun for oplader).
	Omgivelsestemperatur 40 °C maks. (kun for batteri).		Batteripakken må ikke udsættes for vand.
	Brug kun batteriet og opladeren i lukkede rum.		Brænd ikke batteripakken eller opladeren.
	Brug handsker.		Bar åndedrætsværn ved støvdannelse.
	Udsæt ikke en fyldt træsprøjte for direkte sollys.		Brug af øjenværn påkrævet.
	Benyt godt og solidt arbejdstøj!		Dysen må ikke rettes mod personer, kæledyr, strømførende elektrisk udstyr eller selve højtryksrenseren.

5 GENERELLE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

OBS! Samtlige anvisninger bør læses. Fejl p.g.a. manglende overholdelse af anvisningerne nedenfor kan forårsage elektriske stød, brand og/eller alvorlige kvæstelser. Begrebet „El-værktøj“ i det følgende refererer til netdrevne el-værktøjer (med netkabel) eller batteridrevet (trådløst) el-værktøj.

5.1 Arbejdsområde

- Hold arbejdsområdet rent og ryddeligt. Uorden og arbejdsområder med dårlig belysning kan medføre ulykker.
- Med dette værktøj må der ikke arbejdes i omgivelser med eksplosionsfare, hvor der findes brændbare væsker, gas eller støv. El-værktøjer producerer gnister, som kan antænde støvet eller dampene.
- Hold børn og andre personer væk, mens el-værktøjet benyttes. Hvis man distraheres, kan man miste kontrollen over værktøjet.

5.2 Elektrisk sikkerhed

- Kontroller altid at strømforsyningen svarer til spændingen på mærkepladen.
- Værktøjets tilslutningsstik skal passe ind i stikdåsen. Netstikket må ikke ændres på nogen måde. Brug ingen adapterstik sammen med apparater med beskyttelsesjording. Uændrede netstik og passende stikdåser reducerer faren for elektriske stød.

- Undgå kropskontakt med jordede overflader, f.eks. rør, radiatorer, komfurer og køleskabe. Der er øget fare for elektriske stød, når kroppen er jordet.
- Hold værktøjet væk fra regn og fugtighed. Indtrængning af vand i et el-værktøj øger faren for elektriske stød.
- Netkablet må ikke misbruges til at bære værktøjet, hænge det op eller trække netstikket ud af stikdåsen. Hold netkablet væk fra varme, olie, skarpe kanter eller bevægelige dele af værktøjet. Beskadigede eller indfildrede netkabler øger faren for elektriske stød.
- Hvis der arbejdes udendørs med et el-værktøj, må der kun bruges forlængerkabler, som er tilladt til udendørs anvendelse. Anvendelse af et forlængerkabel, som er egnet til udendørs anvendelse, reducerer faren for elektriske stød.
- Hvis el-værktøjet skal anvendes et sted, hvor det er fugtigt, skal der anvendes en strømforsyning der er beskyttet mod anløbsstrøm/reststrøm. Anvendelse af en reststrømsenhed reducerer risikoen for elektrisk stød.

5.3 Personlig sikkerhed

- Vær opmærksom. Hold øje med, hvad du gør, og brug el-værktøjet med fornuft. Brug ikke værktøjet, hvis du er træt eller påvirket af narkotika, alkohol eller lægemidler. Et øjeblik uopmærksomhed ved anvendelsen af værktøjet kan medføre alvorlige kvæstelser.
- Brug personligt sikkerhedsudstyr og altid sikkerhedsbriller. Anvendelse af personligt sikkerhedsudstyr; f.eks. støvmaske, skridsikre sikkerhedssko, sikkerhedshjelm eller høreværn, alt efter el-værktøjets art og anvendelse, reducerer faren for kvæstelser.
- Undgå utilsigtet ibrugtagning. Kontrollér, at afbryderen er i positionen "FRA (0)", inden netstikket sættes ind i stikdåsen. Hvis man har fingeren på afbryderen, mens værktøjet bæres, eller tilslutter værktøjet til strømforsyningen i tændt tilstand, kan der ske ulykker.
- Fjern indstillingsværktøjer eller skruenøgler, inden værktøjet tændes. Et værktøj eller en nøgle, som befinder sig en drejende del af værktøjet, kan forårsage kvæstelser.
- Overvurdér ikke dine evner. Sørg altid for, at du står sikkert og er i balance. På denne måde kan værktøjet styres bedre i uventede situationer.
- Brug egnet beklædning. Bær ikke løst siddende tøj eller smykker. Hold håret, tøj og handsker væk fra bevægelige dele. Løst siddende tøj, smykker eller langt hår kan gribes af bevægelige dele.
- Hvis der monteres støvudsugnings- og opsamlingsanordninger, skal man kontrollere, at disse er tilsluttet og anvendes korrekt. Anvendelse af disse anordninger reducerer farer, der skyldes støv.

5.4 Omhyggelig håndtering og anvendelse af el-værktøjer

- Overbelast ikke værktøjet. Brug det el-værktøj, der er beregnet til det arbejde, der skal udføres. Med det passende el-værktøj arbejder man bedre og mere sikkert inden for det oplyste ydelsesområde.
- Brug ikke el-værktøjer med defekte afbrydere. Et el-værktøj, som ikke længere kan tændes eller slukkes, er farligt og skal repareres.
- Træk netstikket ud af stikdåsen, inden der foretages justeringer på værktøjet, tilbehørsdele skiftes ud eller værktøjet renses. Denne sikkerhedsforanstaltning forhindrer utilsigtet start af værktøjet.
- El-værktøjer, som ikke benyttes, skal opbevares udenfor børns rækkevidde. Giv ikke personer, som ikke er fortrolige med værktøjet eller ikke har læst disse anvisninger, lov til at bruge værktøjet. El-værktøjer er farlige, hvis de anvendes af uerfarne personer.
- Vedligehold værktøjet omhyggeligt. Kontrollér, at bevægelige dele af værktøjet fungerer upåklageligt og ikke sidder fast, og om dele er knækket eller beskadiget på en sådan måde, at værktøjets funktion påvirkes. Beskadigede dele skal repareres, inden værktøjet bruges. Mange ulykker skyldes dårligt vedligeholdte el-værktøjer.
- Hold skærende værktøjer skarpe og rene. Omhyggeligt vedligeholdte skærende værktøjer med skarpe skærekanter kommer ikke til at sidde fast og er lettere at styre.

- Brug el-værktøjer, tilbehør, ekstraudstyr osv. i overensstemmelse med disse anvisninger og sådan, som det er foreskrevet for den pågældende type apparat. Tag i denne forbindelse hensyn til arbejdsbetingelserne og det arbejde, der skal udføres. Brug af el-værktøjer til andre anvendelser end de tiltænkte kan medføre farlige situationer.

5.5 Service

- Værktøjet må kun repareres af kvalificeret fagpersonale og med originale reservedele. Dette sikrer, at værktøjets sikkerhed bevares.

6 YDERLIGERE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER TIL 1 SPRØJTEN

- Sprøjt aldrig på mennesker. Ret aldrig dysen mod en anden person eller et dyr. Sprayen må aldrig komme i direkte kontakt med huden.
- Denne sprøjtepistol må ikke bruges til sprøjtning af brændbare malinger og opløsningsmidler med et flammepunkt på mindre end 21 °C.
- Sørg altid for, at der er tilstrækkelig ventilation i arbejdsområdet, når du sprøjter.
- Hold altid sprøjtekurvdysen på plads under brug.
- Brug ikke sprøjtepistoler, hvor der er risiko for brand eller eksplosion.
- Vær opmærksom på enhver fare ved sprøjtematerialet, og se markeringerne på beholderen eller de oplysninger, der er leveret af producenten.
- Sprøjt ikke noget materiale, hvor faren ikke er kendt.
- Brug altid passende øjenbeskyttelse for at holde farlige dampe eller dunster væk fra øjnene.
- Brug aldrig en sprøjtepistol uden at bære ansigtsmaske.
- Brug høreværn, hvis lydtrykket overstiger 85 dB(A).
- Hold sprøjtepistolen, malingbeholderen og dyserne rene. Rengør ikke med brændbare væsker med et flammepunkt under 21 °C. Undersøg netledningen regelmæssigt, og hvis den er beskadiget, skal den udskiftes af en kvalificeret person.
- Sprøjt aldrig i nærheden af åben ild eller flammer.
- Ryg aldrig under sprøjtning.
- Læs altid malingproducentens fortyndingsanbefalinger eller instruktioner, før du bruger maling eller andre materialer.
- Afbryd altid stikkontakten, når du fylder malingbeholderen eller rengør sprøjtepistolen.
- Undgå at køre enheden med strømningshastighedsregulatoren helt lukket i længere tid.
- Lad aldrig børn, personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden eller personer, der ikke er bekendt med denne vejledning, bruge produktet.
- Vær opmærksom på eventuelle farer forbundet med sprøjtematerialerne. Inden du bruger pesticider eller andre sprøjtematerialer sammen med produktet, skal du læse etiketten på den originale beholder omhyggeligt og følge instruktionerne.
- Hold området fri for alle tilskuere, børn og kæledyr under sprøjtning.
- Sørg for, at sprøjtestangen er sikkert forbundet med sprøjtestangens håndtag, inden du bruger produktet. Brug om nødvendigt en tang til at fastgøre sprøjtestangen til sprøjtestangens håndtag.
- Husk at udskifte og stramme sprøjtebeholderdækslet korrekt, når du har hældt væske i sprøjtetanken.
- Brug kun vandbaserede plæne- og havekemikalier af forbrugerkvalitet.
- Brug ikke kemikalier af kommerciel kvalitet eller kemikalier til kommercielle eller industrielle formål.
- Brug ikke kaustiske (alkali) selvopvarmende eller ætsende (sure) væsker sammen med produktet. Disse kan korrodere metaldele eller svække tanken og slangen.
- Efterlad ikke rester eller sprøjtemateriale i sprøjtetanken efter brug af produktet. Rengør altid efter brug.
- Hæld ikke varme eller kogende væsker i sprøjtetanken. Disse kan svække eller beskadige slangen eller sprøjtetanken.

- Overfyld ikke tanken.
- Kontrollér altid for lækager. Hvis der findes nogen, skal du afhjælpe dem, inden du bruger produktet.
- Undersøg altid både indersiden og ydersiden af produktet inden brug.
- Væsker, der skal sprøjtes, skal være tynde som vand. Tykkere væsker sprøjtes ikke ordentligt.
- Sprøjtematerialer kan om nødvendigt blandes og hældes i sprøjtetanken ved hjælp af en tragt.
- **BEMÆRK:** Når du bruger en anden målebeholder end målebægeret, eller når du bruger en tragt til at fylde tanken, skal du rengøre og skylle disse genstande grundigt efter brug. Ved blanding af sprøjtematerialer skylles beholderen, der blev brugt til blanding.
- Sprøjt ikke, hvor der er gnist, flamme eller anden antændelseskilde.
- Sprøjt ikke i retning af mennesker eller dyr. Sprøjt altid medvind.
- Ryg ikke, spis eller drik ikke, mens du bruger produktet.
- Må ikke udledes direkte mod huden.
- Lad ikke sprøjtematerialerne komme i kontakt med huden. Hvis der opstår kontakt, vaskes straks med sæbe og rigeligt vand.
- Ret dysen direkte mod de planter eller genstande, du vil sprøjte.
- Sørg for, at sprøjtematerialerne er rettet mod et område, der ikke beskadiges af sprøjtematerialerne.
- Undgå sprøjtning på blæsende dage. Sprøjtematerialerne kan ved et uheld blæses på planter eller genstande, der ikke bør sprøjtes.
- Især i varmere vejr skal der sprøjtes om morgenen eller sent på eftermiddagen. Overdreven varme kan fordampe sprayen, før den lægger sig.
- Hold sprøjtematerialer væk fra øjnene. Hvis sprøjtematerialer kommer i kontakt med øjnene, skal du straks vaske dem med rent vand. Hvis der stadig er irritation, skal du straks søge lægehjælp.
- Produktet kan betjenes med sprøjtestangshåndtaget hvilende i holderen eller kan fjernes fra holderen og holdes fast af operatøren.
- Fare for elektrisk stød. Sprøjt ikke mod stikkontakter.
- Efter brug skal du altid grundigt vaske dine hænder og ethvert område, hvor huden har været udsat for sprayen.
- Vedligehold produktet. Undersøg grundigt både produktets indvendige og udvendige del, og undersøg altid komponenterne inden brug. Kontrollér for revnede og forringede slanger, tilstoppede dyser og manglende eller beskadigede dele. Få produktet repareret inden brug, hvis det er beskadiget. Mange ulykker er forårsaget af dårligt vedligeholdte produkter.
- Fjern batteriet fra produktet inden dræning, rengøring eller opbevaring for at undgå utilsigtet opstart.

7 RESTRISICI

Selv når elværktøjet anvendes som foreskrevet, er det ikke muligt at fjerne alle resterende risikofaktorer. Følgende farer kan opstå i forbindelse med elværktøjets konstruktion og design:

- Skader på lungerne, hvis der ikke bæres en effektiv støvmaske.
- Skader på hørelsen, hvis effektivt høreværn ikke anvendes.
- Sundhedsskader som følge af vibrationsemission, hvis elværktøjet bruges over længere tid eller ikke styres tilstrækkeligt og vedligeholdes korrekt.



ADVARSEL! Dette elværktøj genererer et elektromagnetisk felt under drift. Dette felt kan under visse omstændigheder interferere med aktive eller passive medicinske implantater. For at reducere risikoen for alvorlig eller dødelig personskade, anbefaler vi, at personer med medicinske implantater konsulterer deres læge og producenten af det medicinske implantat, før maskinen tages i brug.



ADVARSEL! Skader kan forårsages eller forværres ved langvarig brug af et værktøj. Når du bruger et hvilket som helst værktøj i længere perioder, skal du sørge for at tage regelmæssige pauser.

8 YDERLIGERE SIKKERHEDSANVISNINGER FOR BATTERIER OG OPLADERE

8.1 Batterier

- Må aldrig åbnes – uanset grund.
- Må ikke opbevares på steder, hvor temperaturen kan overstige 40 °C.
- Må kun oplades ved omgivende temperaturer mellem 4 °C og 40 °C.
- Ved bortskaffelse af batterier, skal du følge instruktionerne i afsnittet "Beskyttelse af miljøet".
- Der må ikke forårsages kortslutninger. Hvis der oprettes forbindelse mellem den positive (+) og negative (-) terminal direkte eller via utilsigtet kontakt med metalgenstande, kortsluttes batteriet, og en intens strøm vil forårsage varmeudvikling, der kan føre til beskadigelse af batterihylsteret eller brand.
- Må ikke opvarmes. Hvis batterier opvarmes til over 100 °C, kan forseglende og isolerende separatorer og andre polymer-komponenter blive beskadiget og resultere i lækage og /eller intern kortslutning vil føre til varmegenerering, der forårsager brud eller brand. Desuden må batterierne ikke bortskaffes i ild, da dette kan medføre eksplosion og / eller intens brænd.
- Under ekstreme forhold kan der forekomme batterilækage. Hvis du bemærker væske på batteriet, skal du gøre følgende:
 - Tør forsigtigt væsken af med en klud. Undgå hudkontakt.
 - I tilfælde af kontakt med hud eller øjne skal du følge instruktionerne nedenfor.
 - ✓ Skyl straks med rent vand. Neutraliser med en mild syre såsom citronsaft eller eddike.
 - ✓ I tilfælde af øjenkontakt skal der skylles rigeligt med rent vand i mindst 10 minutter. Søg læge.



Brandfare! Undgå at kortslutte kontakterne i et frakoblet batteri. Batteriet må ikke brændes.

8.2 Opladere

- Oplad aldrig ikke-genopladelige batterier.
 - Defekte ledninger skal udskiftes øjeblikkeligt.
 - Må ikke udsættes for vand.
 - Opladeren må ikke åbnes.
 - Der må ikke eksperimenteres med opladeren.
- Opladeren er kun beregnet til indendørs brug.

9 OPLADNING OG ISÆTNING ELLER FJERNELSE AF BATTERI

9.1 Visninger på laderen (Fig. 1)

For POWDP9051 og POWDP9056 med et serienummer, der indeholder året 2025 eller tidligere:

Slut opladeren til stikkontakten:

- Lyser grønt: klar til opladning.
- Blinker rødt: oplader.
- Lyser grønt: opladet.

- Lyser grønt og rødt: batteri eller oplader defekt.

For POWDP9051, POWDP9056 og POWDP9057 med et serienummer, der indeholder årstallet 2026 eller senere:

Slut opladeren til stikkontakten:

- Lyser grønt: klar til opladning.
- Blinker rødt: oplader.
- Lyser grønt: opladet.
- Lyser grønt og rødt: batteri eller oplader defekt.
- Lyser grønt og blinkende rødt: Opladeren er for varm til at fungere, lad den køle af.



Bemærk: Hvis batteriet ikke passer ordentligt, skal du frakoble det og verificere, at batteripakken er den korrekte model til denne oplader som vist på specifikationen. Oplad ikke andre batteripakker eller en batteripakke, der ikke passer ordentligt i opladeren.

1. Overvåg oplader og batteripakke regelmæssigt, mens de er tilkoblet.
2. Træk opladerens stik ud, og frakobl opladeren fra batteripakken, når opladningen er afsluttet.
3. Lad batteripakken køle helt af, inden den bruges.
4. Opbevar opladeren og batteripakken indendørs og utilgængeligt for børn.



BEMÆRK: Hvis batteriet er varmt efter konstant brug i værktøjet, skal det køle af til rumtemperatur inden opladning. Dette forlænger dine batteriers holdbarhed.

9.2 Fjernelse / isættelse af batteri (Fig. 2)



ADVARSEL: Inden du foretager justeringer, skal du kontrollere, at værktøjet er slukket eller fjerne batteripakken.

- Hold værktøjet med en hånd og batteripakken (18) med den anden.
- For at installere: Skyd batteripakken ind i batteriporten, og kontroller, at frigørelsesriglen bag på batteriet går i hak, og at batteriet sidder ordentligt, inden du begynder at bruge det.
- For at fjerne: Tryk på batteriets frigørelsesrigel, og træk batteripakken ud samtidigt.

9.3 Batterikapacitetsindikator (Fig. 3)

Ved hjælp af batterikapacitetsindikatorerne på batteripakken kan du kontrollere status for batteriets kapacitet ved at trykke på knappen. Inden du bruger maskinen, skal du trykke på afbryderen for at kontrollere, om batteriet har tilstrækkelig kapacitet til at fungere ordentligt.

Disse 3 LED'er viser status for batteriets kapacitet:

3 LED'er lyser: Batteriet er fuldt opladet.

2 LED'er lyser: Batteriet er 60 % opladet.

1 LED lyser: Batteriet er næsten afladet.

10 FØR BRUG

10.1 Blanding af sprøjteopløsningen

- Sprøjt aldrig flydende planteemikalier ufortyndet.
- Forbered opløsningen, og fyld kun beholderen udendørs eller på godt ventilerede steder.
- Forbered kun tilstrækkelig opløsning til den aktuelle opgave, så der ikke er nogen restmængder.
- Bland ikke forskellige kemikalier, medmindre en sådan blanding er godkendt af producenten.

10.2 Påfyldning af beholderen

- Anbring sprøjten på en plan overflade, og fyld ikke beholderen over mærket for maksimal påfyldning.
- Når du fylder den centrale vandforsyning, må du ikke nedsænke enden af slangen i opløsningen, da pludseligt lavt tryk i systemet kan medføre, at opløsningen suges tilbage i vandforsyningen.
- Inden beholderen fyldes med sprøjteopløsning, skal du udføre en testkørsel med ferskvand og kontrollere sprøjtes dele for lækager.
- Sæt låget på efter påfyldning, og stram det godt.
- Sæt et mærke på produktet for at angive, hvilket kemikalie der bruges.

10.3 Påføring

- Arbejd kun i åbne eller meget godt ventilerede miljøer, f.eks. åbne drivhuse.
- Blæs aldrig gennem mundstykker eller andre komponenter med munden.
- Undgå kontakt med kemikalier til plantekontrol - skift straks tøj, der er forurenede med kemikalier til plantekontrol.
- Sprøjt ikke under blæsende forhold.
- For højt eller for lavt tryk eller ugunstige vejrforhold kan resultere i den forkerte opløsningskoncentration. Overdosering kan skade planter og miljø. Underdosering kan resultere i mislykket plantebehandling.
- For at mindske risikoen for skader på miljøet og planterne må sprøjten ikke bruges:
 - i. Hvis trykket er for højt eller for lavt;
 - ii. I blæsende forhold;
 - iii. I direkte sollys.
- For at reducere risikoen for ulykker og beskadigelse af sprøjten må du aldrig betjene sprøjten med:
 - i. Brandfarlige væsker;
 - ii. Viskøse eller klæbrige væsker;
 - iii. Ætsende eller sure kemikalier;
 - iv. Væsker varmere end 50 °C.
- Undgå at bruge produktet om vinteren, da opløsningen kan fryse.

10.4 Transport og opbevaring

- Fjern batteripakken.
- Sørg for, at alle dele er rene og tørre.
- Rengør alle fremmedlegemer fra produktet.
- Tøm alt sprøjtemateriale fra sprøjtetanken før opbevaring og transport.
- Efter brug skal alle dele enhedens dele altid kontrolleres for lækager. Returner produktet til et autoriseret servicecenter til reparation, hvis der findes nogen.
- Sprøjttestangen kan opbevares i holderen.
- Ved transport skal produktet sikres mod bevægelse eller fald for at forhindre personskade eller beskadigelse af produktet.
- Opbevar produktet på et køligt, tørt og godt ventileret sted, der er utilgængeligt for børn. Holdes væk fra ætsende stoffer som havekemikalier og afslusningssalte. Må ikke opbevares udendørs.

11 SAMLING



ADVARSEL: Sluk og tag batteriet ud af apparatet inden justering eller rengøring!

11.1 Montering af remmen

- Fastgør remmen (15) til sprøjten som vist i Fig. 4.

11.2 Monering af sprøjtedysen

- Monter pistolstangen og den valgte dyse på pistolhåndtaget som vist i Fig. 5.

12 BETJENING**12.1 Tænding/slukning for sprøjten (Fig. 6)**

- For at tænde sprøjten, skal du trykke på tænd/sluk-knappen (16).
- For at starte væskestrømmen ved sprøjtestangen skal du klemme på aftrækkeren (12).
- Slip aftrækkeren (12) for at stoppe væskestrømmen ved sprøjtestangen.
- For at slukke for sprøjten skal du trykke på tænd/sluk-knappen igen (16).

12.2 Fastlåsningsfunktion (Fig. 7)

- Låsefunktionen er praktisk, når man sprøjter i længere tid eller når man dækker et stort område.
- For aktivere låsefunktionen skal du trykke på aftrækkeren (12) og skubbe låseknappen (17) fremad
- For at frigøre låsen skal du klemme på aftrækkeren (12) og skubbe låseknappen bagud (17), og derefter slippe aftrækkeren (12).
- BEMÆRK: Sørg for, at aftrækkeren ikke er låst, inden du sætter batteripakken i sprøjten.

12.3 Påfyldning af tanken

- Væsker, der skal sprøjtes, skal være tynde som vand. Tykkere væsker sprøjtes ikke ordentligt.
- Overfyld ikke tanken.
- Fjern batteripakken (18).
- Fjern låget (4). Fyld tanken med den ønskede mængde vand.
- Afmål den anbefalede mængde væske.
- Hæld forsigtigt væsken i tanken.
- Sæt låget (4) på igen, og sørg for, at det sidder godt fast.
- Geninstaller batteripakken.
- Sprøjteopløsninger kan blandes på forhånd og hældes i sprøjten ved hjælp af en tragt, hvis det er nødvendigt.
- BEMÆRK: Sørg for at rengøre og skylle målekoppen eller tragten grundigt efter brug. Hvis sprøjteopløsningen forblendes, skylles beholderen, der er brugt til opblanding.



BEMÆRK: Det er vigtigt altid at rengøre enheden grundigt efter brug. Hvis væske forbliver i et tomgangskørende værktøj i længere tid, kan det føre til, at dets bevægelige dele og stikforbindelser korroderer.

12.4 Sprøjtning af kemikalier til hjemmet og haven

- Installer batteripakken (18) i værktøjet.
- Tryk på tænd/sluk-knappen (16) for at starte motoren.
- Ret dysen direkte mod de planter eller genstande, du vil sprøjte.
- BEMÆRK: Sørg for at stå langt nok fra genstanden, der sprøjtes, for at forhindre, at sprayen sprøjtes tilbage på dig.

- Klem på aftrækkeren (12) for at starte sprøjtningen. Slip aftrækkeren (12) for at stoppe sprøjtningen.
- Rengør og tøm altid tanken efter brug som anvist i afsnittet "Vedligeholdelse".
- Rengør kemikaliesprøjten grundigt inden opbevaring, eller inden du skifter til et andet kemikalie. Se afsnittet "Rengøring af enheden" senere i denne vejledning.
- Når du er færdig med sprøjten, skal du vaske hænderne samt ethvert område, hvor huden har været udsat for sprøjtemidlet.



BEMÆRK: Der er ingen automatisk pumpeafbryder, når tanken er tom. Dette kan føre til beskadigelse af pumpen!

13 RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

13.1 Rengøring

13.1.1 Tømning af tanken

- Hvis der er væske tilbage i tanken efter sprøjtning, skal den tømmes inden rengøring.
- Fjern batteripakken (18).
- Fjern motorhuset fra tanken ved at løfte låsene (18) op og frigøre dem i hver ende af enheden.
- Fjern låget (4).



BEMÆRK: Hæld indholdet tilbage i den originale beholder. Opbevar ikke kemikalier i tanken.



BEMÆRK: Bortskaf aldrig restkemikalier eller kontaminerede skylleopløsninger i vandveje, afløb, kloaker eller mandehuller mv.

- Bortskaf restkemikalier og brugte beholdere i overensstemmelse med lokale forskrifter for bortskaffelse af affald.

13.1.2 Rengøring af tanken

- Fyld tanken ca. en tredjedel op med rent vand. En lille mængde mildt husholdningsopvaskemiddel kan tilsættes.
- BEMÆRK: Brug aldrig brandfarlige kemikalier eller slibende rengøringsmidler til at rengøre tanken.
- Tør tankens yderside af med en ren, tør klud.
- Sæt låget (4) på igen.
- Geninstaller batteripakken (18). Sprøjt, indtil tanken er tømt. Sørg for at rette sprayen mod et område, der ikke beskadiges af sprøjteopløsningen.
- Påfyld og gentag proceduren med rent vand. Det kan være nødvendigt at skylle tanken mere end én gang og derefter dræne igen som beskrevet ovenfor.
- Lad alle dele tørre helt, inden du geninstallerer dele og opbevarer enheden.

13.1.3 Rengøring af dysen

- Hvis dysen tilsluttes, skal du bruge nedenstående trin til at rydde blokeringen.
- Fjern batteripakken (18).
- Skru dysen ud af sprøjtestangen, og fjern den.

- Skub en lille wire gennem tværhullerne for at fjerne eventuelt snavs. Skyl om nødvendigt tværhullerne og dysen med rent vand.
- Aftør dysen og tværhullerne med en ren, tør klud, og sæt dysen på igen.

13.2 Vedligeholdelse

- Vores maskiner er udviklet til at kunne anvendes i en lang periode med kun et minimum af vedligeholdelse. Vedvarende tilfredsstillende anvendelse afhænger af korrekt vedligeholdelse af maskinen og regelmæssig rengøring.
- For at kunne opretholde batterikapacitet anbefaler vi, at batteriet aflades helt en gang om måneden og derefter fuldt opladet igen. Opbevar maskinen med et fuldt opladet batteri, og sørg for at genoplade fra tid til anden, hvis maskinen skal opbevares i længere tid. Opbevar maskinen på et tørt og frostfrit sted, hvor den omgivende temperatur ikke overstiger 40 °C.

14 TEKNISKE DATA

Type	POWDPG80460
Nominel spænding	20 V
Strømningshastighed	1500 ml/min
Tankkapacitet	16 l
Tryk	6 bar

15 GARANTI

- Produktet dækkes af garanti i en periode på 36 måneder fra den første købers købsdato.
- Garantien dækker alle materiale- eller produktionsfejl. Den omfatter ikke: batterier, opladere, dele, der udsættes for normal slitage, såsom lejer, børster, ledninger, stik eller tilbehør såsom bor, borebits, savklinger, osv., beskadigelse eller defekter som følge af misbrug, ulykke eller ændring eller transportomkostninger.
- Beskadigelse og/eller defekter som følge af misbrug er heller ikke omfattet af nærværende garanti.
- Vi fraskriver os også alt ansvar for enhver personskade som følge af forkert brug af værktøjet.
- Reparationer må kun udføres af et autoriseret kundeservicecenter til Powerplus-værktøjer.
- Du kan altid få mere information på tlf. 00 32 3 292 92 90.
- Alle transportomkostninger skal altid afholdes af kunden, medmindre andet er aftalt skriftligt.
- Ligeledes kan der ikke forlanges erstatning under nærværende garanti, hvis skaden på apparatet er opstået som følge af uagtsom vedligeholdelse eller overbelastning.
- Garantien dækker ikke skader der opstår som følge af gennemtrængt væske, overdreven støveksponering, bevidst beskadigelse (forsætligt eller ved grov uagtsomhed), upassende anvendelse (brug til formål som apparatet ikke er egnet til), ukompetent brug (såsom ikke at respektere instrukserne i denne vejledning), inkompetent montering, lynnedslag, forkert netspænding. Denne liste er ikke fuldstændig.
- Accept af krav under garantien kan ikke føre til forlængelse af garantiperioden eller påbegyndelsen af en ny garantiperiode, hvis apparatet udskiftes.
- Apparater eller dele, som udskiftes under garantien, bliver Varo NV's ejendom.
- Vi forbeholder os retten til at afvise alle krav, hvis købet ikke kan bekræftes, eller hvis det er tydeligt, at produktet ikke har været behørigt vedligeholdt. (rene udluftningsåbninger, regelmæssig service af kulbørster,...)
- Købskvitteringen skal opbevares som bevis på købsdatoen.
- Det samlede værktøj skal returneres til forhandleren i rimelig ren stand, i den originale blæseformede æske (hvis relevant for enheden) sammen med købsdokumentation.
- Værktøjet skal oplades mindst en gang om måneden for at sikre, at det fungerer optimalt.

16 MILJØ



Hvis maskinen skal skiftes ud efter lang tids brug, må den ikke bortskaffes som husholdningsaffald, men skal bortskaffes på en miljømæssigt forsvarlig måde. Maskinens enkelte dele må ikke bortskaffes som husholdningsaffald. Sørg for at genbruge disse, hvor der findes egnede anlæg til det. Kontakt de lokale myndigheder eller forhandleren for at få rådgivning om indsamling og bortskaffelse.

1	AVSEDD ANVÄNDNING	3
2	BESKRIVNING (FIG. A)	3
3	FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL	3
4	SYMBOLER.....	4
5	ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG.....	4
5.1	<i>Arbetsplatsen.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrisk säkerhet.....</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Personlig säkerhet.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Användning och skötsel av elektriska verktyg.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service.....</i>	<i>6</i>
6	EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR TRYCKSPRUTOR ...	6
7	YTTERLIGARE RISKER.....	7
8	EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE	8
8.1	<i>Batterier.....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Laddare</i>	<i>8</i>
9	LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI	9
9.1	<i>Laddarindikationer (Fig. 1).....</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Borttagning/montering av batteri (Fig. 2).....</i>	<i>9</i>
9.3	<i>Indikator för batterinivå (Fig. 3)</i>	<i>9</i>
10	FÖRE ANVÄNDNING	10
10.1	<i>Tillblandning av spraylösningen</i>	<i>10</i>
10.2	<i>Påfyllning av behållaren.....</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Användning.....</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Transport och förvaring</i>	<i>10</i>
11	MONTERING	11
11.1	<i>Montering av bärsele.....</i>	<i>11</i>
11.2	<i>Montering av sprutmunstycke</i>	<i>11</i>
12	ANVÄNDNING	11

12.1	<i>Slå på / stänga av sprutan (Fig. 6)</i>	11
12.2	<i>Låsning av avtryckaren (Fig. 7)</i>	11
12.3	<i>Påfyllning av tanken</i>	11
12.4	<i>Sprutning av hem- och trädgårdskemikalier</i>	11
13	RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	12
13.1	<i>Rengöring</i>	12
13.1.1	<i>Tömning av tanken</i>	12
13.1.2	<i>Rengöring av tanken</i>	12
13.1.3	<i>Rengöring av munstycket</i>	12
13.2	<i>Underhåll</i>	13
14	TEKNISKA DATA	13
15	GARANTI	13
16	MILJÖHÄNSYN	14

trädgårdsRYGGspruta 20 V
(BATTERI MEDFÖLJER INTE)
POWDPG80460

1 AVSEDD ANVÄNDNING

Denna batteridrivna trädgårdsspruta är avsedd för utomhusbruk i ett väl ventilerat område. Produkten är avsedd för sprutning av hem- och trädgårdskemikalier av konsumentkvalitet som insektsmedel, svampdödande medel, ogräsmedel och gödningsmedel. Produkten kan också användas för att vattna växter. Apparaten lämpar sig inte för professionellt bruk.



WARNING! För din egen säkerhet, läs denna bruksanvisning och de allmänna säkerhetsanvisningarna noga innan du börjar använda apparaten. Om detta elektriska verktyg överläts till någon annan, ska denna bruksanvisning alltid medfölja.

2 BESKRIVNING (FIG. A)

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. Solfjädersmunstycke | 12. Pistolavtryckare |
| 2. Duschmunstycke | 13. Pistolställ |
| 3. Pistolhandtag | 14. Utloppsör |
| 4. Lock | 15. Bärsele |
| 5. Hölje | 16. Strömbrytare |
| 6. Piedestal | 17. Avtryckarlås |
| 7. Utlopp | 18. Batteripack (medföljer ej) |
| 8. Dubbelt munstycke | 19. Frigöringsknapp batteripack |
| 9. Koniskt munstycke | 20. Batterikapacitetsindikator |
| 10. Utloppskomponent | 21. Laddare (medföljer ej) |
| 11. Sprutlans | |

3 FÖRPACKNINGSSINNEHÅLL

- Avlägsna allt förpackningsmaterial.
- Avlägsna resterande förpacknings- eller transportstöd (om sådant finns).
- Kontrollera att innehållet i förpackningen är komplett.
- Undersök apparaten, nätsladden, stickkontakten och alla tillbehör att inga skador uppstått under transporten.
- Förvara om möjligt förpackningsmaterialet till garantitidens slut. Bortskaffa det därefter via det lokala systemet för avfallshantering.



WARNING: Förpackningsmaterial är inga leksaker! Barn får under inga omständigheter tillåtas leka med plastpåsar! Det finns risk för kvävning!

1x trädgårdsryggsspruta
1x bruksanvisning
1x sprutlans
1x sele

4x munstycke
1x Pistolställ



Om komponenter skulle saknas eller vara skadade, tag kontakt med din återförsäljare.

4 SYMBOLER

Följande symboler används i bruksanvisningen och/eller på maskinen:

	Anger risk för person- eller maskinskada.		Uppfyller kraven i tillämpliga europeiska direktiv.
	Studera bruksanvisningen före användning.		Maskin klass II – dubbel isolering, jordad kontakt behövs ej (laddaren).
	Omgivningstemperatur max. 40 °C (batteripacken).		Laddare och batteripack får inte utsättas för vatten eller fukt.
	Batteripack och laddare endast för inomhusbruk.		Batteripack och laddare får inte brännas upp.
	Bär handskar.		Bär andningsskydd vid dammbildning.
	Vid skyddsbesprutning, utsätt inte den fyllda behållaren för direkt soljus.		Obligatoriskt att bära skyddsglasögon.
	Bär bra och solida arbetskläder!		Strålen får inte riktas mot personer, husdjur, strömförande elektrisk utrustning eller apparaten själv

5 ALLMÄNNA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR ELEKTRISKA VERKTYG

Studera noga samtliga säkerhetsanvisningar och andra anvisningar. Uraktlåtenhet att följa säkerhetsanvisningar och andra anvisningar kan medföra risk för elektriska stötar, brand och/eller allvariga personskador. Spar alla säkerhetsanvisningar och andra anvisningar för framtida konsultation. Den nedan använda termen „elektriskt verktyg“ i säkerhetsanvisningarna avser nätdrivna elektriska verktyg (med nätkabel) eller batteridrivna (sladdlösa) elektriska verktyg.

5.1 Arbetsplatsen

- Håll arbetsplatsen i god ordning och väl upplyst. Oordning och dåligt upplysta arbetsplatser inbjuder till olyckor.
- Arbeta inte med elektriska verktyg i en omgivning där explosionsrisk föreligger, där det finns lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska verktyg alstrar gnistor som kan antända damm och ångor.
- Håll barn och kringstående personer på avstånd vid arbete med det elektriska verktyget. Ett ögonblicks uppmärksamhet kan få dig att tappa kontrollen över verktyget.

5.2 Elektrisk säkerhet

- Kontrollera alltid att nätpänningen överensstämmer med den på märkplåten angivna.

- Verktygets stickkontakt måste passa till eluttaget. Stickkontakten får under inga omständigheter ändras. Använd inga adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade verktyg. Originalkontakter som inte ändrats och eluttag som överensstämmer med dessa minskar risken för elektriska stötar som kan vara dödliga.
- Undvik kroppskontakt med jordade föremål som rörledningar, värmeelement, spisar och kylskåp. Det föreligger större risk för elektriska stötar om din kropp är jordad.
- Håll verktyget borta från regn och fuktiga förhållanden. Vatten som trängt in i ett elektriskt verktyg ökar risken för elektriska stötar.
- Se till att inga skador uppstår på nätsladden. Bär aldrig eller häng upp verktyget i nätsladden och dra aldrig i den för att dra ur stickkontakten. Håll sladden borta från stark värme, olja, vassa föremål och rörliga delar. Skadade eller tilltrasslade sladdar ökar risken för elektriska stötar.
- När det elektriska verktyget används utomhus ska uteslutande förlängningskablar avsedda för utomhusbruk användas. Användningen av en för utomhusbruk avsedd förlängningskabel minskar risken för elektriska stötar.
- Om det elektriska verktyget måste användas där det är fuktigt, anslut det till ett uttag som är skyddat av jordfelsbrytare. Användningen av jordfelsbrytare minskar risken för elektriska stötar.

5.3 Personlig säkerhet

- Vär uppmärksam. Koncentrera dig på vad du håller på med och använd sunt förnuft när du arbetar med ett elektriskt verktyg. Använd inte ett elektriskt verktyg då du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller mediciner. Ett ögonblicks ouppmärksamhet medan du arbetar med verktyget kan resultera i allvarliga personskador.
- Använd säkerhetsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Säkerhetsutrustning som dammskyddsmask, halkfria säkerhetsskodon, skyddshjälm och hörselskydd, beroende på arbetets art, minskar risken för personskador.
- Undvik att verktyget sätts i gång oavsiktligt. Kontrollera att strömbrytaren står i från-läge innan nätkontakten sätts i eluttaget. Att bära verktyget med fingret på strömbrytaren eller att sätta i nätkontakten med strömbrytaren i till-läge kan leda till olyckor.
- Avlägsna justerverktyg eller nycklar innan maskinen startas. Nycklar som lämnats kvarsittande i anslutning till någon rörlig del av verktyget kan resultera i personskador.
- Sträck dig inte för långt. Stå alltid säkert och med god balans i alla situationer. Detta medger bättre kontroll av det elektriska verktyget i oförutsedda situationer.
- Bär lämplig klädsel. Bär inte löst åtsittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar borta från det elektriska verktyget. Löst åtsittande kläder, smycken och långt hår kan fastna i rörliga delar.
- Om det finns anordningar för att ansluta dammutsugnings- och dammuppsamlingsutrustning, se till att dessa är anslutna och används på rätt sätt. Användningen av sådan utrustning minskar med damm förknippade risker.

5.4 Användning och skötsel av elektriska verktyg

- Forcera inte det motordrivna verktyget. Använd det elektriska verktyg som bäst motsvarar det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg, som får arbeta i den takt det är avsett för, utförs arbetet bättre och säkrare.
- Använd inte elektriska verktyg om strömbrytaren inte fungerar. Ett elektriskt verktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farligt att använda och måste repareras.
- Dra nätkontakten ur eluttaget innan några inställningar av verktyget företas, före byte av arbetsverktyg, och då verktyget läggs åt sidan. Dessa förebyggande säkerhetsåtgärder förhindrar att verktyget oavsiktligt startas.
- Förvara elektriska verktyg som inte används utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska verktyget eller som inte studerat dessa anvisningar använda verktyget. Elektriska verktyg kan vara farliga i händerna på oerfarna användare.

- Underhåll omsorgsfullt det elektriska verktyget. Kontrollera att rörliga delar fungerar oklanderligt och inte kärvar, och att de inte har sprickor eller skador som kan inverka menligt på verktygets funktion. Om verktyget har delar som är skadade, låt reparera det innan det åter används. Många olyckor orsakas av att man använder dåligt underhållna elektriska verktyg.
- Håll skärande verktyg skarpa och rena. Riktigt underhållna skärverktyg med skarpa skärkanter är mindre benägna att kärva eller fastna och lättare att bemästra.
- Använd det elektriska verktyget, dess tillbehör och arbetsverktyg, i överensstämmelse med dessa anvisningar och på det sätt som avsetts med denna speciella typ av verktyg, med beaktande av arbetsförhållandena och det arbete som ska utföras. Användningen av elektriska verktyg för andra ändamål än de de är avsedda för kan leda till olyckstillbud.

5.5 Service

- Låt endast kvalificerat fackfolk reparera verktyget med användande av originalreservdelar. Detta för att garantera att verktygets säkerhetsstandards vidmakthålls.

6 EXTRA SÄKERHETSANVISNINGAR FÖR TRYCKSPRUTOR

- Spraya aldrig mot människor. Rikta aldrig munstycket mot någon annan person eller ett djur. Låt aldrig sprayen komma i direkt kontakt med huden.
- Denna tryckspruta får inte användas för sprutning av lättantändliga färger och lösningsmedel med en flampunkt under 21 °C.
- Se alltid till att det finns tillräcklig ventilation på arbetsområdet vid sprutning.
- Håll alltid spruthuvudets munstycke på plats under användning.
- Använd inte trycksprutor där det finns risk för brand eller explosion.
- Var medveten om eventuella risker med materialet som sprutas och se märkningen på behållaren eller informationen från tillverkaren.
- Spraya inte material för vilket riskerna inte är kända.
- Använd alltid lämpligt ögonskydd för att hålla farliga immor eller ångor borta från ögonen.
- Använd aldrig en sprutpistol utan att bära ansiktsmask.
- Använd hörselskydd om ljudtrycket överstiger 85 dB (A).
- Håll sprutpistolen, färgbehållaren och munstyckena rena. Rengör inte med lättantändliga vätskor med en flampunkt under 21 °C.
- Spraya aldrig nära öppen eld eller eventuell apparats tändlåga.
- Rök aldrig under sprutning.
- Läs alltid tillverkarens rekommendationer eller instruktioner om förtunning eller utspädning innan du använder färg eller annat material.
- Ta alltid ur batteripacken när du fyller på färgbehållaren eller rengör sprutpistolen.
- Undvik att köra enheten med flödeshastighetsknappen helt stängd under en längre tid.
- Låt aldrig barn, personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap, eller personer som inte känner till dessa instruktioner använda trycksprutan.
- Var medveten om alla risker som spraymaterialet medför innan du använder bekämpningsmedel eller andra spraymaterial med trycksprutan. Läs etiketten på originalbehållaren noga och följ instruktionerna.
- Håll arbetsområdet fritt från åskådare, barn och husdjur under sprutning.
- Se till att sprutlansen är ordentligt ansluten till pistolhandtaget innan du använder produkten. Använd vid behov en tång för att fästa sprutlansen på pistolhandtaget.
- Kom ihåg att sätta tillbaka och dra åt sprutbehållarens lock efter att ha hållt vätska i sprutbehållaren.
- Använd endast vattenbaserade trädgårdskemikalier av konsumentkvalitet för gräsmattor och trädgård.
- Använd inte kemikalier av kommersiell kvalitet eller kemikalier för kommersiella eller industriella ändamål.

- Använd inte frätande (alkaliska) självuppvärmande eller frätande (sura) vätskor med produkten. Dessa kan korrodera metalldelar eller försvaga tanken och slangen.
- Lämna inte rester eller sprutmaterial i spraytanken efter användning. Rengör efter varje användning.
- Håll inte heta eller kokande vätskor i spraytanken. Dessa kan försvaga eller skada slangen eller spraytanken.
- Fyll inte tanken för mycket.
- Kontrollera alltid om det finns läckor. I händelse av läckor, åtgärda dessa innan du använder produkten.
- Kontrollera alltid både insidan och utsidan av produkten före varje användning.
- Vätskor som ska sprutas måste vara lika tunna som vatten. Mer trögflytande vätskor sprids inte tillfredsställande.
- Sprutmaterial kan förblandas och vid behov hållas i sprutbehållaren med en tratt.
- OBS: När du använder ett annat mått än mätkoppen, eller när du använder en tratt för att fylla tanken, rengör och skölj dessa noggrant efter användning. Vid förblandning av spraymaterial, skölj behållaren som använts vid tillblandningen.
- Spraya inte där gnistor, eld eller andra antändningskällor finns.
- Spraya inte i riktning mot människor eller djur. Spraya alltid med vinden.
- Rök, ät eller drick inte när du använder produkten.
- Var noga med att sprutlösningen inte kommer i direkt kontakt med huden.
- Låt inte spraymaterialet komma i kontakt med huden. Tvätta genast med tvål och mycket vatten vid kontakt.
- Rikta munstycket direkt mot de växter eller föremål som ska sprutas.
- Se till att spraymaterialet inte riktas mot ett område som kan skadas av spraymaterialet.
- Undvik sprutning blåsiga dagar. Sprutmaterialet kan av misstag blåsas på växter eller föremål som inte ska sprutas.
- Särskilt vid varmare väder, spraya tidigt på morgonen eller sent på eftermiddagen. Överdriven värme kan få sprayen att avdunsta innan den lagt sig.
- Håll sprutmaterial borta från ögonen. Om spraymaterial kommer i kontakt med ögonen, tvätta dem omedelbart med rent vatten. Om irritationen kvarstår, sök omedelbart medicinsk hjälp.
- Trycksprutan kan manövreras med pistolhandtaget kvar i hållaren, eller det kan tas bort från hållaren och hållas av operatören.
- Risk för elektriska stötar. Spraya inte mot eluttag.
- Efter varje användning, tvätta händerna och alla områden där huden har utsatts för sprayen.
- Underhåll produkten. Kontrollera både produktens insida och utsida noggrant och undersök komponenterna före varje användning. Kontrollera om det finns spruckna och försämrade slangar, läckage, igensatta munstycken och saknade eller skadade delar. Låt produkten repareras före användning om den är skadad. Många olyckor orsakas av dåligt underhållna produkter.
- Ta ur batteripacken före tömning, rengöring eller förvaring, för att undvika oavsiktlig start.

7 YTTRE RISKER

Även om den batteridrivna apparaten används enligt föreskrifterna är det inte möjligt att eliminera alla övriga riskfaktorer. Följande risker föreligger med hänsyn till verktygets konstruktion och utförande:

- Skador på lungorna om en effektiv dammskyddsmask inte bärs.
- Skador på hörseln om ett effektivt hörselskydd inte används.
- Skador på hälsan till följd av avgivandet av vibrationer om verktyget används under längre tid eller inte sköts och underhålls på ett riktigt sätt.



WARNING! Trycksprutan alstrar ett elektromagnetiskt fält under drift. Detta fält kan under vissa omständigheter störa aktiva eller passiva medicinska implantat. För att minska risken för allvarig eller dödlig personskada rekommenderar vi personer med medicinska implantat att rådfråga sin läkare och tillverkaren av det medicinska implantatet innan apparaten används.



WARNING: Skador kan orsakas eller förvärras av långvarig användning av ett verktyg. När du använder något verktyg under längre perioder, se till att du tar regelbundna pauser.

8 EXTRA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER FÖR BATTERIER OCH LADDARE

8.1 Batterier

- Försök aldrig att av någon anledning öppna ett batteri.
- Förvara inte batterier eller batteripack på platser där temperaturen kan överstiga 40 °C.
- Ladda endast vid en omgivningstemperatur mellan 4 °C och 40 °C.
- Förvara batterierna på ett kallt och torrt ställe (5–20 °C). Förvara aldrig batterier i urladdat tillstånd.
- Det är bäst för Li-Ion-batterier när de regelbundet laddas ur och åter laddas upp (minst 4 gånger om året). Den ideala laddningen för långvarig lagring av Li-Ion-batterier är 40% av kapaciteten.
- När du kasserar batterier, följ instruktionerna i avsnittet "Miljöhänsyn".
- Se till att du inte orsakar kortslutning. En direkt eller oavsiktlig kontakt med metallföremål mellan den positiva (+) och negativa (-) polen kortsluter batteriet och ger upphov till en intensiv ström som orsakar värmeutveckling och som kan leda till att batterihöljet spricker och fattar eld.
- Se till att batterierna inte utsätts för värme. Om batterierna upphettas till över 100 °C, kan tätning, isoleringsseparatorer och andra polymerkomponenter skadas, vilket kan resultera i att elektrolyten läcker ut och/eller intern kortslutning vilket leder till värmealstring som kan orsaka att batteriet brister och fattar eld. Dessutom får batterierna inte kasseras genom att kasta dem i elden. De kan explodera eller häftig brand kan uppstå.
- Under extrema förhållanden kan batteriläckage inträffa. När du märker vätska på batteriet, gör följande:
 - Torka försiktigt bort vätskan med en trasa. Undvik kontakt med huden.
 - Om vätskan kommit i kontakt med hud eller ögon, följ instruktionerna nedan:
 - Skölj genast med vatten. Neutralisera med en mild syra, t.ex. citronsaft eller vinäger.
 - Om vätskan kommit i kontakt med ögonen, skölj rikligt med rent vatten i minst 10 minuter. Konsultera en läkare.



Brandfara! Undvik att kortsluta polerna på ett urtaget batteri. Batterier får inte eldas upp.

8.2 Laddare

- Försök aldrig att ladda icke-uppladdningsbara batterier.
- Låt omedelbart byta ut defekta sladdar.
- Laddaren får inte utsättas för vatten eller fukt.
- Laddaren får inte öppnas.
- Försök inte sticka in något i laddaren.
- Laddaren är uteslutande avsedd för användning inomhus.

9 LADDNING OCH MONTERING ELLER BORTTAGNING AV BATTERI

9.1 Laddarindikationer (Fig. 1)

För POWDP9051 och POWDP9056 med ett serienummer som innehåller året 2025 eller tidigare:

Anslut laddaren till nätströmmen:

- Lyser grönt: klar för laddning.
- Flimrar rött: laddar.
- Lyser grönt: laddad.
- Lyser grönt och rött: batteri eller laddare skadad.

För POWDP9051, POWDP9056 och POWDP9057 med ett serienummer som innehåller årsnumret 2026 eller senare:

Anslut laddaren till nätströmmen:

- Lyser grönt: klar för laddning.
- Flimrar rött: laddar.
- Lyser grönt: laddad.
- Lyser grönt och rött: batteri eller laddare skadad.
- Lyser grönt och blinkande rött: laddaren är för varm för att användas, låt den svalna.



Obs! Om batteriet inte passar ska du koppla ur det och kontrollera att batteripacken är av korrekt modell för laddaren enligt specifikationstabellen. Ladda inga andra batteripack eller batteripack som inte passar i laddaren.

1. Håll koll på laddaren och batteripacken när de är anslutna till varandra.
2. Koppla ur laddaren från nätströmmen och från batteripacken när laddningen är färdig.
3. Låt batteripacken svalna helt innan du använder det.
4. Förvara laddaren och batteripacken inomhus och oåtkomligt för barn.



OBS! Om batteriet är varmt efter längre användning i verktyget ska du låta det svalna till rumstemperatur före laddning. Detta förlänger batteriernas livslängd.

9.2 Borttagning/montering av batteri (Fig. 2)



WARNING! Innan du gör några justeringar ska du se till att verktyget är avstängd eller ta bort batteripaketet.

- Håll i verktyget med ena handen och batteripaketet (18) med den andra.
- Gör så här för att montera batteriet: tryck och skjut in batteripaketet i batteriporten, och se till att frigöringsspärren på baksidan av batteriet klickar på plats och att batteriet sitter ordentligt innan du börjar använda verktyget.
- Gör så här för att ta bort batteriet: Tryck in batteriets frigöringsspärr samtidigt som du drar ut batteripaketet.

9.3 Indikator för batterinivå (Fig. 3)

Det finns indikatorer för batterinivå på batteripaketet. Du kan kontrollera batterinivån genom att trycka på knappen. Innan du använder maskinen ska du trycka på omkopplaren för att kontrollera om batteriet har tillräckligt med laddning för att maskinen ska fungera korrekt.

De tre lysindikatorerna visar batterinivån:

Tre lysindikatorer är tända: Batteriet är fulladdat.

Två lysindikatorer är tända: Batteriet är 60 % laddat.
En lysindikator är tänd: Batteriet är nästan urladdat.

10 FÖRE ANVÄNDNING

10.1 Tillblandning av spraylösningen

- Spraya aldrig flytande växtskyddskemikalier utspädda.
- Bered om möjligt lösningen och fyll behållaren utomhus eller på väl ventilerade platser.
- Tillblanda endast så mycket lösning som behövs för det aktuella jobbet så att inget blir kvar.
- Blanda inte tillsammans olika kemikalier såvida inte en sådan blandning är godkänd av tillverkaren.

10.2 Påfyllning av behållaren

- Ställ sprutan på ett plant underlag; fyll inte behållaren över maxmarkeringen.
- Sänk inte änden på slangen i lösningen när du fyller på från den centrala vattentillförseln; plötsligt lågt tryck i systemet kan leda till att lösningen sugts tillbaka i vattentillförseln.
- Utför testsprutning med färskvatten innan behållaren fylls med spraylösning och kontrollera därvid att inga delar på sprutan har läckor.
- Sätt på locket efter påfyllningen och dra åt ordentligt.
- Häng en lapp på sprutan för att ange vilken kemikalie som används.

10.3 Användning

- Arbeta endast på öppna eller mycket väl ventilerade platser, t.ex. öppna växthus.
- Blås aldrig genom munstycken eller andra komponenter med munnen.
- Undvik kontakt med växtskyddskemikalier - byt omedelbart kläder som blivit förorenade med växtskyddskemikalier.
- Spraya inte vid blåsigt väder.
- För högt eller för lågt tryck eller ogynnsamma väderförhållanden kan leda till fel lösningskoncentration. Överdoserering kan skada växter och miljö. Underdoserering kan resultera i otillfredsställande behandlingsresultat.
- För att minska risken för skador på miljö och växter, använd inte sprutan:
 - om trycket är för högt eller för lågt;
 - vid blåsiga förhållanden;
 - i direkt solljus.
- För att minska risken för olyckor och skador på sprutan, använd aldrig sprutan med:
 - brandfarliga vätskor;
 - trögflytande eller klubbiga vätskor;
 - frätande eller korrosiva kemikalier;
 - vätskor varmare än 50 °C.
- Undvik att använda sprutan vid frysgrader eftersom lösningen kan frysa.

10.4 Transport och förvaring

- Ta ur batteripacken.
- Se till att alla delar är rena och torra.
- Rengör sprutan från alla främmande produkter.
- Töm allt sprutmaterial från spraytanken före förvaring och transport.
- Kontrollera efter varje användning att inga delar av sprutan har läckor. Lämna produkten till ett auktoriserat servicecenter för reparation om det finns läckor.
- Sprutlansen kan förvaras i sitt ställ.
- När sprutan ska transporteras, säkra den mot rörelse eller fall för att förhindra personskador eller skador på produkten.
- Förvara sprutan på sval, torr och väl ventilerad plats som är oåtkomlig för barn. Håll borta från frätande ämnen som trädgårdskemikalier och avisningssalter. Förvara inte sprutan utomhus.

11 MONTERING



WARNING! Stäng av maskinen och ta bort batteriet innan du utför justeringar eller rengöring!

11.1 Montering av bärsele

- Fäst bärsele (15) på sprutan så som visas på bild 4.

11.2 Montering av sprutmunstycke

- Installera lansen och det valda munstycket på pistolhandtaget så som visas på bild 5.

12 ANVÄNDNING

12.1 Slå på / stänga av sprutan (Fig. 6)

- Tryck på strömbrytaren (16) för att sätta på sprutan.
- Tryck på avtryckaren (12) för att starta vätskeflödet till sprutlansen.
- Släpp avtryckaren (12) för att stoppa vätskeflödet till sprutlansen.
- Tryck på strömbrytaren för att stänga av sprutan (16).

12.2 Låsning av avtryckaren (Fig. 7)

- Låsfunktionen är praktisk när man ska spruta under en längre tid eller bespruta ett större område.
- För att låsa avtryckaren, tryck på avtryckaren (12) och skjut avtryckarlåset (17) framåt.
- För att frigöra låset, tryck på avtryckaren (12) och skjut avtryckarlåset bakåt (17), släpp avtryckaren (12).
- OBS: Innan du sätter i batteripacken, se till att avtryckaren inte är låst i sprutläge.

12.3 Påfyllning av tanken

- Vätskor som ska sprutas måste vara lika tunna som vatten. Tjockare vätskor sprutar inte effektivt.
- Fyll inte tanken för mycket.
- Ta ur batteripacken (18).
- Skruva av locket (4). Fyll tanken med önskad mängd vatten.
- Mät upp den rekommenderade mängden vätska.
- Håll försiktigt vätskan i tanken.
- Sätt tillbaka locket (4) och se till att det är säkert åtdraget.
- Sätt tillbaka batteripacken.
- Sprutlösningar kan förblandas och hållas i sprutan, vid behov med hjälp av en tratt.
- OBS: se till att rengöra och skölja mätkärl och tratt noggrant efter användning. Om sprutlösningen förblandas, skölj behållaren som används för blandning.



OBS! Det är viktigt att rengöra enheten noggrant efter varje användning. Att låta vätska vara kvar i ett verktyg som inte används under en längre tid kan orsaka att de rörliga delarna och kontakterna fastnar.

12.4 Sprutning av hem- och trädgårdskemikalier

- Sätt i batteripacken (18).
- Tryck på strömbrytaren (16) för att starta motorn.
- Rikta sprutmunstycket direkt mot de växter eller föremål som ska besprutas.
- OBS: Se till att stå tillräckligt långt från föremålet som besprutas för att förhindra att sprayen sprutar tillbaka på dig.
- Tryck in avtryckaren (12) för att starta sprayen. Släpp avtryckaren (12) för att stoppa sprayen.

- Töm och rengör alltid tanken efter varje användning enligt anvisningarna i avsnittet "Underhåll".
- Rengör kemikaliesprutan noggrant före förvaring eller innan du byter till en annan kemikalie. Se rengöra enheten nedan.
- När du är färdig med sprutan, tvätta händer och områden där huden utsatts för sprayen.



OBS! Det bör observeras att pumpen INTE stoppas automatiskt när tanken är tom, vilket kan förorsaka skador på pumpen!

13 RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

13.1 Rengöring

13.1.1 Tömning av tanken

- Om det finns kvar vätska i tanken efter sprutning ska tanken tömmas före rengöring.
- Ta ur batteripacken (18).
- Skruva av locket (4).
- Töm innehållet genom påfyllningshålet.



OBS: Tappa tillbaka innehållet i originalbehållaren. Förvara inte kemikalier i tanken.



OBS: Håll aldrig kvarvarande kemikalier eller förorenade sköjlösningar i sjöar eller vattendrag, avlopp, gatrännor eller brunnar.

- Deponera restkemikalier och använda behållare i enlighet med lokala föreskrifter om avfallshantering.

13.1.2 Rengöring av tanken

- Fyll tanken till ungefär en tredjedel med rent vatten. En liten mängd mildt rengöringsmedel kan tillsättas.
- OBS: Använd aldrig brandfarliga kemikalier eller slipande rengöringsmedel för att rengöra tanken.
- Torka av tankens utsida med en ren, torr trasa.
- Sätt tillbaka locket (4).
- Sätt tillbaka batteripacken (18). Spraya tills tanken har tömts. Se till att rikta sprayen mot ett område som inte skadas av spraylösningen.
- Fyll på och upprepa proceduren med rent vatten. Det kan vara nödvändigt att skölja tanken mer än en gång och sedan tömma igen enligt anvisningarna ovan.
- Låt alla delar torka helt innan de åter sätts ihop och sprutan åter används eller förvaras.

13.1.3 Rengöring av munstycket

- Om munstycket blir igensatt, följ stegen nedan för att rensa det.
- Ta ur batteripacken (18).
- Skruva loss och ta bort munstycket från sprutlansen.
- Skjut en fin metalltråd genom tvärhålen för att rensa bort skräp. Skölj tvärhålen och munstycket vid behov med rent vatten.
- Torka av munstycket och tvärhålen med en ren, torr trasa och sätt tillbaka munstycket.

13.2 Underhåll

- Våra maskiner är konstruerade att göra tjänst under lång tid med ett minimum av underhåll. Varsam skötsel av maskinen och regelbunden rengöring bidrar till att maskinen kontinuerligt fungerar tillfredsställande.
- För att inte slita ut batteriet rekommenderar vi att du låter batteriet ladda ur helt en gång i månaden och sedan laddar det fullt igen. Batteriet ska förvaras fulladdat, och om det ska förvaras under längre tid ska du ladda det då och då. Förvaras på en torr och frostfri plats där rumstemperaturen inte överstiger 40 °C.

14 TEKNISKA DATA

Typ	POWDPG80460
Märkspänning	20 V
Flödes hastighet	1500 ml/min.
Tankkapacitet	16 l
Tryck	6 bar

15 GARANTI

- Produkten garanteras för en 36 månaders period gällande från den första användarens inköpsdatum.
- Garantin täcker alla material- och tillverkningsfel med undantag för batterier och laddare. Den omfattar inte heller: defekter uppkomna på normala förslitningsdelar såsom kullager, borstar, kablar, stickkontakter eller tillbehör som borrar, bits, sågklingor etc.; vidare skador eller defekter som uppkommit genom vanvård, olyckor eller vidtagna förändringar av produkten; ej heller kostnader för transport.
- Skador och/eller defekter som uppkommit på grund av felaktig användning av verktyget omfattas inte av garantibestämmelserna.
- Vi fransäger oss allt ansvar för eventuell kroppsskada som uppstått på grund av felaktig användning av verktyget.
- Reparationer får endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad för Powerplus verktyg.
- Ytterligare information kan erhållas per telefon på nummer 0032-3-292 92 90.
- Eventuella transportkostnader skall betalas av kunden, om inte annat har avtalats skriftligen.
- Likaledes kan inga garantianspråk ställas om skadan på apparaten uppkommit som en följd av åsidosatt underhåll eller överbelastning.
- Absolut undantagna från garantin är skador uppkomna genom vätska som trängt in, överdrivet utsättande för damm, medveten skada (avsiktlig eller genom grov vårdslöshet), olämplig användning (användning för ändamål för vilka apparaten inte lämpar sig), okunnig användning (t.ex. utan att respektera i denna bruksanvisning givna anvisningar), osakkunnig montering, blixtnedslag, felaktig nätspänning. Denna uppräknning gör inte anspråk på att vara fullständig.
- Godkända garantianspråk kan inte medföra förlängning av garantiperioden eller påbörjande av en ny garantiperiod i den händelse apparaten ersatts med en ny.
- Apparat eller delar som bytts ut under garantin, blir därigenom Varo NV:s egendom.
- Vi förbehåller oss rätten att avvisa alla garantiansökningar där inköpet inte kan bestyrkas eller om det står klart att produkten inte underhållits på rätt sätt (rena ventilationsspringor, kolborstarna regelbundet servade...)
- Inköpskvittot måste sparas som bevis för inköpsdatum.
- Verktyget, som inte får ha tagits isär, måste returneras till återförsäljaren i acceptabelt rengjort skick i sin ursprungliga formplastförpackning (om tillämpligt för produkten) tillsammans med inköpsbeviset.
- För att säkerställa att verktyget fungerar optimalt ska det laddas minst 1 gång i månaden.

16 MILJÖHÄNSYN

När utrustningen efter långvarigt bruk tjänat ut och behöver ersättas, får den inte slängas med hushållssoporna, utan ska deponeras på ett miljömässigt säkert sätt. Avfall härrörande från elektrisk utrustning får inte slängas med hushållssoporna. Lämna elektrisk och elektronisk utrustning på avsedda uppsamlingsplatser för återvinning. Kontakta lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare för information om hur förbrukade produkter ska returneras.

1	KÄYTTÖTARKOITUS	3
2	KUVAUS (KUVA A)	3
3	PAKKAUKSEN SISÄLTÖ	3
4	SYMBOLIT	4
5	YLEISET TURVALLISUUSOHJEET	4
5.1	<i>Työskentelyalue</i>	4
5.2	<i>Sähköturvallisuus</i>	4
5.3	<i>Henkilöturvallisuus</i>	5
5.4	<i>Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö</i>	5
5.5	<i>Huolto</i>	6
6	LISÄTURVALLISUUSOHJEITA RUISKULLE	6
7	OLEMASSA OLEVAT RISKIT	7
8	LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN	8
8.1	<i>Akut</i>	8
8.2	<i>Laturi</i>	8
9	LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO	8
9.1	<i>Laturin merkkivalot (kuva 1)</i>	8
9.2	<i>Akun poistaminen/asettaminen (kuva 2)</i>	9
9.3	<i>Akun varauskyvyn ilmaisimien (kuva 3)</i>	9
10	ENNEN KÄYTTÖÄ	10
10.1	<i>Ruiskutusliuoksen sekoittaminen</i>	10
10.2	<i>Säiliön täyttäminen</i>	10
10.3	<i>Käyttö</i>	10
10.4	<i>Kuljetus ja säilytys</i>	10
11	KOKOONPANO	11
11.1	<i>Hihnan asentaminen</i>	11
11.2	<i>Ruiskusuuttimen asentaminen</i>	11
12	KÄYTTÖ	11
12.1	<i>Ruiskun kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva 6)</i>	11
12.2	<i>Lukitseminen (kuva 7)</i>	11

12.3	<i>Tankin täyttäminen</i>	11
12.4	<i>Kodin ja puutarhan kemikaalien ruiskuttaminen</i>	11
13	PUHDISTUS JA HUOLTO	12
13.1	<i>Puhdistus</i>	12
<u>13.1.1</u>	<u>Tankin tyhjentäminen</u>	<u>12</u>
<u>13.1.2</u>	<u>Tankin puhdistaminen</u>	<u>12</u>
<u>13.1.3</u>	<u>Suuttimen puhdistaminen</u>	<u>13</u>
13.2	<i>Kunnossapito</i>	13
14	TEKNISET TIEDOT	13
15	TAKUU	13
16	LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN	14

1 KÄYTTÖTARKOITUS

Langaton ruisku on tarkoitettu käytettäväksi ulkona hyvin ilmastoidulla alueella. Tuote on suunniteltu kuluttajaluokan kodin ja puutarhan kemikaalien, kuten hyönteismyrkköjen, sienimyrkköjen, rikkaruohomyrkköjen ja lannoitteiden ruiskuttamiseen. Tuotetta voi käyttää myös vesikasveille. Ei sovellu ammattimaiseen käyttöön.



VAROITUS! Oman turvallisuutesi takia lue tämä käyttöohje huolellisesti, ennen kuin alat käyttää laitetta. Anna sähkötyökalun mukana seuraavalle henkilölle aina myös tämä käyttöohje.

2 KUVAUS (KUVA A)

- | | |
|---------------------|------------------------------------|
| 1. Viuhkasuutin | 12. Liipaisin |
| 2. Suihkusuutin | 13. Liipaisinteline |
| 3. Kahva | 14. Poistoputki |
| 4. Kansi | 15. Hihna |
| 5. Tynnyrin runko | 16. Virtakatkaisinpainike |
| 6. Jalusta | 17. Lukituskytkin |
| 7. Poistoaukko | 18. Akku (ei kuulu toimitukseen) |
| 8. Tuplasuutin | 19. Akun vapautuspainike |
| 9. Kartiosuutin | 20. Akun varauskyvyn ilmaisin |
| 10. Poistoaukon osa | 21. Laturi (ei kuulu toimitukseen) |
| 11. Liipaisintanko | |

3 PAKKAUKSEN SISÄLTÖ

- Poista kaikki pakkausmateriaalit.
- Poista jäljellä oleva pakkaus ja kuljetustuet (jos on).
- Tarkasta pakkauksen sisältö.
- Tarkasta ettei laite, virtajohto, pistoke eikä mikään lisävaruste ole vioittunut kuljetuksen aikana.
- Säilytä pakkausmateriaalit, mikäli mahdollista takuukauden loppuun asti. Hävitä ne sitten paikallisen jätelainsäädännön mukaisesti.



VAROITUS: Pakkausmateriaalit eivät ole leikkikaluja! Lapset eivät saa leikkiä muovipusseilla! Tukehtumisvaara!

- 1x kone
- 1x ohjekirja
- 1x ruiskuputki
- 1x vyö
- 4x suutinta
- 1x Liipaisinteline



Jos pakkauksesta puuttuu osia tai ne ovat vioittuneet, ota yhteys jälleenmyyjääsi.

4 SYMBOLIT

Seuraavia symboleja käytetään tässä ohjekirjassa ja/tai koneen päällä:

	Henkilö- sekä laitevahinkovaara.		Voimassa olevien EU-direktiivien turvallisuusstandardien mukainen.
	Lue ohjekirja ennen käyttöä.		Luokan II kone – kaksoisieristetty – maadoitettua pistorasiaa ei tarvita (vain laturi).
	Ympäristölämpötila korkeintaan 40 °C (vain akku).		Älä altista laturia eikä akkua vedelle.
	Käytä akkua ja laturia vain suljetuissa tiloissa.		Akkua tai laturia ei saa polttaa.
	Käytä käsineitä.		Käytä hengityssuojainta pölyvävässä työssä.
	Älä altista täytettyä sumutinta suoralle auringonvalolle.		Käytä aina suojalaseja.
	Käytä hyviä ja tukevia työvaatteita!		Vesisuihkua ei saa osoittaa henkilöihin, eläimiin, sähkölaitteisiin tai itse koneeseen päin.

5 YLEISET TURVALLISUUSOHJEET

Lue kaikki turvavaroitukset ja kaikki ohjeet huolellisesti ennen käyttöä. Varoitusten ja ohjeiden laiminlyöminen voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vaikeita tapaturmia. Tallenna kaikki varoitukset ja ohjeet tulevaa käyttöä varten. Sana "sähkötyökalu" tarkoittaa sähköverkkoon liitettäviä (johdollisia) sähkötyökaluja tai akkukäyttöisiä (johdottomia) sähkötyökaluja.

5.1 Työskentelyalue

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja hyvin valaistuna. Epäjärjestys ja huonosti valaistut työskentelyalueet ovat tapaturma-alttiita.
- Älä käytä laitetta räjähdysriskissä ympäristöissä, joissa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökalut muodostavat kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Varmista, että lähettyvillä ei ole lapsia eikä muita henkilöitä työkalun käytön aikana. Keskittymisen herpaantuessa voit menettää laitteen hallinnan.

5.2 Sähköturvallisuus

- Tarkasta aina, että verkkojännite vastaa valmistuskylttiin merkittyä jännitettä.
- Laitteen pistotulpan on oltava pistorasiaan sopiva. Pistotulppaan ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia. Älä käytä sovitimia suojamaadoitettujen laitteiden kanssa. Alkuperäiset pistokkeet ja yhteensopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä koskemasta maadoitettuihin pintoihin, kuten putkiin, lämpöpattereihin, liesiin ja jääkaappeihin. Sähköiskun vaara on suurempi, kun olet itse maadoitettu.

- Suojaa laite sateelta ja kosteudelta. Laitteen joutuminen kosketuksiin veden kanssa lisää sähköiskun vaaraa.
- Älä kannata äläkä ripusta laitetta johdosta äläkä irrota pistotulppaa pistorasiasta johdosta vetämällä. Pidä johto kaukana lämpölähteistä, öljystä, terävistä reunoista ja liikkuvista laitteiden osista. Vialliset ja sekaiset johdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- Jos käytät sähkötyökalua ulkotiloissa, käytä sen kanssa ainoastaan ulkotiloihin tarkoitettua jatkojohtoa. Ulkotiloihin hyväksytyt jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- Ellei sähkötyökalun käyttöä kosteissa tiloissa voida välttää, käytä jäännösvirtalaitteella (RCD) suojattua virtalähdettä. RCD:n käyttö vähentää sähköiskun vaaraa.

5.3 Henkilöturvallisuus

- Ole varovainen. Keskity aina työhösi ja käsittele sähkötyökalua aina järkevästi. Älä käytä laitetta, kun olet väsynyt tai huumeiden, alkoholin tai lääkkeiden vaikutuksenalainen. Hetkellinen tarkkaamattomuus laitteen käytössä voi aiheuttaa vakavia tapaturmia.
- Käytä suojavarusteita ja käytä aina suojalaseja. Suojavarusteiden, kuten pölynaamarin, luistamattomien turvakengien, suojakypärän tai kuulosuojainten käyttö vähentää tapaturmien riskiä, kun ne on mitoitettu sähkötyökalun ominaisuuksia ja käyttötarkoitusta vastaaviksi.
- Varmista, että laitetta ei voi käynnistää vahingossa. Varmista, että virtakytkin on OFF-asennossa, ennen kuin liität pistokkeen pistorasiaan. Jos pidät sormeasi katkaisimella kantaessasi laitetta tai liität laitteen sähköverkkoon katkaisimen ollessa päällä, tapaturmien vaara on suuri.
- Irrota säätötyökalut ja ruuvitaltat, ennen kuin kytket laitteen päälle. Työkalu tai ruuvitaltta voi aiheuttaa tapaturmia ollessaan kiinnitettynä pyörivään laitteen osaan.
- Älä kurottaudu. Varmista, että seisot laitetta käyttäessäsi tukevalla alustalla ja että pystyt pitämään tasapainon koko ajan. Näin pystyt hallitsemaan laitteen myös ennalta arvaamattomissa tilanteissa.
- Käytä aina sopivia vaatteita. Älä käytä väljiä vaatteita tai koruja työskentelyn aikana. Varmista, että hiuksesi, vaatteesi ja käsineesi eivät pääse liikkuvien osien väliin. Väljät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua kiinni.
- Jos laitteeseen voidaan liittää pölynimuri ja keruulaite, varmista, että ne on kiinnitetty hyvin ja niitä käytetään oikein. Näiden laitteiden käyttö pienentää pölyn aiheuttamia vaaratilanteita.

5.4 Sähkölaitteiden huolellinen käsittely ja käyttö

- Älä ylikuormita laitetta. Käytä työhön vain siihen tarkoitettua sähkölaitetta. Sopivan työkalun käytöllä työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin määrityillä tehoalueella.
- Älä käytä sähkölaitteita, joiden virtakytkin on viallinen. Sähkölaite, jota ei voi enää kytkeä päälle tai/eikä pois, on vaarallinen ja se on korjattava.
- Irrota pistotulppa pistorasiasta, ennen kuin teet laitteeseen asetuksia, vaihdat lisävarusteita tai asetat laitteen säilöön. Näiden varoitusten ansiosta laite ei pääse tahattomasti käynnistymään.
- Säilytä sähkölaitteet aina lasten ulottumattomissa. Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää laitetta, jotka eivät ole perehtyneet sen käyttöön eivätkä näihin käyttöohjeisiin. Sähkölaitteet ovat vaarallisia, kun niitä käyttävät kokemattomat henkilöt.
- Huolla sähkölaitteet huolellisesti. Tarkasta, että liikkuvat laitteen osat toimivat moitteettomasti eivätkä jää jumiin, että laitteessa ei ole rikkoutuneita tai laitteen toimintaa haittaavia viallisia osia. Korjauta vioittuneet osat ennen laitteen käyttöä. Monet tapaturmat johtuvat puutteellisesti huolletuista sähkölaitteista.
- Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolellisesti huolletut terät, joiden leikkaavat reunat ovat teräviä, jumittavat vähemmän ja niitä on helpompi käyttää.
- Käytä sähkölaitetta, lisävarusteita, varateriä jne. näiden ohjeiden mukaisesti ja kuten laityypin käyttöohjeissa on neuvottu. Ota käytön aikana huomioon myös

työskentelyolosuhteet ja suoritettava toimenpide. Sähkölaitteiden käyttö muuhun kuin määritettyyn käyttötarkoitukseen voi aiheuttaa vaaratilanteita.

5.5 Huolto

- Korjauta laitteesi ainoastaan pätevällä ammattihenkilöllä, joka käyttää vain alkuperäisiä varaosia. Näin varmistat, että laitteesi on turvallinen sitä käytettäessä.

6 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA RUISKULLE

- Älä koskaan ruiskuta ihmisiin päin. Älä koskaan osoita suuttimella toista ihmistä tai eläintä. Älä koskaan päästä ruiskua suoraan kosketukseen ihon kanssa.
- Tätä ruiskupistoolia ei saa käyttää syttyvien maalien ja liuottimien ruiskuttamiseen, joiden leimahduspiste on alle 21 °C.
- Varmista, että ruiskutettavalla alueella on aina asianmukainen ilmanvaihto.
- Pidä ruiskusuutin aina paikoillaan käytön aikana.
- Älä käytä ruiskupistoolia alueilla, joissa on tulipalon tai räjähdysriski.
- Ole tietoinen kaikista ruiskutettaviin materiaaleihin liittyvistä vaaroista ja tutustu säiliössä oleviin merkintöihin tai valmistajan toimittamiin tietoihin.
- Älä ruiskuta materiaaleja, joiden vaarallisuudesta ei ole tietoa.
- Käytä aina asianmukaisia silmäsuojaimia, jotta vaaralliset höyryt tai savut eivät pääse silmiin.
- Älä koskaan käytä ruiskupistoolia ilman kasvomaskia.
- Käytä kuulosuojaimia, jos äänenpaine ylittää 85 dB(A).
- Pidä ruiskupistooli, maalisäiliö ja suuttimet puhtaina. Älä puhdistaa syttyvillä nesteillä, joiden leimahduspiste on alle 21 °C. Tarkista virtajohto säännöllisesti, ja pyydä vaiutettua henkilöä vaihtamaan se, jos se on vioittunut.
- Älä koskaan ruiskuta avoliekin tai laitteen sytytysliekin lähellä.
- Älä koskaan tupakoi käyttäessäsi ruiskua.
- Lue aina maalin valmistajan ohennusohjeet ennen kuin käytät maalia tai muita materiaaleja.
- Kytke virtajohto aina irti, kun täytät maalisäiliötä tai puhdistat ruiskupistoolia.
- Vältä käyttämästä laitetta, kun ilmanvirtausnappi on täysin suljettu.
- Älä anna lasten, henkilöiden, joiden fyysiset, henkiset tai aistilliset kyvyt ovat heikentyneet, tai henkilöiden, joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, tai henkilöiden, jotka eivät ole tutustuneet näihin ohjeisiin, käyttää laitetta.
- Ole tietoinen kaikista ruiskutettavien materiaalien mahdollisista vaaroista. Ennen kuin käytät laitteessa hyönteismyrkkäjä tai muita ruiskutettavia materiaaleja, lue huolellisesti alkuperäisen säiliön ohjeet ja noudata näitä ohjeita.
- Pyydä sivustakatsvoja, lapsia ja lemmikkieläimiä pysymään kaukana ruiskutusalueelta.
- Varmista, että ruiskuvarsi on kunnolla liitetty ruiskuvarren kahvaan, ennen kuin käytät laitetta. Voit tarvittaessa kiinnittää ruiskuvarren kahvaan pihtien avulla.
- Muista asettaa ja kiristää ruiskutankin kansi takaisin paikoilleen, kun olet täyttänyt ruiskutankin nesteellä.
- Käytä vain kulutusluokan vesipohjaisia ruoho- ja puutarhakemikaaleja.
- Älä käytä kaupallisen luokan kemikaaleja tai kaupallisiin tai teollisiin tarkoituksiin käytettäviä kemikaaleja.
- Älä käytä syövyttäviä (alkali) itselämpiviä tai korrosiivisia (happo) nesteitä laitteen kanssa. Nämä voivat syövyttää metalliosat tai heikentää tankin ja letkun kuntoa.
- Älä jätä ruiskutettavia materiaaleja ruiskutankkiin laitteen käytön jälkeen. Puhdista se aina käytön jälkeen.
- Älä kaada kuumia tai kiehuvia nesteitä ruiskutankkiin. Ne voivat heikentää tai vahingoittaa letkua tai ruiskutankkia.
- Älä ylitäytä tankkia.
- Tarkista aina vuodot. Jos laite vuotaa, korjaa vuodot ennen laitteen käyttöä.
- Tarkista aina laite ulko- ja sisäpuolelta ennen jokaista käyttökertaa.

- Ruiskutettavien nesteiden on oltava yhtä ohutta kuin vesi. Paksumpia nesteitä ei voida ruiskuttaa kunnolla.
- Ruiskumateriaalit voidaan sekoittaa ennakkoon ja kaataa ruiskutankkiin suppilon avulla tarvittaessa.
- HUOMAUTUS: Kun käytät muuta mittavälinettä kuin mittakorkkia, tai kun käytät tankin täyttämiseen suppiloa, puhdista ja huuhtelee nämä esineet kunnolla käytön jälkeen. Kun sekoitat ruiskutettavat materiaalit ennakkoon, huuhtelee sekoittamiseen käytetty astia.
- Älä ruiskuta kipinöiden, liekin tai muun sytytyslähteen lähellä.
- Älä ruiskuta ihmisiin tai eläimiin päin. Ruiskuta aina tuulen alapuolella.
- Älä tupakoi, syö tai juo käyttäessäsi laitetta.
- Älä käytä ruiskua suoraan kohti ihoa.
- Älä päästä ruiskutettavia materiaaleja kosketuksiin ihon kanssa. Jos iho joutuu kosketuksiin materiaalien kanssa, pese iho välittömästi saippualla ja runsaalla vedellä.
- Kohdista suutin suoraan ruiskutettaviin kasveihin tai esineisiin.
- Varmista, että ruiskutettavat materiaalit suunnataan alueelle, joka ei voi vahingoittaa materiaalien vuoksi.
- Vältä ruiskuttamista tuulisina päivinä. Ruiskutettavat materiaalit voivat vahingossa joutua kasveihin tai esineisiin, joihin materiaalien ei pitänyt mennä.
- Suorita ruiskutus erityisesti lämpimässä ilmastossa aikaisin aamulla tai myöhään iltapäivällä. Liiallinen lämpö haihduttaa ruiskutettavan aineen ennen kuin se ehtii laskeutua.
- Pidä ruiskutettavat materiaalit kaukana silmistä. Jos ruiskutettavaa materiaalia joutuu silmiin, pese silmät välittömästi puhtaalla vedellä. Jos ärsytys jatkuu, mene välittömästi lääkärin luo.
- Laitetta voidaan käyttää niin, että ruiskukvarren kahva pysyy säilytystelineessään tai sen voi ottaa pois telineestä ja käyttäjä voi pitää sitä kädessään.
- Sähköiskuvaara. Älä ruiskuta sähköpistorasioita kohti.
- Huuhtelee kädet ja kaikki muut ruiskulle altistuneet ihoalueet runsaalla vedellä jokaisen käytön jälkeen.
- Pidä huolta laitteesta. Tarkasta laitteen sisäpuoli ja ulkopuoli ja kaikki osat huolellisesti aina ennen käyttöä. Tarkista, että letkut eivät ole murtuneet tai vioittuneet, ettei laite vuoda, että suuttimet eivät ole tukkiutuneet ja että yksikään osa ei ole vioittunut tai kadonnut. Jos jokin osa on vioittunut, korjauta laite ennen käyttöä. Monet onnettomuudet ovat seurausta huonosti ylläpidetyistä laitteista.
- Poista akku laitteesta ennen tyhjennystä, puhdistusta tai säilytystä tahattoman käynnistyksen ehkäisemiseksi.

7 OLEMASSA OLEVAT RISKIT

Vaikka sähkötyökalua käytetään sille tarkoitettulla tavalla, kaikkien mahdollisten olemassa olevien riskitekijöiden eliminointi ei ole mahdollista. Seuraavat sähkötyökalun rakenteeseen tai suunnitteluun liittyvät vaaratekijät voivat ilmetä:

- Vauriot keuhkoille, jos tehokasta pölysuojaa ei käytetä.
- Vauriot kuulolle, jos tehokkaita kuulosuojaimia ei käytetä.
- Vauriot terveydelle, jotka aiheutuvat tärinästä, jos sähkötyökalua käytetään liian pitkään tai jos sitä ei hallita tai huolleta asianmukaisesti.



VAROITUS! Tämä sähkötyökalu tuottaa sähkömagneettisen kentän käytön aikana. Tämä kenttä voi joissakin tilanteissa häiritä aktiivisia tai passiivisia lääketieteellisiä implantteja. Vakavan tai hengenvaarallisen loukkaantumisen välttämiseksi suosittelemme, että lääketieteellisiä implantteja käyttävät henkilöt ottavat yhteyden lääkäriinsä ja lääketieteellisen implantin valmistajaan ennen laitteen käyttöä.



VAROITUS: Työkalun pitkäaikainen käyttö saattaa aiheuttaa tai pahentaa loukkaantumisia. Kun käytät laitetta pitkän ajan, muista pitää säännöllisiä taukoja.

8 LISÄTURVALLISUUSOHJEITA AKKUJA JA LATUREITA VARTEN

8.1 Akut

- Älä yritä koskaan mistään syystä avata.
- Älä varastoi tiloissa, joissa lämpötila voi ylittää 40 °C.
- Lataa vain 4 °C - 40 °C ympäristölämpötilassa.
- Säilytä akut viileässä ja kuivassa tilassa (5-20 °C). Älä koskaan säilytä akkuja lataamattomina.
- Li-ion-akkujen sähkövaraus on parasta purkaa säännöllisesti ja ladata ne uudelleen (vähintään 4 kertaa vuodessa). Pitkään varastotaessa Li-ion-akun ihannelataus on 40 %.
- Akkuja hävitettäessä noudata kohdassa "Ympäristön suojeleminen" annettuja ohjeita.
- Älä aiheuta oikosulkuja. Jos liitäntä tehdään positiivisen (+) ja negatiivisen (-) liittimen välillä suoraan tai tapahtuu vahingossa kosketus metalliesineisiin, akkuun tulee oikosulku ja voimakas virta virtaa ja saa aikaan lämmön kehittymistä, mistä voi olla seurauksena kotelon halkeaminen tai tulipalo.
- Ei saa kuumentaa. Jos akkuja kuumennetaan yli 100 °C, tiivisteet ja eristeet ja muut muovikomponentit voivat vioittua ja seurauksena voi olla akunesteen vuoto ja/tai sisäinen oikosulku, joka saa aikaan lämmön kehittymistä ja aiheuttaa halkeamia tai tulipalon. Älä myöskään hävitä akkuja polttamalla. Siitä voi olla seurauksena räjähdys ja/tai vakava palaminen.
- Äärimmäisissä olosuhteissa voi tapahtua akun vuotaminen. Jos huomaat nestettä akun päällä, toimi seuraavasti:
 - Pyyhi neste pois huolellisesti pyyhkeellä. Vältä ihokosketusta.
 - Iho- tai silmäkosketuksessa noudata alla olevia ohjeita:
 - ✓ Huuhtelee välittömästi vedellä. Neutralisoi miedolla hapolla kuten sitruunamehulla tai etikalla.
 - ✓ Silmäkosketuksessa huuhtelee huolellisesti puhtaalla vedellä vähintään 10 minuuttia. Hakeudu lääkäriin hoitoon.



Tulipalon vaara! Vältä oikosulkuja irrotetun akun liittämisessä. Akkua ei saa polttaa.

8.2 Laturi

- Älä yritä koskaan ladata ei ladattavia akkuja.
- Vaihdata vialliset johdot välittömästi.
- Älä altista vedelle.
- Älä avaa laturia.
- Älä lävistä laturia.
- Laturi on tarkoitettu vain sisäkäyttöön.

9 LATAUS JA ASETUS TAI AKUN POISTO

9.1 Laturin merkkivalot (kuva 1)

POWDP9051- ja POWDP9056-malleille, joiden sarjanumero sisältää vuoden 2025 tai aikaisemman vuoden:

Yhdistä laturi virtalähteeseen:

- Kiinteästi palava vihreä: valmis lataamaan.
- Vilkuva punainen: lataus käynnissä.

- Kiinteästi palava vihreä: ladattu.
- Kiinteästi palava vihreä ja punainen: akku tai laturi vaurioitunut.

POWDP9051-, POWDP9056- ja POWDP9057-malleille, joiden sarjanumero sisältää vuoden 2026 tai myöhemmän vuoden:

Yhdistä laturi virtalähteeseen:

- Kiinteästi palava vihreä: valmis lataamaan.
- Vilkkuva punainen: lataus käynnissä.
- Kiinteästi palava vihreä: ladattu.
- Kiinteästi palava vihreä ja punainen: akku tai laturi vaurioitunut.
- Kiinteästi palava vihreä ja punainen valo vilkkuu: laturi on liian kuuma käytettäväksi, anna sen jäähtyä.



Huomaa: Jos akku ei sovi paikoilleen kunnolla, irrota se ja vahvista, että akku on tarkoitettu tällä laturimallille. Tämä ilmoitetaan teknisten tietojen kaaviossa. Älä lataa muita akkuja tai sellaisia akkuja, jotka eivät sovi kunnolla laturiin.

1. Tarkasta laturi ja akku säännöllisesti niiden ollessa liitettynä.
2. Irrota laturi ja irrota se akusta, kun olet valmis.
3. Anna akun jäähtyä kokonaan ennen kuin käytät sitä.
4. Säilytä laturi ja akku sisätiloissa, poissa lasten ulottumattomista.



HUOMAA: Jos akku on kuuma jatkuvan käytön jälkeen työkalussa, anna sen jäähtyä huoneen lämpötilaan ennen lataamista. Tämä pidentää akkujesi ikää.

9.2 Akun poistaminen/asettaminen (kuva 2)



VAROITUS: Ennen säätöjen tekemistä varmista, että työkalu on sammutettu ja poista akku.

- Pidä työkalua yhdellä kädellä ja akkua (18) toisella.
- Asennus: työnnä ja liu'uta akku akkuporttiin, varmista, että vapautussalpa akun takapuolella napsahtaa paikoilleen ja akku on kiinni ennen kuin aloitat toimintoa.
- Poista: Paina akun vapautussalpa ja vedä akku ulos samalla kertaa.

9.3 Akun varauskyvyn ilmaisimien (kuva 3)

Akussa on akun varauskyvyn ilmaisimet. Voit tarkastaa akun varauskyvyn painiketta painamalla. Ennen kuin käytät konetta, paina kytkimen laukaisinta tarkistaaksesi, onko akussa riittävästi latausta, jotta se toimii kunnolla.

Nämä 3 LED-valoa näyttävät akun varauskyvyn tason:

- 3 LEDiä palaa: Akku on täysin ladattu.
- 2 LEDiä palaa: Akku on 60% ladattu.
- 1 LED palaa: Akku on lähes tyhjä.

10.1 Ruiskutusliuoksen sekoittaminen

- Älä koskaan ruiskuta nestemäisiä kasvintorjuntakemikaaleja laimentamattomina.
- Valmistele liuos ja täytä säiliö vain ulkona tai hyvin ilmastoiduissa paikoissa.
- Valmistele vain työhön tarvittava sopiva määrä liuosta, jotta sitä ei jää yli.
- Älä sekoita erilaisia kemikaaleja, paitsi jos valmistaja on hyväksynyt sellaisen seoksen.

10.2 Säiliön täyttäminen

- Aseta ruisku tasaiselle pinnalle äläkä täytä säiliötä maksimimerkin yläpuolelle.
- Kun täytät säiliön vesihanasta, älä upota letkun päätä liuokseen, sillä järjestelmän äkkinäinen alhainen paine saattaa ilmaista liuoksen vesihanaan.
- Ennen kuin täytät säiliön liuoksella, kokeile säiliötä puhtaalla vedellä ja tarkista, ettei mikään ruiskun osa vuoda.
- Täytön jälkeen aseta kansi paikoilleen ja kiristä se tiukasti kiinni.
- Ripusta laitteeseen etiketti, jossa lukee laitteessa käytettävän kemikaalin nimi.

10.3 Käyttö

- Työskentele ainoastaan avoimessa tai hyvin ilmastoidussa paikassa, esimerkiksi avoimissa viherhuoneissa.
- Älä koskaan puhalla suuttimiin tai muihin osiin suullasi.
- Vältä koskemasta kasvintorjuntakemikaaleihin – vaihda kemikaalien kanssa kosketuksissa olevat vaatteet välittömästi.
- Älä käytä ruiskua tuulisissa olosuhteissa.
- Liian korkea tai matala paine tai epäsuotuisat sääolosuhteet saattavat tuottaa liuoksen väärät pitoisuudet. Yliannostelu voi vahingoittaa kasveja ja ympäristöä. Liian vähäisestä annostelusta voi olla seurauksena epäonnistunut kasvintorjunta.
- Alentaaksesi vahingoittumisriskiä ympäristölle ja kasveille älä käytä ruiskua:
 - i. paineen ollessa liian korkea tai liian alhainen;
 - ii. tuulisissa olosuhteissa;
 - iii. suorassa auringonpaisteessa.
- Alentaaksesi onnettomuusriskiä ja ruiskun vahingoittumista, älä koskaan käytä ruiskua:
 - i. syttyvien nesteiden kanssa;
 - ii. viskoosisten tai tarttuvien nesteiden kanssa;
 - iii. syövyttävien tai korrosiivisten kemikaalien kanssa;
 - iv. yli 50 °C kuumien nesteiden kanssa.
- Vältä käyttämästä laitetta kylmällä talvisäällä, sillä liuos voi jäätyä.

10.4 Kuljetus ja säilytys

- Poista akku.
- Varmista, että kaikki osat ovat puhtaita ja kuivia.
- Poista kaikki tuntemattomat materiaalit laitteesta.
- Poista kaikki ruiskutusmateriaalit ruiskutankista ennen kuljetusta ja säilytystä.
- Tarkista jokaisen käytön jälkeen, että laitteen osat eivät vuoda. Vie korjausta tarvitseva laite valtuutettuun huoltopalveluun.
- Ruiskuvartta voi säilyttää rungossa.
- Kiinnitä laite kuljetuksen ajaksi niin, ettei se voi liukua tai pudota estääksesi henkilövahingot.
- Varastoi laite viileään, kuivaan ja hyvin ilmastoituu paikkaan, johon lapsilla ei ole pääsyä. Pidä laite kaukana syövyttävistä aineista, kuten putarhakemikaaleista tai sulatussuolasta. Älä säilytä laitetta ulkona.

11 KOKOONPANO

VAROITUS: Sammuuta ja poista akku koneesta ennen kuin teet siihen säätöjä tai puhdistat sitä!

11.1 Hihnan asentaminen

- Kiinnitä hihna (15) ruiskuun kuvan 4 osoittamalla tavalla.

11.2 Ruiskusuuttimen asentaminen

- Asenna liipaisintanko ja valitsemasi suutin liipaisimen kahvaan kuvan 5 osoittamalla tavalla.

12 KÄYTTÖ**12.1 Ruiskun kytkeminen päälle ja pois päältä (kuva 6)**

- Kytke ruisku PÄÄLLE painamalla virtakatkaisinpainiketta (16).
- Käynnistä nesteen virtaus ruiskuvarresta painamalla liipaisinta (12).
- Pysäytä nesteen virtaus ruiskuvarresta painamalla liipaisinta (12).
- Kytke ruisku POIS PÄÄLTÄ painamalla uudelleen virtakatkaisinpainiketta (16).

12.2 Lukitseminen (kuva 7)

- Lukitsemisominaisuus on kätevä, kun käytät ruiskua pidemmän ajan tai kun ruiskutat suurta aluetta.
- Lukitse painamalla liipaisinta (12) ja liu'uttamalla lukituskytkintä (17) eteenpäin.
- Vapauta lukitus painamalla liipaisinta (12) ja liu'uttamalla lukituskytkintä (17) taaksepäin. Vapauta liipaisin (12).
- HUOMAUTUS: varmista, että liipaisin ei ole lukossa ennen kuin liität akun ruiskuun.

12.3 Tankin täyttäminen

- Ruiskutettavien nesteiden on oltava yhtä ohutta kuin vesi. Paksumpia nesteitä ei voida ruiskuttaa kunnolla.
- Älä ylitäytä tankkia.
- Poista akku (18).
- Poista kansi (4). Täytä tankki haluamallasi määrällä vettä.
- Mittaa suositeltu määrä nestettä.
- Kaada neste varoen tankkiin.
- Aseta kansi (4) takaisin paikoilleen ja varmista, että se on kunnolla kiinni.
- Aseta akku (18) takaisin paikoilleen.
- Ruiskuliuokset voidaan sekoittaa ennakkoon ja kaataa ruiskuun suppilolla tarvittaessa.
- HUOMAUTUS: muista puhdistaa ja huuhdella mittakuppi ja suppilo kunnolla käytön jälkeen. Jos sekoitat ruiskutettavan aineen ennakkoon, huuhtele sekoitukseen käytetty astia.



HUOMAUTUS: on tärkeää puhdistaa laite huolellisesti jokaisen käytön jälkeen. Jos jätät nestettä käyttämättömään laitteeseen pitkäksi aikaa, laitteen liikkuvat osat ja liittimet saattavat jumittua.

12.4 Kodin ja puutarhan kemikaalien ruiskuttaminen

- Asenna akku (18) työkaluun.
- Käynnistä moottori painamalla virtakatkaisinpainiketta (16).
- Suuntaa ruiskusuutin suoraan ruiskutettaviin kasveihin tai esineisiin.
- HUOMAUTUS: Varmista, että seisot tarpeeksi kaukana ruiskutettavasta esineestä, jotta ruisku ei roiski päällesi.
- Käynnistä ruisku painamalla liipaisinta (12). Pysäytä ruisku vapauttamalla liipaisin (12).

- Tyhjennä ja puhdista tankki aina käytön jälkeen "Kunnossapito"-kappaleessa kuvattujen ohjeiden mukaisesti.
- Puhdista kemiallinen ruisku kauttaaltaan ennen säilytystä tai ennen kuin käytät siinä eri kemikaalia. Katso lisätietoja laitteen puhdistusta koskevasta kappaleesta.
- Kun olet puhdistanut ruiskun, pese kunnolla kätesi ja kaikki ihon osat, jotka ovat olleet kosketuksissa ruiskun kanssa.



HUOMAUTUS: Pumppu ei pysähdy automaattisesti, kun tankki on tyhjä, tämä voi johtaa pumpun vioittumiseen!

13 PUHDISTUS JA HUOLTO

13.1 Puhdistus

13.1.1 Tankin tyhjentäminen

- Jos tankissa on jäljellä nestettä ruiskutuksen jälkeen, tankki on tyhjennettävä ennen puhdistusta.
- Poista akku (18).
- Poista kansi (4).
- Tyhjennä tankki täyttöaukon kautta.



HUOMAUTUS: Tyhjennä sisältö takaisin alkuperäiseen säiliöön. Älä säilytä kemikaaleja tankissa.



HUOMAUTUS: Älä koskaan hävitä jäljelle jääviä kemikaaleja tai saastuttavia huuhteluaineita vesiväyliin, viemäreihin, vesiputkiin, katuojiin tai tarkastuskaivoihin.

- Hävitä jäljelle jääneet kemikaalit ja käytetyt säiliöt paikallisten jätehuoltosääntöjen mukaisesti.

13.1.2 Tankin puhdistaminen

- Täytä kolmannes tankista puhtaalla vedellä. Voit lisätä pienen määrän mietoa kodin puhdistusainetta.
- HUOMAUTUS: Älä koskaan puhdista tankkia syttyvillä kemikaaleilla tai hankaavilla pesuaineilla.
- Pyyhi tankin ulkopuoli puhtaalla ja kuivalla liinalla.
- Asenna kansi (4) takaisin paikoilleen.
- Aseta akku (18) takaisin laitteeseen. Ruiskuta, kunnes tankki on tyhjä. Varmista, että suuntaat ruiskun kohti aluetta, joka ei voi vahingoittua ruiskuliuksen vuoksi.
- Täytä ja toista toimenpide puhtaalla vedellä. Tankki on ehkä syytä huuhdella vielä kerran. Sen jälkeen tyhjennä tankki uudelleen yllä kuvatulla tavalla.
- Anna kaikkien osien kuivua kunnolla ennen kuin asennat osat paikoilleen ja varastoit laitteen.

13.1.3 Suuttimen puhdistaminen

- Jos suutin tukkeutuu, puhdista se alla annettujen ohjeiden mukaan.
- Poista akku (18).
- Kierrä suutin auki ja irrota se ruiskuvareista.
- Työnnä pieni johto reikien läpi roskien poistamiseksi. Huuhtelee reiät ja suutin tarvittaessa puhtaalla vedellä.
- Pyyhi suutin ja reiät puhtaiksi kuivalla ja puhtaalla liinalla ja asenna suutin takaisin paikoilleen.

13.2 **Kunnossapito**

- Koneemme on suunniteltu niin että niitä voi käyttää kauan mahdollisimman vähällä kunnossapidolla. Koneen jatkuva hyvä käyttö on riippuvainen koneen oikeasta huollosta ja säännöllisestä puhdistuksesta.
- Akun kapasiteetin säilyttämiseksi suosittelemme, että akun annetaan purkautua kokonaan joka kuukausi ja ladataan sitten täyteen. Säilytä vain täyteen ladatulla akulla ja täytä lataus säännöllisesti, jos laitetta säilytetään pitkiä aikoja. Säilytä kuivassa ja jäätymättömässä paikassa. Ympäristön lämpötilan ei tulisi ylittää 40 °C.

14 **TEKNISET TIEDOT**

Tyyppi	POWDPG80460
Nimellisjännite	20 V
Virtausnopeus	1500 ml/min.
Tankin kapasiteetti	16 l
Paine	6 bar

15 **TAKUU**

- Tälle tuotteelle on annettu 36 kuukauden takuu, joka alkaa hankintapäivämäärästä, jolloin ensimmäinen käyttäjä on ostanut tuotteen.
- Takuu kattaa kaikki materiaali- tai valmistusviat, mutta ei kata: akkuja, latureita normaalista osien kulumisesta johtuvia vikoja, kuten laakereita, harjoja, kaapeleita eikä tulppia tai lisävarusteita kuten poria, poran teriä, sahan teriä jne.; vahinkoja tai vikoja, jotka johtuvat väärinkäytöstä, onnettomuuksista tai tuotteeseen tehdyistä muutoksista; eikä myöskään kuljetuskustannuksia.
- Väärästä käytöstä johtuvat viat ja/tai vauriot eivät myöskään kuulu takuun piiriin.
- Pidätämme myös itsellämme oikeuden hylätä vaatimus, joka koskee työkalun väärästä käytöstä aiheutunutta ruumiillista vammaa.
- Korjaukset saa suorittaa vain Powerplus työkalujen valtuuttamassa huoltopisteessä.
- Lisätietoja saat tarvittaessa puhelinnumerosta 00 32 3 292 92 90.
- Asiakas vastaa myös mahdollisista kuljetuskustannuksista, ellei ole kirjallisesti toisin sovittu.
- Samanaikaisesti mitään vaatimuksia ei voida tehdä takuuseen, jos laitteessa ilmenevä vika on seurausta laiminlyödyistä huollosta tai ylikuormituksesta.
- Takuun piiriin eivät kuulu viat, jotka johtuvat nesteen tunkeutumisesta laitteeseen, liiallisesta pohjasta, tahallisesti aiheutetusta viasta (tahallisesti toiminnasta tai huolimattomuudesta johtuen), väärästä käytöstä (laitteelle sopimattomat käyttötarkoitukset), taitamattomasta käytöstä (esim. käsikirjan ohjeita ei noudateta), väärästä kokoamisesta, salaman iskusta, virheellisestä verkkojännitteestä. Tämä lista ei ole rajoittava.
- Vaatimusten hyväksyminen takuun piiriin kuuluvana ei voi koskaan johtaa takuukauden pidentämiseen eikä uuden takuukauden alkamiseen, jos laite joudutaan vaihtamaan uuteen.
- Laitteet tai osat jotka on vaihdettu takuun piiriin kuuluvana, ovat Varo NV:n omaisuutta.
- Pidätämme itsellämme oikeuden hylätä vaatimukset, jos hankintaa ei voida tarkistaa tai jos on ilmeistä, ettei tuotetta ei ole huollettu asianmukaisesti. (ilmanottoaukkojen puhdistus, hiiliharjojen säännöllinen huolto,...)
- Säilytä kassakuitti ostopäivämäärän tositteena.
- Työkalu on palautettava purkamattomana jälleenmyyjälle hyväksyttävän puhtaassa kunnossa, alkuperäisessä muotoilussa laatikossaan (mikäli käytettävissä tälle yksikölle) ostotositteen kera.

- Työkalusi on ladattava vähintään kerran kuukaudessa, jotta voidaan varmistaa tämän työkalun optimaalinen käyttö.

16 LAITTEEN KÄYTÖSTÄ POISTAMINEN



Jos joudut poistamaan laitteen käytöstä pitkäaikaisen käytön jälkeen, älä hävitä sitä tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan huolehdi sen hävittämisestä ympäristöä suojaavalla tavalla.

Sähkölaitteista jäävää romua ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen tapaan. Vie se kierrätettäväksi, mikäli mahdollista. Kysy neuvoa kierrätyksestä paikallisilta viranomaisilta tai jälleenmyyjältä.

1	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	3
2	ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α).....	3
3	ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ	3
4	ΣΥΜΒΟΛΑ	4
5	ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ	4
5.1	<i>Χώρος εργασίας</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Ηλεκτρική ασφάλεια</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Ατομική ασφάλεια.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Σέρβις</i>	<i>6</i>
6	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ	6
7	ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	8
8	ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ.....	8
8.1	<i>Μπαταρίες</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Φορτιστές</i>	<i>9</i>
9	ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ	9
9.1	<i>Ενδείξεις φορτιστή (Εικ. 1)</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 2)</i>	<i>10</i>
9.3	<i>Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 3).....</i>	<i>10</i>
10	ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ	10
10.1	<i>Ανάμιξη του μίγματος ψεκασμού</i>	<i>10</i>
10.2	<i>Πλήρωση του δοχείου</i>	<i>11</i>
10.3	<i>Εφαρμογή.....</i>	<i>11</i>
10.4	<i>Μεταφορά και αποθήκευση.....</i>	<i>11</i>
11	ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ	12
11.1	<i>Τοποθέτηση του λουριού</i>	<i>12</i>
11.2	<i>Τοποθέτηση του ακροφυσίου ψεκασμού</i>	<i>12</i>
12	ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	12
12.1	<i>Λειτουργία του ψεκαστήρα ON/OFF (Εικ. 6)</i>	<i>12</i>

12.2	Κλείδωμα λειτουργίας (Εικ. 7)	12
12.3	Πλήρωση του δοχείου	12
12.4	Ψεκάσμος χημικών κήπου και οικιακής χρήσης	13
13	ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	13
13.1	Καθάρισμα	13
13.1.1	Αποστράγγιση του δοχείου	13
13.1.2	Καθαρισμός του δοχείου	13
13.1.3	Καθαρισμός του ακροφυσίου	14
13.2	Συντήρηση	14
14	ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ	14
15	ΕΓΓΥΗΣΗ	14
16	ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ	15

ΨΕΚΑΣΤΗΡΑΣ ΠΛΑΤΗΣ 20 V**(ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΤΑΙ ΜΠΑΤΑΡΙΑ)****POWDPG80460****1 ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ**

Ο ψεκαστήρας μπαταρίας προορίζεται για εξωτερική χρήση σε καλά αεριζόμενη περιοχή. Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για τον ψεκασμό με χημικά προϊόντα σπιτιού και κήπου, όπως εντομοκτόνα, μυκητοκτόνα, ζιζανιοκτόνα και λιπάσματα. Το προϊόν μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για πότισμα φυτών.

Ακατάλληλο για επαγγελματική χρήση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Για τη δική σας ασφάλεια, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα. Αν δώσετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε άλλο χρήστη, θα πρέπει να δώσετε μαζί και αυτές τις οδηγίες.

2 ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ (ΕΙΚ. Α)

- | | |
|----------------------------|---|
| 1. Ακροφύσιο με σχισμή | 12. Διακόπτης πιστολιού |
| 2. Ακροφύσιμο καταιονισμού | 13. Βάση πιστολιού |
| 3. Λαβή | 14. Σωλήνας εξόδου |
| 4. Καπάκι | 15. Λουρί |
| 5. Σώμα βαρελιού | 16. Κουμπί λειτουργίας |
| 6. Στήριγμα | 17. Διακόπτης κλειδώματος |
| 7. Έξοδος | 18. Πακέτο μπαταρίας (δεν περιλαμβάνεται) |
| 8. Διπλό ακροφύσιο | 19. Κουμπί απασφάλισης μπαταρίας |
| 9. Κωνικό ακροφύσιο | 20. Ένδειξη μπαταρίας |
| 10. Εξάρτημα εξόδου | 21. Φορτιστής (δεν περιλαμβάνεται) |
| 11. Ράβδος πιστολιού | |

3 ΛΙΣΤΑ ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑΣ

- Αφαιρέστε όλα τα υλικά της συσκευασίας.
- Αφαιρέστε τα διαχωριστικά κλπ. της συσκευασίας (αν υπάρχουν).
- Ελέγξτε αν τα περιεχόμενα της συσκευασίας είναι πλήρη.
- Ελέγξτε το μηχάνημα, το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις και όλα τα εξαρτήματα για πιθανές ζημιές κατά τη μεταφορά.
- Φυλάξτε τα υλικά της συσκευασίας όσο το δυνατόν περισσότερο χρόνο, μέχρι το τέλος της περιόδου εγγύησης. Απορρίψτε τα μετά στο τοπικό σας σύστημα διάθεσης αποβλήτων.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τις πλαστικές σακούλες! Υπάρχει κίνδυνος πνιγμού!

1x μηχάνημα
1x εγχειρίδιο
1x βραχίονας ψεκασμού
1x μάντας















4x ακροφύσια
1x βάση πιστολιού



Αν κάποιο στοιχείο λείπει ή είναι κατεστραμμένο, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας.

4 ΣΥΜΒΟΛΑ

Σε αυτό το εγχειρίδιο ή/και πάνω στο μηχάνημα χρησιμοποιούνται τα εξής σύμβολα:

	Δηλώνει κίνδυνο τραυματισμού ή βλάβης στο εργαλείο.		Σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις των Ευρωπαϊκών Οδηγιών.
	Διαβάστε το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση.		Κλάση II - Το μηχάνημα διαθέτει διπλή μόνωση. Δεν χρειάζεται επομένως καλώδιο γείωσης (μόνο για φορτιστή).
	Θερμοκρασία περιβάλλοντος 40 °C μέγ. (μόνο για μπαταρία).		Μην εκθέσετε τον φορτιστή και το πακέτο μπαταριών στο νερό.
	Χρησιμοποιείτε την μπαταρία και τον φορτιστή μόνο μέσα σε κλειστό χώρο.		Μην κάψετε το πακέτο μπαταρίας ή τον φορτιστή.
	Φοράτε γάντια.		Φοράτε μάσκα κάτω από συνθήκες σκόνης.
	Μην εκθέτετε τον πλήρη ψεκαστήρα ξυλίας σε άμεσο ηλιακό φως.		Υποχρεωτική χρήση προστατευτικών γυαλιών.
	Φορέστε καλά και συμπαγή ρούχα εργασίας!		Η ριπή δεν πρέπει να κατευθύνετε σε ανθρώπους, ζώα, ηλεκτρικό εξοπλισμό που είναι συνδεδεμένος με το ρεύμα ή το ίδιο το μηχάνημα.

5 ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να αποτελέσει αιτία ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού. Φυλάξτε τις προειδοποιήσεις και οδηγίες ασφάλειας για μελλοντική χρήση. Ο όρος «ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται στις προειδοποιήσεις αναφέρεται σε ηλεκτρικά εργαλεία που λειτουργούν με ρεύμα (με καλώδιο) ή με μπαταρία (χωρίς καλώδιο, επαναφορτιζόμενα).

5.1 Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Η ακαταστασία και ο ελλιπής φωτισμός στον χώρο εργασίας δημιουργούν συνθήκες για ατυχήματα.
- Μην εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, π.χ. όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορούν να δημιουργήσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των ατμών.
- Κατά τη διάρκεια της χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, φροντίστε ώστε να μην πλησιάζουν κοντά παιδιά και άλλα άτομα. Αν αποσπαστεί η προσοχή σας μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του εργαλείου.

5.2 Ηλεκτρική ασφάλεια

- Ελέγχετε πάντα αν η ισχύς τροφοδοσίας αντιστοιχεί στην τάση που αναγράφεται στην πλακέτα χαρακτηριστικών.
- Το φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει στην πρίζα. Μην κάνετε κανενός είδους τροποποίηση στο φως. Μη χρησιμοποιείτε προσαρμοστικά φως στα γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα φως που δεν έχουν υποστεί τροποποιήσεις και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Αποφεύγετε την επαφή του σώματός σας με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Όταν το σώμα σας είναι γειωμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία στη βροχή ή την υγρασία. Η δειξίδωση νερού στο ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο θανατηφόρας ηλεκτροπληξίας.
- Μην κακομεταχειρίζεστε το καλώδιο. Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το εργαλείο από την πρίζα. Έχετε το καλώδιο μακριά από εστίες θερμότητας, λάδια, κοφτερές ακμές η κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλασμένα ή μπερδεμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο. Η χρήση καλωδίου προέκτασης κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικό χώρο μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Αν είναι απαραίτητο να χρησιμοποιήσετε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε μέρος όπου υπάρχει υγρασία, η τροφοδοσία του θα πρέπει να γίνει από ρεύμα που προστατεύεται από συσκευή παραμένουστος ρεύματος (RCD). Η χρήση μιας συσκευής RCD μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

5.3 Ατομική ασφάλεια

- Να είστε προσεκτικοί. Προσέχετε αυτό που κάνετε και χρησιμοποιείτε κοινή λογική στην εργασία σας με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μη χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μία στιγμή απροσεξίας, κατά τη διάρκεια χρήσης του εργαλείου, μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ασφάλειας. Φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση εξοπλισμού ασφάλειας, όπως μάσκα σκόνης, αντιοισθητικά παπούτσια, κράνος ή ωτασπίδες όποτε χρειάζεται, ελαττώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αποφεύγετε την τυχαία εκκίνηση του μηχανήματος. Βεβαιώνετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF (κλειστός) πριν συνδέσετε το φως στην πρίζα. Αν κατά τη μεταφορά του μηχανήματος έχετε το δάχτυλό σας πάνω στον διακόπτη ή συνδέσετε το μηχανήμα στην πρίζα όταν ο διακόπτης είναι στη θέση ON (ανοικτός), αυξάνετε τις πιθανότητες ατυχήματος.
- Πριν θέσετε σε λειτουργία το μηχανήμα, αφαιρείτε τα ρυθμιστικά εργαλεία και τα μηχανικά κλειδιά. Ένα εργαλείο ή μηχανικό κλειδί που έχει μείνει πάνω σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του μηχανήματος, μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμό.
- Μην προεκτείνετε πολύ. Πατάτε πάντα σταθερά κάτω. Έτσι θα μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα το εργαλείο σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- Φοράτε κατάλληλα ρούχα. Μη φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Προσέχετε ώστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σας να μην πλησιάζουν στο εργαλείο. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα.
- Αν υπάρχουν συσκευές εξαγωγής σκόνης για σύνδεση στο μηχανήμα, φροντίστε να τις συνδέσετε και να τις χρησιμοποιήσετε σωστά. Η χρήση τέτοιων συσκευών μειώνει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

5.4 Χρήση και φροντίδα των ηλεκτρικών εργαλείων

- Μην περιμένετε από το εργαλείο να κάνει περισσότερα από όσα μπορεί. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εργασία σας. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει καλύτερα και ασφαλέστερα τη δουλειά του αν χρησιμοποιείται για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.

- Μη χρησιμοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο αν ο διακόπτης είναι ελαττωματικός. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο με χαλασμένο διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- Πριν κάνετε ρυθμίσεις, αλλάξετε εξαρτήματα ή αποθηκεύσετε το εργαλείο, αποσυνδέστε το φως από την πρίζα. Αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνουν το ενδεχόμενο της τυχαίας εκκίνησης του εργαλείου.
- Φυλάσσετε το ηλεκτρικό εργαλείο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε, σε χώρους όπου δεν πλησιάζουν παιδιά και μην επιτρέψετε τη χρήση του από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις οδηγίες χρήσης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα που δεν έχουν σχετική εμπειρία.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία χρειάζονται συντήρηση. Ελέγχετε μήπως τα κινούμενα εξαρτήματα είναι κακώς ευθυγραμμισμένα ή μπλοκαρισμένα, μήπως υπάρχουν εξαρτήματα σπασμένα ή ζημιές, και οτιδήποτε άλλο μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του εργαλείου. Αν το εργαλείο πάθει ζημιά, θα πρέπει να επισκευαστεί. Πολλά ατυχήματα συμβαίνουν λόγω της κακής συντήρησης των ηλεκτρικών εργαλείων.
- Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Αν τα εργαλεία κοπής συντηρούνται σωστά και έχουν αιχμηρές λεπίδες, υπάρχουν λιγότερες πιθανότητες να μπλοκάρουν και ο χειρισμός τους είναι ευκολότερος.
- Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία, τα εξαρτήματα τα κοπτικά εργαλεία κλπ. σύμφωνα με αυτές τις οδηγίες και σύμφωνα με τον τρόπο χρήσης για τον οποίο είναι σχεδιασμένο αυτό το είδος εργαλείου, λαμβάνοντας επίσης υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που θέλετε να κάνετε. Η χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων για άλλο σκοπό ή με άλλο τρόπο, εκτός από αυτούς για τους οποίους είναι σχεδιασμένο, μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.

5.5 Σέρβις

- Το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας πρέπει να γίνεται μόνο από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό και να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται ότι θα λειτουργεί σύμφωνα με τα απαιτούμενα πρότυπα ασφαλείας.

6 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΨΕΚΑΣΤΗΡΑ

- Ποτέ μην ψεκάσετε επάνω σε ανθρώπους. Ποτέ μην στοχεύετε με το ακροφύσιο άλλο άτομο ή ζώο. Ποτέ μην αφήνετε την ψεκαζόμενη ουσία να έρθει σε άμεση επαφή με το δέρμα.
- Αυτό το πιστόλι ψεκασμού δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για τον ψεκασμό εύφλεκτων χρωμάτων και διαλυτών με σημείο ανάφλεξης μικρότερο από 21 °C.
- Να βεβαιώνετε πάντα ότι υπάρχει επαρκής αερισμός κατά τον ψεκασμό στην περιοχή εργασίας.
- Διατηρείτε πάντα στη θέση του το ακροφύσιο του καλαθιού ψεκασμού.
- Μην χρησιμοποιείτε πιστόλια ψεκασμού όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Να ενημερώνετε για τυχόν κινδύνους από το ψεκαζόμενο υλικό και συμβουλευτείτε τις σημάνσεις στο δοχείο ή τις πληροφορίες που παρέχονται από τον κατασκευαστή.
- Μην ψεκάσετε υλικό για το οποίο δεν γνωρίζετε τους ενδεχόμενους κινδύνους.
- Χρησιμοποιείτε πάντα την κατάλληλη προστασία των ματιών για να κρατήσετε τους επικίνδυνους ατμούς ή τους καπνούς μακριά από τα μάτια.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε πιστόλι ψεκασμού χωρίς να φοράτε προσωπίδα.
- Φοράτε προστατευτικά ακοής εάν η ηχητική πίεση υπερβαίνει τα 85 dB (A).
- Διατηρείτε το πιστόλι ψεκασμού, το δοχείο βαφής και τα ακροφύσια καθαρά. Μην καθαρίζετε με εύφλεκτα υγρά με σημείο ανάφλεξης μικρότερο από 21 °C. Επιθεωρείτε τακτικά τα καλώδια τροφοδοσίας και, εάν έχουν υποστεί ζημιά, αναθέστε την αντικατάσταση σε ειδικό.
- Ποτέ μην ψεκάσετε κοντά σε γυμνή φλόγα ή κοντά σε φλόγα ανάφλεξης κάποιας συσκευής.
- Ποτέ μην καπνίζετε κατά τον ψεκασμό.

- Να διαβάσετε πάντα τις συστάσεις ή τις οδηγίες αραίωσης των κατασκευαστών χρωμάτων πριν χρησιμοποιήσετε χρώματα ή άλλα υλικά.
- Αποσυνδέετε πάντα τον ψεκαστήρα από την παροχή ρεύματος όταν πρόκειται να γεμίσετε το δοχείο βαφής ή να καθαρίσετε το πιστόλι ψεκασμού.
- Αποφύγετε τη λειτουργία της μονάδας με το κουμπί ρύθμισης ροής εντελώς κλειστό για οποιοδήποτε χρονικό διάστημα.
- Ποτέ μην επιτρέπεται σε παιδιά, άτομα με μειωμένη σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική ικανότητα ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το προϊόν.
- Να γνωρίζετε τους κινδύνους που παρουσιάζουν τα υλικά ψεκασμού. Πριν χρησιμοποιήσετε οποιοδήποτε φυτοφάρμακο ή άλλα υλικά ψεκασμού με το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά την ετικέτα στο αρχικό δοχείο και ακολουθήστε τις οδηγίες.
- Κρατήστε μακριά από τον χώρο εργασίας όλους τους παρευρισκόμενους, τυχόν παιδιά και κατοικίδια ζώα, ενόσω ψεκάζετε.
- Βεβαιωθείτε ότι η ράβδος ψεκασμού είναι καλά συνδεδεμένη στη λαβή της πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε πένσα για να συνδέσετε τη ράβδο ψεκασμού.
- Να θυμάστε να ξαναποθετείτε και να σφίγγετε σωστά το κάλυμμα του δοχείου ψεκασμού αφού ρίξετε υγρό στο δοχείο ψεκασμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο κοινές χημικές ουσίες για γκαζόν και κήπους με βάση το νερό.
- Μην χρησιμοποιείτε επαγγελματικά χημικά ή χημικά εμπορικής ή βιομηχανικής χρήσης.
- Μην χρησιμοποιείτε καυστικά (αλκαλικά) αυτοθερμαινόμενα ή διαβρωτικά (οξέα) υγρά με το προϊόν. Αυτά μπορούν να διαβρώσουν τα μεταλλικά μέρη ή να εξασθενίσουν το δοχείο και τον εύκαμπο σωλήνα.
- Μην αφήνετε υπολείμματα ή υλικό ψεκασμού στο δοχείο ψεκασμού μετά τη χρήση του προϊόντος. Καθαρίστε μετά από κάθε χρήση.
- Μην ρίχνετε ζεστά ή βραστά υγρά στο δοχείο ψεκασμού. Αυτά μπορεί να αποδυναμώσουν ή να καταστρέψουν τον εύκαμπο σωλήνα ή το δοχείο ψεκασμού.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο.
- Ελέγχετε πάντα για διαρροές. Εάν βρεθούν, επισκευάστε πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν.
- Ελέγχετε πάντα τόσο το εσωτερικό όσο και το εξωτερικό του προϊόντος πριν από κάθε χρήση.
- Τα υγρά ψεκασμού πρέπει να έχουν την πυκνότητα του νερού. Πυκνότερα υγρά δεν ψεκάζονται σωστά.
- Τα υλικά ψεκασμού μπορούν να προαναμιχθούν και να χυθούν στο δοχείο ψεκασμού με χωνί, εάν είναι απαραίτητο.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν χρησιμοποιείτε δοχείο μέτρησης διαφορετικό από το καπάκι μέτρησης ή όταν χρησιμοποιείτε χωνί για να γεμίσετε τη δεξαμενή, καθαρίστε καλά και ξεπλύνετε αυτά τα αντικείμενα μετά τη χρήση. Κατά την ανάμιξη των υλικών ψεκασμού, ξεπλύνετε το δοχείο που χρησιμοποιήθηκε για την ανάμιξη.
- Μην ψεκάζετε όπου υπάρχει σπινθήρας, φλόγα ή άλλη πηγή ανάφλεξης.
- Μην ψεκάζετε προς την κατεύθυνση ανθρώπων ή ζώων. Πάντα ψεκάστε προς τα κάτω.
- Μην καπνίζετε, μην τρώτε ή πίνετε ενώ χρησιμοποιείτε το προϊόν.
- Μην ψεκάζετε απευθείας στο δέρμα.
- Μην αφήνετε τα υλικά ψεκασμού να έρθουν σε επαφή με το δέρμα. Εάν συμβεί κάτι τέτοιο, πλύνετε αμέσως την περιοχή με νερό και σαπούνι.
- Στοχεύστε το ακροφύσιο απευθείας στα φυτά ή αντικείμενα που σκοπεύετε να ψεκάσετε.
- Βεβαιωθείτε ότι τα υλικά ψεκασμού κατευθύνονται σε περιοχή που δεν θα υποστεί ζημιά από αυτά.
- Αποφύγετε τον ψεκασμό σε μέρες με αέρα. Τα υλικά ψεκασμού μπορεί να πεταχτούν κατά λάθος σε φυτά ή αντικείμενα που δεν πρέπει να ψεκαστούν.
- Ειδικά όταν ο καιρός είναι πιο ζεστός, ψεκάστε νωρίς το πρωί ή αργά το απόγευμα. Η υπερβολική θερμότητα μπορεί να εξατμίσει το υλικό ψεκασμού προτού κατακάσει.

- Κρατήστε τα υλικά ψεκασμού μακριά από τα μάτια σας. Εάν τα υλικά ψεκασμού έρθουν σε επαφή με τα μάτια, πλύνετε αμέσως με καθαρό νερό. Εάν υπάρχει ερεθισμός, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
- Το προϊόν μπορεί να λειτουργήσει με τη λαβή της ράβδου ψεκασμού που βρίσκεται στη βάση, ή μπορεί να αφαιρεθεί από τη βάση και να κρατηθεί από τον χειριστή.
- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Μην ψεκάζετε προς ηλεκτρικές πρίζες.
- Μετά από κάθε χρήση, πλύνετε σχολαστικά τα χέρια σας και οποιαδήποτε περιοχή του δέρματος που έχει εκτεθεί στο υλικό ψεκασμού.
- Συντηρήστε το προϊόν. Επιθεωρήστε σχολαστικά τόσο το εσωτερικό όσο και το εξωτερικό του προϊόντος και εξετάστε τα εξαρτήματα πριν από κάθε χρήση. Ελέγξτε για ραγισμένους και φθαρμένους εύκαμπτους σωλήνες, διαρροές, φραγμένα ακροφύσια και χαμένα ή κατεστραμμένα μέρη. Εάν εντοπιστεί ζημιά, επισκευάστε το προϊόν πριν από τη χρήση. Μεγάλος αριθμός ατυχημάτων προκαλείται από προϊόντα που δεν συντηρούνται σωστά.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία από το προϊόν πριν από την αποστράγγιση, τον καθαρισμό ή την αποθήκευση προς αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης.

7 ΠΑΡΑΠΛΕΥΡΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Ακόμη και όταν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις προδιαγραφές, δεν είναι δυνατόν να εξαιρεθούν όλοι οι υπόλοιποι παράγοντες κινδύνου. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι ενδέχεται να προκύψουν σε σχέση με την κατασκευή και το σχεδιασμό του ηλεκτρικού εργαλείου:

- Βλάβη στους πνεύμονες εάν δεν φορεθεί αποτελεσματική μάσκα σκόνης.
- Βλάβη στην ακοή εάν δεν φορεθεί επαρκής προστασία της ακοής.
- Ζημιές στην υγεία που οφείλονται στους κραδασμούς εάν το ηλεκτρικό εργαλείο χρησιμοποιείται για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα ή δεν διαχειρίζεται και δεν συντηρείται σωστά.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο παράγει ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη λειτουργία. Αυτό το πεδίο μπορεί σε ορισμένες περιπτώσεις να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για να μειωθεί ο κίνδυνος σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, συνιστούμε σε άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν από τη χρήση αυτού του μηχανήματος.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ή επιδείνωσης τραυματισμών από την παρατεταμένη χρήση ενός εργαλείου. Όταν χρησιμοποιείτε οποιοδήποτε εργαλείο για μεγάλα διαστήματα, φροντίστε κάνετε τακτικά διαλείμματα.

8 ΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΜΠΑΤΑΡΙΕΣ ΚΑΙ ΦΟΡΤΙΣΤΕΣ

8.1 Μπαταρίες

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να τις ανοίξετε για οποιονδήποτε λόγο.
- Μην αποθηκεύσετε το προϊόν σε μέρος όπου η θερμοκρασία μπορεί να υπερβεί τους 40 °C.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4 °C και 40 °C.
- Είναι καλύτερο για τις μπαταρίες ιόντων λιθίου να αποφορτίζονται και να τις επαναφορτίζονται τακτικά (τουλάχιστον 4 φορές το χρόνο). Η ιδανική φόρτιση για μακροπρόθεσμη αποθήκευση της μπαταρίας σας ιόντων λιθίου είναι στο 40% της χωρητικότητάς της.
- Φορτίζετε μόνο σε θερμοκρασία περιβάλλοντος, μεταξύ 4 °C και 40 °C.

- Όταν απορρίπτετε μπαταρίες, ακολουθείτε τις οδηγίες που δίνονται στην ενότητα “Προστασία του περιβάλλοντος”.
- Μην προκαλέσετε βραχυκύκλωμα. Αν ο θετικός (+) και ο αρνητικός (-) ακροδέκτης έρθουν σε επαφή μεταξύ τους άμεσα ή μέσω τυχαίας επαφής με μεταλλικά αντικείμενα, η μπαταρία θα βραχυκυκλωθεί και θα προκληθεί υπερβολική ένταση ρεύματος που με τη σειρά του θα δημιουργήσει θερμότητα η οποία μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα να σπάσει το περίβλημα ή να προκληθεί φωτιά.
- Μη θερμάνετε μπαταρίες. Αν οι μπαταρίες θερμανθούν πάνω από τους 100 °C, τα στεγανοποιητικά και μονωτικά διαχωριστικά και άλλα εξαρτήματα από πολυμερή υλικά μπορεί να καταστραφούν, με αποτέλεσμα τη διαρροή ηλεκτρολύτη ή/και εσωτερικού βραχυκυκλώματος και στη συνέχεια τη δημιουργία θερμότητας που θα προκαλέσει σχίσμο ή φωτιά. Επιπλέον, μη ρίχνετε μπαταρίες στη φωτιά, γιατί μπορεί να προκληθεί έκρηξη ή/και έντονη καύση.
- Υπό ακραίες συνθήκες, μπορεί να προκληθεί διαρροή μπαταρίας. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε υγρό πάνω στην μπαταρία, κάντε τα εξής:
 - Σκουπίστε προσεκτικά το υγρό με ένα πανί. Αποφύγετε την επαφή με το δέρμα.
 - Σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:
 - ✓ Ξεπλύνετε αμέσως με νερό. Ουδετεροποιήστε με ένα ήπιο οξύ, όπως χυμό λεμονιού ή ξύδι.
 - ✓ Σε περίπτωση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε με άφθονο καθαρό νερό για τουλάχιστον 10 λεπτά. Συμβουλευτείτε γιατρό.



Κίνδυνος πυρκαγιάς! Αποφύγετε το βραχυκύκλωμα των επαφών μιας αποσπασμένης μπαταρίας. Μην κάψετε την μπαταρία.

8.2 Φορτιστές

- Μην επιχειρήσετε ποτέ να φορτίσετε μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.
- Αντικαταστήστε αμέσως οποιοδήποτε καλώδιο χαλάσει.
- Μην εκθέσετε τον φορτιστή στη βροχή.
- Μην ανοίξετε τον φορτιστή.
- Μην πασπατεύετε τον φορτιστή.
- Ο φορτιστής προορίζεται για χρήση μόνο σε εσωτερικό χώρο.

9 ΦΟΡΤΙΣΗ ΚΑΙ ΕΙΣΑΓΩΓΗ Η ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

9.1 Ενδείξεις φορτιστή (Εικ. 1)

Για τα POWDP9051 και POWDP9056 με σειριακό αριθμό που περιέχει το έτος 2025 ή νωρίτερο:

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος:

- Σταθερό πράσινο: έτοιμο για φόρτιση.
- Αναβοσβήνει κόκκινο κατά τη φόρτιση.
- Σταθερό πράσινο: φορτίστηκε.
- Σταθερό πράσινο και κόκκινο: ζημιά στην μπαταρία ή στο φορτιστή.

Για POWDP9051, POWDP9056 και POWDP9057 με σειριακό αριθμό που περιέχει το έτος 2026 ή μεταγενέστερο:

Συνδέστε το φορτιστή στην πρίζα ρεύματος:

- Σταθερό πράσινο: έτοιμο για φόρτιση.
- Αναβοσβήνει κόκκινο κατά τη φόρτιση.
- Σταθερό πράσινο: φορτίστηκε.
- Σταθερό πράσινο και κόκκινο: ζημιά στην μπαταρία ή στο φορτιστή.
- Σταθερό πράσινο και αναβοσβήνει κόκκινο: ο φορτιστής είναι πολύ ζεστός για να λειτουργήσει, αφήστε τον να κρυώσει.



Σημείωση: Εάν η μπαταρία δεν ταιριάζει σωστά, αποσυνδέστε την και επιβεβαιώστε ότι πρόκειται για το σωστό μοντέλο μπαταρίας που αντιστοιχεί στο συγκεκριμένο φορτιστή, όπως φαίνεται στον πίνακα προδιαγραφών. Μην φορτίσετε άλλη μπαταρία ή μπαταρία που δεν ταιριάζει σωστά στο φορτιστή.

1. Να επιτηρείτε τακτικά το φορτιστή και την μπαταρία όταν είναι σε σύνδεση.
2. Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, βγάλτε το φορτιστή από την πρίζα και αποσυνδέστε τον από την μπαταρία.
3. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει εντελώς προτού τη χρησιμοποιήσετε.
4. Φυλάξτε το φορτιστή και την μπαταρία σε εσωτερικό χώρο, μακριά από τα παιδιά.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Εάν η μπαταρία ζεσταθεί πολύ μετά από συνεχή χρήση του εργαλείου, αφήστε την να κρυώσει και να φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν τη φορτίσετε. Έτσι, εξασφαλίζετε μεγαλύτερη διάρκεια ζωής στις μπαταρίες σας.

9.2 Αφαίρεση/εισαγωγή μπαταρίας (Εικ. 2)



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Προτού κάνετε οποιαδήποτε ρύθμιση, βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο είναι απενεργοποιημένο ή αφαιρέστε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

- Κρατήστε το εργαλείο με το ένα χέρι και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία (18) με το άλλο.
- Τοποθέτηση: Πιέστε και σύρετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία μέσα στη θυρίδα της μπαταρίας, βεβαιωθείτε ότι ο μηχανισμός απασφάλισης, στην πίσω πλευρά της μπαταρίας, έχει κουμπώσει στη θέση του, καθώς και ότι η μπαταρία είναι καλά στερεωμένη προτού αρχίσετε την εργασία.
- Αφαίρεση: Πιέστε το μηχανισμό απασφάλισης της μπαταρίας και, συγχρόνως, τραβήξτε προς τα έξω την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

9.3 Δείκτης χωρητικότητας μπαταρίας (Εικ. 3)

Στην επαναφορτιζόμενη μπαταρία υπάρχουν δείκτες χωρητικότητας της μπαταρίας και μπορείτε να ελέγχετε την κατάσταση της χωρητικότητάς της πατώντας το κουμπί. Προτού χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα, πατήστε τη σκανδάλη για να ελέγξετε εάν η μπαταρία είναι επαρκώς φορτισμένη.

Αυτά τα 3 LED δείχνουν την κατάσταση της φόρτισης της μπαταρίας:

3 LED αναμμένα: Μπαταρία πλήρως φορτισμένη.

2 LED αναμμένα: Μπαταρία φορτισμένη κατά 60%.

1 LED αναμμένο: Μπαταρία σχεδόν εκφορτισμένη.

10 ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

10.1 Ανάμιξη του μίγματος ψεκασμού

- Μην ψεκάζετε αδιάλυτες χημικές ουσίες ελέγχου καλλιεργειών.
- Προετοιμάστε το διάλυμα και γεμίστε το δοχείο μόνο σε εξωτερικούς χώρους ή σε καλά αεριζόμενες περιοχές.
- Προετοιμάστε μόνο την ποσότητα που χρειάζεστε για την τρέχουσα εργασία σας ώστε να μην απομείνει τίποτα.
- Μην αναμειγνύετε διαφορετικά χημικά, εκτός εάν ένα το μίγμα έχει εγκριθεί από τον κατασκευαστή.

10.2 Πλήρωση του δοχείου

- Τοποθετήστε τον ψεκαστήρα σε επίπεδο επιφάνειες και μη γεμίζετε το δοχείο πάνω από την επισήμανση maximum.
- Όταν γεμίζετε από κεντρική παροχή νερού, μη βυθίζετε το άκρο του εύκαμπτου σωλήνα στο διάλυμα. Τυχόν ξαφνική μείωση της πίεσης μπορεί να προκαλέσει αναρρόφηση του διαλύματος στην παροχή νερού.
- Πριν γεμίσετε το δοχείο με το διάλυμα ψεκασμού, κάντε δοκιμαστική λειτουργία με καθαρό νερό και ελέγξτε όλα τα μέρη του ψεκαστήρα για διαρροές.
- Αφού γεμίσετε το δοχείο, τοποθετήστε το καπάκι και σφίξτε.
- Κρεμάστε μια ετικέτα στην οποία να αναγράφεται η χρησιμοποιούμενη χημική ουσία.

10.3 Εφαρμογή

- Εργαστείτε μόνο σε ανοιχτούς χώρους ή σε πολύ καλά αεριζόμενους χώρους, π.χ. ανοιχτά θερμοκήπια.
- Μην φυσάτε ποτέ μέσα από τα ακροφύσια ή άλλα εξαρτήματα με το στόμα.
- Αποφύγετε την επαφή με χημικά ελέγχου καλλιεργειών - αλλάξτε αμέσως τα ρούχα σας εάν μολυνθούν με χημικά ελέγχου καλλιεργειών.
- Μην ψεκάζετε όταν φυσάει.
- Πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή πίεση ή δυσμενείς καιρικές συνθήκες μπορεί να οδηγήσουν σε λάθος συγκέντρωση διαλύματος. Η υπερδοσολογία μπορεί να βλάψει τα φυτά και το περιβάλλον. Η υποδοσολογία μπορεί να οδηγήσει σε ανεπιτυχή θεραπεία των φυτών.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο βλάβης στο περιβάλλον και τα φυτά, μην χρησιμοποιείτε τον ψεκαστήρα:
 - i. όταν η πίεση είναι πολύ υψηλή ή πολύ χαμηλή;
 - ii. όταν φυσάει;
 - iii. υπό άμεσο ηλιακό φως.
- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ατυχημάτων και ζημιών στον ψεκαστήρα, μην χρησιμοποιείτε ποτέ τον ψεκαστήρα με:
 - i. εύφλεκτα υγρά;
 - ii. ιξώδη ή κολλώδη υγρά;
 - iii. καυστικά ή διαβρωτικά χημικά;
 - iv. υγρά θερμότερα από 50 °C.
- Αποφύγετε τη χρήση του προϊόντος σε πολύ ψυχρό καιρό, καθώς το διάλυμα μπορεί να παγώσει.

10.4 Μεταφορά και αποθήκευση

- Αφαιρέστε το πακέτο της μπαταρίας.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη είναι καθαρά και στεγνά.
- Καθαρίστε όλα τα ξένα υλικά από το προϊόν.
- Αποστραγγίστε όλα τα υλικά ψεκασμού από το δοχείο ψεκασμού πριν από την αποθήκευση και τη μεταφορά.
- Μετά από κάθε χρήση, ελέγξτε όλα τα μέρη της μονάδας για διαρροές. Επιστρέψτε το προϊόν σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για επισκευή, εάν υπάρχει.
- Η ράβδος ψεκασμού μπορεί να αποθηκευτεί στη βάση.
- Για τη μεταφορά, ασφαλίστε το προϊόν από την κίνηση ή την πτώση για να αποφύγετε τραυματισμό ατόμων ή ζημιά στο προϊόν.
- Αποθηκεύστε το προϊόν σε δροσερό, στεγνό και καλά αεριζόμενο μέρος μη προσβάσιμο από τα παιδιά. Κρατήστε το μακριά από διαβρωτικά μέσα όπως χημικές ουσίες κήπου και άλατα απόψυξης. Μην αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους.

11 ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απενεργοποιήστε και αφαιρέστε την μπαταρία από το μηχάνημα πριν τη ρύθμιση ή τον καθαρισμό!

11.1 Τοποθέτηση του λουριού

- Συνδέστε το λουρί (15) στον ψεκαστήρα όπως φαίνεται στην εικόνα 4.

11.2 Τοποθέτηση του ακροφυσίου ψεκασμού

- Τοποθετήστε τη ράβδο πιστολιού και το ακροφύσιο που θέλετε να χρησιμοποιήσετε στη λαβή του πιστολιού, όπως φαίνεται στην εικόνα 5.

12 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ**12.1 Λειτουργία του ψεκαστήρα ON/OFF (Εικ. 6)**

- Για να θέσετε τον ψεκαστήρα σε λειτουργία (στη θέση ON), πιέστε το κουμπί ON/OFF (16).
- Για να ξεκινήσει η ροή του υγρού στη ράβδο ψεκασμού, πιέστε τη σκανδάλη (12).
- Για να σταματήσετε τη ροή του υγρού στη ράβδο ψεκασμού, αφήστε τη σκανδάλη (12).
- Για να απενεργοποιήσετε τον ψεκαστήρα (θέση OFF), πιέστε ξανά του κουμπί ON/OFF (16).

12.2 Κλειδώμα λειτουργίας (Εικ. 7)

- Η δυνατότητα κλειδώματος είναι βολική όταν ψεκαζετε για μεγάλο χρονικό διάστημα ή όταν καλύπτετε μια μεγάλη περιοχή.
- Για κλειδώμα, πιέστε τη σκανδάλη (12) και σύρετε τον διακόπτη κλειδώματος (17) προς τα εμπρός.
- Για να απασφαλίσετε το κλειδώμα, πιέστε τη σκανδάλη (12), σύρετε τον διακόπτη κλειδώματος (17) προς τα πίσω και αφήστε τη σκανδάλη (12).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: βεβαιωθείτε ότι η σκανδάλη δεν είναι κλειδωμένη πριν τοποθετήσετε το πακέτο μπαταρίας στον ψεκαστήρα.

12.3 Πλήρωση του δοχείου

- Τα υγρά που πρέπει να ψεκαζονται πρέπει να έχουν ίδια πυκνότητα με το νερό. Τα πυκνότερα υγρά δεν ψεκαζονται σωστά.
- Μην γεμίζετε υπερβολικά το δοχείο.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία (18).
- Αφαιρέστε το καπάκι (4). Γεμίστε το δοχείο με την επιθυμητή ποσότητα νερού.
- Μετρήστε τη συνιστώμενη ποσότητα υγρού.
- Ρίξτε προσεκτικά το υγρό στο δοχείο.
- Ξανατοποθετήστε το καπάκι (4) και βεβαιωθείτε ότι είναι καλά κλεισμένο.
- Ξανατοποθετήστε τη μπαταρία.
- Τα διαλύματα ψεκασμού μπορούν να προαναμιχθούν και να χυθούν στον ψεκαστήρα, χρησιμοποιώντας χωνί, εάν χρειάζεται.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίστε να καθαρίσετε καλά και να ξεπλύνετε το καπάκι μέτρησης ή το χωνί μετά από τη χρήση. Εάν έχετε προαναμίξει το διάλυμα ψεκασμού, ξεπλύνετε το δοχείο στο οποίο κάνατε την ανάμιξη.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Είναι σημαντικό να καθαρίζετε καλά το εργαλείο πριν από τη χρήση. Εάν παραμείνουν υγρά για καιρό στο εργαλείο, ενδεχομένως να κολλήσουν τα κινούμενα μέρη και οι σύνδεσμοί του.

12.4 Ψεκασμός χημικών κήπου και οικιακής χρήσης

- Τοποθετήστε τη μπαταρία (18) στο εργαλείο.
- Πιέστε το κουμπί λειτουργίας ON/OFF (16) για να αρχίσει να λειτουργεί το μοτέρ.
- Στοχεύστε το ακροφύσιο του ψεκαστήρα απευθείας στα φυτά ή τα αντικείμενα που θέλετε να ψεκάσετε.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίστε να στέκεστε αρκετά από τα αντικείμενα/φυτά που ψεκάζεται για να μην επιστρέψει ψεκαζόμενη ουσία πάνω σας.
- Πιέστε τη σκανδάλη (12) για να ξεκινήσετε να ψεκάσετε. Αφήστε τη σκανδάλη (12) για να σταματήσετε τον ψεκασμό.
- Πάντοτε να αδειάζετε, να καθαρίζετε και να στραγγίζετε το δοχείο μετά από κάθε χρήση, όπως υποδεικνύεται στην ενότητα “Συντήρηση”.
- Καθαρίζετε καλά τον ψεκαστήρα χημικών πριν την αποθήκευση ή πριν τον χρησιμοποιήσετε με άλλη χημική ουσία. Δείτε την ενότητα “Καθαρισμός της μονάδας” στη συνέχεια αυτού του εγχειριδίου.
- Όταν τελειώσετε την εργασία σας με τον ψεκαστήρα, πλύνετε καλά τα χέρια σας και οποιοδήποτε σημείο του δέρματός σας έχει εκτεθεί στην ψεκαζόμενη ουσία.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Δεν υπάρχει σύστημα αυτόματης διακοπής της αντλίας όταν το δοχείο είναι άδειο, κίνδυνος βλάβης στην αντλία!

13 ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

13.1 Καθάρισμα

13.1.1 Αποστράγγιση του δοχείου

- Εάν έχει απομείνει υγρό στο δοχείο μετά τον ψεκασμό, το δοχείο πρέπει να αποστραγγιστεί πριν από τον καθαρισμό.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία (18).
- Αφαιρέστε το καπάκι (4).
- Αδειάστε το περιεχόμενο από το σημείο πλήρωσης.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Αποστραγγίστε το περιεχόμενο στο αρχικό δοχείο. Μην αποθηκεύετε χημικά στο δοχείο.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μην πετάτε ποτέ υπολείμματα χημικών ουσιών ή μολυσμένα διαλύματα έκπλυσης σε υδάτινες οδούς, αποχετεύσεις, υπονόμους, υδρορροές ή φρεάτια.

- Απορρίψτε τα υπολείμματα χημικών και χρησιμοποιημένων δοχείων σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς απόρριψης αποβλήτων.

13.1.2 Καθαρισμός του δοχείου

- Γεμίστε το περίπου το ένα τρίτο του δοχείου με καθαρό νερό. Μπορεί να προστεθεί μια μικρή ποσότητα ήπιου οικιακού απορρυπαντικού.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μη χρησιμοποιείτε ποτέ εύφλεκτα χημικά ή καθαριστικά λείανσης για τον καθαρισμό του δοχείου.
- Σκουπίστε το εξωτερικό του δοχείου με ένα καθαρό, στεγνό πανί.
- Επανατοποθετήστε το καπάκι (4).
- Επανατοποθετήστε τη μπαταρία (18). Ψεκάστε μέχρι να αδειάσει το δοχείο. Φροντίστε να κατευθύνετε το στρεί προς μια περιοχή που δεν θα υποστεί ζημιά από το διάλυμα ψεκασμού.

- Γεμίστε και επαναλάβετε τη διαδικασία με καθαρό νερό. Ίσως χρειαστεί να ξεπλύνετε το δοχείο περισσότερες από μία φορές και στη συνέχεια να στραγγίξετε ξανά όπως προαναφέρθηκε.
- Αφήστε όλα τα κομμάτια να στεγνώσουν εντελώς πριν εγκαταστήσετε ξανά τα μέρη και αποθηκεύστε τη μονάδα

13.1.3 Καθαρισμός του ακροφυσίου

- Εάν το ακροφύσιο βουλώσει, ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να το καθαρίσετε.
- Αφαιρέστε τη μπαταρία (18).
- Ξεβιδώστε και αφαιρέστε το ακροφύσιο από τη ράβδο ψεκασμού.
- Σπρώξτε ένα μικρό σύρμα μέσα από τις σταυρωτές οπές για να καθαρίσετε τυχόν σκουπιδάκια.
- Σκουπίστε το ακροφύσιο και τις οπές με ένα καθαρό, στεγνό πανί και ξαναποθετήστε το ακροφύσιο.

13.2 Συντήρηση

- Οι μηχανές μας έχουν σχεδιαστεί για μεγάλη διάρκεια λειτουργικής ζωής, με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από τη σωστή φροντίδα και τον τακτικό καθαρισμό του μηχανήματος.
- Για την καλύτερη δυνατή διατήρηση της χωρητικότητας της μπαταρίας, συνιστούμε την πλήρη αποφόρτιση και επαναφόρτιση της κάθε μήνα. Να αποθηκεύετε το εργαλείο πάντα με πλήρως φορτισμένη μπαταρία και, εάν πρόκειται για μακροχρόνια αποθήκευση, να φορτίζετε την μπαταρία κατά διαστήματα. Η αποθήκευση πρέπει να γίνει σε ξηρό μέρος που δεν πιάνει πάγο, με θερμοκρασία περιβάλλοντος που να μην υπερβαίνει τους 40 °C.

14 ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Τύπος	POWDPG80460
Ονομαστική τιμή τάσης	20 V
Ταχύτητα ροής	1500 ml/min.
Χωρητικότητα δοχείου	16 l
Πίεση	6 bar

15 ΕΓΓΥΗΣΗ

- Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για περίοδο 36 μηνών που ισχύει από την ημερομηνία αγοράς του πρώτου χρήστη.
- Αυτή η εγγύηση καλύπτει όλα τα ελαττώματα υλικών και κατασκευής. Δεν συμπεριλαμβάνει μπαταρίες, φορτιστές, ελαττωματικά εξαρτήματα που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά, όπως ρουλεμάν, καρβουνάκια, καλώδια και φιλς, ή αξεσουάρ όπως τρυπάνια, μύτες τρυπανιών, πριονόλαμες, κλπ., ζημιές ή ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, ατυχήματα ή τροποποιήσεις, ούτε έξοδα μεταφοράς.
- Ζημιές ή/και ελαττώματα που προκύπτουν από κακή χρήση, επίσης δεν εμπίπτουν στους όρους αυτής της εγγύησης.
- Επίσης αποποιούμεθα κάθε ευθύνη για οποιονδήποτε σωματικό τραυματισμό προκληθεί από κακή χρήση του εργαλείου.
- Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης πελατών για εργαλεία Powerplus.
- Για περισσότερες πληροφορίες, μπορείτε πάντα να καλέσετε τον αριθμό 00 32 3 292 92 90.
- Οποιαδήποτε μεταφορικά έξοδα θα επιβαρύνουν πάντα τον πελάτη, εκτός αν έχει συμφωνηθεί διαφορετικά γραπτώς.
- Εντούτοις, δεν μπορεί να εγερθεί καμία αξίωση εγγύησης αν η ζημιά του μηχανήματος είναι αποτέλεσμα παραμελημένης συντήρησης ή υπερφόρτωσης.

- Αποκλείεται κατηγορηματικά από την εγγύηση οποιαδήποτε ζημιά προκύψει από εισχώρηση υγρού, διείσδυση υπερβολικής ποσότητας σκόνης, εσκευμένη ζημιά (σκόπιμα ή από μεγάλη απερισκεψία), ακατάλληλη χρήση (χρήση για σκοπούς για τους οποίους η συσκευή δεν είναι κατάλληλη), αδέξια χρήση (π.χ. αμέλεια τήρησης των οδηγιών που δίνονται στο εγχειρίδιο), ανεπιτήδεια συναρμολόγηση, πλήξη από κεραυνό, σφάλμα τάσης δικτύου ρεύματος. Αυτή η λίστα δεν είναι περιοριστική.
- Η αποδοχή αξιώσεων εγγύησης δεν μπορεί ποτέ να οδηγήσει σε παράταση της περιόδου εγγύησης ούτε σε έναρξη νέας περιόδου εγγύησης στην περίπτωση αντικατάστασης μιας συσκευής.
- Οι συσκευές ή τα εξαρτήματα που αντικαθίστανται βάσει εγγύησης, περιέρχονται στην κατοχή της Varo NV.
- Διατηρούμε το δικαίωμα να απορρίψουμε κάθε αξίωση όπου δεν είναι δυνατή η επιβεβαίωση της αγοράς ή δεν είναι σαφές εάν το προϊόν έχει συντηρηθεί σωστά. (Καθαρές οπές αερισμού, τακτική συντήρηση στα καρβουνάκια, κλπ.).
- Πρέπει να κρατήσετε την απόδειξη αγοράς ως τεκμήριο της ημερομηνίας αγοράς του προϊόντος.
- Το μηχάνημά σας πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή σας μη αποσυναρμολογημένο και σε αποδεκτά καθαρή κατάσταση, (μέσα στην αρχική του πλαστική συσκευασία, αν ισχύει για το προϊόν), συνοδευόμενο από την απόδειξη αγοράς.
- Πρέπει να φορτίζετε το εργαλείο σας τουλάχιστον 1 φορά τον μήνα για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του.

16 ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ



Αν το μηχάνημά σας πρέπει να αντικατασταθεί μετά από παρατεταμένη χρήση, μην το απορρίψετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά κατά τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

Τα απορρίμματα που προέρχονται ηλεκτρικά μηχανήματα δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα. Φροντίστε για την ανακύκλωση όπου υπάρχουν κατάλληλες εγκαταστάσεις. Απευθυνθείτε στις αρμόδιες αρχές ή το κατάστημα αγοράς του προϊόντος για συμβουλές σχετικά με την ανακύκλωση.

1	NAMJENA	3
2	OPIS (SLIKA A)	3
3	POPIS SADRŽAJA PAKETA	3
4	SIMBOLI	4
5	OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA	4
5.1	<i>Radno mjesto.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Električna sigurnost</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Osobna sigurnost.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Uporaba i održavanje električnog alata.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servis.....</i>	<i>6</i>
6	DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA PRSKALICU	6
7	PREOSTALE OPASNOSTI.....	8
8	DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE ...	8
8.1	<i>Baterije.....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Punjači.....</i>	<i>9</i>
9	PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE	9
9.1	<i>Indikatori punjača (slika 1).....</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Uklanjanje / umetanje baterije (slika 2).....</i>	<i>9</i>
9.3	<i>Indikator kapaciteta baterije (slika 3).....</i>	<i>10</i>
10	PRIJE UPOTREBE	10
10.1	<i>Miješanje otopine za prskanje.....</i>	<i>10</i>
10.2	<i>Punjenje spremnika.....</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Primjena</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Transport i skladištenje.....</i>	<i>10</i>
11	SASTAVLJANJE	11
11.1	<i>Postavljanje trake</i>	<i>11</i>
11.2	<i>Postavljanje mlaznice za prskanje.....</i>	<i>11</i>
12	RAD	11
12.1	<i>Uključivanje/isključivanje prskalice (slika 6)</i>	<i>11</i>
12.2	<i>Blokiranje u uključenom stanju (slika 7)</i>	<i>11</i>

12.3	<i>Punjenje spremnika</i>	11
12.4	<i>Prskanje kemijskih tvari za kuću i vrt</i>	12
13	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	12
13.1	Čišćenje	12
13.1.1	Pražnjenje spremnika	12
13.1.2	Čišćenje uređaja	12
13.1.3	Čišćenje mlaznice	13
13.2	Održavanje	13
14	TEHNIČKI PODACI	13
15	JAMSTVO	13
16	OKOLIŠ	14

**LEĐNA VRTNA PRSKALICA 20 V (BEZ BATERIJE)
POWDPG80460****1 NAMJENA**

Bežična prskalica namijenjena je vanjskoj upotrebi na dobro prozračenom području. Proizvod je namijenjen prskanju kemijskih sredstava u potrošačke svrhe za kućnu i vrtnu upotrebu poput insekticida, fungicida, sredstava za uništavanje korova i gnojiva. Proizvod se može koristiti i za zalijevanje bilja. Nije prikladno za profesionalnu uporabu.



UPOZORENJE! Prije uporabe alata, a radi vaše vlastite sigurnosti pažljivo pročitajte ovaj priručnik i opće upute o sigurnosti. Ove upute čine sastavni dio opreme električnog alata, pa i u slučaju prodaje drugom vlasniku.

2 OPIS (SLIKA A)

1. Mlaznica za oblik lepeze
2. Mlaznica za tuš
3. Ručka
4. Poklopac
5. Tijelo spremnika
6. Podnožje
7. Izlaz
8. Dvostruka mlaznica
9. Konusna mlaznica
10. Izlazna komponenta
11. Šipka pištolja
12. Prekidač pištolja
13. Stalak za pištolj
14. Izlazna cijev
15. Traka
16. Tipka za uključivanje
17. Sklopka za blokadu u uključenom stanju
18. Baterija (nije uključena)
19. Gumb za oslobađanje baterije
20. Indikator baterije
21. Punjač (nije uključena)

3 POPIS SADRŽAJA PAKETA

- Uklonite sav ambalažni materijal.
- Uklonite zaštitne umetke za transport na proizvodu i ambalaži (ako postoje).
- Provjerite nalaze li se u paketu svi dijelovi.
- Provjerite jesu li aparat, kabel za napajanje, utikač kabela i ostala oprema tijekom transporta ostali neoštećeni.
- Ambalažni materijal sačuvajte do kraja jamstvenog razdoblja. Nakon toga na prikladan ga način odbacite u otpad.



UPOZORENJE: Materijal ambalaže nije namijenjen igri! Djeca se ne smiju igrati plastičnim vrećicama! Postoji opasnost od gušenja!

1x stroj
1x priručnik
1x raspršivač
1x remen

4x mlaznice
1x Stalac za pištolj



Ako dijelovi nedostaju ili su oštećeni, obratite se prodavaču.

4 SIMBOLI

U ovom priručniku i/ili na stroju koriste se simboli:

	Označava opasnost od tjelesne ozljede ili oštećenja alata.		U skladu s bitnim zahtjevima europskih direktiva.
	Pažljivo pročitajte upute.		Stroj II razreda – Dvostruka izolacija – Nije potreban utikač s uzemljenjem (samo za punjač).
	Okolna temperatura maks. 40 °C (samo za bateriju).		Ne izlažite punjač i baterijski paket vodi.
	Bateriju i punjač koristite isključivo u zatvorenim prostorijama.		Ne palite baterijski paket ili punjač.
	Nosite zaštitne rukavice.		U prašnjavim uvjetima nosite masku.
	Ne izlažite napunjeni raspršivač za drva i drvenu građu izravnom sunčevom svjetlu.		Obvezna zaštita očiju.
	Nosite dobru i čvrstu radnu odjeću!		Mlaz se ne smije usmjeriti prema ljudima, kućnim životinjama, električnim uređajima pod naponom ili prema samom aparatu.

5 OPĆA UPOZORENJA O SIGURNOSTI RUKOVANJA ELEKTRIČNIM ALATIMA

Pažljivo pročitajte upozorenja o sigurnosti i sve upute. U slučaju nepridržavanje bilo koje od uputa i upozorenja moguća je pojava električnog udara, požara i/ili nastanak ozbiljnih ozljeda. Sva upozorenja i upute spremite za buduću uporabu. Pojam "električni alat" u upozorenjima odnosi se na sve alate s mrežnim električnim napajanjem (sa priključnim kabelom) ili s akumulatorskim napajanjem (bez priključnog kabela).

5.1 Radno mjesto

- Radno mjesto održavajte čistim i dobro osvijetljenim. Neuredna i tamna radna mjesta pogoduju nezgodama.
- Ne koristite alate s napajanjem u eksplozivnom okruženju, kao što je neposredna blizina zapaljivih tekućina, plinova ili prašine. Alati s napajanje u svom radu stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili isparavanje.
- Dok se koristite električnim alatom djecu i promatrače udaljite od mjesta rada. Zbog odvlačenja pažnje tijekom rada možete izgubiti nadzor nad alatom.

5.2 Električna sigurnost

- Uvijek provjerite odgovara li napon napajanja naponu navedenom na nazivnoj pločici.

- Utikači električnog alata moraju odgovarati utičnici. Nikad i ni na koji način ne vršite preinake na utikaču. Ne koristite prilagodne utikače za napajanje električnog alata koji ima uzemljenje. Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice smanjit će opasnost od električnog udara.
- Izbjegavajte tjelesni dodir s uzemljenim površinama poput cijevi, radijatora, štednjaka i hladnjaka. Opasnost od električnog udara se povećava ako je vaše tijelo spojeno s uzemljenom površinom ili tlom.
- Ne izlažite električni alat kiši ili djelovanju vlage. Prodor vlage u električni alat povećat će opasnost od električnog udara.
- S priključnim kablom postupajte pažljivo. Priključni kabel nikad ne koristite za nošenje, povlačenje i ne vucite ga pri odvajanju električnog alata od utičnice. Kabel držite dalje od izvora topline, ulja, oštih rubova ili pokretnih dijelova. Oštećeni i prignječeni kablovi povećavaju opasnost od električnog udara.
- Pri uporabi električnog alata na otvorenom koristite produžni kabel prikladan za vanjsku uporabu. Na taj ćete način smanjiti opasnost od električnog udara.
- Ako je uporaba električnog alata na vlažnim mjestima neizbježna, koristite izvor napajanja koji je zaštićen strujnom zaštitnom sklopkom (SZS). Uporaba SZS smanjit će opasnost od električnog udara.

5.3 Osobna sigurnost

- Pri uporabi električnog alata budite oprezni i koncentrirajte se na posao koji obavljate, ponašajte se razumno. Ne koristite električni alat ako ste umorni ili pod utjecajem droge, alkohola ili lijekova. I mali trenutak nepažnje pri uporabi električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.
- Koristite zaštitnu opremu. Uvijek nosite zaštitu za oči. Zaštitna oprema poput maske protiv prašine, protuklizne sigurne obuće, kacige ili štitnika za uši, ako se pravilno koristi može umanjiti rizik od ozljeda.
- Izbjegavajte nehotično pokretanje alata. Prije priključivanja alata na izvor napajanja uvjerite se je li sklopka za uključivanje isključena. Nošenje električnog alata dok je prst na sklopki za uključivanje ili priključivanje aparata na električnu utičnicu dok je sklopka uključena može uzrokovati nezgode.
- Skinite s alata sve ključeve za podešavanje ili pritezanje prije uključivanja napajanja. Zatezni ili ključ za podešavanje koji ostane priključen s rotirajućim dijelom alata može dovesti do ozljeda.
- Ne naginjte se previše. Tijekom stajanja uvijek održavajte stabilan stav. Na taj ćete način zadržati bolju kontrolu nad alatom u nepredviđenim situacijama.
- Odjenite se prikladno. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu, odjeću i rukavice držite dalje od rotirajućih dijelova. Pokretni dijelovi mogu zahvatiti široku odjeću, nakit ili dugu kosu.
- Ako uređaji imaju priključna postrojenja za izvlačenje i skupljanje prašine, svakako ih priključite i na prikladan način koristite. Uporaba tih postrojenja smanjit će opasnosti u svezi s prašinom.

5.4 Uporaba i održavanje električnog alata

- Ne preopterećujte električni alat. Koristite prikladni alat za određenu namjenu. S prikladnim električnim alatom posao ćete obaviti bolje i sigurnije i predviđenom brzinom.
- Ne koristite alat ako ga sklopkom ne možete uključiti ili isključiti. Električni alat koji ima razbijenu sklopku je opasan i treba ga popraviti.
- Prije podešavanja, promjene priključaka ili skladištenja električnog alata isključite utikač iz napajanja. Takve sigurnosne mjere predostrožnosti smanjuju rizik od nehotičnog pokretanja električnog alata.
- Električni alat koji ne koristite spremite izvan dohvata djece, a uporabu alata ne dozvolite osobama koje ne poznaju alat niti su upoznate s ovim uputama. Električni alati su opasni u rukama neobučenih korisnika.

- Održavajte električni alat. Provjerite jesu li pokretni dijelovi alata neudešeni ili zakočeni, ima li slomljenih dijelova ili drugih stanja koja mogu utjecati na siguran rad električnog alata. Ako postoje oštećenja, svakako ih otklonite prije uporabe alata. Mnoge su nezgode nastale upravo zbog slabo održavanog električnog alata.
- Rezne alate održavajte oštroma i čistima. Pravilnim održavanjem reznog alata čiji rezni bridovi trebaju biti oštri, smanjit će se vjerojatnost zaglavlivanja, a bit će i lakše upravljati takvim alatom.
- Koristite električni alat, priključke, alatne nastavke i slično i to u skladu s ovim uputama i na način koji je prikladan za svaku pojedinu vrstu električnog alata, vodite pritom računa o uvjetima za rad i o radu koji treba obaviti. Uporaba električnog alata za radnje za koje on nije predviđen, može dovesti do opasnih stanja.

5.5 Servis

- Servis električnog alata povjerite kvalificiranoj stručnoj osobi koja će koristiti isključivo standardne zamjenske dijelove. Na taj će način alat zadržati svojstva prema sigurnosnim normama.

6 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA PRSKALICU

- Nikad ne prskajte prema osobama. Nikad ne usmjeravajte mlaznicu u bilo koju osobu niti životinju. Nikad ne dopustite izravan kontakt mlaza za prskanje s kožom.
- Ovaj pištolj za prskanje ne smije se koristiti za prskanje zapaljivih boja i otapala s temperaturom paljenja (plamište) nižom od 21 °C.
- Prilikom prskanja uvijek provjeravajte postoji li dovoljno i odgovarajuće prozračivanje u radnom području.
- Tijekom upotrebe uvijek na mjestu držite mlaznicu za prskanje.
- Ne koristite pištolje za prskanje tamo gdje postoji opasnost od požara ili eksplozije.
- Imajte na umu opasnosti zbog materijala koji prskate i pažljivo pročitajte oznake na spremniku u kojem se isporučuje ili informacije koje navodi proizvođač.
- Ne prskajte materijal čija vam svojstva nisu poznata kao niti opasnosti koje od njega prijete.
- Uvijek koristite odgovarajuću zaštitu očiju kako bi sačuvali oči od opasnih para ili dima.
- Nikad ne koristite pištolj za prskanje bez maske za lice.
- Nosite zaštitu za uši ako je zvučni tlak veći od 85 dB (A).
- Pištolj za prskanje, spremnik za boju i mlaznice održavajte čistima. Ne čistite zapaljivim tekućinama koje imaju temperaturu paljenja nižu od 21 °C. Povremeno pregledajte vodiče napajanja i ako su oštećeni odnesite ovlaštenoj osobi radi popravka i zamjene.
- Nikad ne prskajte u blizini otvorenog plamena ili plamička za paljenje uređaja.
- Tijekom prskanja nikad ne pušite.
- Prije korištenja boje ili drugih materijala uvijek pročitajte proizvođačeve preporuke za razrjeđivanje boje i/ili upute.
- Prilikom punjenja spremnika bojom ili čišćenja pištolja za prskanje uvijek iskopčajte iz mrežnog napajanja.
- Izbjegavajte dulje vrijeme koristiti jedinicu sa zatvorenim kotačićem za podešavanje brzine protoka.
- Nikad ne dopuštajte korištenje ovog proizvoda djeci, osobama sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobama s nedostatkom iskustva ili znanja te osobama koje nisu upoznate s ovim uputama.
- Budite svjesni svih opasnosti u svezi materijala koji ćete prskati. Prije korištenja bilo kakvog pesticida ili drugih materijala za prskanje s ovim uređajem, pažljivo pročitajte naljepnicu na originalnom spremniku tog materijala i pridržavajte se uputa.
- Tijekom prskanja udaljite sve promatrače, djecu i kućne ljubimce.
- Prije upotrebe proizvoda provjerite je li raspršivač sigurno pričvršćen na ručku raspršivača. Prema potrebi klijestima pričvrstite raspršivač na ručku raspršivača.

- Nakon ulijevanja tekućine u spremnik za prskanje ne zaboravite pravilno ponovno postaviti i pritegnuti njegov poklopac.
- Koristite samo potrošačke kemijske tvari za travnjake i vrtove na bazi vode.
- Ne koristite komercijalne kemijske tvari ili kemijske tvari za komercijalne ili industrijske svrhe.
- Ne koristite kaustične (alkalne) samozagrijavajuće ili korozivne (kisele) tekućine s proizvodom. Oni mogu nagristi metalne dijelove ili oslabiti spremnik i crijevo.
- Nakon korištenja proizvoda ne ostavljajte ostatke niti materijal za prskanje u spremniku za prskanje. Očistite nakon svake upotrebe.
- Ne sipajte vruće ili kipuće tekućine u spremnik za prskanje. Oni mogu oslabiti ili oštetiti crijevo ili spremnik za prskanje.
- Nemojte previše puniti spremnik za prskanje.
- Uvijek provjerite nepropusnost. Ako uočite istjecanje popravite prije upotrebe proizvoda.
- Prije svake upotrebe uvijek pregledajte unutarnju i vanjsku stranu proizvoda.
- Tekućine za prskanje moraju biti rijetke kao voda. Gušće tekućine neće biti moguće pravilno prskati.
- Materijale za prskanje moguće je prethodno pripremiti i pomoću lijevka uliti u spremnik za prskanje.
- **NAPOMENA:** Ako koristite drugu mjernu posudu ili lijevak za punjenje spremnika, temeljito očistite i isperite te predmete nakon upotrebe. Prilikom prethodne pripreme materijala za prskanje isperite posudu koju ste koristili za miješanje.
- Ne prskajte na područjima gdje postoje iskre, plamen ili drugi izvori paljenja.
- Ne prskajte u smjeru osoba ili životinja. Uvijek prskajte niz vjetar.
- Ne pušite, ne jedite niti ne pijte dok koristite proizvod.
- Ne ispuštajte izravno na kožu.
- Pazite kako tekućina koju prskate ne bi došla u dodir s kožom. Ako se to ipak dogodi, odmah operite sapunom i puno vode.
- Mlaznicu usmjerite izravno na biljke ili predmete koje namjeravate prskati.
- Pazite i materijal za prskanje usmjerite samo na područja koje taj materijal neće oštetiti.
- Izbjegavajte prskanje u vjetrovite dane. Materijali za prskanje mogu biti slučajno ispuhani na biljke ili predmete koji se ne smiju prskati.
- Prskajte rano ujutro ili kasno poslijepodne, naročito tijekom toplijeg vremena. Prekomjerna toplina može ispariti raspršeni materijal prije no što se on slegne.
- Materijale za prskanje držite dalje od očiju. Ako materijal za prskanje dođe u kontakt s očima odmah ga isperite čistom vodom. Ako su oči i dalje nadražene odmah potražite liječničku pomoć.
- Proizvodom se može upravljati dok je ručka raspršivača u koricama ili je rukovatelj može uzeti iz korica i držati je.
- Opasnost od strujnog udara. Ne prskajte prema električnim utičnicama.
- Nakon svake upotrebe temeljito operite ruke i sva područja na kojima je koža bila izložena spreju.
- Održavajte proizvod. Temeljito pregledajte unutarnju i vanjsku stranu proizvoda i pregledajte dijelove prije svake upotrebe. Provjerite ima li ispucanih i oštećenih crijeva, istjecanja, začepljenih mlaznica i jesu li dijelovi oštećeni ili nedostaju. Ako je proizvod oštećen svakako ga prije upotrebe odnesite na popravak. Mnoge nesreće prouzročene su loše održanim proizvodima.
- Izvadite bateriju iz proizvoda prije pražnjenja, čišćenja ili spremanja kako biste spriječili nehotično pokretanje.

7 PREOSTALE OPASNOSTI

Čak i kada alat koristite kako je propisano, nije moguće ukloniti sve preostale opasnosti. Moguće su sljedeće opasnosti povezane s konstrukcijom i izvedbom alata:

- oštećenje pluća ako ne nosite učinkovitu masku protiv prašine.
- Oštećenje sluha ako ne nosite učinkovitu zaštitu za uši.
- Štete po zdravlje nastale emisijom vibracija ako se električni alat koristi dulje vrijeme ili ako ne rukujete ili ne održavate alat na odgovarajući način.



UPOZORENJE! Ovaj električni alat tijekom rada stvara elektromagnetsko polje. Ovo polje u nekim slučajevima može djelovati na aktivne ili pasivne medicinske implantate. Kako bi se izbjegao rizik ozbiljne ili smrtne ozljede, osobama s medicinskim implantatima preporučujemo da se prije korištenja ovog stroja posavjetuju sa svojim liječnikom i proizvođačem medicinskog implantata.



UPOZORENJE: Duljim korištenjem alata mogu nastati ozljede ili se one mogu pogoršati. Kada bilo koji alat koristite dulje vrijeme redovito radite stanke u radu.

8 DODATNE SIGURNOSNE UPUTE ZA BATERIJE I PUNJAČE

8.1 Baterije

- Ni u kojem slučaju ne pokušavajte otvoriti.
- Ne spremajte na mjestima na kojima temperatura može premašiti 40 °C.
- Punite samo pri okolnim temperaturama između 4 °C i 40 °C.
- Baterije čuvajte na suhom i hladnom mjestu (5 °C - 20 °C). Nikad ne spremajte ispražnjene baterije.
- Najbolje je redovito prazniti i ponovno puniti litij-ionske baterije (najmanje 4 puta godišnje). Idealno punjenje za dulje čuvanje Litij-ionske baterije je 40 % kapaciteta.
- Prilikom odlaganja baterija, pridržavajte se uputa navedenih u poglavlju "Zaštita okoliša".
- Ne stvarajte kratke spojeve. Ako se dogodi spoj između pozitivnog (+) i negativnog (-) priključka izravno ili zbog nehotičnog dodira s metalnim predmetima, baterija je kratko spojena i poteći će velika struja uzrokujući stvaranje topline koja može dovesti do probijanja kućišta ili požara.
- Ne zagrijavajte. Ako se baterije zagriju iznad 100 °C moguće je oštećivanje brtvi, izolacijskih odvajajućih dijelova i ostalih polimernih komponenti što može prouzročiti istjecanje elektrolita i/ili unutarnji kratki spoj što će dovesti do stvaranja topline koja će uzrokovati probijanje ili požar. Nadalje, ne izlažite baterije vatri jer može nastati eksplozija i/ili naglo izgaranje.
- U ekstremnim uvjetima može nastati istjecanje baterije. Kad primijetite tekućinu na bateriji, učinite sljedeće:
 - Pažljivo obrišite tekućinu krpom. Izbjegavajte dodir s kožom.
 - U slučaju dodira s kožom ili okom, slijedite upute u nastavku:
 - ✓ Odmah isperite vodom. Neutralizirajte blagom kiselinom poput limunovog soka ili octa.
 - ✓ U slučaju dodira s očima, bogato isperite čistom vodom najmanje 10 minuta. Savjetujte se s liječnikom.



Opasnost od požara! Izbjegavajte kratko spajanje kontakata odvojene baterije. Ne palite bateriju.

8.2 Punjači

- Nikad ne pokušavajte puniti nepunjive baterije.
- Odmah zamijenite oštećene kabele.
- Ne izlažite vodi.
- Ne otvarajte punjač.
- Ne sondirajte punjač.
- Punjač je namijenjen isključivo za uporabu u zatvorenim prostorima.

9 PUNJENJE I UMETANJE ILI UKLANJANJE BATERIJE

9.1 Indikatori punjača (slika 1)

Za POWDP9051 i POWDP9056 sa serijskim brojem od 2025. ili starijim:

Punjač spojite na zidnu utičnicu:

- Stalno zeleno: spremno za punjenje.
- Trepćuće crveno: punjenje.
- Stalno zeleno: napunjeno.
- Stalno zeleno i crveno: baterija li punjač su oštećeni.

Za POWDP9051, POWDP9056 i POWDP9057 sa serijskim brojem 2026 ili novijim:

Punjač spojite na zidnu utičnicu:

- Stalno zeleno: spremno za punjenje.
- Trepćuće crveno: punjenje.
- Stalno zeleno: napunjeno.
- Stalno zeleno i crveno: baterija li punjač su oštećeni.
- Stalno zeleno i trepereće crveno: punjač je previše vruć za rad, pustite ga da se ohladi.



Napomena: ako se baterija ne može pravilno umetnuti, odspojite je i provjerite da je paket baterije odgovarajućeg modela za ovaj punjač kao što je navedeno u tablici s karakteristikama. Nemojte puniti nijedan drugi baterijski paket ili bilo koji baterijski paket koji se ne može pravilno umetnuti u punjač.

1. Često nadzirite punjač i baterijski paket dok su spojeni.
2. Nakon završetka punjenja, iskopčajte punjač i izvadite baterijski paket.
3. Pustite da se baterijski paket u potpunosti ohladi prije upotrebe.
4. Punjač i baterijski paket pohranite u zatvorenom prostoru, izvan dohvata djece.



NAPOMENA: ako je baterija vruća nakon kontinuirane upotrebe alata, pustite da se ohladi na sobnu temperaturu prije punjenja. To će produžiti životni vijek baterija.

9.2 Uklanjanje / umetanje baterije (slika 2)



Upozorenje: Prije bilo kakvih podešavanja uvjerite se da je alat isključen ili uklonite paket baterije.

- Alat držite jednom rukom, a paket baterije (18) drugom.
- Za umetanje: paket baterije gurnite u ležište, uvjerite se da je kopča na stražnjoj strani baterije nasjela na svoje mjesto i da je baterija učvršćena prije početka rada.
- Za uklanjanje: pritisnite kopču za oslobađanje baterije i istovremeno izvucite paket baterije.

9.3 *Indikator kapaciteta baterije (slika 3)*

Na paketu baterije nalaze se indikatori kapaciteta, tako da možete provjeriti status napunjenosti baterije ako pritisnete gumb. Prije upotrebe alata, pritisnite okidač kako biste provjerili je li baterija dovoljno napunjena za pravilan rad.

Ova 3 LED svjetla pokazuju razinu napunjenosti baterije:

- 3 LED-a svijetle: baterija je potpuno napunjena.
- 2 LED-a svijetle: baterija je napunjena 60%.
- 1 LED svijetli: baterija je skoro ispražnjena.

10 PRIJE UPOTREBE

10.1 *Miješanje otopine za prskanje*

- Nikada ne prskajte nerazrijeđene tekuće kemijske tvari za suzbijanje biljaka.
- Pripremite otopinu i napunite posudu samo na otvorenom ili na dobro prozračenim mjestima.
- Pripremite prikladnu količinu otopine koja je potrebna za posao koji ćete obavljati, neka ništa ne ostaje.
- Ne miješajte različite kemikalije ako takvu smjesu proizvođač nije odobrio.

10.2 *Punjenje spremnika*

- Postavite prskalicu na ravnu površinu, ne punite posudu iznad oznake maksimalnog punjenja.
- Pri punjenju iz središnjeg vodoopskrbnog sustava ne uranjajte kraj crijeva u otopinu, nagli nizak tlak u sustavu može prouzročiti usisavanje otopine natrag u vodoopskrbni sustav.
- Prije punjenja spremnika otopinom za prskanje provedite probni rad običnom vodom i provjerite jesu li svi dijelovi prskalice nepropusni.
- Nakon punjenja, postavite poklopac i čvrsto gaategnite.
- Objesite oznaku kao podsjetnik na kemijsku tvar koja se koristi.

10.3 *Primjena*

- Radite samo na otvorenom ili na vrlo dobro prozračenim mjestima, na primjer otvoreni staklenici.
- Nikada ne pušite ustima prislonjenim na mlaznice ili druge dijelove uređaja.
- Izbjegavajte kontakt s kemijskim tvarima za suzbijanje biljaka - odmah promijenite odjeću kontaminiranu tim sredstvom.
- Ne prskajte u vjetrovitim uvjetima.
- Previsok ili prenizak tlak ili nepovoljni vremenski uvjeti mogu prouzročiti pogrešnu koncentraciju otopine. Predoziranje može oštetiti biljke i okoliš. Nedovoljno doziranje može rezultirati neuspješnom obradom biljaka.
- Kako biste smanjili opasnost od oštećenja okoliša i biljaka ne koristite prskalicu:
 - i. ako je tlak previsok ili prenizak;
 - ii. u vjetrovitim uvjetima;
 - iii. na izravnoj sunčevoj svjetlosti.
- Kako biste smanjili opasnost od nezgoda i oštećenja prskalice, prskalicu nikad ne koristite sa:
 - i. zapaljivim tekućinama;
 - ii. viskoznim ili ljepljivim tekućinama;
 - iii. kaustičnim ili nagrizajućim kemijskim tvarima;
 - iv. tekućinama toplijim od 50 °C.
- Izbjegavajte upotrebu proizvoda tijekom hladne zime jer se otopina može zamrznuti.

10.4 *Transport i skladištenje*

- Izvadite bateriju.
- Provjerite jesu li svi dijelovi čisti i suhi.
- S proizvoda očistite svu nečistoću.

- Ispraznite cjelokopnu količinu materijala za prskanje iz spremnika prije skladištenja i transportiranja.
- Nakon svake upotrebe provjerite nepropusnost svih dijelova uređaja. Ako nije potpuno nepropustan, vratite proizvod u ovlaštenu servis radi popravka.
- Raspršivač možete pohraniti u korice.
- Za transport osigurajte proizvod od pomicanja ili pada kako biste spriječili ozljede osoba ili štetu na proizvodu.
- Proizvod čuvajte na hladnom, suhom i dobro prozračenom mjestu nedostupnom djeci. Držati podalje od korozivnih sredstava kao što su kemijske tvari za vrtnu primjenu i soli za odležavanje. Ne čuvati na otvorenom.

11 SASTAVLJANJE



UPOZORENJE: Isključite i uklonite bateriju iz stroja prije podešavanja ili čišćenja!

11.1 Postavljanje trake

- Priključite traku (15) na prskalicu kako je prikazano na slici 4.

11.2 Postavljanje mlaznice za prskanje

- Postavite šipku pištolja i odabranu mlaznicu na ručku pištolja kako je prikazano na slici 5.

12 RAD

12.1 Ukjučivanje/isključivanje prskalice (slika 6)

- Za uključivanje prskalice pritisnite tipku za uključivanje / isključivanje (16).
- Za pokretanje protoka tekućine na raspršivaču pritisnite okidač (12).
- Za zaustavljanje protoka tekućine na raspršivaču otpustite okidač (12).
- Za isključivanje prskalice, ponovno pritisnite tipku za uključivanje i isključivanje (16).

12.2 Blokiranje u uključenom stanju (slika 7)

- Značajka zaključavanja u uključenom stanju prikladna je za dulje prskanje ili kad je potrebno obraditi veliko područje.
- Za blokiranje u uključenom stanju pritisnite okidač (12) i kličite sklopku za blokadu u uključenom stanju (17) prema naprijed.
- Za oslobađanje blokade uključenog stanja pritisnite okidač (12) i kličite sklopku za blokadu u uključenom stanju (17) prema natrag te pustite okidač (12).
- NAPOMENA: prije umetanja baterija u prskalicu provjerite da okidač nije blokiran u uključenom stanju.

12.3 Punjenje spremnika

- Tekućine za prskanje moraju biti rijetke kao voda. Gušće tekućine neće biti moguće pravilno prskati.
- Nemojte previše puniti spremnik za prskanje.
- Izvadite bateriju (18).
- Skinite poklopac (4). Napunite spremnik željenom količinom vode.
- Izmjerite preporučenu količinu tekućine.
- Pažljivo ulijte tekućinu u spremnik.
- Ponovno stavite poklopac (4) i uvjerite se da je sigurno pričvršćen.
- Ponovno stavite bateriju.
- Otopine za prskanje moguće je prethodno pripremiti i pomoću lijevka uliti u prskalicu.
- NAPOMENA: nakon uporabe obvezno temeljito očistite i isperite mjernu posudu ili lijevak. Ako prethodno miješate otopinu za prskanje, isperite posudu koju ste koristili za miješanje.



NAPOMENA: Važno je temeljito očistiti jedinicu nakon svake upotrebe. Ako tekućina dulje vrijeme ostaje u praznom alatu može prouzročiti začepljivanje pokretnih dijelova i priključnica.

12.4 Prskanje kemijskih tvari za kuću i vrt

- Umetnite bateriju (18) u alat. Usmjerite mlaznicu prskalice izravno na biljke ili predmete koje želite prskati.
- Pritisnite tipku za uključivanje i isključivanje (16) radi pokretanje motora.
- Usmjerite mlaznicu prskalice izravno na biljke ili predmete koje želite prskati.
- **NAPOMENA:** Pazite da stojite dovoljno daleko od predmeta prskate kako biste spriječili da se mlaz ne odbije i ne zapljusne vas.
- Pritisnite okidač (12) radi pokretanja mlaza. Otpustite okidač (12) radi zaustavljanja prskanja.
- Nakon svake upotrebe uvijek ispraznite i očistite spremnik kako je navedeno u odjeljku „Održavanje“.
- Temeljito očistite raspršivač kemijskih sredstava prije skladištenja ili prije prelaska na drugo kemijsko sredstvo. Pogledajte „Čišćenje uređaja“ kasnije u ovom priručniku.
- Kad završite rad s raspršivačem temeljito operite ruke i bilo koje područje gdje je koža bila izložena spreju.



NAPOMENA: nema automatskog zaustavljanja crpke kad je spremnik prazan, pa stoga pazite jer to može prouzročiti oštećenje crpke!

13 ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

13.1 Čišćenje

13.1.1 Pražnjenje spremnika

- Ako nakon prskanja u spremniku ostane tekućine, spremnik prije čišćenja treba isprazniti.
- Izvadite bateriju (18).
- Skinite poklopac (4).
- Ispraznite sadržaj kroz otvor za punjenje.



NAPOMENA: Ispraznite sadržaj natrag u originalni spremnik. Ne držite kemijska sredstva u spremniku.



NAPOMENA: Nikada ne bacajte zaostala kemijska sredstva ili onečišćene otopine koje služe za ispiranje u vodotoke, odvođe, kanalizaciju, ulične kanale ili šahtove.

- Iskorištene spremnike i ostatka kemijska sredstva odložite u skladu s lokalnim zakonskim odredbama.

13.1.2 Čišćenje uređaja

- Spremnik napunite čistom vodom do približno jedne trećine. Moguće je dodati malu količinu blagog deterdženta za kućanstvo.
- **NAPOMENA:** Za čišćenje spremnika nikada ne koristite zapaljiva kemijska sredstva ili abrazivna sredstva za čišćenje.
- Obrišite vanjsku stranu spremnika čistom suhom krpom.

- Ponovno stavite poklopac (4).
- Ponovno stavite bateriju (18). Prskajte dok se spremnik ne isprazni. Obavezno usmjerite mlaz prema području koje otopina neće oštetiti.
- Napunite i ponovite postupak čistom vodom. Možda će biti potrebno spremnik isprati više puta, a zatim ga ponovno isprazniti prema prije navedenim uputama.
- Prije ponovnog sastavljanja dijelova i spremanja uređaja pustite neka se svi dijelovi potpuno osuše.

13.1.3 Čišćenje mlaznice

- Ako se mlaznica začepi slijedite dolje navedene korake kako biste je očistili.
- Izvadite bateriju (18).
- Odvijte i skinite mlaznicu s raspršivača.
- Provacite malu žicu kroz poprečne otvore kako biste očistili ostatke. Prema potrebi čistom vodom isperite poprečne otvore i mlaznicu.
- Obrišite mlaznicu i poprečne otvore čistom suhom krpom i ponovo ugradite mlaznicu.

13.2 Održavanje

- Naši strojevi predviđeni su za dugotrajni rad s minimalnim održavanjem. Trajno zadovoljstvo radom ovisit će o pravilnoj brizi o alatu i redovitom čišćenju.
- U cilju očuvanja kapaciteta baterije, preporučamo da se baterija u potpunosti isprazni i potpuno napuni jednom mjesečno. Skladištite samo potpuno napunjenu bateriju i nadopunite je s vremena na vrijeme ako je dugo uskladištena. Skladištite je na suhom mjestu gdje ne može doći do smrzavanja, temperatura okoline ne smije prekoračiti 40°C.

14 TEHNIČKI PODACI

Vrsta	POWDPG80460
Nazivni napon	20 V
Brzina protoka	1500 ml/min
Kapacitet spremnika	16 l
Tlak	6 bar

15 JAMSTVO

- Jamstvo za ovaj uređaj vrijedi 36 mjeseci od datuma kad ga je kupio prvi kupac.
- Ovo jamstvo obuhvaća sve nesavršenosti u materijalu i proizvodnji isključujući: baterije, punjače, dijelove neispravne zbog uobičajene istrošenosti i kidanja poput ležajeva, četkica, kabela i utikača ili pribora kao što su svrdla, nastavci za svrdla, listova pile, i sl.; oštećenja ili kvarove nastale zbog pogrešne uporabe, nezgoda ili preinaka; u jamstvo nisu uključeni troškovi prijevoza uređaja.
- Oštećenja i/ili kvarovi koji nastanu zbog neodgovarajuće upotrebe također nisu obuhvaćena ovim jamstvom.
- Također nećemo snositi nikakvu odgovornost ni za kakve tjelesne ozljede koje nastanu zbog neodgovarajućeg načina korištenja alata.
- Popravci se smiju obavljati samo u ovlaštenom servisnom centru za Powerplus alate.
- Više informacija uvijek možete dobiti pozivom na telefon 00 32 3 292 92 90.
- Transportne troškove u svim slučajevima snosi kupac, osim ako pisanim putem nije dogovoreno drukčije.
- Istodobno, popravak se neće obaviti o jamstvenom trošku ako je oštećenje uređaja nastalo zbog nemarnog održavanja ili preopterećenja.
- Iz jamstva se definitivno izuzimaju oštećenja koja su nastala zbog natopljenosti tekućinom, prekomjernog prodora prašine, namjernog oštećivanja (sa svrhom ili općim nemarom i nebrigom), neprikladne upotrebe (upotreba za svrhu za koju uređaj nije predviđen), nestručnog korištenja (npr. ako se ne uvažavaju upute koje su navedene u priručniku),

nestručne montaže, udara groma ili pogrešnog napona električne mreže. Ovaj popis nije restriktivan.

- Priznanje prava na popravak u jamstvenom roku nikad ne može dovesti do produženja jamstvenog perioda, niti do aktiviranja novoga jamstvenog perioda u slučaju zamjene uređaja novim.
- Uređaji ili dijelovi čija zamjena se obavi u okviru jamstvenog roka postaju vlasništvom Varo NV.
- Imamo pravo odbiti zahtjeve u kojima nije priložen ovjereni račun ili u slučaju ako je očigledno da se uređaj nije pravilno održavao. (Ventilacijske otvore treba redovito čistiti, a ugljene četkice treba redovito servisirati...)
- Jamstvo vrijedi uz predočenje računa s datumom kupnje.
- Alat se mora vratiti nerastavljen vašem trgovcu u prihvatljivo očišćenom stanju, (u neraspakiranoj, originalnoj ambalaži ako je takva postojala kod kupovine uređaja) uz račun s datumom kupnje.
- Alat treba puniti najmanje jednom mjesečno da bi se osigurao optimalan rad.

16 OKOLIŠ



Ako je uređaj nakon dugotrajne uporabe potrebno zamijeniti, ne odlažite ga zajedno s kućnim otpadom već na način siguran za okoliš.

Dijelove električnih uređaja koji su istrošeni i koje treba baciti nije dozvoljeno odlagati zajedno s kućnim otpadom. Reciklirajte u najbližem postrojenju za reciklažu. Provjerite s lokalnim vlastima i trgovcem gdje možete reciklirati uređaj.

1	URČENÉ POUŽITÍ	3
2	POPIS (OBRÁZEK A)	3
3	OBSAH BALENÍ	3
4	SYMBOLY	4
5	OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE.....	4
5.1	<i>Pracovní oblast.....</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Elektrická bezpečnost</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Osobní bezpečnost.....</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Používání elektrických strojů a péče o ně.....</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Servis.....</i>	<i>6</i>
6	DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POSTŘIKOVAČE.....	6
7	ZBYTKOVÁ RIZIKA	7
8	DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY A NABÍJEČKY	8
8.1	<i>Akumulátory.....</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Nabíječky.....</i>	<i>8</i>
9	NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ AKUMULÁTORU.....	8
9.1	<i>Signalizace nabíječky (obrázek 1)</i>	<i>8</i>
9.2	<i>Vyjímání/vkládání akumulátoru (obrázek 2)</i>	<i>9</i>
9.3	<i>Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obrázek 3)</i>	<i>9</i>
10	PŘED POUŽITÍM.....	9
10.1	<i>Míchání roztoku postřiku.....</i>	<i>9</i>
10.2	<i>Plnění nádoby</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Aplikace.....</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Přeprava a skladování</i>	<i>10</i>
11	MONTÁŽ.....	10
11.1	<i>Sestavení popruhu</i>	<i>10</i>
11.2	<i>Sestavení trysky postřikovače.....</i>	<i>10</i>
12	PROVOZ.....	11
12.1	<i>Zapnutí/vypnutí postřikovače (obrázek 6).....</i>	<i>11</i>

12.2	Zajištění (obrázek 7)	11
12.3	Plnění nádrže	11
12.4	Použití s chemikáliemi k postřiku doma a na zahradě	11
13	ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA	12
13.1	Čištění	12
13.1.1	Vyprázdnění nádrže	12
13.1.2	Čištění nádrže	12
13.1.3	Čištění trysky	12
13.2	Údržba	12
14	TECHNICKÉ ÚDAJE	13
15	ZÁRUKA	13
16	OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ	13

POWERPLUS POWDPG80460

ZÁDOVÝ ZAHRADNÍ POSTŘIKOVAČ 20 V (BEZ AKUMULÁTORU) POWDPG80460

CS

1 URČENÉ POUŽITÍ

Akumulátorový postřikovač je určen k použití ve venkovním, dobře větraném prostoru. Výrobek je určen k postřikování chemikáliemi určenými k použití spotřebiteli v domácnostech a na zahradách, například insekticidy, fungicidy, herbicidy a hnojivy. Výrobek může být použit i k zalévání květin. Nehodí se k profesionálnímu použití.



UPOZORNĚNÍ! Než začnete zařízení používat, přečtěte si v zájmu vlastní bezpečnosti tento návod k použití a obecné bezpečnostní instrukce. Elektrický stroj by se měl předávat dalším osobám jen s těmito pokyny.

2 POPIS (OBRÁZEK A)

- | | |
|----------------------|--|
| 1. Vějířovitá tryska | 12. Spínač pistole |
| 2. Proudová tryska | 13. Držák pistole |
| 3. Madlo | 14. Výstupní trubka |
| 4. Víčko | 15. Popruh |
| 5. Tělo nádrže | 16. Tlačítko vypínače |
| 6. Podstavec | 17. Spínač zajištění |
| 7. Výstup | 18. Akumulátor (není součástí dodávky) |
| 8. Dvojitá tryska | 19. Tlačítko uvolnění akumulátoru |
| 9. Kónická tryska | 20. Indikátor akumulátoru |
| 10. Díl výstupu | 21. Nabíječka (není součástí dodávky) |
| 11. Tyč pistole | |

3 OBSAH BALENÍ

- Odstraňte veškerý obalový materiál.
- Odstraňte zbývající obaly a přepravní přípravky (jsou-li přítomny).
- Zkontrolujte úplnost obsahu.
- Zkontrolujte, zda na zařízení, síťové přívodní šňůře, zástrčce a veškerém příslušenství nevznikly během přepravy škody.
- Uložte si obalový materiál na co nejdříve dobu, nejlépe až do konce záruční doby. Potom ho zlikvidujte vyhozením do místního systému odvozu odpadu.



VAROVÁNÍ: Obalové materiály nejsou vhodné na hraní! Děti si nesmějí hrát s plastovými sáčky! Nebezpečí udušení!















- | | |
|-------------------------|-------------------|
| 1 × stroj | 4 × trysky |
| 1 × návod | 1 × Držák pistole |
| 1 × trubka postřikovače | |
| 1 × popruh | |



Jestliže některé díly chybí nebo jsou poškozeny, obraťte se na svého obchodníka.

4 SYMBOLY

V tomto návodu a na stroji jsou používány následující symboly:

	Označuje riziko úrazu nebo poškození stroje.		V souladu se základními požadavky Evropských směrnic.
	Před použitím si přečtěte návod.		Stroj třídy II – Dvojitá izolace – Není třeba uzemněná zástrčka (pouze pro nabíječku).
	Nevystavujte nabíječku a akumulátor vodě.		Okolní teplota max. 40 °C (pouze pro akumulátor).
	Akumulátor nebo nabíječku nespalujte.		Nabíječku s akumulátorem používejte pouze ve vnitřních prostorách.
	Noste rukavice.		V prašném prostředí používejte respirátor/masku.
	Nevystavujte naplněný postřikovač přímému slunečnímu záření.		Povinné použití ochrany zraku.
	Noste dobrý a pevný pracovní oděv!		Proudem se nesmí mířit na osoby, zvířata, elektrické zařízení pod proudem ani na zařízení samotné.

5 OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ PRO ELEKTRICKÉ STROJE

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a všechny pokyny. Nedodržení upozornění a pokynů může vést k zásahu elektrickým proudem, požáru nebo vážnému úrazu. Uchovejte si všechna upozornění a instrukce, abyste do nich mohli později nahlédnout. Termín „elektrický stroj“ v upozorněních znamená elektrický stroj připojený (kabelem) k síti nebo elektrický stroj provozovaný (bez kabelu) na akumulátor.

5.1 Pracovní oblast

- Udržujte pracoviště čisté a dobře osvětlené. Tmavá a nepřehledná pracoviště zvyšují riziko nehody.
- Neprovazujte elektrické stroje v prostředí s nebezpečím výbuchu, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické stroje produkují jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým strojem udržujte děti a okolostojící osoby opodál. Mohou odvést vaši pozornost a ztratíte kontrolu nad strojem.

5.2 Elektrická bezpečnost

- Vždy kontrolujte, zda napájení odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Zástrčky elektrického stroje musejí odpovídat zásuvkám. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. S uzemněnými elektrickými stroji nepoužívejte redukce. Riziko úrazu elektrickým proudem je menší u neupravovaných zástrček a kompatibilních zásuvek.

- Vyhněte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, například na trubkách, radiátorech, sporácích a ledničkách. Nebezpečí zasažení elektrickým proudem je větší, když je vaše tělo uzemněné.
- Nevystavujte elektrické stroje dešti nebo vlhkosti. Voda, která se dostane do elektrického stroje, zvyšuje riziko zasažení elektrickým proudem.
- S kabelem zacházejte opatrně. Nikdy stroj nenoste nebo netahejte na kabel a nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel. Kabel chraňte před teplem, olejem, ostrými hranami a pohyblivými díly. Poškozené nebo zapletené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým strojem pracujete venku, používejte prodlužovací kabel vhodný k vnějšímu použití. Použití kabelu vhodného k vnějšímu použití zmenšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Je-li práce s elektrickým strojem na vlhkém místě nevyhnutelná, použijte proudový chránič (RCD). Použití proudového chrániče zmenšuje riziko zasažení elektrickým proudem.

5.3 Osobní bezpečnost

- Při práci s elektrickým strojem buďte pozorní, sledujte, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepracujte s elektrickým strojem, když jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při zacházení s elektrickým strojem může vést k vážnému zranění.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy si chraňte zrak. Kdykoliv to okolnosti vyžadují, použijte osobní ochranné bezpečnostní pomůcky, například respirátor, protiskluzovou bezpečnostní obuv, ochrannou přilbu nebo ochranu sluchu, omezíte tak možnost zranění.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před zasunutím zástrčky do zásuvky zkontrolujte, že je vypínač v poloze vypnuto. Nošení strojů s prstem na vypínači a připojování strojů k síti s vypínačem v poloze zapnuto zvyšuje riziko nehody.
- Před spuštěním stroje odstraňte veškeré stavěcí klíny a klíče. Klín nebo klíč ponechaný v otáčivé části elektrického stroje může způsobit úraz.
- Nesnažte se dosáhnout příliš daleko. Vždy si udržujte pevný postoj a rovnováhu. To vám umožní mít stroj pod lepší kontrolou v neočekávaných situacích.
- Vhodně se oblékejte. Nenoste volné oblečení ani bižuterii. Udržujte své vlasy, oblečení a rukavice mimo dosah pohyblivých se dílů. Volné oblečení, bižuterie nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit v pohyblivých se dílech.
- Jsou-li k dispozici mechanismy umožňující odvádění a sběr prachu, zabezpečte jejich připojení a řádné používání. Použití těchto mechanismů snižuje rizika vyvolávaná působením prachu.

5.4 Používání elektrických strojů a péče o ně

- Neočekávejte od elektrického stroje něco, co nemůže splnit. Používejte elektrický stroj vhodný pro váš účel. Elektrický stroj vykoná svůj úkol lépe a bezpečněji při použití rychlostí, na kterou byl zkonstruován.
- Nepoužívejte elektrický stroj, pokud ho nelze vypínačem zapnout i vypnout. Každý elektrický stroj, který nelze ovládat vypínačem, je nebezpečný a je třeba ho opravit.
- Před prováděním jakýchkoliv změn, výměnou příslušenství nebo uskladňováním elektrických strojů odpojte zástrčku od zdroje energie. Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického stroje.
- Nepoužívané elektrické stroje ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte s nimi pracovat osobám, které nejsou obeznámeny se strojem ani s těmito pokyny. Elektrické stroje jsou v rukou neškolených uživatelů nebezpečné.
- Provádějte údržbu elektrických strojů. Kontrolujte, zda nejsou pohyblivé díly nesprávně seřazené nebo zadřené, zda nejsou prasklé a zda na nich není patrné nic, co by se mohlo dotknout provozu elektrického stroje. Při poškození nechte elektrický stroj před použitím opravit. Mnoho nehod způsobují právě nedostatečně udržované elektrické stroje.

- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Je méně pravděpodobné, že by se řádně udržované řezné nástroje s ostrými břity někde zadrhly, a proto se ostré nástroje snáze ovládají.
- Používejte elektrický stroj, příslušenství, nástrojové bity atd. v souladu s těmito pokyny a způsobem předepsaným pro konkrétní typ elektrického stroje; přitom berte v úvahu pracovní podmínky a práci, kterou je třeba vykonat. Použití elektrického stroje způsobem jiným, než pro který je určen, může vytvořit potenciálně nebezpečnou situaci.

5.5 **Servis**

- Servisní práce na elektrickém stroji přenechejte kvalifikovanému technikovi, který používá výhradně originální náhradní díly. Tak zajistíte, že stroj bude i nadále bezpečný.

6 **DALŠÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO POSTŘIKOVAČE**

- Nikdy nestříkejte na lidi. Nikdy nemířte tryskou na jinou osobu nebo zvíře. Zabraňte kontaktu postřiku s kůží.
- Tento postřikovač nesmí být použit k nástřiku hořlavých barev a rozpouštědel s bodem vzplanutí nižším než 21 °C.
- Pracovní prostor musí být při postřikování vždy dobře větráný.
- Při použití vždy udržujte koš trysky na místě.
- Postřikovače nepoužívejte v místech s nebezpečím požáru nebo výbuchu.
- Dbejte na nebezpečí postřikové látky, výstražná označení na její nádobě a přečtěte si informace poskytované jejím výrobcem.
- Nestříkejte látku, jejíž nebezpečí nejsou známa.
- Vždy používejte vhodnou ochranu očí, abyste udrželi nebezpečné výpary a aerosoly mimo oči.
- Nikdy postřikovač neprovozujte, pokud nemáte nasazenu obličejovou masku.
- Pokud hluchost přesahuje 85 dB(A), použijte ochranu sluchu.
- Udržujte stříkáci pistoli, nádobu na barvu a trysky čisté. Nečistěte hořlavými kapalinami s bodem vzplanutí méně než 21 °C. Pravidelně kontrolujte síťový přívod a pokud je poškozený, nechte ho vyměnit kvalifikovanou osobou.
- Nikdy nestříkejte poblíž otevřeného ohně nebo zapalovacího plamene zařízení.
- Při postřikování nikdy nekuřte.
- Před použitím barvy nebo jiných látek si vždy přečtěte doporučení výrobce k ředění nebo návod k použití.
- Při plnění nádoby na barvu nebo čištění stříkáci pistole vždy odpojte síťový přívod.
- Zabraňte běhu zařízení se zcela uzavřeným knoflíkem regulace průtoku.
- Nikdy nedovolte výrobek používat dětem, osobám s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí a osobám, které nejsou seznámeny s tímto návodem.
- Dbejte na všechna nebezpečí postřikových látek. Před použitím výrobku s pesticidem nebo jinými postřikovými látkami si pozorně přečtěte štítek na originální nádobě a řiďte se uvedenými pokyny.
- Při postřikování udržujte všechny okolostojící, děti a domácí zvířata mimo pracovní prostor.
- Před použitím zkontrolujte, že je trubka postřikovače pevně připojena k jejímu madlu. Pokud je to nutné, použijte ke spojení trubky postřikovače a madla kleště.
- Po nalití kapaliny do nádrže postřikovače nezapomeňte znovu nasadit a dotáhnout víčko.
- Používejte pouze vodou ředitelné chemikálie na trávníky a zahrady určené pro spotřebitele.
- Nepoužívejte chemikálie určené ke komerčním nebo průmyslovým účelům.
- Nepoužívejte s výrobkem žíravé (alkalické), samozahřívající se nebo korozivní (kyselé) kapaliny. Tyto látky mohou způsobit korozi kovových dílů nebo oslabení nádrže a hadice.
- Nenechávejte v nádrži postřikovače po použití zbytky postřikové látky. Po každém použití proveďte vyčištění.
- Nenalévejte do nádrže horké nebo vařící kapaliny. Mohou oslabit nebo poškodit hadici nebo nádrž postřikovače.
- Nepřelijte nádrž postřikovače.

- Vždy zkontrolujte úniky. Pokud nějaké objevíte, před použitím výrobku je opravte.
- Před každým použitím zkontrolujte vnější i vnitřek výrobku.
- Postřikové kapaliny musí být řídké jako voda. Hustší kapaliny se nenastříkají správně.
- Pokud je to nutné, mohou být postřikové látky předmíchány a do nádrže postřikovače nality pomocí trychtýře.
- **POZNÁMKA:** Pokud používáte jinou měřicí nádobu než odměrný kalíšek nebo při použití trychtýře k plnění nádrže, pečlivě tyto předměty po použití umyjte a opláchněte. Při předmíchávání postřikových látek vypláchněte použitou nádobu.
- Nestříkejte v blízkosti jisker, plamene nebo jiného zdroje zapálení.
- Nestříkejte směrem k osobám nebo zvířatům. Vždy stříkejte po větru.
- Při používání výrobku nekuřte, nejezte a nepijte.
- Nestříkejte přímo proti kůži.
- Zabraňte kontaktu postřikových látek s kůží. Pokud ke kontaktu dojde, omyjte hned mýdlem a velkým množstvím vody.
- Tryskou miřte přímo na rostliny nebo předměty, které chcete postřikovat.
- Dejte pozor, aby postřikové látky směřovaly do míst, která jimi nebudou poškozena.
- Neprovádějte postřik, když fouká vítr. Postřikové látky mohou být náhodně fouknuty na rostliny nebo předměty, které nemají být postříkány.
- Zejména při teplejším počasí postřikujte brzy ráno nebo pozdě odpoledne. Velké horko může způsobit vypaření postřiku před usazením.
- Udržujte postřikovou látku dostatečně daleko od očí. Pokud se postřiková látka dostane do kontaktu s očima, ihned je vypláchněte čistou vodou. Pokud přetrvává podráždění, vyhledejte ihned lékaře.
- Při provozu může být trubka postřikovače v držáku, nebo může být vyjmuta a držena obsluhou.
- Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Nestříkejte směrem k elektrickým zásuvkám.
- Po každém použití si pečlivě umyjte ruce a všechna místa, která byla vystavena postřiku.
- Provádějte údržbu výrobku. Před každým použitím zkontrolujte vnější i vnitřek výrobku a jeho komponenty. Zkontrolujte, jestli nejsou popraskané a zdegradované hadice, jestli nedochází k únikům, nejsou zanesené trysky, jestli některé díly nechybí nebo nejsou poškozené. Při poškození nechte výrobek před použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovanými výrobky.
- Před vypouštěním, čištěním a uskladněním výrobku z něj vyndejte akumulátor, aby nedošlo k náhodnému spuštění.

7 ZBYTKOVÁ RIZIKA

I když se stroj používá správně, není možné vyloučit všechna zbytková rizika. Ve spojitosti s konstrukcí a návrhem stroje mohou vzniknout následující nebezpečí:

- Poškození plic, pokud není nošena účinná maska proti prachu.
- Poškození sluchu, pokud není použita účinná ochrana sluchu.
- Poškození zdraví plynoucí z vibrací, pokud je stroj používán po dlouhou dobu nebo není správně řízen a udržován.



VAROVÁNÍ! Tento stroj vytváří při běhu elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností ovlivňovat aktivní nebo pasivní zdravotní implantáty. Aby se omezilo nebezpečí vážného nebo smrtelného zranění, doporučujeme osobám se zdravotními implantáty použití stroje předem konzultovat s jejich lékařem a výrobcem implantátu.



VAROVÁNÍ! Zvýšené nebo dlouhé použití stroje může vést ke zranění. Při použití stroje po dlouhou dobu nezapomínejte dělat pravidelné přestávky.

8 DOPLŇKOVÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORÝ A NABÍJEČKY

8.1 Akumulátory

- Za žádných okolností se je nepokoušejte otevřít.
- Neskladujte je na místech, kde by teplota mohla překročit 40 °C.
- Nabíjejte je pouze, pokud je okolní teplota mezi 4 °C a 40 °C.
- Akumulátory ukládejte na chladném suchém místě (5 °C–20 °C). Akumulátory nikdy neskladujte vybité.
- Lithium-iontové akumulátory je lepší pravidelně vybit a nabít (alespoň čtyřikrát do roka). Ideální nabití k dlouhodobému uskladnění lithium-iontového akumulátoru je 40 % kapacity.
- Pokud akumulátory likvidujete, řiďte se instrukcemi v části „Ochrana životního prostředí“.
- Dávejte pozor, aby nedošlo ke zkratu. Pokud dojde k propojení kladného (+) a záporného (-) pólu prostřednictvím kovových předmětů, akumulátor se zkratuje a intenzivní průtok proudu vyvine teplo, které může způsobit prasknutí pouzdra nebo požár.
- Nevystavujte je vysokým teplotám. Pokud se akumulátory zahřejí na teplotu nad 100 °C, může dojít k poškození těsnění, separátorů a dalších polymerních komponent, což může vést k vytékání elektrolytu nebo vnitřnímu zkratu, a to vede k uvolňování tepla a prasknutí nebo k požáru. Nevhazujte akumulátory do ohně, může dojít k výbuchu nebo intenzivnímu hoření.
- V extrémních podmínkách může dojít k vytékání akumulátoru. Pokud si všimnete kapaliny na akumulátoru, postupujte následujícím způsobem:
 - Kapalinu pečlivě otřete hadříkem. Dejte pozor, aby nedošlo ke kontaktu s pokožkou.
 - Pokud dojde ke kontaktu s pokožkou nebo se tekutina dostane do očí, postupujte následujícím způsobem:
 - ✓ Okamžitě postiženou část opláchněte vodou. Neutralizujte mírně kyselým roztokem, například citronovou šťávou nebo octem.
 - ✓ Pokud se tekutina dostane do očí, vyplachujte je velkým množstvím tekoucí vody alespoň po dobu 10 minut a vyhledejte lékaře. Poradte se s lékařem.



Riziko požáru! Zabraňte zkratování kontaktů na vyjmutém akumulátoru. Akumulátor nelikvidujte spaláním.

8.2 Nabíječky

- Nikdy se nesnažte nabít baterie, které nejsou k nabíjení určeny.
- Poškozené kabely nechte ihned nahradit novými.
- Nevystavujte působení vody.
- Nabíječku neotvírejte.
- Nabíječku nepodrobujte testům.
- Nabíječka je určena pouze k použití uvnitř budov.

9 NABÍJENÍ A VKLÁDÁNÍ NEBO VYJÍMÁNÍ AKUMULÁTORU

9.1 Signalizace nabíječky (obrázek 1)

Pro POWDP9051 a POWDP9056 se sériovým číslem obsahujícím rok 2025 nebo dřívější:

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce:

- Stálý zelený svít: připraveno k nabíjení.
- Červené blikání: nabíjí se.
- Stálý zelený svít: nabito.
- Stálý zelený a červený svít: závada akumulátoru nebo nabíječky.

Pro POWDP9051, POWDP9056 a POWDP9057 se sériovým číslem obsahujícím rok 2026 nebo pozdější:

Připojte nabíječku k napájecí zásuvce:

- Stálý zelený svít: připraveno k nabíjení.
- Červené blikání: nabíjí se.
- Stálý zelený svít: nabito.
- Stálý zelený a červený svít: závada akumulátoru nebo nabíječky.
- Stálý zelený svít a bliká červená: nabíječka je příliš horká na provoz, nechte ji vychladnout.



Poznámka: Pokud není akumulátor správně nasazen, odpojte ho a ověřte, jestli je podle specifikací typ akumulátoru kompatibilní s nabíječkou. Nenabíjejte žádný jiný akumulátor, ani akumulátor, který nelze bezpečně vložit do nabíječky.

1. Když je akumulátor připojen, často nabíječku i akumulátor kontrolujte.
2. Po dokončení nabíjení odpojte nabíječku ze zásuvky, a potom odpojte akumulátor.
3. Před používáním nechte akumulátor úplně vychladnout.
4. Nabíječku a akumulátor uchovávejte ve vnitřním prostředí, mimo dosah dětí.



POZNÁMKA: Pokud je akumulátor po nepřetržitém používání stroje horký, před nabíjením ho nechte vychladnout na pokojovou teplotu. Tak se prodlouží životnost vašich akumulátorů.

9.2 Vyjímání/vkládání akumulátoru (obrázek 2)



VÝSTRAHA: Před prováděním jakéhokoliv seřizování zkontrolujte, zda je stroj vypnutý, nebo vyjměte akumulátor.

- Držte stroj jednou rukou a akumulátor (18) druhou rukou.
- Postup vkládání: stlačte a zasuňte akumulátor do jeho držáku, přitom dbejte na to, aby uvolňovací západka na zadní straně akumulátoru zapadla na své místo a před zahájením provozu zkontrolujte, zda je akumulátor zajištěný.
- Postup vyjímání: stiskněte uvolňovací západku a současně akumulátor vytáhněte.

9.3 Kontrolky signalizace nabití akumulátoru (obrázek 3)

Na akumulátoru jsou kontrolky jeho nabití, stav nabití můžete zkontrolovat stisknutím tlačítka. Před používáním stroje tlačítko stiskněte, abyste zkontrolovali, jestli je akumulátor dostatečně nabit k zajištění řádné funkce.

Stav nabití akumulátoru mohou ukazovat 3 LED kontrolky:

- Svítí 3 LED kontrolky: akumulátor je plně nabitý.
- Svítí 2 LED kontrolky: akumulátor je nabitý na 60 %.
- Svítí 1 LED kontrolka: Akumulátor je téměř vybitý.

10 PŘED POUŽITÍM

10.1 Míchání roztoku postřiku

- Nikdy nepostříkujte chemikálie k hubení rostlin neředěné.
- Přípravu roztoku a plnění nádoby provádějte pouze venku nebo v místech s dobrým odvětráním.
- Připravte vždy přiměřené množství postřiku k zamýšlenému účelu, aby zbytečně nezbyl.
- Nemíchejte různé chemikálie, pokud taková směs není schválena výrobcem.

10.2 Plnění nádoby

- Postavte postřikovač na rovný povrch, neplňte nádobu nad značku maxima.
- Při plnění z vodovodu neponořujte konec hadice do roztoku, náhlý pokles tlaku v systému by mohl způsobit nasátí roztoku zpět do přívodu vody.
- Před plněním nádoby roztokem postřiku proveďte zkoušku s čistou vodou a zkontrolujte, jestli postřikovač těsní.
- Po naplnění nasadte víčko a pevně ho dotáhněte.
- Upevněte na výrobek štítek s popisem použité chemikálie.

10.3 Aplikace

- Pracujte pouze venku nebo v dobře větraných prostorách, například v otevřených sklenících.
- Nikdy neprofukujte trysky nebo jiné komponenty ústy.
- Zabraňte kontaktu s prostředky k hubení rostlin – oblečení kontaminované takovými látkami ihned převeďte.
- Nepostřikujte za větrného počasí.
- Příliš vysoký nebo příliš nízký tlak nebo nepříznivé počasí mohou způsobit špatnou koncentraci roztoku. Předávkování může poškodit rostliny a životní prostředí. Příliš nízké dávkování může způsobit nedostatečné ošetření rostlin.
- Aby se omezilo nebezpečí poškození životního prostředí a rostlin, neprovozujte postřikovač:
 - i. když je příliš vysoký nebo nízký tlak;
 - ii. za větrného počasí;
 - iii. na přímém slunci.
- Aby se omezilo nebezpečí nehod a poškození postřikovače, neprovozujte postřikovač s:
 - i. hořlavými kapalinami;
 - ii. viskózními nebo lepkavými kapalinami;
 - iii. žíravými nebo korozivními chemikáliemi;
 - iv. kapalinami o teplotě vyšší než 50 °C.
- Nepoužívejte výrobek v tuhé zimě, protože by mohlo dojít k zamrznutí roztoku.

10.4 Přeprava a skladování

- Vyndejte akumulátor.
- Zkontrolujte, že jsou všechny díly čisté a suché.
- Očistěte z výrobku všechny cizí látky.
- Před uskladněním a přepravou vylijte z nádrže na postřik všechny postřikové látky.
- Po každém použití zkontrolujte, jestli všechny části těsní. Pokud dochází k únikům, předejte výrobek autorizovanému servisu k opravě.
- Trubka postřikovače může být uložena v držáku.
- Při převozu výrobek zajistěte proti pohybu nebo pádu, aby se zabránilo zranění osob nebo poškození výrobku.
- Výrobek skladujte na chladném, suchém a dobře větraném místě, nepřístupném dětem. Udržujte ho v dostatečné vzdálenosti od korozivních činidel, jako jsou zahradní chemikálie a odmrazovací soli. Neskladujte ho venku.

11 MONTÁŽ

VÝSTRAHA: Před seřizováním nebo čištěním stroj vypněte a vyndejte z něj akumulátor!

11.1 Sestavení popruhu

- Upevněte popruh (15) k postřikovači podle obrázku 4.

11.2 Sestavení trysky postřikovače

- Namontujte tyč pistole a vybranou trysku na madlo pistole podle obrázku 5.

12 PROVOZ

12.1 Zapnutí/vypnutí postřikovače (obrázek 6)

- Zapnutí postřikovače provedete stiskem tlačítka vypínače (16).
- Ke spuštění proudění kapaliny do trubky postřikovače stiskněte spoušť (12).
- K zastavení proudění kapaliny do trubky postřikovače uvolněte spoušť (12).
- Vypnutí postřikovače provedete dalším stiskem tlačítka vypínače (16).

12.2 Zajištění (obrázek 7)

- Funkce zajištění se hodí při postřikování po dlouhou dobu nebo velké plochy.
- K zajištění stiskněte spoušť (12) a posuňte spínač zajištění (17) dopředu.
- K uvolnění zajištění stiskněte spoušť (12) a posuňte spínač zajištění (17) dozadu a uvolněte spoušť (12).
- POZNÁMKA: před vložením akumulátoru do postřikovače zkontrolujte, že není zajištěná spoušť.

12.3 Plnění nádrže

- Postřikové kapaliny musí být řídké jako voda. Hustší kapaliny se nenastříkají správně.
- Nepřelijte nádrž postřikovače.
- Vydejte akumulátor (18).
- Sundejte víčko (4). Naplňte nádrž požadovaným množstvím vody.
- Odměřte doporučené množství kapaliny.
- Opatrně nalijte kapalinu do nádrže.
- Opět namontujte víčko (4) a zkontrolujte, že pevně drží. Vraťte zpět akumulátor.
- Pokud je to nutné, mohou být postřikové látky předmíchány a do postřikovače nality pomocí trychtýře.
- POZNÁMKA: nezapomeňte po každém použití pečlivě vyčistit a vypláchnout měřicí kalíšek nebo trychtýř. Při předmíchávání postřikového roztoku použitou nádobu vypláchněte



POZNÁMKA: Je důležité zařízení po každém použití pečlivě vyčistit. Pokud by v nečinném zařízení zůstala kapalina delší dobu, mohla by způsobit zaseknutí pohyblivých částí a spojek.

12.4 Použití s chemikáliemi k postřiku doma a na zahradě

- Nasadte na stroj akumulátor (18).
- Spustte motor stiskem tlačítka vypínače (16).
- Tryskou postřikovače miňte přímo na rostliny nebo předměty, které chcete postřikovat.
- POZNÁMKA: Vždy stůjte dostatečně daleko od postřikovaného objektu, aby se postřík neodrazil zpět na vás.
- Spustte postřikování stiskem spouště (12). K zastavení postřikování spoušť (12) uvolněte.
- Po každém použití vyprázdněte, umyjte a vysušte nádrž, viz část o údržbě.
- Před uskladněním nebo při přechodu na jinou chemikálii postřikovač pečlivě vyčistěte. Viz část o čištění dále v tomto návodu.
- Po dokončení práce s postřikovačem si pečlivě umyjte ruce a všechna místa, kde byla kůže vystavena postřiku.



POZNÁMKA: Čerpadlo se automaticky nezastaví, když je nádrž prázdná. To může vést k poškození čerpadla!

13.1 Čištění

13.1.1 Vyprázdnění nádrže

- Pokud po ukončení postřikování v nádrži zbude kapalina, musí být nádrž před čištěním vyprázdněna.
- Vyndejte akumulátor (18).
- Sundejte víčko (4).
- Obsah vylijte plnicím otvorem.



POZNÁMKA: Obsah nalijte zpět do originální nádoby. Chemikálie neskladujte v nádrži.



POZNÁMKA: Nikdy nelikvidujte zbylé chemikálie nebo vyplachovací roztoky vylitím do vodních toků, odpadů, stok, příkopů nebo šachet.

- Zbylé chemikálie a použité nádoby likvidujte v souladu s místními předpisy o nakládání s odpady.

13.1.2 Čištění nádrže

- Napiňte nádrž zhruba z jedné třetiny čistou vodou. Můžete přidat malé množství jemného čistícího prostředku pro domácnost.
- **POZNÁMKA:** k čištění nádrže nikdy nepoužívejte hořlavé chemikálie nebo abrazivní čistící prostředky.
- Zvenku nádrž otřete čistým suchým hadrem.
- Opět namontujte víčko (4).
- Nasadte zpět akumulátor (18). Stírejte, dokud nádrž není nádrž prázdná. Směřujte postřik do oblasti, kde postřikový roztok nezpůsobí škody.
- Doplňte čistou vodu a postup opakujte. Může být nutné nádrž propláchnout více než jednou, pak ji vyprázdněte podle popisu výše.
- Před opětovným smontováním a uložením stroje nechte všechny díly úplně vyschnout.

13.1.3 Čištění trysky

- Pokud se ucpe tryska, vyčistěte ji následujícím postupem.
- Vyndejte akumulátor (18).
- Vyšroubujte a vyndejte trysku z trubky postřikovače.
- Odstraňte nečistoty prostrčením drátku skrz kolmé otvory. Pokud je to nutné, propláchněte kolmé otvory a trysku čistou vodou.
- Očistěte trysku a kolmé otvory čistým suchým hadrem a trysku opět namontujte.

13.2 Údržba

- Naše stroje jsou konstruovány tak, aby mohly pracovat po dlouhou dobu s minimální údržbou. Dlouhodobé bezproblémové používání závisí na řádné péči o stroj a na pravidelném čištění.
- Abyste udrželi kapacitu akumulátoru, doporučujeme jeho vybití a opětovné nabití jednou za měsíc. Přístroj skladujte pouze s plně nabitým akumulátorem a pokud je uložen po delší dobu, občas akumulátor dobijte. Stroj ukládejte na suchém místě chráněném před mrazem, teplota prostředí by neměla přesahovat 40 °C.

14 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWDPG80460
Jmenovité napětí	20 V
Rychlost průtoku	1500 ml/min.
Objem nádoby	16 l
Tlak	6 bar

15 ZÁRUKA

- Na tento výrobek se vztahuje záruční doba 36 měsíců, platná od data jeho zakoupení prvním uživatelem.
- Tato záruka kryje veškeré materiálové nebo výrobní vady kromě: akumulátorů, nabíječek, vadných dílů podléhajících běžnému opotřebením (například ložiska, kartáčky, kabely a zástrčky nebo příslušenství, například vrtáky, vrtací bity, pilové kotouče atd.); poškození nebo vad vyplývajících ze špatného zacházení, nehod nebo provedených změn; přepravních nákladů.
- Na poškození nebo závady vyplývající z nevhodného používání se záruka také nevztahuje.
- Záke odmítáme veškerou odpovědnost za jakékoliv poranění vyplývající z nevhodného použití stroje.
- Opravy může provádět pouze servisní středisko autorizované pro stroje Powerplus.
- Více informací můžete získat na čísle 00 32 3 292 92 90.
- Náklady na dopravu vždy nese zákazník, pokud není písemně dohodnuto jinak.
- Stejně tak nelze vznášet nárok na záruku v případě, že škoda na zařízení vznikla následkem nedbalé údržby nebo přetížení.
- Zcela vyloučeny ze záruky jsou škody vzniklé následkem zaplavení tekutinou, přílišného zaprášení, úmyslného poškození (ať jde o záměr či hrubou nedbalost), nepatřičného používání (používání k účelům, k nimž zařízení není vhodné), diletantského používání (např. nedodržováním pokynů v návodu), nekvalifikovaného sestavení, zásahu bleskem a chybného síťového napětí. Tento seznam není vyčerpávající.
- Uznání záručního nároku nemůže nikdy vést k prodloužení záruční lhůty ani začátku nové záruční lhůty v případě, že bylo zařízení vyměněno.
- Zařízení nebo díly vyměněné v rámci záruky se proto stávají vlastnictvím Varo NV.
- Vyhraujeme si právo odmítnout jakýkoliv nárok v případech, kdy nelze ověřit nákup nebo kdy je zřejmé, že výrobek nebyl správně udržován (pravidelné čištění větracích otvorů, pravidelné servisování uhlíkových kartáčků atd.).
- Uschovejte si doklad o zakoupení, protože se jím prokazuje datum nákupu.
- Zařízení se musí prodejci vrátit nerozmontované, v přijatelně čistém stavu, (v původním kuřku s výliskem k uložení zařízení, pokud se tento požadavek vztahuje na tento případ) spolu s dokladem o zakoupení.
- Aby byl zajištěn optimální provoz, je stroj třeba nabít alespoň 1 × za měsíc.

16 OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Bude-li vaše zařízení po delší době používání třeba vyměnit za nové, nelikvidujte použité zařízení spolu s běžným domovním odpadem, ale proveďte to způsobem ekologicky bezpečným.

Elektrický odpad se nesmí likvidovat jako součást domovního odpadu. Pokud je to možné, provádějte recyklaci. Zeptejte se na místním úřadu nebo u prodejce, kde a jak lze recyklovat.

1	ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE	3
2	POPIS (OBR. A)	3
3	OBSAH BALENIA	3
4	SYMBOLY	4
5	VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE	4
5.1	<i>Pracovná plocha</i>	4
5.2	<i>Elektrická bezpečnosť</i>	4
5.3	<i>Osobná bezpečnosť</i>	5
5.4	<i>Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň</i>	5
5.5	<i>Servis</i>	6
6	ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA POSTREKOVAČA	6
7	REZIDUÁLNE RIZIKÁ	8
8	DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY	8
8.1	<i>Batérie</i>	8
8.2	<i>Nabíjačky</i>	9
9	NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA	9
9.1	<i>Indikácie nabíjania (obr. 1)</i>	9
9.2	<i>Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. 2)</i>	9
9.3	<i>Indikátor nabitia akumulátora (obr. 3)</i>	10
10	PRED POUŽITÍM	10
10.1	<i>Miešanie striekaného roztoku</i>	10
10.2	<i>Plnenie nádrže</i>	10
10.3	<i>Použitie</i>	10
10.4	<i>Preprava a skladovanie</i>	11
11	MONTÁŽ	11
11.1	<i>Zostava popruhu</i>	11
11.2	<i>Zostava dýzy postrekovania</i>	11
12	PREVÁDZKA	11

12.1	Zapnutie/vypnutie postrekovača (obr. 6).....	11
12.2	Funkcia uzamknutia (obr. 7).....	11
12.3	Plnenie nádrže	11
12.4	Striekanie chemikálií používaných v domácnosti a záhrade	12
13	ČISTENIE A ÚDRŽBA	12
13.1	Čistenie	12
<u>13.1.1</u>	<u>Vypustenie nádrže</u>	<u>12</u>
<u>13.1.2</u>	<u>Čistenie nádrže.....</u>	<u>12</u>
<u>13.1.3</u>	<u>Čistenie dýzy</u>	<u>13</u>
13.2	Údržba	13
14	TECHNICKÉ ÚDAJE.....	13
15	ZÁRUKA.....	13
16	ŽIVOTNÉ PROSTREDIE.....	14

Záhradný postrekovač na chrbát 20 V – akumulátorový (BEZ AKUMULÁTORA)

POWDPG80460

1 ZAMÝŠĽANÉ POUŽITIE

Bezdrôtový postrekovač je určený na použitie v exteriéri na dobre vetranom mieste. Tento produkt je navrhnutý na rozstrekovanie bežne dostupných spotrebných chemikálií používaných v domácnosti a záhrade, ako sú napríklad insekticídy, fungicídy, herbicídy a hnojivá. Produkt je možné použiť aj na polievanie rastlín. Nevhodné na profesionálne použitie.



VAROVANIE! Z dôvodu vlastnej bezpečnosti si pred použitím tohto zariadenia prečítajte tento návod a všeobecné bezpečnostné pokyny. Ak vaše elektrické zariadenie budete dávať iným používateľom, odovzdajte ho prosím spolu s týmito pokynmi.

2 POPIS (OBR. A)

- | | |
|-----------------------|---|
| 1. Dýza ventilátora | 12. Spínač pištole |
| 2. Dýza postrekovania | 13. Držiak pištole |
| 3. Rukoväť | 14. Výstupná trubica |
| 4. Veko | 15. Popruh |
| 5. Teleso sudu | 16. Vypínač |
| 6. Podstavec | 17. Zaisťovacie tlačidlo |
| 7. Výstup | 18. Akumulátorová batéria (nie je súčasťou balenia) |
| 8. Dvojité dýza | 19. Uvoľňovacie tlačidlo akumulátora |
| 9. Kónická dýza | 20. Indikátor kapacity batérie |
| 10. Diel výstupu | 21. Nabíjačka (nie je súčasťou balenia) |
| 11. Tyč pištole | |

3 OBSAH BALENIA

- Odstráňte všetok baliaci materiál.
- Odstráňte zvyšný baliaci materiál a baliace vložky (ak sú súčasťou balenia).
- Skontrolujte, či je obsah balenia úplný.
- Skontrolujte či prístroj, elektrická šnúra, zástrčka a príslušenstvo nebolo počas prepravy poškodené.
- Baliaci materiál si, pokiaľ je to možné, odložte počas celej záručnej doby. Potom ho zlikvidujte v miestnej zberni odpadov.



VAROVANIE: Baliaci materiál nie je na hranie! Deti sa nesmú hrať s plastovými vreckami! Nebezpečenstvo udusenía!

- 1x stroj
- 1x návod
- 1x striekacia tyč
- 1x popruh
- 4x dýza
- 1x Držiak pištole



Ak zistíte, že chýbajú nejaké súčasti, alebo sú poškodené, kontaktujte prosím predajcu.

4 SYMBOLY

V tomto návode a/alebo na stroji sa používajú nasledujúce symboly:

	Označuje riziko zranenia, alebo poškodenie nástroja.		V súlade so základnými požiadavkami európskych smerníc.
	Pozorne si prečítajte pokyny.		Stroj II. triedy – dvojité izolácia – Nepotrebuje uzemnenú zástrčku (iba pre nabíjačku).
	Okolitá teplota max. 40 °C (iba pre batériu).		Nabíjačku ani akumulátorovú batériu nevystavujte vode.
	Batériu a nabíjačku používajte iba zatvorených miestnostiach.		Akumulátorovú batériu ani nabíjačku nespáľujte.
	Noste ochranné rukavice.		V prašných podmienkach noste ochrannú masku.
	Naplnený postrekovač na drevo nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu.		Noste vždy ochranné okuliare.
	Majte obutú dobrú a pevnú pracovnú obuv!		Prúd nemierť na ľudí, zvieratá, živé elektrické zariadenie, ani na samotný prístroj.

5 VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ VAROVANIA PRE ELEKTRICKÉ NÁRADIE

Starostlivo si prečítajte všetky bezpečnostné varovania a všetky pokyny. Nedodržanie všetkých varovaní a pokynov môže spôsobiť úder elektrickým prúdom, požiar a/alebo závažný úraz. Odložte si všetky varovania a pokyny na prípad, ak ich budete v budúcnosti potrebovať. Termín "elektrické náradie" v týchto varovaniach označuje vaše elektrické náradie s napájaním zo siete (s káblom) alebo elektrické náradie napájané akumulátorom (bez kábla).

5.1 Pracovná plocha

- Pracovnú plochu udržiavajte v čistote a dobre osvetlenú. Neporiadok a prítmie na pracovisku zvyšuje riziko úrazov.
- Elektrické náradie nepoužívajte vo výbušných prostrediach, obsahujúcich napríklad horľavé tekutiny, plyny alebo prach. Elektrické náradie spôsobuje iskrenie, ktoré môže zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia sa nesmú v blízkosti nachádzať deti a okoloidúci. Mohli by odpútať vašu pozornosť a náradie by ste nemali pod kontrolou.

5.2 Elektrická bezpečnosť

- Vždy skontrolujte, či napätie napájacieho zdroja súhlasí s napätím na výkonnostnom štítku.

- Vidlice elektrického náradia musia zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu nikdy neupravujte žiadnym spôsobom. Nepoužívajte s uzemneným elektrickým náradím (pripojeným k uzemneniu) žiadne adaptéry vidlice. Používanie nepozmeňovaných vidlic zodpovedajúcich sieťovým zásuvkám znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte sa uzemnených povrchov a povrchov, spojených s uzemnením, ako sú potrubia, radiátory, sporáky alebo chladničky. Ak ste uzemnený alebo spojený s uzemnením, hrozí vám zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické náradie nesmie byť vystavené dažďu ani vlhkým podmienkam. Prienik vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Kábel sa nesmie nadmerne zaťažovať. Kábel nikdy nepoužívajte na prenášanie, ťahanie alebo vyťahovanie vidlice elektrického náradia. Kábel nesmie byť vystavený pôsobeniu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých dielov. Poškodené alebo zapletené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Pri používaní elektrického náradia vo vonkajšom prostredí používajte predĺžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie. Používanie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

5.3 Osobná bezpečnosť

- Pri používaní elektrického náradia buďte vždy ostražitý, sledujte čo robíte a riadte sa zdravým úsudkom. Elektrické náradie nepoužívajte, ak ste unavený, alebo ak ste pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog. Okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť závažný osobný úraz.
- Používajte bezpečnostné pomôcky. Vždy noste chránič očí. Používaním bezpečnostných pomôcok, ako je protiprachová maska, nekĺzavá bezpečnostná obuv, tvrdá prilba alebo chrániče uší za každých podmienok sa znižuje riziko osobných úrazov.
- Zabráňte náhodnému uvedeniu do činnosti. Pred pripojením do siete sa uistite, že vypínač je vo vypnutej polohe. Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači alebo pripojovanie elektrického náradia so zapnutým vypínačom zvyšuje riziko úrazov.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte akékoľvek nastavovacie kľúče a iné nástroje. Kľúč a nástroje, ktoré zostanú pripevnené k rotujúcemu dielu elektrického náradia môžu spôsobiť úraz.
- Nenakláňajte sa príliš. Vždy musíte mať spoľahlivú oporu a rovnováhu. Zlepšuje sa tým ovládateľnosť elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- Buďte vhodne oblečení. Nenoste voľné odevy ani šperky. Nepribližujte sa vlasmi, odevmi ani rukavicami k pohyblivým dielom. Voľné odevy, šperky alebo dlhé vlasy môžu zachytiť pohyblivé diely.
- Ak sa používajú aj pomôcky na pripojenie odsávačov a zberačov prachu, uistite sa, že sú riadne pripojené a správne sa používajú. Používaním týchto pomôcok možno znížiť nebezpečenstvo spôsobované prachom.

5.4 Používanie elektrického náradia a starostlivosť oň

- Pri použití elektrického náradia nevynakladajte nadmernú silu. Používajte správne elektrické náradie pre vaše použitie. Správne elektrické náradie zvládne prácu lepšie a bezpečnejšie, s rýchlosťou, na ktorú bolo navrhnuté.
- Nepoužívajte elektrické náradie ak sa vypínačom nezapína alebo nevypína. Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať vypínačom, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou doplnkov alebo odložením elektrického náradia odpojte vidlicu od napájacieho napätia. Takéto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného uvedenia elektrického náradia do činnosti.
- Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby osoby neoboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, používali toto elektrické náradie. Elektrické náradie je nebezpečné v rukách nepoučených používateľov.
- Elektrické náradie riadne udržiavajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely nie sú vyosené alebo či sa nezadierajú, či nie sú poškodené diely a či nemajú žiadne iné nedostatky, ktoré

môžu ovplyvniť funkčnosť elektrického náradia. V prípade poškodenia sa elektrické náradie musí pred opätovným použitím opraviť. Veľa úrazov spôsobujú nedostatočne udržiavané elektrické náradie.

- Náradie sa musí udržiavať v naostrenom a čistom stave. Riadne udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami majú menšiu náchylnosť k zadieraniu a ľahšie sa ovládajú.
- Elektrické náradie, doplnky a nástrojové koncovky a pod. používajte v súlade s týmito pokynmi a spôsobom, zamýšľaným pre daný druh elektrického náradia, berúc na zreteľ pracovné podmienky a na prácu, ktorá sa má vykonávať. Používanie elektrického náradia na iné operácie ako tie, pre ktoré je určené, môže spôsobiť nebezpečnú situáciu.

5.5 **Servis**

- Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi. Môžu sa používať iba rovnaké náhradné diely. Zaručíte tak, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

6 **ĎALŠIE BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA TÝKAJÚCE SA POSTREKOVAČA**

- Nikdy nepostrekujte iné osoby. Nikdy nemierte dýzou na iné osoby či zvieratá. Nikdy nedovoľte, aby sa striekaný materiál dostal do priameho kontaktu s pokožkou.
- Táto striekacia pištoľ nesmie byť použitá na striekanie horľavých farieb a rozpúšťadiel s bodom vznietenia nižším ako 21 °C.
- Pri striekaní sa vždy uistite, že je v pracovnej oblasti dostatočná ventilácia.
- Počas používania vždy ponechajte striekaciu košovú dýzu na mieste.
- Nepoužívajte striekacie pištole na mieste, kde hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo explózie.
- Dbajte na akékoľvek nebezpečenstvo spojené so striekaným materiálom a venujte pozornosť značkám na nádobe alebo informáciám poskytnutým výrobcom.
- Nestriekajte žiadny materiál, ktorého nebezpečenstvá nepoznáte.
- Vždy používajte vhodnú ochranu očí, aby ste ich ochránili pred vniknutím nebezpečných výparov alebo pár.
- Nikdy nepoužívajte striekaciu pištoľ bez nasadenej masky chrániacej tvár.
- Ak zvukový tlak prekračuje 85 dB (A), používajte ochranu sluchu.
- Udržiavajte svoju striekaciu pištoľ, nádobu na farbu aj dýzy čisté. Nečistite pomocou horľavých tekutín s bodom vznietenia nižším ako 21 °C. Pravidelne kontrolujte napájací kábel pripojenia k elektrickej sieti – ak je poškodený, nechajte ho vymeniť kvalifikovanou osobou.
- Nikdy nestriekajte v okolí otvoreného plameňa ani pilotného plameňa spotrebiča.
- Pri striekaní nikdy nefajčte.
- Pred použitím farby alebo iných materiálov si vždy prečítajte odporúčania alebo pokyny výrobcu farby týkajúce sa riedenia.
- Pri plnení nádoby na farbu alebo čistení striekacej pištole vždy zariadenie odpojte od elektrickej siete.
- Vyhňte sa používaniu zariadenia s úplne zatvoreným regulátorom prietoku po akúkoľvek dobu.
- Nikdy nedovoľte používanie produktu deťmi či osobami so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, ani osobami, ktoré sa neoznámili s týmito pokynmi.
- Dbajte na akékoľvek nebezpečenstvá spojené so striekanými materiálmi. Pred použitím akýchkoľvek pesticídov alebo iných striekaných materiálov s produktom si pozorne prečítajte štítok na pôvodnej nádobe a postupujte podľa pokynov.
- Počas striekania zabráňte vstupu akýchkoľvek cudzích osôb, detí či zvierat do pracovnej oblasti.

- Pred použitím produktu sa uistite, že je krátka striekacia tyč bezpečne pripevnená k rukoväti striekacej tyče. Ak to je potrebné, použite na pripojenie krátkej striekacej tyče k rukoväti striekacej tyče kliešte.
- Nezabudnite po naliatí tekutiny do striekacej nádrže znova správne namontovať a dotiahnuť kryt striekacej nádrže.
- Používajte iba bežne dostupné spotrebné chemikálie na ošetrovanie trávnik a záhrady na báze vody.
- Nepoužívajte komerčné chemikálie ani chemikálie určené na komerčné alebo priemyselné účely.
- S produktom nepoužívajte žieravé (alkalické) samozahrievacie ani kyselinové (acidické) tekutiny. Tieto tekutiny môžu spôsobiť koróziu kovových dielov alebo oslabiť štruktúru nádrže a hadice.
- Neponechávajte po použití produktu v striekacej nádrži zvyšky ani striekací materiál. Po každom použití vyčistite.
- Nenalievajte do striekacej nádrže horúce ani vriace tekutiny. Mohli by poškodiť hadicu alebo striekáciu nádrž alebo oslabiť ich štruktúru.
- Nádrž nadmerne nenapĺňajte.
- Vždy skontrolujte, či nedochádza k únikom. Ak zaznamenáte úniky, pred použitím produktu ich odstráňte.
- Pred každým použitím vždy skontrolujte vnútorné aj vonkajšie diely produktu.
- Striekané materiály musia mať hustotu podobnú vode. Hustejšie tekutiny nebudú správne striekané.
- Striekané materiály môžu byť vopred namiešané a naliate do striekacej nádrže napríklad pomocou lievika.
- **POZNÁMKA:** Pri používaní inej odmerky než odmerného viečka, prípadne ak plníte nádrž lievikom, po použití príslušné položky dôkladne vyčistite a opláchnite. Pri predmiešavaní striekanych materiálov opláchnite nádobu, ktorú ste použili na miešanie.
- Nestriekajte na miestach, kde sa vyskytujú iskry, plamene alebo iné zdroje vznietenia.
- Nestriekajte smerom k iným osobám ani zvieratám. Vždy striekajte po vetre.
- Počas používania produktu nefajčte, nejedzte ani nepite.
- Nestriekajte priamo proti pokožke.
- Nedovoľte, aby sa striekané materiály dostali do kontaktu s pokožkou. Ak sa tak stane, okamžite umyte zasiahnuté miesto mydlom a dostatočným množstvom vody.
- Namierte dýzu priamo na rastliny alebo predmety, ktoré chcete nastriekať.
- Uistite sa, že sú striekané materiály smerované do oblasti, ktorú nepoškodíte.
- Vyhnite sa striekaniu cez veterné dni. Striekané materiály môžu byť omylom odviata na rastliny alebo predmety, ktoré nechcete nastriekať.
- Zvlášť v teplejšom počasí odporúčame striekať skoro ráno alebo neskoro popoludní. Nadmerné teplo môže spôsobiť vyparenie striekaného materiálu skôr, než sa usadí.
- Zabráňte kontaktu striekanych materiálov s očami. Ak dôjde ku kontaktu striekanych materiálov s očami, okamžite oči vypláchnite čistou vodou. Ak podráždenie pretrváva, bezodkladne vyhľadajte lekársku pomoc.
- Produkt je možné používať s rukoväťou krátkej striekacej tyče uloženou v držiaku, alebo môže byť rukoväť odstránená z držiaku a držaná obsluhou.
- Riziko zásahu elektrickým prúdom. Nestriekajte materiál smerom k elektrickým zástrčkám.
- Po každom použití si dôkladne umyte ruky a akékoľvek miesta, kde došlo ku kontaktu striekaného materiálu s pokožkou.
- Udržiavajte produkt. Pred každým použitím vždy dôkladne skontrolujte vnútorné aj vonkajšie diely produktu a preskúmajte jednotlivé diely. Skontrolujte, či nie sú hadice prasknuté alebo opotrebované. Overte, že nedošlo k únikom alebo zablokovaniu dýz a že nie sú žiadne diely poškodené ani nechýbajú. Ak je produkt poškodený, nechajte ho pred použitím opraviť. Nedostatočne udržiavané produkty sú častou príčinou úrazov.
- Pred vypustením tekutiny, čistením alebo skladovaním produktu odstráňte z produktu batériu, aby ste predišli náhodnému uvedeniu do činnosti.

7 REZIDUÁLNE RIZIKÁ

Aj keď sa elektrický nástroj používa tak, ako je predpísané, nie je možné zabrániť všetkým reziduálnym rizikovým faktorom. Pri konštrukcii a návrhu elektrického nástroja môžu vzniknúť nasledujúce riziká:

- Poškodenie pľúc, ak nie je použitá účinná protiprachová maska.
- Poškodenie sluchu, ak nie je použitá účinná ochrana sluchu.
- Poškodenie zdravia spôsobené vibračnými emisiami, ak je elektrický nástroj používaný po dlhšiu dobu alebo nie je správne udržiavaný alebo sa s ním nesprávne manipuluje.



UPOZORNENIE! Tento elektrický nástroj generuje počas používania elektromagnetické pole. Toto pole môže za istých okolností rušiť aktívne alebo pasívne zdravotnícke implantáty. Ak chcete znížiť riziko vážneho alebo smrteľného úrazu, odporúčame, aby sa osoby so zdravotníckymi implantátmi pred použitím nástroja poradili s lekárom a výrobcom zdravotníckeho implantátu.



UPOZORNENIE: Pri dlhšom používaní nástroja môže dôjsť k zraneniu alebo zhoršeniu zdravotných problémov. Ak používate akýkoľvek nástroj po dlhšiu dobu, dbajte na dodržiavanie pravidelných prestávok.

8 DOPLNKOVÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BATÉRIE A NABÍJAČKY

8.1 Batérie

- Nikdy neotvárajte zo žiadneho dôvodu.
- Neskladujte na miestach, kde môže teplota prekročiť 40 °C.
- Nabíjajte len pri okolitej teplote v rozsahu od 4 do 40 °C.
- Pri likvidácii batérií sa riadte pokynmi uvedenými v časti „Ochrana životného prostredia“.
- Neskratujte. Ak sa prostredníctvom náhodného kontaktu s kovovým predmetom vytvorí spojenie medzi kladným (+) a záporným (-) pólom, batéria sa zoskratuje a pretekajúci intenzívny prúd spôsobí vytvorenie tepla, čo môže spôsobiť prasknutie alebo požiar.
- Nezohrievajte. Ak batériu zahrejete na teplotu vyššiu ako 100 °C, môžu sa poškodiť tesnenia, izolácia a iné polymérové komponenty, čo spôsobí únik elektrolytickej kvapaliny alebo vnútorný skrat, s následným vysokým zahriatím vedúcim k prasknutiu alebo vznieteniu batérie. Batérie okrem toho nezahadzujte do ohňa. Mohlo by to spôsobiť výbuch alebo intenzívne horenie.
- V extrémnych podmienkach môže dôjsť k úniku kvapaliny z batérie. Ak si na batérii všimnete uniknutú kvapalinu, postupujte nasledovne:
 - Kvapalinu opatrne poutierajte handričkou. Zabráňte kontaktu s pokožkou.
 - V prípade kontaktu s kožou alebo očami sa riadte týmito pokynmi:
 - ✓ Okamžite opláchnite vodou. Zneutralizujte slabou kyselinou, napr. šťavu z citróna alebo octom.
 - ✓ V prípade kontaktu s očami, vyplachujte veľkým množstvom čistej vody minimálne 10 minút. Obráťte sa na lekára.



Nebezpečenstvo požiaru! Kontakty odpojenej batérie neskratujte. Batériu nespájajte.

8.2 Nabíjačky

- Nikdy nenabíjajte nedobijateľné batérie.
- Poškodené káble okamžite vymeňte.
- Nevystavujte vode.
- Nabíjačku neotvárajte.
- Do nabíjačky nepichajte.
- Nabíjačka je určená len na použitie vo vnútri.

9 NABÍJANIE, VKLADANIE A VYBERANIE AKUMULÁTORA

9.1 Indikácie nabíjania (obr. 1)

Pre POWDP9051 a POWDP9056 so sériovým číslom obsahujúcim rok 2025 alebo skorší: Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke:

- Svieti zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa.
- Svieti zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.
- Svieti zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené.

Pre POWDP9051, POWDP9056 a POWDP9057 so sériovým číslom obsahujúcim rok 2026 alebo neskôr:

Nabíjačku pripojte k elektrickej zásuvke:

- Svieti zelená kontrolka: pripravené na nabíjanie.
- Bliká červená kontrolka: nabíja sa.
- Svieti zelená kontrolka: nabíjanie je dokončené.
- Svieti zelená aj červená kontrolka: akumulátor alebo nabíjačka sú poškodené.
- Svetlo zelená a blikajúca červená: nabíjačka je príliš horúca na prevádzku, nechajte ju vychladnúť.



Poznámka: Ak akumulátor správne nepasuje, odpojte ho a uistite sa, že pre túto nabíjačku je to správny model, ako je uvedené v tabuľke s technickými parametrami. Nenabíjajte žiadny iný akumulátor ani akumulátor, ktorý sa nedá bezpečne vložiť do nabíjačky.

1. Nabíjačku a akumulátor počas pripojenia často sledujte.
2. Nabíjačku po skončení nabíjania odpojte a vyberte z nej akumulátor.
3. Pred použitím nechajte akumulátor úplne vychladnúť.
4. Nabíjačku aj akumulátor uložte vnútri a mimo dosahu detí.



POZNÁMKA: Ak sa akumulátor pri nepretržitom používaní v nástroji zohrieva, pred nabíjaním ho nechajte vychladnúť na izbovú teplotu. Týmto sa predlži životnosť akumulátorov.

9.2 Vyberanie/vkladanie akumulátora (obr. 2)



VÝSTRAHA: Pred vykonávaním akýchkoľvek nastavovaní sa uistite, že je nástroj vypnutý alebo je z neho vybratý akumulátor.

- Nástroj držte v jednej ruke a druhou rukou držte akumulátor (18).
- Vkladanie: Akumulátor zatlačte a zasuňte do portu na akumulátor a pred začatím prevádzky skontrolujte, či uvoľňovacia západka na zadnej strane akumulátora zapadla na svoje miesto a či je akumulátor zaistený.
- Vyberanie: Zatlačte na uvoľňovaciu západku na akumulátore a súčasne ho vytiahnite von.

9.3 Indikátor nabitia akumulátora (obr. 3)

Na akumulátore sú indikátory jeho nabitia. Stav nabitia akumulátora môžete skontrolovať stlačením tlačidla. Pred použitím zariadenia stlačte spúšť a skontrolujte, či je akumulátor úplne nabitý, aby zariadenie mohlo správne fungovať.

Tieto 3 kontrolky LED ukazujú stav nabitia akumulátora:

svietenie všetkých 3 kontrolky LED: akumulátor je plne nabitý.

svietenie 2 kontrolky LED: akumulátor je nabitý na 60 %.

svietenie 1 kontrolka LED: akumulátor je takmer vybitý.

10 PRED POUŽITÍM**10.1 Miešanie striekaného roztoku**

- Nikdy nestriekajte neriedené herbicidy.
- Pripravte správny roztok a naplňte nádrž v exteriéri na dostatočne odvetranom mieste.
- Pripravte dostatočné množstvo roztoku na požadovanú úlohu tak, aby vám nezostal nadbytočný roztok.
- Nemiešajte rôzne chemikálie, ak nie je príslušná zmes schválená výrobcom.

10.2 Plnenie nádrže

- Položte postrekovač na rovný povrch. Nenapĺňajte nádrž nad značku označujúcu maximálne naplnenie.
- Pri plnení z ústredného zdroja vody, neponárajte koniec hadice do roztoku. Náhlý pokles tlaku v systéme môže viesť k spätnému nasatiu roztoku do zdroja vody.
- Pred naplnením nádrže striekacím roztokom najprv vyskúšajte funkciu nástroja s čistou vodou a skontrolujte všetky diely postrekovača z hľadiska únikov.
- Po naplnení namontujte veko a pevne ho utesnite.
- Zaveste na produkt štítok s označením použitej chemikálie.

10.3 Použitie

- Pracujte iba v exteriéroch alebo na dobre odvetraných miestach, napríklad v otvorených skleníkoch.
- Nikdy ústami nefúkajte do dýz ani do iných dielov.
- Vyhnite sa kontaktu s herbicidmi – ak dôjde ku kontaminácii oblečenia herbicidmi, okamžite si zasiahnuté oblečenie prezlečte.
- Nestriekajte vo veternom počasí.
- Príliš vysoký alebo príliš nízky tlak alebo nepriaznivé poveternostné podmienky môžu viesť k nesprávnej koncentrácii roztoku. Predávkovanie môže poškodiť rastliny aj životné prostredie. Nedostatočné dávkovanie môže viesť k neúspešnému ošetreniu rastlín.
- Ak chcete znížiť riziko poškodenia životného prostredia a rastlín, nepoužívajte postrekovač v nasledujúcich situáciách:
 - i. ak je tlak príliš vysoký alebo príliš nízky,
 - ii. vo veternom počasí,
 - iii. na priamom slnečnom svetle.
- Ak chcete znížiť riziko úrazov a poškodenia postrekovača, nikdy nepoužívajte postrekovač s nasledujúcimi materiálmi:
 - i. horľavé tekutiny,
 - ii. viskózne alebo lepkavé tekutiny,
 - iii. žieravé alebo korozívne chemikálie,
 - iv. tekutiny s teplotou vyššou než 50 °C.
- Vyhýbajte sa používaniu produktu v nízkych zimných teplotách, pretože roztok môže zamrznúť.

10.4 *Preprava a skladovanie*

- Odstráňte súpravu batérie.
- Uistite sa, že sú všetky diely čisté a suché.
- Vyčistite produkt od všetkých cudzích materiálov.
- Pred skladovaním a prepravou vypustite z nádrže všetok striekací materiál.
- Po každom použití skontrolujte všetky diely jednotky z hľadiska únikov. Ak detegujete akýkoľvek únik, vráťte produkt do autorizovaného servisného centra na opravu.
- Krátka striekacia tyč môže byť uložená v držiaku.
- Pri preprave zaistite produkt pred akýmkoľvek pohybom alebo pádom, aby ste predišli zraneniu osôb alebo poškodeniu produktu.
- Uschovajte produkt na chladnom, suchom a dobre odvetranom mieste mimo dosah detí. Dbajte, aby produkt neprišiel do kontaktu so žieravými látkami, ako sú záhradnícke chemikálie a posypové soli. Neskladujte v exteriéroch.

11 MONTÁŽ



VÝSTRAHA: Pred nastavením a čistením zariadenie vypnite a vyberte z neho akumulátor!

11.1 *Zostava popruhu*

- Pripevnite popruh (15) k postrekovaču tak, ako je to znázornené na obr. 4.

11.2 *Zostava dýzy postrekovania*

- Nainštalujte tyč pištole a požadovanú dýzu na rukoväť pištole tak, ako je to znázornené na obr. 5.

12 PREVÁDZKA

12.1 *Zapnutie/vypnutie postrekovača (obr. 6)*

- Ak chcete postrekovač zapnúť, stlačte vypínač (16).
- Ak chcete spustiť prítok tekutiny striekacou tyčou, stlačte spúšť (12).
- Ak chcete zastaviť prítok tekutiny striekacou tyčou, uvoľnite spúšť (12).
- Ak chcete postrekovač vypnúť, znova stlačte vypínač (16).

12.2 *Funkcia uzamknutia (obr. 7)*

- Funkcia uzamknutia je užitočná, ak striekate po dlhšiu dobu alebo potrebujete pokryť väčšiu oblasť.
- Ak chcete spúšť uzamknúť, stlačte spúšť (12) a posuňte zaistovacie tlačidlo (17) vpred.
- Ak chcete spúšť odomknúť, stlačte spúšť (12) a posuňte zaistovacie tlačidlo (17) vzad. Potom spúšť (12) uvoľnite.
- POZNÁMKA: než vložíte do postrekovača súpravu batérie, uistite sa, že nie je spúšť uzamknutá.

12.3 *Plnenie nádrže*

- Striekané materiály musia mať hustotu podobnú vode. Hustejšie tekutiny nebudú správne striekané.
- Nádrž nadmerne nenapĺňajte.
- Odstráňte súpravu batérie (18).
- Odstráňte veko (4). Naplňte nádrž požadovaným množstvom vody.
- Odmerajte odporúčané množstvo tekutiny.
- Opatrne nalejte tekutinu do nádrže.
- Znova nainštalujte veko (4) a uistite sa, že je pevne pripevnené.
- Znova nainštalujte súpravu batérie.
- Striekané roztoky môžu byť vopred namiešané a naliate do postrekovača pomocou lievika, ak je to potrebné.

- **POZNÁMKA:** Nezapadnite po použití dôkladne vyčistiť a vypláchnuť odmerku alebo lievik. Pri predmiešavaní striekaného roztoku vypláchnite nádobu použitú na miešanie.



POZNÁMKA: Je dôležité jednotku po každom použití dôkladne vyčistiť. Ak ponecháte tekutinu po dlhšiu dobu v nečinnom nástroji, môže dôjsť k zaseknutiu pohyblivých dielov a konektorov.

12.4 *Striekanie chemikálií používaných v domácnosti a záhrade*

- Nainštalujte do nástroja súpravu batérie (18).
- Stlačením vypínača (16) naštartujte motor.
- Namierte dýzu postrekovača priamo na rastliny alebo predmety, ktoré chcete nastriekať.
- **POZNÁMKA:** Uistite sa, že stojíte v dostatočnej vzdialenosti od predmetu, ktorý chcete nastriekať, aby ste sa nepostriekali materiálom.
- Stlačením spúšte (12) začnite striekať. Uvoľnením spúšte (12) zastavte striekanie.
- Po každom použití vyprázdnite, vyčistite a vypustíte nádrž tak, ako je to uvedené v časti „Údržba“.
- Pred skladovaním nástroja alebo pred použitím inej chemikálie dôkladne chemický postrekovač vyčistite. Prečítajte si časť „Čistenie jednotky“ ďalej v tejto príručke.
- Keď prestanete používať postrekovač, dôkladne si umyte ruky a akékoľvek miesta, kde došlo ku kontaktu striekaného materiálu s pokožkou.



POZNÁMKA: Keď je nádrž prázdna, čerpadlo sa automaticky nezastaví. Čerpanie pri prázdnej nádrži by mohlo viesť k poškodeniu čerpadla!

13 ČISTENIE A ÚDRŽBA

13.1 *Čistenie*

13.1.1 Vypustenie nádrže

- Ak po dokončení postrekovania zostáva v nádrži nejaká tekutina, mali by ste nádrž pred čistením vypustiť.
- Odstráňte súpravu batérie (18).
- Odstráňte veko (4).
- Vypušte obsah nádrže cez plniaci otvor.



POZNÁMKA: Vypúšťajte obsah späť do pôvodnej nádoby. Neskladujte chemikálie v nádrži.



POZNÁMKA: Nikdy nevyliievajte zvyšky chemikálií ani kontaminované vyplachovacie roztoky do vodných tokov, odtokov, kanálov, strúh ani kanálov na ulici.

- Zlikvidujte zvyšky chemikálií a použité nádoby v súlade s miestnymi nariadeniami týkajúcimi sa likvidácie odpadu.

13.1.2 Čistenie nádrže

- Naplňte nádrž približne do jednej tretiny čistou vodou. Môžete pridať malé množstvo jemného domáceho čistiaceho prostriedku.
- **POZNÁMKA:** Na čistenie nádrže nikdy nepoužívajte horľavé chemikálie ani brúsne čistiace prostriedky.

- Utrite vonkajší povrch nádrže pomocou čistej a suchej handričky.
- Znova nainštalujte veko (4).
- Znova nainštalujte súpravu batérie (18). Striekajte, kým nebude nádrž vyprázdnená. Uistite sa, že striekate smerom do oblasti, ktorá nebude poškodená striekaným roztokom.
- Znova nádrž naplňte čistou vodou a postup opakujte. Nádrž môže byť nutné vypláchnuť ešte raz. Potom ju znova vypustíte podľa pokynov vyššie.
- Pred opätovným nainštalovaním dielov a uložením jednotky nechajte všetky diely úplne vyschnúť.

13.1.3 Čistenie dýzy

- Ak dôjde k zablokovaniu dýzy, uvoľnite ju pomocou krokov nižšie.
- Odstráňte súpravu batérie (18).
- Odskrutkujte a odstráňte dýzu zo striekacej tyče.
- Pretiahnite tenký drôt cez krížové otvory, čím vyčistíte akékoľvek nečistoty. V prípade potreby vypláchnite krížové otvory a dýzu čistou vodou.
- Utrite dýzu a krížové otvory čistou suchou handričkou a znova nainštalujte dýzu.

13.2 Údržba

- Naše stroje boli zhotovené tak, aby fungovali dlhú dobu pri minimálnej údržbe. Nepretržitá uspokojivá prevádzka závisí od správnej starostlivosti o stroj a od pravidelného čistenia.
- V záujme uchovania kapacity akumulátora ho odporúčame každý mesiac úplne vybiť a potom znova úplne nabiť. Skladujte iba úplne nabitý akumulátor a pri dlhodobom skladovaní ho občas dobite. Skladujte na suchom mieste, ktoré je chránené proti mrazu. Teplota okolia nesmie byť vyššia ako 40 °C.

14 TECHNICKÉ ÚDAJE

Typ	POWDPG80460
Menovité napätie	20 V
Prietok	1500 ml/min.
Kapacita nádrže	16 l
Tlak	6 barov

15 ZÁRUKA

- Záručná lehota poskytovaná na tento výrobok v súlade s platnými zákonmi je 36 mesiacov a začína plynúť dňom zakúpenia prvým používateľom.
- Táto záruka zahŕňa všetky chyby materiálu a výrobné chyby, okrem: batérií, nabíjačiek, chybných súčastí, ktoré podliehajú bežnému opotrebovaniu ako napr. ložiská, kefy, káble a zástrčky alebo príslušenstvo ako vrtáky, vrtné korunky, pílové listy atď.; nezahŕňa poškodenia alebo chyby spôsobené zlým zaobchádzaním, nehodami alebo pozmeňovaním, ani náklady na prepravu.
- Poškodenie a/alebo chyby, ktoré sú dôsledkom nesprávneho používania, tiež nespádajú pod ustanovenia záruky.
- Nenesieme ani žiadnu zodpovednosť za zranenie osôb, ktoré je dôsledkom nesprávneho používania zariadenia.
- Opravy smie vykonávať iba autorizované servisné stredisko pre nástroje Powerplus.
- Viac informácií získate na tel. čísle 00 32 3 292 92 90.
- Prípadné náklady na prepravu vždy nesie zákazník, ak nebolo písomnou formou dohodnuté inak.
- Záruku si zároveň nemožno uplatňovať, ak bolo zariadenie poškodené v dôsledku nedbanlivej údržby alebo preťaženia.
- Zo záruky sú definitívne vylúčené prípady, kedy poškodenie vzniklo dôsledkom vniknutia kvapaliny, nadmerného preniknutia prachu, úmyselného poškodenia (úmyselne alebo závažnou nedbanlivosťou), nevhodného použitia (použitie zariadenia na účely, na ktoré

nie je vhodné), nekompetentného použitia (napr. nerešpektovaním pokynov v návode), neodbornej montáže, zásahu bleskom, chybného sieťového napätia. Neboli uvedené všetky možnosti.

- Prijatie reklamácie v rámci záruky nemá vplyv na predĺženie záručnej lehoty, ani na začatie novej záručnej lehoty v prípade výmeny zariadenia.
- Staré zariadenia alebo súčasti, ktoré sú vymieňané v rámci záruky, sa preto stávajú majetkom spol. Varo NV.
- Vyhradujeme si právo zamietnuť akúkoľvek reklamáciu, ak nie je možné overiť dátum zakúpenia alebo ak je jasné, že výrobok nebol riadne udržiavaný. (čisté vetracie otvory, pravidelná údržba uhlíkových kefiék,...)
- Potvrdenku o nákupe si musíte uschovať ako doklad o dátume zakúpenia.
- Náradie musíte vrátiť v nerozobranom stave svojmu predajcovi v prijateľne čistom stave, v originálnom plastovom kufríku liatom pod tlakom, ak v ňom bolo vaše náradie dodané, spolu s priloženým dokladom o kúpe.
- Váš nástroj musíte nabíjať minimálne 1x mesačne, aby nástroj optimálne fungoval.

16 ŽIVOTNÉ PROSTREDIE



Ak musíte po dlhodobom používaní zariadenie vymeniť, nelikvidujte ho spolu s domovým odpadom, ale ekologicky bezpečným spôsobom.

Odpad z elektrických výrobkov sa nesmie likvidovať s bežným domovým odpadom. Ak existuje zberňa na recykláciu, odovzdajte ho na recykláciu.

Informácie o recyklácii vám poskytnú miestne úrady alebo predajca.

1	UTILIZARE PREVĂZUTĂ	3
2	DESCRIERE (FIG. A)	3
3	CONȚINUTUL PACHETULUI	3
4	SIMBOLURI	4
5	AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC	4
5.1	<i>Zona de lucru</i>	<i>4</i>
5.2	<i>Siguranța electrică</i>	<i>4</i>
5.3	<i>Siguranța personală</i>	<i>5</i>
5.4	<i>Folosirea și întreținerea aparatului electric</i>	<i>5</i>
5.5	<i>Service</i>	<i>6</i>
6	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU PULVERIZATOR	6
7	ALTE PERICOLE	8
8	INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE	8
8.1	<i>Acumulatorii</i>	<i>8</i>
8.2	<i>Încărcătoare</i>	<i>9</i>
9	ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI	9
9.1	<i>Indicații privind încărcătorul (Fig. 1)</i>	<i>9</i>
9.2	<i>Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 2)</i>	<i>9</i>
9.3	<i>Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. 3)</i>	<i>9</i>
10	ÎNAINTE DE UTILIZARE	10
10.1	<i>Amestecarea soluției de pulverizare</i>	<i>10</i>
10.2	<i>Umplerea recipientului</i>	<i>10</i>
10.3	<i>Aplicarea</i>	<i>10</i>
10.4	<i>Transportul și depozitarea</i>	<i>10</i>
11	ASAMBLAREA	11
11.1	<i>Montarea curelei</i>	<i>11</i>
11.2	<i>Montarea duzei de pulverizare</i>	<i>11</i>

12	MOD DE UTILIZARE.....	11
12.1	<i>Pornirea și oprirea pulverizatorului (Fig. 6)</i>	11
12.2	<i>Blocarea (Fig. 7).....</i>	11
12.3	<i>Umplerea rezervorului</i>	11
12.4	<i>Pulverizarea substanțelor chimice pentru reședință și grădină</i>	12
13	CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA	13
13.1	<i>Curățarea.....</i>	13
<u>13.1.1</u>	<u>Golirea rezervorului</u>	13
<u>13.1.2</u>	<u>Curățarea rezervorului</u>	13
<u>13.1.3</u>	<u>Curățarea duzei</u>	13
13.2	<i>Întreținerea</i>	13
14	DATE TEHNICE	14
15	GARANȚIE	14
16	MEDIU	15

Pulverizator de grădină tip rucsac 20 V

(FĂRĂ ACUMULATOR)

POWDPG80460

1 UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Pulverizatorul cu acumulator este proiectat pentru utilizare în spații exterioare bine aerisite. Produsul este proiectat pentru pulverizarea de substanțe chimice destinate utilizării la domiciliu, în reședințe și grădini, substanțe cum ar fi insecticide, fungicide, erbicide și îngrășăminte. Produsul poate fi utilizat și pentru irigarea plantelor. Nu este proiectat pentru utilizare profesională.



AVERTISMENT! Pentru siguranța dumneavoastră, înainte de a folosi mașina, citiți cu atenție acest manual și instrucțiunile generale de siguranță. Aparatul dvs. electric nu trebuie dat altor persoane fără a le transmite și aceste instrucțiuni.

2 DESCRIERE (FIG. A)

- | | |
|-------------------------|---|
| 1. Duză tip ventilator | 12. Comutator pistol |
| 2. Duză stropitoare | 13. Stativ pistol |
| 3. Mâner | 14. Țeavă de evacuare |
| 4. Capac | 15. Curea |
| 5. Corp recipient | 16. Buton Pornire/oprire |
| 6. Postament | 17. Comutator de blocare |
| 7. Gură de ieșire | 18. Acumulator (nu este inclus) |
| 8. Duză dublă | 19. Buton de deblocare a acumulatorului |
| 9. Duză conică | 20. Indicator acumulator |
| 10. Componentă evacuare | 21. Încărcător(nu este inclus) |
| 11. Tijă pistol | |

3 CONȚINUTUL PACHETULUI

- Îndepărtați toate ambalajele.
- Îndepărtați ambalajele rămase, precum și suporturile de transport (dacă există).
- Verificați prezența tuturor articolelor din pachet.
- Verificați dacă aparatul, cordonul de alimentare, fișa de alimentare și toate accesoriile sunt intacte în urma transportului.
- Păstrați ambalajele pe cât posibil până la finalul perioadei de garanție. Aruncați doar la punctele locale de reciclare a deșeurilor.



AVERTISMENT: Ambalajele nu sunt jucării! Copiii nu trebuie să se joace cu pungi de plastic! Pericol de sufocare!

1 mașină

1 manual

1 lance de pulverizare

1 curea

4 duze

1 stativ pistol



În cazul în care lipsesc componente sau acestea sunt deteriorate, contactați magazinul de unde ați cumpărat produsul.

4 SIMBOLURI

În acest manual și sau pe mașină se folosesc următoarele simboluri:

	Semnifică risc de rănire sau de deteriorare a aparatului.		În conformitate cu cerințele esențiale ale Directivelor europene.
	Citiți manualul înainte de utilizare.		Clasa II - Aparatul este dublu izolat; Firele de împământare nu sunt prin urmare necesare (numai pentru încărcător).
	Temperatură ambiantă maximă 40 °C (numai pentru acumulator).		Feriți de apă încărcătorul și acumulatorul.
	Utilizați acumulatorul și încărcătorul numai în incinte închise.		Nu dați foc acumulatorului sau încărcătorului.
	Purtați mănuși de protecție.		Este obligatoriu portul măștii în mediile cu praf.
	Nu expuneți pulverizatorul umplut la lumina directă a soarelui.		Purtați întotdeauna ochelari de protecție.
	Purtați haine de lucru bune și solide!		Jetul nu trebuie să fie îndreptat către persoane, animale de companie, echipamente electrice vii sau aparatul în sine.

5 AVERTISMENTE GENERALE DE SIGURANȚĂ PRIVIND APARATUL ELECTRIC

Citiți toate avertismentele de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate duce la electrocutare, incendiu și/sau rănirea gravă. Păstrați toate avertismentele de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară. Termenul „aparat electric” folosit în cadrul avertismentelor de siguranță se referă atât la aparatul alimentat de la priză (prin cablul de alimentare), cât și la aparatul alimentat cu baterii (fără fir).

5.1 Zona de lucru

- Spațiul de lucru trebuie să fie curat și bine iluminat. Spațiile dezordonate și întunecate favorizează accidentele.
- Nu utilizați aparatele electrice în spații cu atmosferă potențial explozivă, cum ar fi în prezența lichidelor inflamabile, a gazelor sau a prafului. Aparatele electrice produc scântei care pot aprinde praful sau gazele.
- Atunci când lucrați cu aparatul electric, nu lăsați copiii și alți privitori să se apropie de spațiul de lucru. Distragerea atenției vă poate face să pierdeți controlul aparatului.

5.2 Siguranța electrică

- Verificați întotdeauna dacă alimentarea de la rețea corespunde cu tensiunea de pe plăcuța indicatoare a caracteristicilor.

- Ștecărele aparatului electric trebuie să se potrivească la priză. Nu modificați în niciun fel ștecărul. Nu folosiți niciun fel de fișe de adaptare pentru aparatele electrice cu împământare. Ștecărele și prizele nemodificate reduc riscul de electrocutare mortală.
- Evitați contactul cu suprafețe împământate, cum ar fi țevile, radiatoarele, aparatele de gătit sau frigiderele. Există risc crescut de electrocutare mortală în cazul în care corpul dumneavoastră face contact cu solul.
- Nu expuneți aparatul electric la intemperii sau la medii cu umezeală. Riscul de electrocutare mortală crește în cazul în care apa pătrunde în interiorul aparatului electric.
- Nu deteriorați cablul. Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau scoate din priză aparatul electric. Păstrați cablul ferit de căldură, ulei, margini ascuțite sau piese în mișcare. Cablurile deteriorate sau încălcite cresc riscul de electrocutare mortală.
- Când aparatul electric funcționează în exterior, folosiți un prelungitor adecvat folosirii în exterior. Folosirea unui prelungitor adecvat folosirii la exterior reduce riscul de electrocutare mortală.
- Dacă trebuie folosit aparatul electric în medii umede, folosiți un o priză protejată cu disjunctur bipolar. Folosirea unui disjunctur polar reduce riscul de electrocutare mortală.

5.3 Siguranța personală

- Aveți grijă la ce lucrați și folosiți-vă simțul practic atunci când lucrați cu aparatul electric. Nu folosiți un aparat electric atunci când sunteți obosit sau sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor. Un moment de neatenție în timpul lucrului cu aparatul electric poate duce la rănirea gravă.
- Folosiți echipament de siguranță. Purtați întotdeauna elemente de protecție pentru ochi. Echipamentul de siguranță, cum ar fi masca de praf, încălțăminte de siguranță împotriva alunecării, casca dură sau protecțiile auditive, reduce răniurile.
- Evitați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția deconectată înainte de a băga aparatul în priză. Transportul aparatelor electrice având degetul pe întrerupător sau alimentarea de la sursă a aparatelor electrice care au întrerupătorul în poziția de pornire favorizează accidentele.
- Îndepărtați orice sculă de reglare sau cheie de piulițe înainte de a porni aparatul electric. O cheie de piulițe sau altă cheie lăsată prinsă de o piesă rotativă a aparatului electric poate duce la rănire.
- Nu vă întindeți. Mențineți permanent un sprijin și un echilibru corespunzător pe picioare. Acest lucru permite un control mai bun al aparatului electric în situații neprevăzute.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul, hainele sau mânușile departe de aparatul electric. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de părțile în mișcare.
- Dacă v-au fost furnizate dispozitive pentru conectarea de utilaje de extragere și colectare a prafului, asigurați-vă că sunt conectate și folosite corect. Folosirea acestor dispozitive poate reduce riscurile asociate intrării în contact cu praful.

5.4 Folosirea și întreținerea aparatului electric

- Nu suprasolicitați aparatul electric. Folosiți în aparatul electric conform destinației sale. Folosirea în mod corespunzător a aparatului electric va realiza mai bine și mai sigur sarcina la parametrii pentru care a fost conceput.
- Nu utilizați aparatul dacă întrerupătorul nu îl pornește sau oprește. Orice aparat care nu poate fi controlat din întrerupător este periculos și trebuie reparat.
- Deconectați fișa de la sursa de alimentare înainte de a face orice fel de reglaje, de a schimba accesoriile sau de a depozita aparatul electric. Astfel de măsuri preventive reduc riscul de a porni accidental aparatul electric.
- Depozitați aparatul oprit departe de îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu acesta sau cu instrucțiunile sale să lucreze cu aparatul. Aparatele electrice sunt potențial periculoase dacă sunt folosite de persoane neinstruite.

- Întrețineți aparatele. Verificați alinierea sau prinderea părților în mișcare, crăparea pieselor sau orice altă stare ce poate afecta funcționarea aparatului. Dacă este deteriorat, reparați aparatul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de aparate electrice prost întreținute.
- Păstrați piesele de tăiere ascuțite și curate. Sculele așchietoare întreținute corespunzător, având lamele de tăiere ascuțite, fac mai greu priză și sunt mai ușor de controlat.
- Utilizați aparatul, accesoriile și lamele etc. în conformitate cu aceste instrucțiuni și în modul destinat utilizării specifice a acestui aparat, luând în calcul condițiile de lucru și operațiunile care trebuie efectuate. Utilizarea aparatului electric pentru operațiuni diferite de cele pentru care a fost conceput poate duce la situații periculoase.

5.5 Service

- Reparați aparatul la un tehnician autorizat, folosind doar piese de schimb standard. Astfel, se va păstra siguranța în funcționare a aparatului.

6 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU PULVERIZATOR

- Nu pulverizați niciodată către oameni. Nu îndreptați niciodată duza către alte persoane sau către animale. Nu permiteți intrarea în contact cu pielea a substanței pulverizate.
- Nu este permisă utilizarea pistolului de vopsit pentru pulverizarea vopselelor inflamabile și a solvenților cu punct de aprindere sub 21 °C.
- La pulverizare, asigurați întotdeauna o ventilație corespunzătoare zonei de lucru.
- Capul de pulverizare trebuie să fie întotdeauna instalat în timpul utilizării.
- Nu utilizați pistoalele de pulverizare dacă există pericol de incendiu sau de explozie.
- Atenție la orice pericole provocate de materialul pulverizat. Consultați marcajele de pe recipient sau informațiile furnizate de producător.
- Nu pulverizați niciun material în caz că nu sunt cunoscute pericolele.
- Este obligatoriu portul echipamentului corespunzător de protecție pentru ochi pentru a se evita pătrunderea în ochi a vaporilor sau a fumului.
- Nu utilizați pistolul de pulverizare fără mască e protecție.
- Este obligatoriu portul echipamentului de protecție a auzului dacă intensitatea sunetului este mai mare de 85 dB (A).
- Păstrați curățenia recipientului pentru vopsea, a duzelor și a pistolului de vopsit. Nu curățați cu lichide inflamabil care au punct de aprindere mai mic de 21 °C. Inspectați periodic cablul de alimentare și dacă este deteriorat, apelați la un o persoană calificată pentru a-l înlocui.
- Nu pulverizați în prezența flăcărilor deschise sau a flăcărilor de veghe ale aparatelor.
- Nu fumați în timpul pulverizării.
- Citiți toate recomandările sau instrucțiunile de diluare ale producătorilor de vopsea, înainte de utilizarea vopselei sau altor materiale.
- Deconectați întotdeauna de la rețeaua electrică la umplerea recipientului pentru vopsea sau la curățarea pistolului de pulverizare.
- Nu lăsați aparatul să meargă cu butonul de reglare a debitului complet închis, chiar pentru scurt timp.
- Nu permiteți utilizarea produsului de către copii, persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse ori lipsite de experiență și de cunoștințe, sau de către persoane nefamiliarizate cu acest manual.
- Atenție la orice pericole generate de utilizarea materialelor pulverizate. Înainte de a utiliza produsul cu pesticide sau alte materiale cu pulverizare, citiți cu atenție eticheta de pe recipientul original și urmați instrucțiunile.
- Nu permiteți accesul copiilor, animalelor de companie sau al altor persoane în timpul pulverizării.

- Înainte de a utiliza produsul, verificați ca bagheta de pulverizare să fie racordată în siguranță la mânerul aferent. Dacă este necesar, utilizați un clește pentru a cupla bagheta de pulverizare la mânerul aferent.
- Nu uitați să puneți la loc și să strângeți în mod corespunzător capacul rezervorului de pulverizare după ce ați turnat lichid în rezervorul de pulverizare.
- Utilizați pentru peluza sau grădina dvs. doar substanțe chimice pe bază de apă destinate utilizării la domiciliu.
- Nu utilizați substanțe chimice destinate utilizării de către agenți economici sau substanțe chimice concepute în scopuri comerciale sau industriale.
- Nu utilizați produsul împreună cu lichide caustice (alcaline) , cu autoîncălzire sau corozive (acide). Acestea pot coroda părțile metalice sau pot eroda rezervorul sau furtunul.
- Nu lăsați reziduuri sau materiale pulverizate în rezervorul de pulverizare după utilizarea produsului. Curățați după fiecare utilizare.
- Nu turnați în rezervorul de pulverizare lichide fierbinți sau care fierb. Acestea pot eroda sau deteriora furtunul sau rezervorul de pulverizare.
- Nu umpleți excesiv rezervorul.
- Verificați întotdeauna dacă există scurgeri. Dacă ați găsit scurgeri, remediați problema înainte de a utiliza produsul.
- Inspectați întotdeauna interiorul și exteriorul produsului înainte de fiecare utilizare.
- Lichidele ce vor fi pulverizate trebuie să fie la fel de fluide ca apa. Lichidele vâscoase nu vor fi pulverizate corespunzător.
- Materialele pulverizate pot fi preamestecate și turnate în rezervorul de pulverizare utilizând, dacă este necesar, o pâlnie.
- NOTĂ: Dacă se utilizează un recipient de dozare altul decât cupa de dozare sau dacă se utilizează o pâlnie pentru a umple rezervorul, curățați și clătiți temeinic aceste obiecte după utilizare. Dacă preamesteccați materialele de pulverizare, clătiți recipientul utilizat pentru amestecare.
- Nu pulverizați dacă există la fața locului scânteii, flacără sau alte surse de aprindere.
- Nu pulverizați în direcția oamenilor sau a animalelor. Pulverizați întotdeauna în direcția vântului.
- Nu fumați, nu mâncați și nu beți în timpul utilizării produsului.
- Nu pulverizați direct pe piele.
- Nu permiteți intrarea în contact a pielii cu materialele pulverizate. Dacă pielea a intrat în contact cu materialele pulverizate, spălați-o imediat cu săpun și apă multă.
- Îndreptați duza direct către plantele sau obiectele pe care doriți să le pulverizați.
- Asigurați-vă că materialele pulverizate sunt îndreptate către spații care nu vor fi deteriorate de materialele pulverizate.
- Evitați să pulverizați în zilele cu mult vânt. Materialele pulverizate ar putea ajunge accidental pe plante sau obiecte care nu trebuie pulverizate.
- În special la temperaturi ridicate, pulverizați dimineața devreme sau după amiaza târziu. Căldura excesivă ar putea evapora materialul pulverizat înainte de a se așeza.
- Feriți ochii de materialele pulverizate. Dacă materialele pulverizate intră în contact cu ochii, spălați ochii imediat cu apă curată. Dacă iritația persistă, cereți imediat asistență medicală.
- Produsul poate fi utilizat ținând așezat mânerul baghetei de pulverizare în stativ sau acesta poate fi scos din stativ și ținut de către operator.
- Pericol de electrocutare. Nu pulverizați către prize electrice.
- După fiecare utilizare, spălați-vă temeinic mâinile și orice parte a corpului la care pielea a fost expusă materialului pulverizat.
- Întrețineți produsul. Inspectați temeinic interiorul și exteriorul produsului și examinați componentele înainte de fiecare utilizare. Verificați dacă există fisuri sau dacă sunt deteriorate furtunurile, dacă există scurgeri, duze înfundate sau componente lipsă sau deteriorate. Dacă este deteriorat, reparați produsul înainte de a-l utiliza. Multe accidente sunt cauzate de produse prost întreținute.

- Pentru a evita pornirea accidentală, scoateți acumulatorul din produs înainte de a-l goli, curăța sau depozita.

7 ALTE PERICOLE

Anumite pericole reziduale rămân posibile chiar dacă aparatul electric este utilizat conform instrucțiunilor. În funcție de construcția și modelul aparatului electric pot apărea următoarele pericole:

- Afectarea plămânilor dacă nu se poartă o mască de praf.
- Afectarea auzului dacă nu se poartă protecții eficiente pentru auz.
- Afectarea sănătății ca urmare a emisiilor de vibrații dacă aparatul electric se utilizează timp îndelungat sau dacă nu se gestionează corect și nu se întreține corespunzător.



AVERTISMENT! Acest aparat electric produce un câmp electromagnetic pe durata funcționării. În anumite circumstanțe, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a reduce riscul de rănire gravă sau chiar deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să consulte medicul și producătorul implantului medical înainte de a exploata aparatul.



AVERTISMENT: Utilizarea prelungită a aparatului poate provoca rănirea sau poate agrava rănile. Atunci când utilizați aparatul perioade lungi, nu uitați să faceți periodic pauze.

8 INSTRUCȚIUNI SUPLIMENTARE DE SIGURANȚĂ PENTRU ACUMULATORI ȘI ÎNCĂRCĂTOARE

8.1 Acumulatorii

- Nu încercați deschiderea sub niciun motiv.
- Nu depozitați în locuri unde temperatura poate depăși 40 °C.
- Încărcați numai la temperaturi ambiante între 4 °C și 40 °C.
- Depozitați acumulatorii într-un spațiu uscat și răcoros (5 °C - 20 °C). Nu depozitați niciodată acumulatorii descărcați.
- Este recomandată descărcarea și reîncărcarea cu regularitate a acumulatorilor Li-ion (de cel puțin 4 ori pe an). Nivelul ideal de încărcare a acumulatorilor Li-ion în vederea depozitării pe termen lung este de 40% din capacitatea sa.
- La eliminarea acumulatorilor, respectați instrucțiunile din capitolul „Protecția mediului”.
- Evitați producerea de scurtcircuit. La conectarea directă sau accidentală, prin intermediul unor obiecte metalice, a bornelor pozitivă (+) și negativă (-), acumulatorul este scurtcircuitat și se va produce un curent de intensitate ridicată, care poate provoca ruperea sau aprinderea carcasei.
- Nu încălziți. La încălzirea acumulatorilor la peste 100 °C, garniturile de etanșare și izolare și alte componente din polimeri se pot deteriora, provocând scurgeri de electrolit și / sau scurtcircuitate interne, care generează căldură și provoacă ruperea sau aprinderea. De asemenea, nu aruncați acumulatorii în foc. Pericol de incendiu, explozie și / sau arsuri grave.
- În condiții extreme se pot produce scurgeri din acumulatori. În caz că se observă lichid pe suprafața bateriei, procedați după cum urmează:
 - Ștergeți cu atenție lichidul cu o cârpă. Evitați contactul cu pielea.
 - În caz de contact cu pielea sau cu ochii, urmați instrucțiunile de mai jos:
 - ✓ Clătiți imediat cu apă. Neutralizați cu un acid slab, cum ar fi suc de lămâie sau oțetul.
 - ✓ În caz de contact cu ochii, clătiți cu apă curată din abundență, timp de cel puțin 10 minute. Prezentați-vă la medic.

Pericol de incendiu! Evitați scurtcircuitarea bornelor unui acumulator desprins. Nu dați foc acumulatorului.



8.2 Încărcătoare

- Nu încercați încărcarea bateriilor nereîncărcabile.
- Înlocuiți imediat cablurile defecte.
- Feriți încărcătorul de apă.
- Nu deschideți încărcătorul.
- Nu testați încărcătorul.
- Încărcătorul este destinat numai utilizării în interior.

9 ÎNCĂRCAREA, INTRODUCEREA SAU SCOATEREA ACUMULATORULUI

9.1 Indicații privind încărcătorul (Fig. 1)

Pentru POWDP9051 și POWDP9056 cu un număr de serie care conține anul 2025 sau anterior:

Conectați încărcătorul la priza de curent:

Pentru POWDP9051, POWDP9056 și POWDP9057 cu un număr de serie care conține anul 2026 sau ulterior:

Conectați încărcătorul la priza de curent:



Notă: Dacă acumulatorul nu se potrivește bine, deconectați-l și verificați dacă setul de acumulatori este modelul corect pentru acest încărcător, conform celor indicate în diagrama din specificație. Nu încărcați alt set de acumulatori sau un set care nu se potrivește bine în încărcător.

1. Verificați frecvent încărcătorul și setul de acumulatori în timp ce acestea sunt conectate.
2. Scoateți din priză încărcătorul și deconectați-l de la setul de acumulatori la terminarea încărcării.
3. Lăsați setul de acumulatori să se răcească total înainte de utilizare.
4. Țineți încărcătorul și setul de acumulatori în interior, dar nu la îndemâna copiilor.



NOTĂ: Dacă acumulatorul este cald după utilizare continuă în unealtă, lăsați-l să se răcească la temperatura camerei înainte de încărcare. Astfel veți prelungi autonomia a acumulatorilor.

9.2 Scoaterea/introducerea acumulatorului (Fig. 2)



AVERTISMENT: Înainte de a face orice reglaj, asigurați-vă că unealta este oprită sau scoateți setul de acumulatori.

- Țineți unealta cu o mână și setul de acumulatori (18) cu cealaltă mână.
- Pentru instalare: împingeți și glisați setul de acumulatori în compartimentul dedicat, asigurându-vă că mecanismul de deschidere din partea din spate a acumulatorului se fixează în poziție și că acumulatorul este securizat înainte de începerea lucrului.
- Pentru scoatere: Apăsăți mecanismul de deschidere a compartimentului acumulatorului și simultan trageți afară setul de acumulatori.

9.3 Indicator al încărcării acumulatorului (Fig. 3)

Pe setul de acumulatori există indicatoare de încărcare a acumulatorului, puteți verifica starea de încărcare a acumulatorului apăsând butonul. Înainte de utilizarea aparatului, apăsați declanșatorul comutator pentru a verifica dacă acumulatorul este suficient de încărcat pentru funcționare corespunzătoare.

Cele 3 LED-uri pot indica starea nivelului de încărcare a acumulatorului:

10 ÎNAINTE DE UTILIZARE

10.1 Amestecarea soluției de pulverizare

- Nu pulverizați niciodată nediluate substanțe chimice lichide de control al plantelor.
- Pregătiți soluția și umpleți recipientul în aer liber sau în spații bine aerisite.
- Pregătiți soluția doar atât cât este necesar pentru operațiunea curentă, pentru a nu rămâne resturi.
- Nu amestecați substanțe chimice diferite în afara cazului în care un astfel de amestec este autorizat de către producător.

10.2 Umplerea recipientului

- Așezați pulverizatorul pe o suprafață plană, nu umpleți recipientul deasupra marcajului maxim.
- Atunci când umpleți de la rețeaua publică de alimentare cu apă, nu scufundați capătul furtunului în soluție; o scădere bruscă a presiunii în sistem ar putea provoca aspirarea soluției înapoi în rețeaua de alimentare cu apă.
- Înainte de a umple recipientul cu soluția de pulverizare, faceți un test de funcționare cu apă proaspătă și verificați toate componentele pulverizatorului, să nu existe scurgeri.
- După umplere, fixați capacul și strângeți cu fermitate.
- Fixați o etichetă pe produs pe care notați substanța chimică utilizată în acel moment.

10.3 Aplicarea

- Lucrați doar în aer liber sau în spații foarte bine aerisite, de exemplu sere deschise.
- Nu suflați niciodată cu gura prin duze sau alte componente.
- Evitați contactul cu substanțele chimice de control al plantelor - schimbați-vă imediat îmbrăcămintea contaminată cu astfel de substanțe.
- Nu pulverizați în condiții de vânt intens.
- Presiunea prea mică sau prea mare sau condițiile meteo nefavorabile pot duce la o concentrație eronată a soluției. Dozarea excesivă poate afecta plantele și mediul înconjurător. Dozarea insuficientă poate duce la nereușita tratării plantelor.
- Pentru a reduce pericolul de afectare a plantelor și a mediului înconjurător, nu utilizați pulverizatorul:
 - dacă presiunea este prea mică sau prea mare;
 - în condiții de vânt intens;
 - sub acțiunea directă a razelor solare.
- Pentru a reduce pericolul de accidente și deteriorare a pulverizatorului, nu-l utilizați împreună cu:
 - lichide inflamabile;
 - lichide vâscoase sau lipicioase;
 - substanțe chimice caustice sau corozive;
 - lichide mai fierbinți de 50 °C.
- Evitați utilizarea produsului la temperaturi scăzute în timpul iernii deoarece soluția poate îngheța.

10.4 Transportul și depozitarea

- Scoateți acumulatorul.
- Verificați toate piesele, să fie curate și uscate.
- Îndepărtați toate materiile străine de pe produs.
- Înainte de depozitare și transport, goliți toate materialele de pulverizare din rezervorul de pulverizare.
- După fiecare utilizare, verificați toate componentele produsului, să nu prezinte scurgeri. Dacă există scurgeri, aduceți produsul la un centru de reparații autorizat, pentru reparații.
- Bagheta de pulverizare poate fi depozitată în stativ.

- În vederea transportului, asigurați produsul pentru a nu se deplasa sau cădea, astfel încât să evitați vătămarea persoanelor sau avarierea produsului.
- Depozitați produsul într-un spațiu răcoros, uscat și bine aerisit, inaccesibil copiilor. Feriți produsul de agenți corozivi cum ar fi substanțele chimice cu utilizare în grădini sau sărurile de degivrare. Nu depozitați în aer liber.

11 ASAMBLAREA



AVERTIZARE: Decuplați și scoateți acumulatorul din unealtă înainte de ajustare sau de curățare!

11.1 Montarea curelei

- Montați cureaua (15) la pulverizator conform Fig. 4.

11.2 Montarea duzei de pulverizare

- Montați pe mânerul pistolului tija și duza de care aveți nevoie, ca în Fig. 5.

12 MOD DE UTILIZARE

12.1 Pornirea și oprirea pulverizatorului (Fig. 6)

- Pentru a porni pulverizatorul (ON), apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (16).
- Pentru ca lichidul să înceapă să curgă prin bagheta de pulverizare, apăsați declanșatorul (12).
- Pentru a opri curgerea lichidului prin bagheta de pulverizare, eliberați declanșatorul (12).
- Pentru a opri pulverizatorul (OFF), apăsați din nou întrerupătorul de pornire/oprire (16).

12.2 Blocarea (Fig. 7)

- Funcția de blocare este utilă în cazul pulverizării pe perioade mari sau atunci când trebuie acoperită o suprafață mare de teren.
- Pentru blocare, apăsați declanșatorul (12) și glisați către înainte comutatorul de blocare.
- Pentru deblocare, apăsați declanșatorul (12) și glisați către înapoi comutatorul de blocare (17), apoi eliberați declanșatorul (12).
- NOTĂ: înainte de a introduce acumulatorul în pulverizator, asigurați-vă că declanșatorul nu este blocat.

12.3 Umplerea rezervorului

- Lichidele ce vor fi pulverizate trebuie să fie la fel de subțiri ca apa. Lichidele vâscoase nu vor fi pulverizate corespunzător.
- Nu umpleți excesiv rezervorul.
- Scoateți acumulatorul (18).
- Scoateți capacul (4). Umpleți rezervorul cu cantitatea de apă dorită.
- Dozați cantitatea de lichid recomandată.
- Turnați cu grijă lichidul în rezervor.
- Montați la loc capacul (4) și verificați să fie asigurat.
- Reinstalați acumulatorul.
- Materialele pulverizate pot fi preamestecate și turnate în pulverizator utilizând, dacă este necesar, o pâlnie.
- NOTĂ: verificați că ați curățat și clătit temeinic capacul de dozare sau pâlnia după utilizare. Dacă preamestecați soluția de pulverizare, clătiți recipientul utilizat pentru amestecare.



NOTĂ: este important să curățați temeinic produsul după fiecare utilizare. Lăsarea pe perioade mari de timp a lichidului în aparat fără a-l utiliza poate duce la colmatarea pieselor în mișcare și a racordurilor.

12.4 Pulverizarea substanțelor chimice pentru reședință și grădină

- Introduceți acumulatorul (18) în aparat.
- Apăsăți întrerupătorul de pornire/oprire (16) pentru a porni motorul.
- Îndreptați duza pulverizatorului direct către plantele sau obiectele pe care doriți să le pulverizați.
- NOTĂ: Pentru a nu vă stropi cu substanța pulverizată, asigurați-vă că stați la o distanță suficient de mare față de obiectul pulverizat.
- Pentru a începe pulverizarea, apăsați declanșatorul (12). Pentru a opri pulverizarea, eliberați declanșatorul (12).
- După fiecare utilizare, goliți, curățați și clătiți rezervorul după cum este indicat în secțiunea de întreținere.
- Curățați temeinic pulverizatorul de substanțe chimice înainte de depozitare sau înainte de a utiliza o altă substanță chimică. Consultați mai departe în acest manual secțiunea Curățarea unității.
- După ce ați terminat lucrul cu pulverizatorul, spălați-vă temeinic mâinile și orice parte a corpului la care pielea a fost expusă materialului pulverizat.



NOTĂ: atunci când rezervorul este gol, pompa nu se oprește automat, acest lucru poate duce la avariarea pompei!

13 CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA**13.1 Curățarea****13.1.1 Golirea rezervorului**

- Dacă mai există lichid în rezervor după pulverizare, rezervorul trebuie golit înainte de curățare.
- Scoateți acumulatorul (18).
- Scoateți capacul (4).
- Scurgeți conținutul prin spațiul de umplere.



NOTĂ: Scurgeți conținutul înapoi în recipientul original. Nu depozitați substanțe chimice în rezervor.



NOTĂ: Nu deversați niciodată substanțele chimice reziduale sau soluțiile de clătire contaminate în cursurile de apă, canalizări, canale colectoare de ape uzate, rigole sau guri de canal.

- Eliminarea substanțelor chimice reziduale și a recipientelor uzate trebuie să se facă în conformitate cu legislația locală de reciclare a deșeurilor.

13.1.2 Curățarea rezervorului

- Umpleți rezervorul circa o treime cu apă curată. Se poate adăuga o cantitate mică de detergent casnic delicat.
- NOTĂ: Nu utilizați niciodată substanțe chimice inflamabile sau agenți de curățare abrazivi pentru a curăța rezervorul.
- Curățați exteriorul rezervorului cu o cârpă curată și uscată.
- Fixați la loc capacul (4).
- Montați la loc acumulatorul (18). Pulverizați până la golirea rezervorului. Asigurați-vă că îndreptați pulverizatorul către un spațiu care nu va fi afectat de soluția de pulverizare.
- Reumpleți și repetați procedura cu apă curată. Ar putea fi necesar să clătiți și să goliți rezervorul de mai multe ori, conform instrucțiunilor de mai sus.
- Așteptați uscarea completă a tuturor componentelor înainte de a le monta la loc și de a depozita produsul.

13.1.3 Curățarea duzei

- Dacă s-a înfundat duza, urmați pașii de mai jos pentru desfundare.
- Scoateți acumulatorul (18).
- Deșurubați și scoateți duza de pe bagheta de pulverizare.
- Pentru a curăța reziduurile, împingeți o sârmă de mici dimensiuni prin orificiile în cruce. Dacă este necesar, clătiți orificiile în cruce și duza cu apă curată.
- Ștergeți duza și orificiile în cruce cu o cârpă curată și uscată și montați la loc duza.

13.2 Întreținerea

- Mașinile noastre au fost proiectate să funcționeze o perioadă lungă de timp cu minim de întreținere. Funcționarea continuă satisfăcătoare depinde de îngrijirea corectă a mașinii și de curățarea ei regulată.
- Pentru a menține capacitatea acumulatorului, recomandăm ca acumulatorul să fie complet descărcat în fiecare lună și reîncărcat complet. Depozitați produsul doar cu acumulatorul complet încărcat și reîncărcați din când în când, dacă depozitarea se face pe o perioadă

îndelungată. Depozitați unealta într-un loc uscat și ferit de îngheț, temperatura ambiantă nu trebuie să depășească 40 °C.

14 DATE TEHNICE

Tip	POWDPG80460
Tensiune nominală	20 V
Debit	1500 ml / min.
Capacitatea recipientului	16 l
Presiune	6 bar

15 GARANȚIE

- Acestui produs i se acordă garanție conform reglementărilor legale pentru o perioadă efectivă de 36 de luni de la data cumpărării de către primul utilizator.
- Această garanție acoperă toate defecțiunile de materiale sau de producție, cu excepția bateriilor, a încărcătoarelor, a pieselor defecte din cauza uzurii normale, precum sunt rulmenții, periile, cablurile, fișele sau accesoriile precum frezele, burghiile, pânzele de ferăstrău etc.; deteriorarea sau defectele care rezultă din manipulare defectuoasă, accidente sau modificări. Nu se acoperă nici costul transportului.
- Deteriorarea și/sau defecțiunile rezultate ca urmare a utilizării necorespunzătoare nu sunt acoperite de prevederile garanției.
- Nu se asumăm, de asemenea, nicio responsabilitate pentru vătămarea corporală ce are drept cauză utilizarea necorespunzătoare a aparatului.
- Reparațiile pot fi efectuate doar de către un centru de service autorizat pentru sculele Powerplus.
- Puteți obține întotdeauna mai multe informații, apelând numărul de telefon 00 32 3 292 92 90.
- Toate costurile de transport trebuie suportate de client, în afara cazului în care s-a convenit în alt fel, în scris.
- În același timp, nu se poate ridica nicio pretenție în garanție dacă deteriorarea aparatului se datorează întreținerii neglijente sau suprasolicității.
- Se exclude în mod categoric de la garanție defecțiunea datorată pătrunderii de fluide, pătrunderii excesive a prafului, deteriorarea intenționată (cu intenție sau din neglijență gravă), utilizarea inadecvată (doar pentru destinații pentru care acest dispozitiv nu este potrivit), utilizarea incompetentă (de ex nerespectarea instrucțiunilor din manual), fulgere sau asamblarea de către un nespecialist, tensiune incorectă de alimentare de la rețea. Această listă nu este exhaustivă.
- Acceptarea pretențiilor în garanție nu poate duce niciodată la prelungirea perioadei de garanție, nici la începutul unei noi perioade de garanție în cazul înlocuirii unui aparat.
- Aparatele sau componentele înlocuite în garanție rămân prin urmare proprietatea Varo NV.
- Ne rezervăm dreptul de a respinge orice pretenție pentru care cumpărarea nu poate fi verificată sau dacă este clar că produsul nu a fost întreținut în mod corespunzător. (fante de aerisire curate, perii de cărbune întreținute periodic, ...)
- Dovada cumpărării trebuie păstrată ca dovadă a datei cumpărării.
- Scula nedemontată trebuie înapoiată comerciantului într-o stare acceptabilă de curățenie, (în cutia sa originală dacă e cazul) și împreună cu dovada cumpărării.
- Pentru a se asigura funcționarea optimă, aparatul trebuie încărcat minim 1 dată pe lună.

16 MEDIU

În cazul în care aparatul trebuie înlocuit după utilizare intensă, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer, ci depozitați-l într-un mod sigur pentru mediu. Componente uzate ale mașinilor electrice nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer. Reciclați atunci dacă există unități specializate de reciclare. Pentru sfaturi privind reciclarea, consultați autoritatea locală sau magazinul de achiziție.

1	PRZEZNACZENIE.....	3
2	PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A).....	3
3	SPIS CZĘŚCI	3
4	SYMBOLE	4
5	OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAMI.....	4
5.1	<i>Miejsce użytkowania.....</i>	5
5.2	<i>Bezpieczeństwo elektryczne.....</i>	5
5.3	<i>Bezpieczeństwo osobiste.....</i>	5
5.4	<i>Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi</i>	6
5.5	<i>Serwis.....</i>	6
6	DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPRYSKIWACZA	6
7	RYZYKA SZCZĄTKOWE.....	8
8	DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK	9
8.1	<i>Akumulatory.....</i>	9
8.2	<i>Ładowarki.....</i>	9
9	ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA	10
9.1	<i>Wskaźnik ładowarki (ryc. 1)</i>	10
9.2	<i>Wyjmowanie/wkładanie akumulatora (ryc. 2).....</i>	10
9.3	<i>Wskaźnik pojemności akumulatora (ryc. 3)</i>	11
10	PRZED UŻYCIEM	11
10.1	<i>Mieszanie roztworu do rozpylania</i>	11
10.2	<i>Napełnianie pojemnika</i>	11
10.3	<i>Stosowanie.....</i>	11
10.4	<i>Transport i przechowywanie.....</i>	12
11	MONTAŻ.....	12
11.1	<i>Montaż paska</i>	12
11.2	<i>Montaż dyszy rozpylającej.....</i>	12

12	OBSŁUGA	12
12.1	WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE opryskiwacza (ryc. 6)	12
12.2	Blokowanie (ryc. 7)	12
12.3	Napełnianie zbiornika	12
12.4	Rozpylanie domowych i ogrodowych środków chemicznych	13
13	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA	13
13.1	Czyszczenie	13
<u>13.1.1</u>	<u>Opróżnianie zbiornika</u>	<u>13</u>
<u>13.1.2</u>	<u>Czyszczenie zbiornika</u>	<u>14</u>
<u>13.1.3</u>	<u>Czyszczenie dyszy</u>	<u>14</u>
13.2	Konserwacja	14
14	PARAMETRY TECHNICZNE	14
15	GWARANCJA	15
16	ŚRODOWISKO	15

**OPRYSKIWACZ OGRODOWY PLECAKOWY 20 V
AKUMULATOROWY (BEZ AKUM.)
POWDPG80460****1 PRZEZNACZENIE**

Opryskiwacz ogrodowy jest przeznaczony do używania w dobrze przewietrzonym obszarze poza pomieszczeniami. Ten produkt został zaprojektowany do rozpylania takich ogrodowych środków do użytku domowego jak: insektycydy, fungicydy, środki chwastobójcze i nawozy. Produkt może być także używany do podlewania roślin. Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.



UWAGA! Dla własnego bezpieczeństwa należy przeczytać ten podręcznik oraz ogólną instrukcję zasad bezpiecznego użytkowania przed zastosowaniem urządzenia. Elektronarzędzie należy przekazywać innym osobom wyłącznie z niniejszym podręcznikiem.

2 PRZEGLĄD KOMPONENTÓW (RYC. A)

- | | |
|----------------------|--------------------------------------|
| 1. Dysza wachlarzowa | 12. Przełącznik pistoletowy |
| 2. Dysza prysznicowa | 13. Stojak pistoletowy |
| 3. Uchwyt | 14. Rurka wylotowa |
| 4. Pokrywa | 15. Pasek |
| 5. Korpus beczki | 16. Przycisk zasilania |
| 6. Podstawa | 17. Przełącznik blokujący |
| 7. Wylot | 18. Akumulator (niedołączony) |
| 8. Dysza podwójna | 19. Przycisk zwalnający akumulatora |
| 9. Dysza stożkowa | 20. Wskaźnik naładowania akumulatora |
| 10. Komponent wylotu | 21. Ładowarka (niedołączony) |
| 11. Pręt pistoletowy | |

3 SPIS CZĘŚCI

- Usunąć wszystkie elementy opakowania.
- Usunąć wszystkie pozostałości po opakowaniu i zabezpieczeniach transportowych (jeżeli takie istnieją).
- Upewnić się, że zawartość opakowania jest kompletna.
- Sprawdzić urządzenie, przewód zasilający, wtyczkę zasilającą oraz wszystkie dodatkowe części, pod kątem ewentualnego uszkodzenia podczas transportu.
- Jeśli to możliwe to przechować elementy opakowania tak długo jak urządzenie będzie objęte gwarancją. Po upływie tego okresu należy je wyrzucić zgodnie z przyjętym systemem usuwania odpadów.



UWAGA: Elementy opakowania to nie zabawki! Dzieci nie mogą bawić się plastikowymi opakowaniami! Grozi to uduszeniem!

1 x urządzenie
1 x instrukcja
1 x lanca rozpylająca

1 x pas
4 x dysze
1 x stojak pistoletowy



W razie braku lub uszkodzenia części, prosimy skontaktować się ze sprzedawcą.

4 SYMBOLE

W niniejszej instrukcji i na urządzeniu zastosowano następujące symbole:

	Oznacza ryzyko obrażeń ciała lub zniszczenia narzędzia.		Spełnia niezbędne wymagania określone w dyrektywach europejskich.
	Uważnie przeczytać instrukcję.		Klasa II – urządzenie jest podwójnie izolowane; dlatego przewód uziemiający nie jest konieczny (tylko ładowarka).
	Temperatura otoczenia maks. 40 °C (tylko akumulator).		Nie wolno wystawiać ładowarki i pakietu akumulatorów na działanie wody.
	Używać akumulatora i ładowarki tylko w pomieszczeniach zamkniętych.		Nie wolno palić pakietu akumulatorów lub ładowarki.
	Nosić rękawice ochronne.		W warunkach zapylenia stosować maskę.
	Nie wystawiać napełnionego opryskiwacza do impregnacji drewna na bezpośrednie światło słoneczne.		Obowiązkowe stosowanie ochrony wzroku.
	Nosić wytrzymałą odzież roboczą dobrej jakości.		Nie kierować strumienia na ludzi, zwierzęta, na samo urządzenie ani inne urządzenia elektryczne pod napięciem.
	Ten symbol oznacza, że zużytego sprzętu nie można umieszczać łącznie z innymi odpadami (2012/19/UE).		

5 OGÓLNE ZASADY BEZPIECZNEJ PRACY ELEKTRONARZĘDZIAM

Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa oraz instrukcje. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, wzniciem pożaru i/lub poważnymi obrażeniami. Ostrzeżenia bezpieczeństwa i instrukcje należy zachować do zastosowania w przyszłości. Zastosowane w ostrzeżeniach określenie „elektronarzędzie” odnosi się do narzędzi podłączanych do sieci zasilających (przewodowych) oraz akumulatorowych (beprzewodowych).

5.1 *Miejsce użytkowania*

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Praca w zagraconym i niedostatecznie oświetlonym otoczeniu sprzyja wypadkom.
- Nie wolno korzystać z urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Urządzenia elektryczne powodują iskrzenie, co może prowadzić do zapłonu pyłów lub oparów.
- W czasie pracy urządzenia w najbliższym otoczeniu nie mogą przebywać dzieci ani inne osoby postronne. Nieuwaga może prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem.

5.2 *Bezpieczeństwo elektryczne*



Zawsze sprawdzaj, czy parametry zasilania odpowiadają napięciu określoneму na tabliczce znamionowej.

- Wtyczka zasilania urządzenia musi pasować do gniazdka. Nie wolno modyfikować wtyczki w żaden sposób. Nie używać łączników pośrednich do elektronarzędzi z uziemieniem. Niemodyfikowane wtyczki i odpowiednie do nich gniazdka zmniejszają zagrożenie porażenia elektrycznego.
- Unikać bezpośredniego kontaktu z uziemionymi obiektami takimi jak rury, grzejniki, piece lub lodówki. Ryzyko porażenia wzrasta, jeśli ciało użytkownika jest uziemione.
- Urządzenie nie może być narażone na kontakt z deszczem lub wilgocią. Woda wnikaająca do urządzenia zwiększa ryzyko porażenia elektrycznego.
- Nie wykorzystywać przewodu zasilającego do celów, do których nie jest przeznaczony. Nie wolno używać przewodu do noszenia i przeciągania urządzenia lub do wyciągania wtyczki z gniazdka. Przewód należy chronić przed ciepłem, olejem, ostrymi krawędziami lub częściami ruchomymi. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia elektrycznego.
- Podczas pracy na zewnątrz należy zastosować odpowiedni przedłużacz, przeznaczony do użytku na wolnym powietrzu. Zastosowanie przewodu zasilającego przeznaczonego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia elektrycznego.
- Jeśli nie można uniknąć pracy z urządzeniem w wilgotnym otoczeniu, należy użyć wyłącznika różnicowo-prądowego, który redukuje niebezpieczeństwo porażenia prądem.

5.3 *Bezpieczeństwo osobiste*

- Podczas użytkowania narzędzia należy być czujnym, skoncentrować się na wykonywanych czynnościach i zachowywać zdrowy rozsądek. Nie należy używać urządzenia będąc zmęczonym lub pod wpływem narkotyków, alkoholu bądź leków. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Należy korzystać ze sprzętu ochrony osobistej i zawsze nosić osłonę na oczy. Stosowanie w odpowiednich sytuacjach sprzętu ochrony osobistej, jak maska przeciwpyłowa, obuwie antypoślizgowe, kask lub nauszники przeciwhałasowe zmniejsza ryzyko obrażeń ciała.
- Unikać przypadkowego uruchomienia. Przed podłączeniem narzędzia do prądu upewnij się, że wyłącznik jest w pozycji „0” (wyłącz.). Przenoszenie urządzenia z palcem na wyłączniku lub podłączanie urządzenia do gniazdka, kiedy wyłącznik jest w pozycji „I” (włącz.) grozi wypadkami.
- Przed włączeniem urządzenia należy usunąć wszelkie klucze regulacyjne. Klucz lub inne narzędzie pozostawione na obracającej się części urządzenia może spowodować obrażenia ciała.
- Nie wychylać się nadmiernie. Należy zawsze zachować odpowiednią postawę i równowagę. Zapewnia to zachowanie lepszej kontroli w nieoczekiwanych sytuacjach.
- Należy odpowiednio się ubierać: nie nosić luźnej odzieży lub biżuterii. Włosy, odzież i rękawice trzymać z dala od ruchomych części urządzenia. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaplątać się w ruchome części.

- Jeśli urządzenie jest wyposażone w wyciąg pyłu i urządzenie do odpylania, należy upewnić się, że są one poprawnie podłączone i użytkowane. Stosowanie takich urządzeń zmniejsza zagrożenia powodowane zapyleniem.

5.4 **Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzi**

- Nie wolno przeciążać elektronarzędzi. Należy używać właściwego elektronarzędzia dla zamierzonych prac. Właściwe elektronarzędzie pozwoli na lepsze i bezpieczniejsze wykonanie pracy przy takim obciążeniu, do jakiego zostało zaprojektowane.
- Nie stosować urządzenia w sytuacji, kiedy wyłącznik nie funkcjonuje prawidłowo. Każde elektronarzędzie z niesprawnym wyłącznikiem jest niebezpieczne i należy je naprawić.
- Przed podjęciem jakichkolwiek regulacji, wymiany akcesoriów lub podczas przechowywania, elektronarzędzie musi być odłączone od zasilania. Takie środki zapobiegawcze zmniejszają ryzyko niezamierzonego uruchomienia elektronarzędzia.
- Nieużywane elektronarzędzie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci; nie wolno też zezwalać na korzystanie z niego przez osoby niezaznajomione z urządzeniem oraz z niniejszą instrukcją obsługi. Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- Urządzenie należy poddawać konserwacji. Sprawdzać regulację lub mocowanie ruchomych części, ewentualne pęknięcia lub inne uszkodzenia, które mogą wpływać na pracę narzędzia. Wszelkie zauważone uszkodzenia muszą być naprawione przed ponownym użytkowaniem. Nieprawidłowa konserwacja narzędzi jest przyczyną wielu wypadków.
- Narzędzia tnące muszą być utrzymywane w stanie naostrzonym i czystym. Prawidłowo konserwowane części tnące o ostrych krawędziach zapewniają łatwiejszą obsługę narzędzia i zmniejszają prawdopodobieństwo zakleszczenia.
- Z elektronarzędzia, akcesoriów, końcówek tnących itp. należy korzystać jedynie zgodnie z niniejszą instrukcją i przeznaczeniem właściwym dla danego typu urządzenia, przy uwzględnieniu warunków pracy oraz rodzaju wykonywanego zadania. Użytkowanie elektronarzędzi w sposób niezgodny z przeznaczeniem może powodować niebezpieczne sytuacje.

5.5 **Serwis**

- Serwis elektronarzędzia powinien być przeprowadzany jedynie przez wykwalifikowany personel, który stosuje tylko oryginalne części zamienne. Zapewni to bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

6 **DODATKOWE INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE OPRYSKIWACZA**

- Nigdy nie należy spryskiwać osób. Nigdy nie kierować dyszy w stronę innej osoby ani zwierzęcia. Nie dopuszczać do bezpośredniego kontaktu sprayu ze skórą.
- Nie wolno używać pistoletu natryskowego do nakładania farb łatwopalnych i rozpuszczalników o temperaturze zapłonu poniżej 21 °C.
- Zawsze zapewnić odpowiednią wentylację miejsca pracy podczas opryskiwania.
- Podczas pracy dysza rozpraszająca powinna być zawsze zamontowana.
- Nie używać pistoletów natryskowych w obszarach zagrożonych pożarem lub wybuchem.
- Pamiętać o zagrożeniach powodowanych przez opryskiwany materiał i sprawdzać oznaczenia na pojemniku lub informacje dostarczone przez producenta.
- Nie spryskiwać żadnego materiału, jeżeli zagrożenie nie jest znane.
- Zawsze używać prawidłowych środków ochrony oczu, aby zabezpieczyć je przed szkodliwymi oparami i wylotami.
- Nigdy nie używać pistoletu natryskowego bez maski chroniącej twarz
- Nosić ochronniki uszu, jeżeli poziom ciśnienia akustycznego przekracza 85 dB(A).

- Utrzymywać w czystości pistolet natryskowy, pojemnik na farby oraz dysze. Nie czyścić cieczami łatwopalnymi o temperaturze zapłonu poniżej 21 °C. Regularnie sprawdzać przewód zasilający, a jeżeli jest uszkodzony, zlecić jego wymianę osobie o odpowiednich kwalifikacjach.
- Nie wolno wykonywać natryskiwania w pobliżu otwartego ognia ani płomienia pilotowego urządzenia.
- Nie wolno palić tytoniu podczas natryskiwania.
- Przed użyciem farby lub innych materiałów należy zawsze przeczytać zalecenia lub instrukcje producenta farby dotyczące rozcieńczania.
- Zawsze odłączać zasilanie elektryczne przed napełnieniem pojemnika z farbą lub czyszczeniem pistoletu natryskowego.
- Unikać włączania urządzenia z całkowicie zakręconym pokrętleł natężenia przepływu.
- Nie wolno pozwolić dzieciom, osobom o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub psychicznych bądź pozbawionym doświadczenia i wiedzy lub niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na używanie tego produktu.
- Pamiętać o potencjalnych zagrożeniach powodowanych przez rozpylane materiały. Przed użyciem jakichkolwiek pestycydów lub innych materiałów rozpylanych uważnie przeczytać etykietę na oryginalnym pojemniku.
- W trakcie natryskiwania nie wpuszczać osób postronnych (szczególnie dzieci) ani zwierząt domowych do obszaru pracy.
- Upewnić się, że lanca rozpylająca jest pewnie podłączona do uchwyty lancy. W razie potrzeby użyć szczypiec do podłączenia lancy rozpylającej do uchwyty lancy.
- Pamiętać, by prawidłowo założyć i dokręcić pokrywę zbiornika do rozpylania po waniu do niego płynu.
- Używać wyłącznie środków chemicznych do trawników i ogrodów na bazie wody, przeznaczonych do użytku domowego.
- Nie używać środków chemicznych do użytku komercyjnego ani przemysłowego.
- Nie używać żrących (alkalicznych), samonagrzewających się ani korozyjnych (kwasowych) cieczy z tym produktem. Mogą one powodować korozję części metalowych albo osłabiać zbiornik i wąż.
- Nie pozostawiać osadów ani materiału rozpylanego w zbiorniku spray po użyciu produktu. Oczyszczyć po każdym użyciu.
- Nie wlewać gorących ani wrzących płynów do zbiornika sprayu. Mogą one osłabiać ub uszkadzać wąż lub zbiornik sprayu.
- Nie wolno przepelniać zbiornika.
- Zawsze sprawdzać, czy nie ma wycieków. Ewentualne wycieki należy wyeliminować przed użyciem produktu.
- Dokonać wewnętrznej i zewnętrznej kontroli produktu przed każdym użyciem.
- Ciecze, które mają być rozpylane, muszą być tak rozrzedzone jak woda. Gęstsze ciecze nie będą prawidłowo rozpylane.
- Materiały rozpylane mogą być wstępnie zmieszane i wlane do zbiornika do rozpylania przy użyciu lejka, jeśli będzie to konieczne.
- UWAGA: W przypadku używania pojemnika z podziałką innego niż kubek pomiarowy albo w przypadku używania lejka do napełnienia zbiornika należy dokładnie oczyścić i wypłukać te naczynia po użyciu. Podczas wstępnego mieszania materiałów do rozpylania wypłukać pojemnik wykorzystywany do mieszania.
- Nie rozpylać w miejscach występowania iskier, ognia lub innych źródeł zapłonu.
- Nie rozpylać w kierunku ludzi ani zwierząt. Zawsze rozpylać z wiatrem.
- Podczas używania produktu nie należy palić, jeść ani pić.
- Nie uwalniać zawartości bezpośrednio na skórę.
- Nie dopuszczać do kontaktu materiałów rozpylanych ze skórą. Jeśli dojdzie do takiego kontaktu, niezwłocznie umyć skórę dużą ilością wody z mydłem.
- Kierować dyszę bezpośrednio na rośliny lub obiekty, które chce się spryskiwać.

- Upewnij się, że rozpylane materiały są kierowane do obszaru, który nie zostanie przez nie uszkodzony.
- Znakować opryskiwania w wietrzne dni. Materiały rozpylane mogą być przypadkowo zdmuchiwane na rośliny lub obiekty, które nie powinny być spryskiwane.
- Wykonywać opryski wczesnie rano lub późnym popołudniem, szczególnie w cieplejsze dni. Nadmiernie wysoka temperatura może powodować parowanie sprayu przed jego osadzeniem się.
- Nie dopuszczać do kontaktu rozpylanych materiałów z oczami. Po wnikięciu rozpylanych materiałów do oczu niezwłocznie umyć oczy czystą wodą. Jeśli podrażnienie będzie się utrzymywać, niezwłocznie wrócić się o pomoc do lekarza.
- Produkt może być używany z uchwytem lancy rozpylającej osadzonym w uchwycie albo wyjętym z niego i trzymanym przez operatora.
- Zagrożenie porażeniem prądem Nie rozpylać w kierunku gniazdek elektrycznych.
- Po każdym użyciu starannie umyć ręce i wszelkie obszary skóry narażone na spray.
- Konserwować produkt. Starannie sprawdzić produkt od wewnątrz i z zewnątrz oraz sprawdzić jego części przed każdym użyciem. Sprawdzić pod kątem pękniętych i zużytych węży, a także wycieków, niedrożnych dysz oraz brakujących i uszkodzonych części. W przypadku uszkodzenia zlecić naprawę produktu przed jego użyciem. Niewłaściwa konserwacja produktów jest przyczyną wielu wypadków.
- Wyjąć akumulator z produktu przed jego opróżnianiem, czyszczeniem lub przechowywaniem, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

7 RYZYKA SZCZĄTKOWE

Nawet jeśli elektronarzędzie jest używane zgodnie z zaleceniami, nie można wyeliminować wszystkich czynników ryzyka szczątkowego. W związku z konstrukcją i budową elektronarzędzia mogą powstawać następujące rodzaje zagrożeń:

- uszkodzenie płuc w przypadku niestosowania skutecznej maski przeciwpyłowej;
- uszkodzenie słuchu w przypadku niestosowania skutecznych środków ochrony słuchu;
- Uszczerbek na zdrowiu wynikający z emisji drgań, jeśli użytkownik używa elektronarzędzia przez dłuższy czas, nieodpowiednio się z nim obchodzi i nie stosuje odpowiedniej konserwacji;



OSTRZEŻENIE! To elektronarzędzie wytwarza pole elektromagnetyczne podczas pracy. To pole w niektórych warunkach może zakłócać działanie aktywnych lub pasywnych implantów medycznych. W celu ograniczenia ryzyka poważnych lub śmiertelnych urazów zalecamy, by osoby z implantami medycznymi skonsultowały się z lekarzem i producentem implantu przed rozpoczęciem pracy z tym urządzeniem.



OSTRZEŻENIE: Urazy mogą być spowodowane lub nasilone przez przedłużone użytkowanie narzędzia. W przypadku długotrwałego używania narzędzia pamiętać o robieniu regularnych przerw.

8 DODATKOWE ZALECENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATORÓW I ŁADOWAREK

8.1 Akumulatory

- Nie wolno nigdy próbować z jakiegokolwiek powodu otwierać akumulatorów.
- Nie wolno przechowywać w miejscach, gdzie temperatura może przekraczać 40 °C.
- Ładować tylko przy temperaturach otoczenia od 4 °C do 40 °C.
- Akumulatory należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu (od 5 °C do 20 °C). Nie wolno przechowywać akumulatorów w stanie rozładowanym.
- Akumulatory litowo-jonowe dobrze jest regularnie rozładowywać i ładować ponownie (co najmniej 4 razy w roku).
- Podczas użycia akumulatorów przestrzegać instrukcji zawartych w rozdziale „Ochrona środowiska”.
- Nie powodować zwarcia. W przypadku wykonania połączenia między biegunem dodatnim (+) a ujemnym (-) bezpośrednio lub przez przypadkową styczność z przedmiotem metalowym, następuje zwarcie akumulatora, a przepływ wysokiego napięcia spowoduje wytworzenie ciepła, co może prowadzić do rozerwania obudowy lub pożaru.
- Nie podgrzewać. Jeżeli akumulatory zostaną podgrzane do temperatury powyżej 100 °C, elementy uszczelniające i izolacyjne oraz inne części z polimerów mogą zostać uszkodzone w wyniku wycieku elektrolitu i/lub zwarcia wewnętrznego prowadzącego do wytworzenia ciepła powodującego rozerwanie obudowy lub pożar. Dodatkowo nie wolno wrzucać akumulatorów do ognia – może to spowodować wybuch i/lub intensywny proces palenia.
- W warunkach ekstremalnych może dojść do wycieku z akumulatora. W przypadku zaobserwowania cieczy na akumulatorze postępować jak niżej:
 - Dokładnie wytrzeć ciecz za pomocą ściereczki. Unikać kontaktu ze skórą.
 - W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami, postępować zgodnie z poniższymi zaleceniami:
 - ✓ Natychmiast przepłukać wodą. Zneutralizować za pomocą delikatnego kwasu, takiego jak sok z cytryn lub ocet.
 - ✓ W przypadku kontaktu z oczami intensywnie płukać czystą wodą przez co najmniej 10 minut. Zasięgnąć porady lekarza.



Zagrożenie pożarem! Unikać zwarcia styków odłączanego akumulatora. Nie spalać akumulatora w piecu.

8.2 Ładowarki

- Nie wolno nigdy próbować ładować baterii jednorazowego użytku.
- Uszkodzone przewody należy natychmiast wymienić.
- Nie wolno wystawiać na działanie wody.
- Nie wolno otwierać ładowarki.
- Nie wolno sondować ładowarki.
- Ładowarka przeznaczona jest wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

9 ŁADOWANIE ORAZ WKŁADANIE LUB WYJMOWANIE AKUMULATORA

9.1 Wskaźnik ładowarki (ryc. 1)

Dla modeli POWDP9051 i POWDP9056 z numerem seryjnym zawierającym rok 2025 lub wcześniejszy:

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego:

- Świeci stale na zielono: gotowa do ładowania.
- Miga na czerwono: ładowanie.
- Świeci stale na zielono: naładowany.
- Świeci stale na zielono i czerwono: uszkodzone akumulator lub ładowarka.

W przypadku modeli POWDP9051, POWDP9056 i POWDP9057 z numerem seryjnym zawierającym rok 2026 lub późniejszy:

Podłączyć ładowarkę do gniazdka sieciowego:

- Świeci stale na zielono: gotowa do ładowania.
- Miga na czerwono: ładowanie.
- Świeci stale na zielono: naładowany.
- Świeci stale na zielono i czerwono: uszkodzone akumulator lub ładowarka.
- Świeci stale na zielono i migające czerwone światło: ładowarka jest zbyt gorąca, aby działać, należy poczekać, aż ostygnie.



Uwaga: Jeśli rozmiar akumulatora nie jest odpowiednio dopasowany, odłącz go i sprawdź, czy pakiet akumulatorów jest właściwym modelem do tej ładowarki, jak przedstawiono na wykresie specyfikacji. Nie wolno ładować żadnego innego pakietu akumulatorów lub jakiegokolwiek pakietu akumulatorów, który nie pasuje pewnie do ładowarki.

1. Po podłączeniu okresowo sprawdzać ładowarkę i pakiet akumulatorów.
2. Po zakończeniu odłączyć ładowarkę od gniazdka i odłączyć ją od pakietu akumulatorów.
3. Przed użyciem poczekać na całkowite wystygnięcie pakietu akumulatorów.
4. Ładowarkę i pakiet akumulatorów przechowywać w pomieszczeniu i tak, aby dzieci nie miały do nich dostępu.



UWAGA: Jeżeli po ciągłym użytkowaniu w narzędziu akumulator jest gorący, przed ładowaniem pozostawić go do ochłodzenia do temperatury pokojowej. Spowoduje to wydłużenie żywotności akumulatorów.

9.2 Wymowianie/wkładanie akumulatora (ryc. 2)



OSTRZEŻENIE: przed wykonaniem jakichkolwiek ustawień upewnić się, że przycisk do żywoptotów jest wyłączona lub wyjęty jest akumulator.

- Przytrzymać narzędzie jedną ręką, a akumulator (18) drugą.
- Instalowanie: nacisnąć i przesunąć akumulator do gniazda akumulatorów upewniając się, że zapadka zwalniająca na tylnej stronie akumulatora wskazuje na miejsce i akumulator jest zamocowany przed rozpoczęciem pracy.
- Wymowianie: nacisnąć zapadkę zwalniająca akumulatora i wyciągnąć pakiet akumulatora w tym samym czasie.

9.3 Wskaźnik pojemności akumulatora (ryc. 3)

Wskaźniki pojemności akumulatora są na akumulatorze i pozwalają sprawdzać stan pojemności akumulatora po naciśnięciu przycisku. Przed użyciem narzędzia należy nacisnąć przełącznik spustu celem sprawdzenia, czy akumulator jest wystarczająco naładowany do prawidłowej pracy.

Te 3 diody mogą pokazywać stan poziomu pojemności akumulatora:

- 3 diody świecą: akumulator naładowany w pełni.
- 2 diody świecą: akumulator naładowany w 60%.
- 1 dioda świeci: akumulator prawie rozładowany.

10 PRZED UŻYCIEM

10.1 Mieszanie roztworu do rozpylania

- Nigdy nie rozpylać nierozcieńczonych chemicznych środków ochrony roślin.
- Przygotować roztwór i napełnić pojemnik wyłącznie poza pomieszczeniem lub w dobrze wentylowanych miejscach.
- Przygotować wyłącznie ilość roztworu wystarczającą do danego zadania, tak by nic nie pozostało.
- Nie mieszać różnych środków chemicznych, o ile tak mieszanina nie jest zatwierdzona przez producenta.

10.2 Napełnianie pojemnika

- Postawić rozpylacz na równej powierzchni i nie napełniać go powyżej oznaczenia poziomu maksymalnego.
- Podczas napełniania z centralnego zasilania wodą nie zanurzać końca węża w roztworze, ponieważ nagły spadek ciśnienia w systemie może spowodować zassanie roztworu z powrotem do zasilania w wodę.
- Przed napełnieniem pojemnika roztworem do rozpylania wykonać testowe uruchomienie ze świeżą wodą i sprawdzić wszystkie części opryskiwacza pod kątem wycieków.
- Po napełnieniu zamocować pokrywę i mocno ją dokręcić.
- Zawiesić zawieszkę na produkcie, aby oznaczyć stosowany środek chemiczny.

10.3 Stosowanie

- Pracować wyłącznie na otwartej przestrzeni w dobrze przewietrzanych miejscach, np. w otwartych szklarniach.
- Nigdy nie wdychać powietrza ustami przez dysze ani inne części.
- Unikać kontaktu z chemicznymi środkami ochrony roślin – niezwłocznie zmieniać odzież zabrudzoną chemicznym środkiem ochrony roślin.
- Nie rozpylać na wietrze.
- Zbyt wysokie lub zbyt niskie ciśnienie bądź niesprzyjające warunki pogodowe mogą skutkować nieprawidłowym stężeniem roztworu. Przedawkowanie może być szkodliwe dla roślin i środowiska. Zastosowanie zbyt małej dawki może skutkować brakiem skutecznego oddziaływania na rośliny.
- Aby zmniejszyć ryzyko szkodliwego oddziaływania na środowisko i rośliny, nie należy używać opryskiwacza, jeśli:
 - i. ciśnienie jest zbyt wysokie lub zbyt niskie;
 - ii. przy wietrznej pogodzie;
 - iii. przy bezpośrednim nasłonecznieniu.
- Aby zmniejszyć ryzyko wypadku lub uszkodzenia opryskiwacza, nie wolno używać opryskiwacza z:
 - i. łatwopalnymi cieczami;
 - ii. lepkiymi bądź klejącymi się cieczami;
 - iii. żrącymi lub korozyjnymi środkami chemicznymi;
 - iv. cieczami o temperaturze wyższej niż 50 °C.

- Unikać używania produktu podczas chłodnej zimy, ponieważ roztwór może zamarznąć.

10.4 Transport i przechowywanie

- Wyjąć akumulator
- Upewnić się, że wszystkie części są czyste i suche.
- Usunąć wszelkie ciała obce z produktu.
- Spuścić wszelkie materiały do oprysków ze zbiornika przed przechowywaniem i transportem.
- Po każdym użyciu sprawdzić wszystkie części urządzenia pod kątem wycieków. W razie potrzeby zwrócić produkt do autoryzowanego centrum serwisowego do naprawy.
- Lanca rozpylająca może być przechowywana w przeznaczonym na nią uchwycie.
- Na czas transportu zabezpieczyć produkt przed ruchem lub spadnięciem, aby zapobiec urazowi osób lub uszkodzeniu produktu.
- Przechowywać produkt w chłodnym, suchym i dobrze przewietrzonym miejscu, które jest niedostępne dla dzieci. Nie dopuszczają do kontaktu ze środkami korozyjnymi, takimi jak chemiczne środki ogrodowe i sole odladzające. Nie przechowywać poza pomieszczeniami.

11 MONTAŻ



OSTRZEŻENIE: Wyłączyć i wyjąć akumulator z urządzenia przed regulacją lub czyszczeniem.

11.1 Montaż paska

- Przymocować pasek (15) do opryskiwacza zgodnie z ryc. 14.

11.2 Montaż dyszy rozpylającej

- Zamontować pręt pistoletowy i wybraną dyszę na uchwycie pistoletowym zgodnie z ryc. 5.

12 OBSŁUGA

12.1 WŁĄCZANIE i WYŁĄCZANIE opryskiwacza (ryc. 6)

- W celu włączenia urządzenia należy wcisnąć przełącznik ON/OFF (16).
- Wcisnąć spust (12) w celu uruchomienia przepływu cieczy przez lancę rozpylającą.
- Zwolnić spust (12) w celu zatrzymania przepływu cieczy przez lancę rozpylającą.
- W celu WYŁĄCZENIA opryskiwacza ponownie wcisnąć przycisk ON/OFF (16)

12.2 Blokowanie (ryc. 7)

- Funkcja blokowania jest wygodna w przypadku opryskiwania przez dłuższy czas lub na dużej powierzchni.
- W celu zablokowania nacisnąć spust (12) i nasunąć blokadę na przełącznik (17) do przodu.
- W celu zwolnienia blokady nacisnąć na spust (12) i przesunąć blokadę na przełącznik do tyłu (17) i zwolnić spust (12).
- UWAGA: przed włożeniem akumulatora do opryskiwacza upewnić się, że spust nie jest zablokowany.

12.3 Napędzanie zbiornika

- Ciecze, które mają być rozpylane, muszą być tak rozrzedzone jak woda. Gęstsze ciecze nie będą prawidłowo rozpylane.
- Nie wolno przepęniać zbiornika.
- Wyjąć akumulator (18).
- Zdjąć pokrywę (4). Napędzić zbiornik żądaną ilością wody.
- Odmierzyć zalecaną ilość cieczy.

- Ostrożnie wlać ciecz do zbiornika.
- Ponownie zamontować pokrywę (4) i upewnić się, że jest pewnie zamocowana.
- Ponownie włożyć akumulator.
- Roztwory do rozpylania mogą być wstępnie zmieszane i wlane do opryskiwacza, w razie potrzeby za pomocą lejka.
- UWAGA: pamiętać o dokładnym oczyszczeniu i oplukaniu kubka pomiarowego lub lejka po użyciu. W przypadku wstępnego mieszania roztworu sprayu wypłukać pojemnik używany do mieszania.



UWAGA: Jest ważne, by dokładnie oczyścić urządzenie po każdym użyciu. Pozostawienie cieczy w nieużywanym urządzeniu przez dłuższy czas może spowodować zapiecenie się jego ruchomych części.

12.4 Rozpylanie domowych i ogrodowych środków chemicznych

- Wprowadzić akumulator (18) do narzędzia.
- Wcisnąć przełącznik ON/OFF (16), aby uruchomić silnik.
- Kierować dyszę rozpylającą bezpośrednio na rośliny lub obiekty, które chce się natryskiwać.
- UWAGA: Pamiętać, by stać wystarczająco daleko od natrykiwanego obiektu, aby zapobiec rozpryskiwaniu się sprayu do tyłu na siebie.
- Wcisnąć spust (12), aby rozpocząć rozpylanie. Zwolnić spust (12), aby przerwać rozpylanie.
- Po każdym użyciu dokładnie opróżnić i oczyścić zbiornik zgodnie z punktem „Konserwacja”.
- Dokładnie oczyścić opryskiwacz chemiczny przed przechowywaniem lub zmianą na inną substancję. Patrz punkt „Czyszczenie” w dalszej części tej instrukcji.
- Po zakończeniu używania opryskiwacza dokładnie umyć ręce i wszelkie obszary skóry, które były narażone na spray.



UWAGA: Gdy zbiornik jest pusty pompa nie zatrzyma się automatycznie, co może doprowadzić do jej uszkodzenia!

13 CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

13.1 Czyszczenie

13.1.1 Opróżnianie zbiornika

- Jeśli po opryskiwaniu w zbiorniku zostanie jakaś ciecz, należy go opróżnić przed czyszczeniem.
- Wyjąć akumulator (18).
- Zdjąć pokrywę (4).
- Spuścić zawartość przez otwór do napełniania.



UWAGA: spuścić zawartość z powrotem do oryginalnego pojemnika. Nie przechowywać środków chemicznych w zbiorniku.



UWAGA: Nigdy nie usuwać pozostałości środków chemicznych ani zanieczyszczonych roztworów płuczących do cieków wodnych, odpływów, kanalizacji, studzienek ani rynsztoków.

- Pozostałości środków chemicznych i zużyte pojemniki usuwać zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącym usuwania odpadów.

13.1.2 Czyszczenie zbiornika

- Napełnić zbiornik w około jednej trzeciej czystą wodą. Można dodać niewielką ilość domowego detergentu.
- UWAGA: Nigdy nie używać łatwopalnych środków chemicznych ani ściernych środków czyszczących do czyszczenia zbiornika.
- Wytrzeć zewnętrzną część zbiornika czystą i suchą tkaniną.
- Reinstall the lid (4).
- Ponownie włożyć akumulator (18). Opryskiwać aż do opróżnienia zbiornika. Pamiętać, by kierować spray w kierunku obszaru, który nie będzie uszkodzony przez roztwór sprayu.
- Napełnić zbiornik czystą wodą i powtórzyć procedurę. Może być konieczne wypłukanie zbiornika więcej niż jeden raz, a następnie jego opróżnienie zgodnie z powyższymi wskazówkami.
- Odczekać na całkowite wyschnięcie wszystkich elementów przed ponownym zamontowaniem części i przechowywaniem urządzenia.

13.1.3 Czyszczenie dyszy

- Jeśli dysza będzie niedrożna, wykonać niżej opisane czynności, by ją wyczyścić.
- Wyjąć akumulator (18).
- Odkręcić i zdjąć dyszę z lancy rozpylającej.
- Przepchnąć wąski drut przez otwory przelotowe, aby usunąć wszelkie zabrudzenia. W razie potrzeby przepłukać otwory przelotowe i dyszę czystą wodą.
- Wytrzeć dyszę i otwory przelotowe czystą i suchą tkaniną oraz ponownie zamontować dyszę.

13.2 **Konserwacja**

- Urządzenia są zaprojektowane, tak aby umożliwić długie użytkowanie narzędzia z minimalnym zakresem czynności konserwacyjnych. Długie użytkowanie urządzenia zależy od właściwej konserwacji urządzenia i jego regularnego czyszczenia.
- Aby zminimalizować obniżanie się pojemności akumulatora, zaleca się całkowite rozładowywanie akumulatora raz na miesiąc, a potem jego pełne ładowanie. Przechowywać tylko z w pełni naładowanym akumulatorem i doładowywać od czasu do czasu w przypadku przechowywania przez długi okres. Przechowywać w suchym i nienarażonym na mróz miejscu. Temperatura otoczenia nie powinna przekraczać 40°C.

14 PARAMETRY TECHNICZNE

Typ	POWDPG80460
Napięcie znamionowe	20 V
Prędkość przepływu	1500 ml/min
Pojemność zbiornika	16 l
Ciśnienie	6 barów

15 GWARANCJA

- Na produkt udziela się gwarancji, zgodnie z przepisami prawa, obowiązującej przez 36 miesięcy od daty zakupu przez pierwszego użytkownika.
- Niniejsza gwarancja obejmuje wszelkie wady materiałowe i produkcyjne, ale nie dotyczy: baterii, ładowarek, uszkodzonych części ulegających normalnemu zużyciu, takich jak łożyska, szczotki, przewody i wtyczki, ani takich akcesoriów jak wiertła, końcówki do wiertarek, brzeszczoty pił, itd.; nie obejmuje także uszkodzeń ani usterek spowodowanych przez niewłaściwe używanie produktu, wypadki lub modyfikacje; gwarancja nie obejmuje również kosztów transportu.
- Zapisy niniejszej gwarancji nie mają także zastosowania do uszkodzeń i/lub usterek wynikających z nieprawidłowego użytkowania.
- Odrzucamy również wszelką odpowiedzialność za jakiegokolwiek urazu ciała wynikające z nieprawidłowego używania narzędzia.
- Jeśli nie zostanie uzgodnione inaczej w formie pisemnej, wszelkie koszty transportu będą zawsze ponoszone przez klienta.
- Należy zaznaczyć, że żadne roszczenie w ramach gwarancji nie jest możliwe, jeśli uszkodzenie urządzenia będzie spowodowane niestaranną konserwacją lub przeciążeniem urządzenia.
- Gwarancja zdecydowanie nie obejmuje uszkodzeń wynikających z wniknięcia cieczy, nadmiernego osadzenia się pyłu w urządzeniu, zawinionego uszkodzenia (celowego lub wynikającego z poważnego zaniedbania), nieodpowiedniego używania (używania w celach, do których urządzenie nie jest przeznaczone), nieprawidłowej obsługi (nieprzestrzegania zaleceń zawartych w podręczniku użytkownika), nieprawidłowego montażu, uderzenia pioruna oraz nieprawidłowego napięcia sieciowego. Ta lista nie wyczerpuje wszystkich możliwych sytuacji.
- Akceptacja roszczeń w ramach gwarancji nie może prowadzić do wydłużenia okresu gwarancji ani rozpoczęcia nowego okresu gwarancji w przypadku wymiany urządzenia.
- Producent może odrzucić roszczenie, jeżeli nie jest możliwa weryfikacja dokonania zakupu, a także, jeśli można wyraźnie stwierdzić, że produkt nie był konserwowany we właściwy sposób (czyszczenie szczelin wentylacyjnych, regularny przegląd szczotek węglowych itp.).
- Jako dowód zakupu należy zachować rachunek.
- Czyste i niezdemontowane narzędzie należy zwrócić do sprzedawcy, w oryginalnym opakowaniu formowanym metodą wydmuchiwania (jeżeli produkt był w nie fabrycznie zapakowany), wraz z dowodem zakupu.

16 ŚRODOWISKO



Usuwanie maszyny

(Ma zastosowanie na terenie Unii Europejskiej i w innych krajach Europy dysponujących odpowiednimi systemami gromadzenia.)

Zgodnie z art. 13 ust 1. Ustawy z dnia 11 września 2015 roku o zużyтым sprzęcie elektrycznym i elektronicznym zakazuje się umieszczania zużytego sprzętu łącznie z innymi odpadami. Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do

pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np. Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/ bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny. Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowa gospodarka odpadami pomaga uniknąć potencjalnych skutków dla środowiska i zdrowia ludzi wynikających z obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

1	RENDELTEGETÉSI CÉL	3
2	LEÍRÁS (A ÁBRA)	3
3	CSONAGOLÁS TARTALMA.....	3
4	JELZÉSEK	4
5	ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK.....	4
5.1	<i>Munkakörnyezet.....</i>	4
5.2	<i>Elektromos biztonság.....</i>	4
5.3	<i>Személyi biztonság.....</i>	5
5.4	<i>Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata.....</i>	5
5.5	<i>Szervíz.....</i>	6
6	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK PERMETEZŐKHÖZ .	6
7	FENNMARADÓ KOCKÁZATOK	8
8	KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ	8
8.1	<i>Akkumulátorok.....</i>	8
8.2	<i>Töltők.....</i>	9
9	AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA	9
9.1	<i>Töltő kijelzései (1. ábra)</i>	9
9.2	<i>Akkumulátor behelyezése / eltávolítása (2. ábra)</i>	10
9.3	<i>Akkumulátor kapacitás jelző (3. ábra)</i>	10
10	HASZNÁLAT ELŐTT	10
10.1	<i>A permetezőoldat összekeverése.....</i>	10
10.2	<i>Tartály feltöltése</i>	10
10.3	<i>Alkalmazás.....</i>	10
10.4	<i>Szállítás és tárolás.....</i>	11
11	ÖSSZESZERELÉS.....	11
11.1	<i>A vállsúly felszerelése</i>	11
11.2	<i>A szórófej felszerelése</i>	11
12	MŰKÖDTETÉS.....	11
12.1	<i>A permetező be- és kikapcsolása (6. ábra)</i>	11

12.2	<i>Reteszelőgomb (7. ábra)</i>	11
12.3	<i>A tartály feltöltése</i>	12
12.4	<i>Házi és kertí vegyszerek permetezése</i>	12
13	TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS	13
13.1	<i>Tisztítás</i>	13
13.1.1	<i>A tartály leeresztése</i>	13
13.1.2	<i>A tartály tisztítása</i>	13
13.1.3	<i>A szórófej tisztítása</i>	13
13.2	<i>Karbantartás</i>	13
14	MŰSZAKI ADATOK	14
15	JÓTÁLLÁS	14
16	KÖRNYEZETVÉDELEM	15

Kerti permetező hátizsák 20 V (AKKU nélkül)

POWDPG80460

1 RENDELTEZÉSI CÉL

Az akkus permetezőgép jól szellőző helyen történő, kültéri használatra való. A terméket lakossági besorolású otthoni és kerti vegyi anyagok, például rovarölő, gombaölő, gyomirtó és műtrágyák permetezésére tervezték. A termék felhasználható növények öntözésére is. Professzionális felhasználásra nem alkalmas.



VIGYÁZAT! A saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el az alábbi kezelési utasítást és az általános biztonsági utasításokat. A berendezést kizárólag az alábbi utasításokkal együtt lehet továbbadni.

2 LEÍRÁS (A ÁBRA)

1. Legyező formában szóró szórófej
2. Sugárban szóró szórófej
3. Fogantyú
4. Fedél
5. Hordó
6. Talpazat
7. Kimenet
8. Kettős szórófej
9. Kúpos szórófej
10. Kimeneti alkatrész
11. Szórópisztoly csőve
12. Szórópisztoly húzókarja
13. Szórópisztoly állvány
14. Kimeneti cső
15. Vállszíj
16. Bekapcsoló gomb
17. Reteszelő kapcsoló
18. Akkumulátor (nincs mellékelve)
19. Akkumulátor kioldó gomb
20. Akkumulátor kijelző
21. Töltő (nincs mellékelve)

3 CSOMAGOLÁS TARTALMA

- Távolítsa el a csomagolóanyagokat.
- Távolítsa el a csomagolás fennmaradó részét és a szállítási támasztóelemeket (ha van ilyen).
- Ellenőrizze a csomag tartalmának teljességét.
- Ellenőrizze a készüléket, a hálózati vezetékét, a hálózati csatlakozót és a többi tartozékot, hogy azok a szállítás során nem sérültek meg.
- Amennyiben lehetséges őrizze meg a csomagolóanyagot a jótállási időszak végéig. Majd a helyi hulladéktávoltítási előírásoknak megfelelően távolítsa el azokat.



FIGYELMEZTETÉS: A csomagolóanyag nem játékszer! Ne engedje, hogy a gyermekek műanyag zsákokkal játszanak, mert az fulladásveszélyt okozhat!




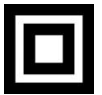










- 1x permetező
- 1x kezelési kézikönyv
- 1x permetezőcső
- 1x öv
- 4x szórófej
- 1x Szórópisztoly állvány



Ha hiányzó, vagy sérült alkatrészt észlel, kérjük lépjen kapcsolatba a forgalmazóval.

4 JELZÉSEK

A jelen kézikönyvben és/vagy a gépen az alábbi jelzéseket használtuk:

	Személyi sérülésre vagy a készülék sérülésének veszélyére szóló felhívás.		Az európai irányelv(ek) szükséges követelményei szerint.
	Használat előtt olvassa el a kezelési utasítást!		II. Érintésvédelmi osztályú gép – Dupla szigetelés – Nincs szükség földelt dugó alkalmazására (csak a töltőhöz).
	Környezeti hőmérséklet max. 40 °C (csak az elemhez).		Az akkumulátort és a töltőt ne tegye ki víz hatásának.
	Az akkumulátort és a töltőt csak beltéri helyiségben használja.		Az akkumulátort vagy a töltőt tilos elégetni.
	Viseljen kesztyűt!		Porképződéskor viseljen maszkot!
	A megtöltött fa permetezőt ne tegye ki közvetlen napfény hatásának .		Kötelező a védőszemüveg használata.
	Jó minőségű és erős munkaruhát kell viselni!		A sugarat ne irányítsa személyekre, állatokra, áram alatt lévő elektromos berendezésre, vagy magára a készülékre.

5 ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és utasítások betartásának elmulasztása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg a figyelmeztetések és utasítások leírását jövőbeni hivatkozás céljából. A figyelmeztetésekben előforduló berendezés (power tool) kifejezés a hálózatról működtetett (vezetékes) berendezésre, vagy az elemes (vezetékmentes) berendezésre utal.

5.1 Munkakörnyezet

- A munkaterületét tartsa tisztán és rendben. A rendetlenség és a megvilágítatlan munkaterületek balesetekhez vezethetnek.
- Ne működtesse az eszközt robbanásveszélyes környezetben, ahol éghető folyadékok, gázok és por található. Az elektromos működtetésű szerszámok szikrázhatnak, ezek pedig meggyújthatják a port vagy gőzöket.
- Az elektromos működtetésű szerszám használata közben ne tartózkodjanak a közelében gyerekek és más személyek. Ha megzavarják, elvesztheti a felügyeletet az eszköz felett.

5.2 Elektromos biztonság

- Mindig ellenőrizze, hogy a tápellátás megfelel-e az adattáblán feltüntetett feszültségnek.
- A csatlakozódugónak illeszkednie kell a tápaljzatba. A hálózati csatlakozódugó semmiképpen nem alakítható át. Ne használja az adapter-csatlakozót más földelt

eszközökkel együtt. Az eredeti csatlakozódugók és megfelelő tápaljzatok révén csökkenthető az elektromos áramütés veszélye.

- Kerülje az érintkezést földelt felületekkel, például csővezetékekkel, fűtőkészülékekkel, tűzhelyekkel és hűtőkkel. Az áramütés kockázata nő, ha a teste földelt.
- Az eszközt tartsa távol az esőtől vagy a nedvességtől. Ha víz szivárog az elektromos készülékbe, az növeli az elektromos áramütés kockázatát.
- Ne a kábelt használja az eszköz szállításához vagy felakasztásához, és a csatlakozót ne a kábel meghúzásával távolítsa el a tápaljzattól. A tápkábelt tartsa távol hőtől, olajtól, éles élektől vagy az eszköz mozgó alkatrészeitől. A sérült vagy összegubancolódott tápkábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha kültéren használja az elektromos működtetésű szerszámot, akkor csak kültéri használatra jóváhagyott hosszabbító kábeleket használjon. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az elektromos áramütés kockázatát.
- Ha elkerülhetetlen a készülék nedves helyen történő alkalmazása, akkor használjon áram-védőkapcsolóval (RCD) védett tápellátást. Az RCD lecsökkenti az áramütés kockázatát.

5.3 Személyi biztonság

- Legyen körültekintő, figyeljen munkájára, és legyen tudatos az elektromos működtetésű szerszám használatakor. Ne használja az elektromos működtetésű szerszámot, ha fáradt, vagy ha alkohol, drog vagy gyógyszer hatása alatt áll. Az eszköz használatakor már egy pár másodperces figyelmetlenség is súlyos sérülést okozhat.
- Viseljen személyi védőeszközöket, és mindig viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt. A személyi védőeszközök használata - például a védőmaszké, a csúszásmentes biztonsági cipőké, a védősisakoké vagy a fülvédőké - az elektromos működtetésű szerszám típusától és használati módjától függően csökkenti a sérülés kockázatát.
- Kerülje el a készülék véletlenszerű elindulását. A hálózati csatlakozó tápaljzathoz csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy a kapcsoló "OFF (0)" (KI) helyzetben áll-e. Balesetet okozhat, ha a készülék szállítása közben a kapcsolóra helyezi a kezét, vagy olyan módon csatlakoztatja a tápellátáshoz, hogy a kapcsoló eközben az „ON” (BE) helyzetben áll.
- A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el minden állítókulcsot vagy csavarkulcsot. A készülék forgó részén található eszköz vagy csavarkulcs sérüléseket okozhat.
- Ne becsülje túl képességeit. Ellenőrizze, hogy lábtartása biztonságos-e, és mindig tartsa meg az egyensúlyát. Ekkor jobban ellenőrzése alatt tarthatja az eszközt a váratlan helyzetekben.
- Viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen laza ruházatot vagy ékszereket. A haját, a ruháját és a kesztyűjét tartsa távol a mozgó részekről. A laza ruházatot, ékszereket vagy hosszú hajat becsíphetik a mozgó részek.
- Ha a készülékre porszivó és port megkötő eszközök szerelhetők, ellenőrizze, hogy megfelelően csatlakoztatta-e és használja-e őket. Ezeknek az eszközöknek a használata csökkenti a por káros hatását.

5.4 Az elektromos működtetésű szerszámok helyes használata

- Ne terhelje túl a készüléket. A munkájához a megfelelő szerszámot használja. A megfelelő szerszámmal a jelzett teljesítménytartományon belül nagyobb hatékonysággal és sokkal biztonságosabban dolgozhat.
- Ne használja a meghibásodott kapcsolójú szerszámokat. Minden olyan elektromos működtetésű szerszám, amely nem kapcsolható be és ki a kapcsolójával, veszélyes és javításra szorul.
- Bármely beállítás végrehajtása, a tartozékok cseréje vagy a szerszám eltevése előtt húzza ki a csatlakozót a tápaljzattól. Ezek az elővigyázatossági intézkedések megakadályozzák a véletlenszerű indítást.
- A használaton kívüli elektromos működtetésű szerszámokat is tartsa olyan helyen, ahol gyerekek nem férhetnek hozzájuk. Ne engedélyezze a készülék működtetését olyan személyeknek, akik nem ismerik a készüléket, vagy nem olvasták el a használati utasítást.

Az elektromos működtetésű szerszámok veszélyesek lehetnek, ha kezdő felhasználók használják.

- Gondoskodjon a készülék helyes karbantartásáról. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek megfelelően működnek-e és nem ragadnak-e be, illetve hogy az alkatrészek nem károsodtak-e vagy rongálódtak-e meg a működést befolyásoló mértékben. Használat előtt minden sérült alkatrészt ki kell javítani. Számos balesetet okoznak a rosszul karbantartott elektromos működtetésű szerszámok.
- Tartsa élesen és tisztán a vágószerszámokat. A helyesen karbantartott, éles vágószerszámok kevésbé akadnak el és könnyebben irányíthatók.
- Az elektromos működtetésű szerszámokat, tartozékokat, betéteket az utasításoknak és az adott típusú eszköznek megfelelően használja, figyelembe véve a munkafeltételeket és a végrehajtandó tevékenységet. Az elektromos működtetésű szerszámok rendeltetésétől eltérő használata veszélyes helyzetekhez vezethet.

5.5 Szerviz

- A javításokhoz kizárólag eredeti pótalkatrészek használhatók, és a javítási műveleteket csak minősített, szakképzett személyzet végezheti. Ez biztosítja eszköze biztonságosságát.

6 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK PERMETEZŐKHOZ

- Tilos emberekre permetezni. Tilos a szórófejet személyre vagy állatra irányítani. Mindig kerülje, hogy a permetező közvetlenül a bőrrel érintkezzen.
- A szórópisztolyt nem szabad 21 °C-nál alacsonyabb lobbanásponttal rendelkező, gyúlékony festékek és oldószerek permetezésére használni.
- Permetezés során mindig ellenőrizze, hogy megfelelő-e a szellőzés a munkaterületen.
- Használat közben gondoskodjon arról, hogy a permetező szórófeje mindig a helyén maradjon.
- Ne használja a szórópisztolyt olyan helyen, ahol tűz vagy robbanás veszélye áll fenn.
- Legyen tisztában a permetezett anyag veszélyes hatásaival, és olvassa el a palackon található jelzéseket, illetve a gyártó tájékoztatóját.
- Ne permetezzen olyan anyagot, amelynek veszélyes hatásai nem ismertek.
- Használja mindig a megfelelő védőszemüveget, hogy ezáltal elkerülje a veszélyes gőzök vagy füstök szembe kerülését.
- Ne működtesse a szórópisztolyt arcmaszok viselése nélkül.
- Viseljen fülvédőt, ha a hangnyomásszint meghaladja a 85 dB (A) értéket.
- Tartsa a szórópisztolyt, a festéktartályt és a szórófejeket tisztán. Ne tisztítsa olyan gyúlékony folyadékokkal, amelyek lobbanáspontja 21 °C-nál alacsonyabb. Rendszeresen ellenőrizze a hálózati kábeleket, és ha sérültek, szakemberrel cseréltesse ki.
- Tilos nyílt láng vagy egy készülék gyújtólángja közelében permetezni.
- Permetezés közben ne dohányozzon.
- Festék vagy egyéb anyag használata előtt mindig olvassa el a festékgyártók hígítási ajánlásait vagy utasításait.
- A festéktartály feltöltésekor vagy a szórópisztoly tisztításakor mindig húzza ki a hálózati kábelt.
- Kerülje a készülék működtetését, ha az áramlást szabályozó gomb bármely időtartamig teljesen zárva van.
- Ne engedje, hogy gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek vagy tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkezők, vagy olyan személyek használják a terméket, akik nem ismerik a jelen útmutatóban található utasításokat.
- Legyen tisztában a permetezőanyagok veszélyes hatásaival. Mielőtt növényvédőszer vagy más permetezőanyagot helyez a készülékbe, gondosan olvassa el az eredeti palackon található címkét és kövesse az ott található utasításokat.
- Permetezés közben tartsa távol a nézelődőket, gyermekeket és a háziállatokat.

- A termék használata előtt ellenőrizze, hogy a permetezőcső megfelelően van-csatlakoztatva a permetező fogantyújához. Ha szükséges, fogóval rögzítse a permetezőcsövet a fogantyúhoz.
- A permetezőtartály feltöltése után ne felejtse el megfelelően visszahelyezni és meghúzni a permetezőtartály fedelét.
- Csak lakossági besorolású, vizes bázisú pázsit és kerti vegyszereket használjon.
- Ne használjon kereskedelmi besorolású vegyszereket, illetve kereskedelmi vagy ipari célokra való vegyszereket.
- Ne használjon maró (lúgos) önmelegedő vagy maró (savas) folyadékokat a készülékhez. Ezek korrodálhatják a fém alkatrészeket, vagy megrongálhatják a tartályt és a tömlőt.
- A készülék használata után távolítsa el a maradék permetanyagot a permetezőtartályból. Minden használat után tisztítsa meg.
- Ne öntsön forró vagy forrásban lévő folyadékot a permetezőtartályba, mert ezek gyengíthetik vagy károsíthatják a tömlőt vagy a permetezőtartályt.
- Ne töltsen túl a tartályt.
- Mindig ellenőrizze a szivárgást. Ha szivárgást észlel, akkor hárítsa azt el a termék ismételt használata előtt.
- Minden használat előtt ellenőrizze a termék belsejét és külsejét.
- A permetező oldatoknak olyan hígoknak kell lenniük, mint a víz. A sűrűbb oldatok nem permetezhetőek megfelelően.
- A permetezőanyagokat előre összekeverve, és szükség esetén tölcserrel kell beleönteni a permetezőtartályba.
- **MEGJEGYZÉS:** Ha a mérőpohártól eltérő edényt vagy tölcserrel használ a tartály feltöltéséhez, akkor alaposan tisztítsa meg és öblítse le ezeket használat után. A permetezőanyagok előkeverése esetén öblítse le a keveréshez használt edényt.
- Ne permetezzen ott, ahol szikra, nyílt láng vagy egyéb gyújtóforrás található.
- Ne permetezzen más személyek vagy állatok irányába. Mindig hátszélben permetezzen.
- A termék használata közben ne dohányozzon, ne egyen és ne igyon.
- Ne permetezzen közvetlenül a bőrfelület közelében.
- Ne engedje, hogy a permetanyagok a bőrrel érintkezzenek. Ha mégis érintkeznek, akkor azonnal öblítse le szappannal és sok vízzel.
- Irányítsa a szórófejet közvetlenül a permetezni kívánt növényekre vagy tárgyakra.
- Figyeljen oda, hogy a permetezőanyagok olyan területre irányuljanak, amelyet a permetanyagok nem károsítanak.
- Kerülje a permetezést szeles napokon, mert a szél véletlenül olyan növényekre vagy tárgyakra fújhatja a permetezőanyagot, amelyeket nem szabad permetezni.
- Melegebb időben permetezzen kora reggel vagy késő délután. A túlzott hő hatására gyorsan elpárolog a permet, és nem ér oda a permetező felületre.
- A permetanyagokat tartsa szemtől távol. Ha a permetezőanyagok szembe kerülnek, akkor azonnal öblítse le tiszta vízzel. Ha továbbra is irritáció áll fenn, akkor azonnal forduljon orvoshoz.
- A terméket lehet úgy működtetni, hogy a permetezőcső rajta van a fogantyún, vagy el lehet távolítani a fogantyúról és ekkor a kezelő tartja a kezében.
- Áramütés veszélye. Ne permetezzen elektromos aljakatok irányába.
- Minden használat után alaposan mossa meg a kezét és minden olyan bőrfelületet, amely érintkezett a permetezővel.
- A termék karbantartása. Minden használat előtt alaposan ellenőrizze a termék belsejét és külsejét, és vizsgálja meg az alkatrészeket. Ellenőrizze, hogy található-e rajtuk repedés és kopottak-e a tömlők, vannak-e szivárgások, eltömődött szórófejek, illetve hiányzó vagy sérült alkatrészek. Ha a készülék sérült, akkor az újbóli használat előtt javítsa meg. A nem megfelelően karbantartott termékek balesetet okozhatnak.
- A készülék véletlenszerű elindításának elkerülése érdekében vegye ki az akkumulátort kiürítés, tisztítás vagy tárolás előtt.

7 FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

Még akkor sem lehet az összes fennmaradó kockázati tényezőt kiküszöbölni, ha előírás szerint használja a készüléket. A készülék felépítésével és kialakításával kapcsolatban a következő veszélyek merülhetnek fel:

- Tüdőkárosodás, ha nem használ hatékony porvédő maszkot.
- Halláskárosodás, ha nem használ hatékony hallásvédőt.
- Rezgés kibocsátásból eredő egészségkárosodások, ha pl. a készüléket huzamosabb ideig használja, vagy nem megfelelően kezeli, és nem tartja megfelelően karban.



FIGYELEM! A készülék működés közben elektromágneses teret hoz létre. Ez a mező bizonyos körülmények között zavarhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumokat. A súlyos vagy halálos sérülések kockázatának csökkentése érdekében javasoljuk, hogy az orvosi implantátummal rendelkező személyek a készülék használata előtt kérjék orvosuk és az orvosi implantátum gyártójának tanácsát.



FIGYELEM: A készülék huzamosabb ideig tartó használata sérüléseket okozhat vagy súlyosbíthatja a meglévő sérüléseket. Ha hosszabb ideig használ egy készüléket, akkor tartson rendszeresen szünetet.

8 KIEGÉSZÍTŐ BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AKKUMULÁTOROKHOZ ÉS TÖLTŐKHÖZ

8.1 Akkumulátorok

- Tilos bármi okból kifolyólag kinyitni.
- Tilos olyan helyen tárolni, ahol a hőmérséklet meghaladhatja a 40 °C-ot.
- Csak 4 °C és 40 °C közötti hőmérsékleten töltsé.
- Az akkumulátorokat hűvös, száraz helyen tárolja (5 °C-20 °C között). Ne tárolja az akkumulátorokat lemerült állapotban.
- Előnyösebb, ha a lemerült Li-ion akkukat rendszeresen feltölti (évente legalább 4 alkalommal). A Li-ion akku hosszú távú tárolásához a 40%-os teljesítmény ideális.
- Az akkumulátorok ártalmatlanítása során kövesse „A környezetvédelem” című fejezetben foglaltakat.
- Ne tegye ki rövidzárlat hatásának. Ha közvetlenül a pozitív (+) és a negatív (-) kimenetek között érintkezés jön létre, vagy fém tárgyhoz történő véletlenszerű érintkezés során, az akkumulátor rövidzárlatos lesz és intenzív áram halad rajta keresztül. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet.
- Ne hűtse. Ha az akkumulátorok 100 °C fölé melegszenek, akkor a hegesztés és az elválasztó szigetelés és egyéb polimer elemek megsérülhetnek, amely az elektrolit kiszivárgását és/vagy belső rövidzárlat kialakulását okozhatják. Ennek során hő keletkezik, amelynek hatására repedés vagy tűz keletkezhet. Sőt tilos az akkumulátort elégetni, mert robbanás és/vagy intenzív tűz alakulhat ki.
- Extrém körülmények között előfordul, hogy az akkumulátor ereszt. Amikor folyadékot észlel az akkumulátoron, akkor kövesse az alábbi lépéseket:
 - Óvatosan törölje le a folyadékot egy ruhával. Kerülje a bőrrel való érintkezést.
 - Bőrrel való érintkezés és szembe jutás esetén kövesse az alábbi utasításokat:
 - ✓ Azonnal öblítse le vízzel. Semlegesítse enyhe savval, például citromlével vagy ecettel.
 - ✓ Szembe jutás esetén legalább 10 percen keresztül öblögesse bő, tiszta vízzel. Forduljon orvoshoz.



Tűzveszély! Kerülje el, hogy a leválasztott akkumulátor érintkezői rövidzárlatosak legyenek. Tilos az akkumulátort elégetni.

8.2 Töltők

- Tilos újra nem tölthető akkumulátorok feltöltését megkísérelni.
- A sérült vezetékeket azonnal cserélje ki.
- Villogó piros: töltés folyamatban
- Tilos a töltőt felnyitni.
- Ne tesztelje a töltőt.
- A töltő csak beltéri használatra alkalmas.

9 AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE, BEHELYEZÉSE VAGY ELTÁVOLÍTÁSA

9.1 Töltő kijelzései (1. ábra)

A POWDP9051 és POWDP9056 típusok esetében, amelyek sorozatszámja 2025-öt vagy annál korábbi évet tartalmaz:

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz:

- Folyamatos zöld: kész a feltöltésre.
- Villogó piros: töltés folyamatban.
- Folyamatos zöld: feltöltött.
- Folyamatos zöld és piros: az akkumulátor vagy a töltő hibás.

A POWDP9051, POWDP9056 és POWDP9057 típusok esetében, amelyek sorozatszámja tartalmazza a 2026-os vagy későbbi évszámot:

Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz:

- Folyamatos zöld: kész a feltöltésre.
- Villogó piros: töltés folyamatban.
- Folyamatos zöld: feltöltött.
- Folyamatos zöld és piros: az akkumulátor vagy a töltő hibás.
- Folyamatos zöld és villogó piros: a töltő túl meleg a működéshez, hagyja lehűlni.



Megjegyzés: Ha az akkumulátor nem illeszkedik megfelelően, húzza ki, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor egység a megfelelő modell ehhez a töltőhöz, ahogy az a műszaki leírásban szerepel. Ne töltsön más típusú akkumulátort, vagy olyan akkumulátort, amely nem illeszkedik biztonságosan a töltőhöz.

1. Gyakran ellenőrizze a töltőt és az akkumulátort, miközben az csatlakoztatott a konnektorhoz.
2. A töltés befejezése után húzza ki a töltőt a konnektorból, és húzza ki belőle az akkumulátort.
3. Használat előtt tegye lehetővé, hogy az akkumulátor egység lehűljön.
4. Tárolja a töltőt és az akkumulátort zárt helyen, a gyermekek elől elzárva.



MEGJEGYZÉS: Ha az akkumulátor forró a szerszám folyamatos üzemeltetése miatt, a töltést megelőzően hagyja lehűlni szobahőmérsékletre. Ezzel megnöveli az akkumulátor élettartamát.



FIGYELEM: Mielőtt bármilyen beállítást végezne a szerszámon, kapcsolja azt ki, vagy távolítsa el belőle az akkumulátort.

- Az egyik kezével fogja meg a szerszámot, a másik kezével pedig az akkumulátor egységet (18).
- A beszereléshez: nyomja és csúsztassa akkumulátort az akkumulátor nyílásba, és ellenőrizze, hogy az akkumulátor hátoldalán a kioldó retesz a helyére pattant, és az akkumulátor biztonságosan rögzítette az üzemeltetés megkezdése előtt.
- Az eltávolításhoz: Nyomja meg az akkumulátor kioldó reteszt, és ezzel egy időben húzza ki az akkumulátort.

9.3 Akkumulátor kapacitás jelző (3. ábra)

Az akkumulátor egységen vannak akkumulátor kapacitás kijelzők, ezért bármikor ellenőrizheti az akkumulátor töltöttségi állapotát, ha megnyomja a gombot. Kérjük, a készülék használata előtt nyomja meg a húzókat, hogy ellenőrizze, az akkumulátor elégségesen feltöltött a készülék megfelelő működéséhez.

A 3 LED mutathatja az akkumulátor töltöttségi állapotát:

3 LED világít: Az akkumulátor teljesen feltöltött.

2 LED világít: Az akkumulátor 60%-ig feltöltött.

1 LED világít: Az akkumulátor majdnem lemerült.

10 HASZNÁLAT ELŐTT

10.1 A permetezőoldat összekeverése

- Ne permetezze a folyékony növényvédőszereket hígítatlanul.
- Készítse elő az oldatot, és a tartályt kizárólag szabadban vagy jól szellőző helyen tölts fel.
- Csak az elvégzendő munkához szükséges mennyiségű oldatot készítsen el, hogy ne legyen maradék.
- Ne keverjen össze különböző vegyszereket, kivéve, ha a keveréket a gyártó jóváhagyta.

10.2 Tartály feltöltése

- Állítsa a permetezőt egyenes felületre, és ne töltsen a tartályt a maximális jelzés fölé.
- A központi vízellátásról történő feltöltéskor ne merítse a tömlő végét az oldatba, mert a rendszer hirtelen alacsony nyomása az oldat vízellátásba történő visszaszívódását okozhatja.
- A tartály permetezőoldattal történő megtöltése előtt végezzen próbát friss vízzel, és ellenőrizze a permetező összes alkatrészét, hogy található-e azokon szivárgás.
- Feltöltés után, helyezze vissza a fedelet és húzza meg erősen.
- Tegyen címkét a készülékre, hogy tudja, milyen vegyszert használ benne.

10.3 Alkalmazás

- Kizárólag szabadban vagy nagyon jól szellőző helyen, pl. nyitott üvegházban használja.
- Ne fújjon bele a szórófejbe vagy más alkatrészbe szájjal.
- Kerülje a növényvédőszerekkel való érintkezést – azonnal cserélje le a növényvédőszerezrel szennyezett ruházatot.
- Ne permetezzen szeles időjárási körülmények között.
- A túl magas vagy túl alacsony nyomás, vagy a kedvezőtlen időjárási viszonyok befolyásolhatják az oldat megfelelő koncentrációját. A túladagolás károsíthatja a növényeket és a környezetet. Az aluladagolás a növények sikertelen kezelését eredményezheti.

- A környezetet és a növényeket károsító kockázatok csökkentése érdekében ne használja a permetezőgépet az alábbi esetekben:
 - i. a nyomás túl magas vagy túl alacsony;
 - ii. szeles időjárási körülmények között;
 - iii. közvetlen napfényben.
- A balesetek és a permetező károsodási kockázatának csökkentése érdekében ne használja a permetezőt az alábbi termékekkel:
 - i. gyúlékony folyadékok;
 - ii. viszkózus vagy ragadós folyadékok;
 - iii. maró vagy korrodáló hatású vegyszerek;
 - iv. 50 °C-nál melegebb folyadékok esetén.
- Kerülje a termék használatát a téli hidegben, mivel az oldat megfagyhat.

10.4 Szállítás és tárolás

- Vegye ki az akkumulátort.
- Ellenőrizze, hogy minden alkatrész tiszta és száraz-e.
- Tisztítsa meg a terméket a szennyeződéstől.
- Tárolás és szállítás előtt ürítse ki az összes permetezőanyagot a permetezőtartályból.
- Minden használat után ellenőrizze, hogy a készülék szivárog-e. Ha szivárgást észlel, akkor vigye a készüléket hivatalos szervizbe javítás céljából.
- A permetezőcsövet az annak megfelelő tárhelyen lehet tárolni.
- Szállításkor a személyi sérülések vagy a termék károsodásának megelőzése érdekében rögzítse a készüléket mozgás vagy leesés ellen.
- A terméket hűvös, száraz és jól szellőző, gyermekek számára hozzá nem férhető helyen tárolja. Tartsa távol a korrodáló hatású anyagoktól, például kerti vegyszerektől, jégtelenítőtől. Ne tárolja a szabadban.

11 ÖSSZESZERELÉS



FIGYELEM: A beállítás vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és távolítsa el az akkumulátort a készülékből!

11.1 A vállsúly felszerelése

- Csatlakoztassa a vállsúlyt (15) a készülékhez a mellékelt 4. ábra szerint.

11.2 A szórófej felszerelése

- Szerelje fel a szórópisztoly csövét és a kiválasztott szórófejet a fogantyúra a mellékelt 5. ábra szerint.

12 MŰKÖDTETÉS

12.1 A permetező be- és kikapcsolása (6. ábra)

- A permetező bekapcsolásához nyomja meg a BE / KI kapcsoló gombot (16).
- A permetezőoldat permetezőcsőből történő folyásának elindításához nyomja meg a húzókart (12).
- A permetezőoldat permetezőcsőből történő folyásának leállításához engedje el a húzókart (12).
- A permetező kikapcsolásához nyomja meg ismét a BE / KI kapcsoló gombot (16).

12.2 Reteszelőgomb (7. ábra)

- A reteszelő funkció hosszabb ideig tartó permetezéskor, vagy nagy terület lefedésekor nyújt segítséget.
- A reteszeléshez nyomja meg a húzókart (12) és csúsztassa előre a reteszelő gombot (17).
- A reteszelés kioldásához nyomja meg a húzókart (12) és csúsztassa hátra a reteszelő gombot (17), majd engedje ki a húzókart (12).

- MEGJEGYZÉS: mielőtt a permetezőbe helyezi az akkumulátort, ellenőrizze, hogy a húzókar reteszelve van-e.

12.3 A tartály feltöltése

- A permetezendő folyadékoknak olyan hígoknak kell lenniük, mint a víz. A sűrűbb folyadékokat nem lehet megfelelően permetezni.
- Ne töltse túl a tartályt.
- Vegye ki az akkumulátort (18).
- Távolítsa el a fedelet (4). Töltse fel a tartályt a kívánt mennyiségű vízzel.
- Mérje ki az ajánlott folyadékmenyiséget.
- Óvatosan öntse a folyadékot a tartályba.
- Helyezze vissza a fedelet (4), és ellenőrizze, hogy az megfelelően rögzítve van-e.
- Helyezze vissza az akkumulátort.
- A permetezőoldatokat előre össze lehet keverni, majd bele lehet önteni a permetezőbe. Szükség esetén használjon tölcserít.
- MEGJEGYZÉS: használat után alaposan tisztítsa meg és öblítse le a mérőpoharat vagy a tölcserít. A permetezőoldat előkeverése esetén öblítse el a keveréshez használt edényt.



MEGJEGYZÉS: Fontos, hogy minden használat után alaposan tisztítsa meg a készüléket. Ha hosszabb ideig a használaton kívüli készülékben hagyja az oldatot, akkor a mozgó alkatrészek és a csatlakozások beragadhatnak.

12.4 Házi és kerti vegyszerek permetezése

- Helyezze az akkumulátort (18) a készülékbe.
- A motor elindításához nyomja meg a BE/Ki kapcsoló gombot (16).
- Irányítsa a permetezőfejet közvetlenül a permetezni kívánt növényekre vagy tárgyakra.
- MEGJEGYZÉS: Ügyeljen arra, hogy megfelelő távolságra álljon a permetezendő tárgytól, hogy a permet nehogy visszafröccsenjen Önre.
- A permetezés elindításához nyomja meg a húzókart (12). A permetezés leállításához engedje el a húzókart (12).
- Minden használat után ürítse ki, tisztítsa meg és engedje a tartályt a Karbantartás című fejezetben leírtak szerint.
- Tárolás előtt, vagy mielőtt más vegyszerre vált, alaposan tisztítsa meg a szennyezett permetezőt. Lásd a jelen útmutató Tisztítás és karbantartás című fejezetét.
- Ha végzett a permetezéssel, akkor alaposan mossa meg a kezét és minden olyan bőrfelületet, amely érintkezett a permetezővel.



MEGJEGYZÉS: Amikor a tartály üres, akkor a szivattyú nem áll le automatikusan, mert ez a szivattyú károsodást eredményezheti!

13.1 Tisztítás

13.1.1 A tartály leeresztése

- Ha a tartályban permetezés után oldat maradt, akkor tisztítás előtt ki kell üríteni a tartályt.
- Vegye ki az akkumulátort (18).
- Távolítsa el a fedelet (4).
- A feltöltő részen keresztül ürítse ki a benne lévő tartalmat.



MEGJEGYZÉS: Öntse vissza a tartály tartalmát az eredeti tárolóedénybe. Ne tároljon vegyszereket a készülék tartályában.



MEGJEGYZÉS: Ne öntse a maradék vegyszereket vagy a szennyezett öblítőoldatokat árokba, csatornába, lefolyóba, utcai lefolyóba vagy aknába.

- A maradék vegyszereket és a használt edényeket a helyi hulladékkezelési előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

13.1.2 A tartály tisztítása

- Töltse fel a tartályt körülbelül egyharmadáig tiszta vízzel. Kis mennyiségű háztartási mosószert hozzá lehet adni.
- MEGJEGYZÉS: Ne használjon gyúlékony vegyszert vagy sűrűlőszert a tartály tisztításához.
- Törölje le a tartály külső részét tiszta, száraz ruhával.
- Helyezze vissza a fedelet (4).
- Helyezze vissza az akkumulátort (18). Addig permetezzen, amíg a tartály ki nem ürült. Ügyeljen arra, hogy a permetet olyan terület felé irányítsa, amelyet a permetoldat nem károsít.
- Töltse fel és ismételje meg az eljárást tiszta vízzel. Szükség többször is ki lehet öblíteni a tartályt, majd a fent leírt módon ismét le lehet ereszteni.
- Az alkatrészek visszaszerelése és a készülék tárolása előtt várja meg, hogy az összes alkatrész teljesen megszáradjon.

13.1.3 A szórófej tisztítása

- Ha a szórófej eldugul, akkor kövesse az alábbi lépéseket annak megtisztításához
- Vegye ki az akkumulátort (18).
- Csavarja le és távolítsa el a szórófejet a permetezőcsőről.
- Az akadályok eltávolítása érdekében vezessen be egy kis vezetékét a keresztnyílásba. Ha szükséges, akkor öblítse ki a keresztnyílásokat és a szórófejet tiszta vízzel.
- Törölje le a szórófejet és a nyílásokat tiszta, száraz ruhával, majd helyezze vissza a szórófejet.

13.2 Karbantartás

- A készüléket úgy tervezték, hogy az minimális karbantartás mellett is hosszú élettartama legyen. A folyamatos kielégítő működtetés függ a készülék megfelelő használatától és a rendszeres tisztítástól.
- Az akkumulátor kapacitásának megőrzése érdekében javasoljuk, hogy az akkumulátort havonta teljesen merítse le, és teljesen töltsen fel újra. Ha hosszú ideig tárolja a készüléket, akkor az akkumulátor tárolását teljesen feltöltött állapotban tegye, és időről-időre végezzen utántöltést. Tárolja a készüléket száraz és fagymentes helyen, és a környezeti hőmérséklet ne haladja meg a 40°C-ot.

14 MŰSZAKI ADATOK

Típus	POWDPG80460
Névleges feszültség	20 V
Áramlási sebesség	1500 ml/min
Tartály térfogata	16 l
Nyomás	6 bar

15 JÓTÁLLÁS

- Az alábbi termékre 36 hónapos jótállási időszak érvényes, mely azon a napon lép életbe, amikor az első felhasználó megvásárolja a terméket.
- Ez a jótállás fedez minden anyagi vagy gyártási hibát, de nem tartalmazza: az akkumulátorokat, a töltőket, az elhasználódás következtében meghibásodott alkatrészeket, például a csapágyakat, keféket, vezetékeket, csatlakozókat, vagy más egyéb tartozékokat, mint például a fúrókat, fúrófejeket, fűrészlapokat stb.; a nem megfelelő felhasználásból, balesetből vagy a módosításból eredő sérüléseket és meghibásodásokat; sem pedig a szállítási díjat.
- A nem rendeltetésszerű használatból eredő károsodásokra és meghibásodásokra szintén nem vonatkozik a jótállás.
- A készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő sérülésekért sem vállalunk felelősséget.
- A javításokat csak a Powerplus szerszámgépek javításához engedéllyel rendelkező ügyfélszolgálati központ végezheti el.
- Ha további információra van szüksége, hívja a 00 32 3 292 92 90 telefonszámot.
- A szállítási költségeket mindig az ügyfél viseli, kivéve, ha arról írásban másképp nem állapodnak meg.
- Ugyanakkor, ha a készülék sérülése a karbantartás elmulasztásának vagy túlterhelésnek a következménye, akkor a jótállásra nem lehet kárigényt benyújtani.
- Határozottan kizárja a jótállást az, ha a sérülés folyadék beszivárgásának, túl sok por bejutásának, szándékos rongálásnak (szándékos vagy túlzott gondatlanság), nem megfelelő használatnak (a készülék rendeltetésétől eltérő célra történő használat), illetéktelen használatnak (pl. a használati utasításban foglaltaknak figyelmen kívül hagyása), szakértelem nélküli összeszerelésnek, villámcsapásnak, hibás hálózati feszültségnek a következménye. Ez a lista nem korlátozó.
- A reklamáció elfogadása semmi esetben sem jelenti a jótállási időszak meghosszabbítását, sem pedig egy új jótállási időszak kezdetét a készülék cseréje esetén.
- Azok az eszközök és alkatrészek, melyek a jótállás keretében kerülnek kicserélésre, a Varo NV tulajdonát képezik.
- Fenntartjuk a reklamáció visszautasításának jogát, amikor a vásárlást nem tudja igazolni, vagy amikor világos, hogy a termék karbantartását nem megfelelően végezte. (tisztaszellőzőnyílások, rendszeresen ellenőrzött szénkefék,...)
- A vásárlási szelvényt a vásárlás időpontjának bizonyításához meg kell őrizni.
- A szerszámot szétzerelés nélkül és elfogadhatóan tiszta állapotban kell visszaküldeni a forgalmazóhoz, az eredeti formakövető dobozban (ha tartozik ilyen az egységhez) és a vásárlási szelvényvel együtt.
- Az optimális működés biztosítása érdekében a készüléket havonta legalább egyszer fel kell tölteni.

16 KÖRNYEZETVÉDELEM

Ha a gép elhasználódott, ne dobja a háztartási szemétkébe, hanem gondoskodjon annak környezetbarát elhelyezéséről!

Az elhasználódott elektromos termékek hulladékait ne dobja a háztartási szemétkébe. Kérjük, hogy gondoskodjon azok újrahasznosításáról, amennyiben erre lehetősége van. Az újrahasznosítási lehetőségeket illetően érdeklődjön a helyi köztisztasági szerveknél vagy a forgalmazónál!

1	НАЗНАЧЕНИЕ	3
2	ОПИСАНИЕ (РИС. А)	3
3	СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ	3
4	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ	4
5	ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ	4
5.1	<i>Рабочее место</i>	5
5.2	<i>Электробезопасность</i>	5
5.3	<i>Личная безопасность</i>	5
5.4	<i>Эксплуатация и уход за электроинструментом</i>	6
5.5	<i>Обслуживание</i>	6
6	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОПРЫСКИВАТЕЛЕМ	7
7	ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ	9
8	ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ	9
8.1	<i>Аккумуляторы</i>	9
8.2	<i>Зарядные устройства</i>	10
9	ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА ...	10
9.1	<i>Индикаторы зарядного устройства (Рис. 1)</i>	10
9.2	<i>Снятие/установка аккумулятора (Рис. 2)</i>	11
9.3	<i>Индикаторы заряда аккумулятора (Рис. 3)</i>	11
10	ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ	11
10.1	<i>Смешивание раствора для опрыскивания</i>	11
10.2	<i>Наполнение бака</i>	11
10.3	<i>Применение</i>	12
10.4	<i>Транспортирование и хранение</i>	12
11	СБОРКА	13
11.1	<i>Установка ремня для переноски</i>	13
11.2	<i>Установка распылительного сопла</i>	13

12	РАБОТА	13
12.1	<i>Включение/выключение опрыскивателя (Рис. 6)</i>	13
12.2	<i>Включение блокировки (Рис. 7)</i>	13
12.3	<i>Наполнение бака</i>	13
12.4	<i>Распыление химикатов для дома и сада</i>	14
13	ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ	14
13.1	<i>Чистка</i>	14
<u>13.1.1</u>	<u>Слив из бака</u>	14
<u>13.1.2</u>	<u>Чистка бака</u>	14
<u>13.1.3</u>	<u>Чистка сопла</u>	15
13.2	<i>Обслуживание</i>	15
14	ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	15
15	ГАРАНТИЯ	15
16	ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА	16

САДОВЫЙ ОПРЫСКИВАТЕЛЬ РАНЦЕВЫЙ 20 В (БЕЗ АККУМУЛЯТОРА) POWDPG80460

1 НАЗНАЧЕНИЕ

Аккумуляторный опрыскиватель предназначен для использования вне помещений в хорошо проветриваемом месте. Продукт предназначен для распыления бытовых химикатов для дома и сада, таких как инсектициды, фунгициды, гербициды и удобрения. Продукт также может использоваться для полива растений. Не предназначен для коммерческого использования.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Для вашей личной безопасности, тщательно ознакомьтесь с данным руководством и общими указаниями по технике безопасности перед тем, как приступить к работе с инструментом. При передаче этого электрического инструмента для пользования другим лицам обязательно приложите данные инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (РИС. А)

1. Веерное сопло
2. Душевое сопло
3. Рукоятка
4. Крышка
5. Корпус барабана
6. Основание
7. Выпускное отверстие
8. Двухступенчатое сопло
9. Коническое сопло
10. Выпускной элемент
11. Стержень пистолета-распылителя
12. Пусковой рычаг пистолета-распылителя
13. Держатель для пистолета-распылителя
14. Выпускная трубка
15. Ремень для переноски
16. Кнопка питания
17. Блокировочный выключатель
18. Аккумулятор (не входит в комплект)
19. Кнопка для снятия аккумулятора
20. Индикатор заряда аккумулятора
21. Зарядное устройство (не входит в комплект)

3 СОДЕРЖИМОЕ УПАКОВКИ

- Удалите все упаковочные материалы.
- Удалите остатки упаковки и рекламные листки-вкладыши (если есть).
- Проверьте полноту комплекта поставки.
- Проверьте аппарат, силовую кабель, штепсель и все принадлежности на предмет повреждений при транспортировке.
- Храните упаковочные материалы по возможности до истечения гарантийного срока. После этого избавьтесь от них, используя местную систему утилизации бытовых отходов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Упаковочные материалы – это не игрушки! Не позволяйте детям играть с пластиковыми пакетами! Есть опасность удушья!

- | | |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1 опрыскиватель | 1 ремень для переноски |
| 1 руководство по эксплуатации | 4 сопла |
| 1 распыляющая насадка | 1 Держатель для пистолета-распылителя |



Если детали отсутствуют или повреждены, обратитесь к своему дилеру.

4 УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ

В данном руководстве и/или на самой машине используются следующие символы:

	Обозначает риск получения травмы или повреждения инструмента.		Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.
	Прочитайте руководство перед использованием.		Класс II - Машина имеет двойную изоляцию; поэтому провод заземления не требуется (только для зарядного устройства).
	Температура окружающей среды 40 °C макс. (только для аккумулятора).		Не подвергайте зарядное устройство и аккумуляторный блок воздействию воды.
	Используйте аккумулятор и зарядное устройство в закрытых помещениях.		Не сжигайте аккумуляторный блок или зарядное устройство.
	Надевайте защитные перчатки.		Всегда одевайте респиратор при работе в пыльной среде.
	Не подвергайте заполненный опрыскиватель воздействию прямых солнечных лучей.		Всегда надевайте очки для защиты глаз.
	Носите хорошую и прочную рабочую одежду!		Струя не должна быть направлена на людей, домашних животных, находящееся под напряжением электрическое оборудование или сам прибор.

5 ОБЩАЯ ИНСТРУКЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ЭЛЕКТРОИНСТРУМЕНТОМ

Прочтите все указания инструкции по технике безопасности. Несоблюдение указаний инструкции может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезной травме. Сохраните инструкцию для последующего использования. Термин «электроинструмент» в инструкции по технике безопасности относится к вашему электроинструменту, работающему от электросети (с кабелем) или от батареи (без кабеля).

5.1 Рабочее место

- Поддерживайте чистоту и хорошее освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к опасным случаям.
- Не используйте электроинструменты во взрывоопасной окружающей среде, например, в присутствии огнеопасных жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты порождают искры, которые могут воспламенить пыль или испарения.
- При работе электроинструмента дети и наблюдатели должны находиться на безопасном расстоянии. Отвлечение внимания может привести к потере управления.

5.2 Электробезопасность



Всегда проверяйте, чтобы напряжение в сети соответствовало напряжению, указанному на табличке с техническими данными.

- Штепсели электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не вносите изменений в конструкцию штепселя. Не используйте никакие адаптеры с заземленными электроинструментами. Оригинальные штепсели и соответствующие им розетки уменьшат риск поражения электрическим током.
- Не прикасайтесь к заземленным поверхностям, например, к трубам, радиаторам, кухонным плитам и холодильникам. При заземлении тела возрастает риск поражения электрическим током.
- Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влажной среды. При попадании воды в электроинструмент возрастает риск поражения электрическим током.
- Избегайте повреждения кабеля. Никогда не пользуйтесь кабелем для переноса, вытягивания или отсоединения электроинструмента от розетки. Храните кабель подальше от источников тепла, нефтепродуктов, острых краев или движущихся деталей. Поврежденные или запутанные кабели увеличивают риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений пользуйтесь кабелем-удлинителем, предназначенным для использования вне помещений. Использование кабеля, предназначенного для работы вне помещений, уменьшит риск поражения электрическим током.
- Если работа с электроинструментом во влажных условиях неизбежна, пользуйтесь устройством защитного отключения (УЗО) тока. Использование УЗО уменьшит риск поражения электрическим током.

5.3 Личная безопасность

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, когда вы устали или находитесь под влиянием наркотических препаратов, алкоголя или лекарств. Потеря внимания при работе с электроинструментами лишь на мгновение может привести к серьезной травме.
- Используйте защитное снаряжение. Всегда надевайте очки для защиты глаз. Защитное снаряжение, в частности, противопылевой респиратор, обувь с предохраняющей от скольжения подошвой, защитный шлем или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, уменьшат риск травмы.
- Не допускайте непреднамеренного включения машины. Перед подключением к сети убедитесь, что выключатель находится в выключенном положении. Переноска электроинструментов, держа палец на выключателе, или подсоединение электроинструментов в сеть, когда выключатель находится во включенном положении, могут привести к несчастным случаям.

- Уберите все регулировочные или гаечные ключи перед включением электроинструмента. Регулировочный или гаечный ключ, оставленный во вращающейся части электроинструмента, может привести к травмам.
- Не тянитесь слишком далеко. Постоянно поддерживайте устойчивость на ногах. Это позволит лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.
- Одевайтесь соответствующим образом. Не надевайте просторную одежду или ювелирные изделия. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от электроинструмента. Просторная одежда, ювелирные изделия или длинные волосы могут застрять в движущихся частях электроинструмента.
- Если предусмотрены устройства для отвода и сбора пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются надлежащим образом. Использование таких устройств может уменьшить опасность, связанную с пылью.

5.4 Эксплуатация и уход за электроинструментом

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент в соответствии с его назначением. Правильно подобранный инструмент выполнит работу лучше и надежнее в том режиме, на который он рассчитан.
- Не используйте электроинструмент с неисправным выключателем. Электроинструмент с неисправным выключателем опасен и подлежит ремонту.
- Отсоедините штепсельную вилку от источника питания перед регулировкой, сменой принадлежностей или хранением электроинструментов. Такие предупредительные меры безопасности уменьшат риск непреднамеренного включения электроинструмента.
- Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступных для детей местах и не позволяйте людям, не знакомым с электроинструментом или с данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструменты представляют потенциальную опасность в руках неподготовленных пользователей.
- Содержите электроинструменты в исправности. Следите за тем, чтобы не было смещения или заедания движущихся частей, повреждения деталей или какого-либо другого обстоятельства, которое может повлиять на функционирование электроинструмента. Если электроинструмент поврежден, его необходимо отремонтировать. Множество несчастных случаев вызвано использованием электроинструментов, с которыми не обращались надлежащим образом.
- Содержите режущие инструменты острыми и чистыми. Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками меньше заедают и легче управляются.
- Используйте электроинструмент, принадлежности, режущие инструменты и т.п. в соответствии с данными инструкциями и назначением конкретного типа электроинструмента, принимая во внимание условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента не по назначению может привести к потенциально опасным ситуациям.

5.5 Обслуживание

- Ваш электроинструмент должен обслуживаться квалифицированным специалистом, который использует только стандартные запасные части. Это обеспечит соответствие требуемым стандартам безопасности.

6 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С ОПРЫСКИВАТЕЛЕМ

- Никогда не распыляйте на людей. Никогда не направляйте сопло на человека или животное. Не допускайте прямого контакта распыляемой струи с кожей.
- Данный опрыскиватель нельзя использовать для распыления огнеопасных красок и растворителей с точкой вспышки ниже 21 °С.
- Перед распылением обязательно проверьте, что в зоне выполнения работ имеется соответствующая вентиляция.
- Во время пользования опрыскивателем корзинообразное распылительное сопло всегда должно быть на месте.
- Не пользуйтесь опрыскивателем в местах, где есть вероятность возникновения пожара или взрыва.
- Остерегайтесь любой опасности от распыляемого вещества и изучите маркировку на контейнере или информацию, предоставленную изготовителем.
- Не распыляйте какое-либо вещество, о степени опасности которого неизвестно.
- Постоянно пользуйтесь соответствующим средством для защиты глаз во избежание попадания опасных паров или дыма в глаза.
- Никогда не работайте с опрыскивателем, не надев респиратор.
- Носите средства защиты органов слуха, если звуковое давление превышает 85 дБ(А).
- Содержите распылитель, контейнер для краски и сопла в чистоте. Не проводите очистку воспламеняющимися жидкостями с точкой вспышки ниже 21 °С. Периодически проверяйте силовой провод и, в случае повреждения, поручите его замену квалифицированному специалисту.
- Никогда не проводите распыление вблизи открытого огня или запального пламени приспособления.
- Не курите во время распыления.
- Перед использованием краски или других материалов обязательно ознакомьтесь с рекомендациями или инструкциями производителя по разбавлению.
- При наполнении контейнера для краски или чистке распылителя всегда отсоединяйте подачу электропитания.
- Избегайте работы устройства с полностью закрытой ручкой управления расходом в течение любого периода времени.
- Не разрешайте пользоваться опрыскивателем детям, лицам с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниям, или людям, незнакомым с данными инструкциями.
- Учитывайте возможные опасности, исходящие от распыляемых материалов. Перед использованием с опрыскивателем пестицидов или других распыляемых материалов внимательно прочтите этикетку на оригинальном контейнере и следуйте инструкциям.
- Во время распыления не допускайте попадания в рабочую зону посторонних лиц, детей и домашних животных.
- Перед использованием опрыскивателя убедитесь, что распылительная трубка надежно подсоединена к рукоятке распылительной трубки. При необходимости, используйте плоскогубцы для крепления распылительной трубки к рукоятке.
- Не забудьте правильно поставить на место и затянуть крышку бака опрыскивателя после заливки жидкости в бак.
- Используйте только бытовые химикаты для защиты садово-огородных культур на водной основе.
- Используйте промышленные химикаты или химикаты для коммерческого или промышленного использования.

- Не используйте с опрыскивателем едкие (щелочные) самонагревающиеся или агрессивные (кислотные) жидкости. Они могут вызвать коррозию металлических деталей или разупрочнить бак и шланг.
- После использования опрыскивателя не оставляйте в баке остатки или распыляемый материал. Очищайте бак после каждого использования.
- Не заливайте в бак опрыскивателя горячие или кипящие жидкости. Они могут разупрочнить или повредить шланг или бак опрыскивателя.
- Не переполняйте бак.
- Всегда выполняйте проверку на герметичность. При наличии утечек устраните их перед использованием опрыскивателя.
- Перед каждым использованием всегда осмотрите внутренние и наружные поверхности опрыскивателя.
- Распыляемые жидкости должны быть жидкими как вода. Более густые жидкости не будут распыляться должным образом.
- При необходимости распылительные материалы могут предварительно смешиваться и заливаться в бак опрыскивателя с помощью воронки.
- ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании мерной емкости, отличной от мерного стакана, или воронки для заполнения бака тщательно очистите и промойте эти предметы после использования. При предварительном смешивании распылительных материалов промойте используемую емкость для смешивания.
- Не выполняйте распыление в местах, где имеются искры, пламя или другие источники воспламенения.
- Не выполняйте распыление в направлении людей и животных. Всегда распыляйте по ветру.
- Не курите, не ешьте и не пейте во время использования опрыскивателя.
- Не проливайте материалы непосредственно на кожу. В случае контакта немедленно промойте большим количеством воды с мылом.
- Направляйте сопло прямо на растения или объекты, которые вы собираетесь опрыскивать.
- Убедитесь, что распыляемые материалы направляются на зону, которая не будет повреждена распыляемыми материалами.
- Избегайте опрыскивания в ветреные дни. Распыляемые материалы могут случайно попасть на растения или объекты, которые не должны опрыскиваться.
- Особенно в теплую погоду выполняйте опрыскивание рано утром или поздно вечером. При избыточном тепле распыляемая жидкость может испариться до ее осаждения.
- Не допускайте попадания распыляемых материалов в глаза. При попадании распыляемого материала в глаза немедленно промойте их чистой водой. Если раздражение все еще присутствует, немедленно обратитесь за медицинской помощью.
- Опрыскивателем можно управлять с помощью рукоятки распылительной трубки, которая находится в держателе или может быть снята с держателя и удерживаться оператором.
- Опасность поражения электрическим током. Не выполняйте распыление в направлении электрических розеток.
- После каждого использования тщательно вымойте руки и любые участки кожи, подвергшиеся воздействию распыляемого материала.
- Поддерживайте опрыскиватель в рабочем состоянии. Перед каждым использованием тщательно осмотрите внутренние и наружные поверхности и компоненты опрыскивателя. Проверьте на наличие потрескавшихся и изношенных шлангов, утечек, засоренных сопел, а также отсутствующих или поврежденных деталей. При наличии повреждений опрыскиватель необходимо отремонтировать перед использованием. Множество несчастных случаев вызвано ненадлежащим обслуживанием опрыскивателей.

- Перед сливом, очисткой или хранением опрыскивателя извлеките из него аккумулятор, чтобы избежать случайного запуска.

7 ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже если электроинструмент используется по назначению, невозможно исключить все остаточные факторы риска. Могут возникать следующие источники опасности, связанные с конструкцией и устройством электроинструмента:

- Повреждение легких, если не надевать эффективный противопылевой респиратор.
- Повреждение органов слуха при отсутствии эффективных средств защиты органов слуха.
- Проблемы со здоровьем, вызванные вибрацией при использовании электроинструмента в течение длительного периода времени, а также неправильным использованием или техобслуживанием инструмента.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! При работе данного электроинструмента создается электромагнитное поле. При определенных обстоятельствах это поле может создавать помехи в работе активных или пассивных медицинских имплантатов. Для снижения риска серьезных или смертельных травм, перед работой с данным устройством лицам с медицинскими имплантатами рекомендуется проконсультироваться со своим врачом и с изготовителями имплантатов.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Травмы могут быть вызваны или усугублены длительным использованием инструмента. При длительном использовании любого инструмента обязательно делайте регулярные перерывы.

8 ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРОВ И ЗАРЯДНЫХ УСТРОЙСТВ

8.1 Аккумуляторы

- Ни в коем случае не пытайтесь вскрывать аккумуляторы.
- Не храните аккумуляторы в местах, где температура может превышать 40 °С.
- Заряжайте аккумуляторы только при температурах окружающей среды от 4 °С до 40 °С.
- Храните ваши аккумуляторы в сухом прохладном месте (5 °С - 20 °С). Никогда не храните аккумуляторы в разряженном состоянии.
- Литий-ионные аккумуляторы лучше всего регулярно разряжать и перезаряжать (минимум 4 раза в год). При длительном хранении литий-ионного аккумулятора идеальной является его зарядка до 40% мощности.
- При утилизации аккумуляторов, руководствуйтесь инструкциями, приведенными в разделе «Защита окружающей среды».
- Не вызывайте короткие замыкания. Если создается соединение между положительной (+) и отрицательной (-) клеммой напрямую или через случайный контакт с металлическими предметами, возникает короткое замыкание аккумулятора, и будет протекать большой ток, вызывая выделение тепла, которое может привести к разрыву корпуса или возгоранию.
- Не нагревайте аккумуляторы. Если аккумуляторы нагреваются до температуры выше 100 °С, могут повредиться уплотнения, изолирующие сепараторы и другие полимерные компоненты, вызывая утечку электролита и/или внутреннее короткое замыкание, приводящее к выделению тепла с последующим разрывом или

возгоранием. Кроме того, не бросайте аккумуляторы в огонь - может произойти взрыв и/или сильное горение.

- В экстремальных условиях может произойти утечка аккумулятора. Если вы заметите жидкость на аккумуляторе, сделайте следующее:
 - Осторожно сотрите жидкость с помощью ветоши. Избегайте контакта с кожей.
 - При контакте с кожей или глазами, следуйте указаниям ниже:
 - ✓ Немедленно промойте водой. Нейтрализуйте слабой кислотой, такой как лимонный сок или уксус.
 - ✓ При контакте с глазами, промойте в большом количестве чистой воды в течение минимум 10 минут. Обратитесь к врачу.



Опасность возгорания! Избегайте короткого замыкания контактов отсоединенного аккумулятора. Не сжигайте аккумуляторы.

8.2 Зарядные устройства

- Никогда не пытайтесь заряжать непerezаряжаемые аккумуляторы.
- Немедленно заменяйте дефектные шнуры.
- Не подвергайте действию воды.
- Не вскрывайте зарядное устройство.
- Не вставляйте никаких предметов в зарядной устройстве.
- Зарядное устройство предназначено только для использования внутри помещений.

9 ЗАРЯДКА И УСТАНОВКА ИЛИ СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРА

9.1 Индикаторы зарядного устройства (Рис. 1)

Для POWDP9051 и POWDP9056 с серийным номером, содержащим год 2025 или ранее:

Подключите зарядное устройство к электрической розетке:

- Горит постоянно зеленым светом: готов к зарядке.
- Мигает красным светом: зарядка.
- Горит постоянно зеленым светом: заряжено.
- Горит постоянно зеленым и красным светом: аккумулятор или зарядное устройство повреждены.

Для POWDP9051, POWDP9056 и POWDP9057 с серийным номером, содержащим год 2026 или более поздний:

Подключите зарядное устройство к электрической розетке:

- Горит постоянно зеленым светом: готов к зарядке.
- Мигает красным светом: зарядка.
- Горит постоянно зеленым светом: заряжено.
- Горит постоянно зеленым и красным светом: аккумулятор или зарядное устройство повреждены.
- Горит постоянно зеленым светом и мигающий красный: зарядное устройство перегрелось, дайте ему остыть.



Примечание! Если аккумулятор невозможно подключить для зарядки, отсоедините ее и убедитесь, что модель аккумулятора соответствует модели зарядного устройства, как показано в таблице технических характеристик. Не заряжайте аккумуляторы других моделей или аккумуляторы, которые невозможно надежно закрепить в зарядном устройстве.

1. Периодически проверяйте состояние зарядного устройства и аккумулятора при подключении.

- Отключайте зарядное устройство от сети и отсоединяйте его от аккумулятора после окончания зарядки.
- Перед использованием аккумулятора дайте ему полностью остыть.
- Храните зарядное устройство и аккумулятор в помещении, в недоступном для детей месте.



ПРИМЕЧАНИЕ. Если после продолжительной эксплуатации электроинструмента аккумулятор слишком сильно нагрелся, перед началом зарядки дайте ему остыть до комнатной температуры. Это позволит продлить срок службы батарей.

9.2 Снятие/установка аккумулятора (Рис. 2)



Предупреждение! Перед выполнением любых регулировок убедитесь, что инструмент отключен, или снимите аккумуляторный блок.

- Возьмите инструмент в одну руку, а аккумулятор (18) — в другую.
- Для установки: нажмите и вставьте аккумулятор в аккумуляторный отсек. Перед началом работы убедитесь, что защелка на задней стороне аккумулятора встала на место и аккумулятор надежно закреплен.
- Для снятия: одновременно нажмите защелку аккумулятора и извлеките аккумуляторный блок.

9.3 Индикаторы заряда аккумулятора (Рис. 3)

На аккумуляторном блоке предусмотрены индикаторы заряда аккумулятора, благодаря которым можно проверить уровень заряда аккумулятора, нажав кнопку. Перед использованием инструмента нажмите кнопку выключателя и убедитесь, что заряда аккумулятора достаточно для нормальной работы.

Уровень заряда аккумулятора показывается тремя светодиодными индикаторами:

- Горят три светодиода: аккумулятор полностью заряжен.
- Горят два светодиода: аккумулятор заряжен на 60 %.
- Горит один светодиод: аккумулятор почти разряжен.

10 ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

10.1 Смешивание раствора для опрыскивания

- Никогда не распыляйте неразбавленные жидкие химикаты для борьбы с вредителями растений.
- Подготавливайте раствор и наполняйте бак только на открытом воздухе или в хорошо проветриваемых местах.
- Готовьте только такое количество раствора, которое достаточно для выполняемой работы, чтобы не оставалось лишнего раствора.
- Не смешивайте различные химикаты, если такая смесь не одобрена изготовителем.

10.2 Наполнение бака

- Расположите опрыскиватель на ровной поверхности, не наполняйте бак выше максимальной отметки.
- При наполнении бака из централизованной системы водоснабжения не погружайте конец шланга в раствор, так как внезапное падение давления в системе может привести к обратному всасыванию раствора в водопровод.
- Перед наполнением бака раствором для опрыскивания выполните пробный пуск со свежей водой и проверьте все детали опрыскивателя на герметичность.
- После наполнения установите крышку и крепко ее затяните.

- Повесьте на устройство бирку, чтобы отметить, какой используется химический продукт.

10.3 Применение

- Работайте только на открытом воздухе или в очень хорошо проветриваемых местах, например, в открытых теплицах.
- Никогда не продувайте сопла или другие компоненты ртом.
- Избегайте контакта с химикатами для борьбы с вредителями растений – немедленно заменяйте одежду, загрязненную химикатами.
- Не выполняйте опрыскивание в ветреную погоду.
- Слишком высокое или слишком низкое давление или неблагоприятные погодные условия могут привести к неправильной концентрации раствора. Передозировка может нанести вред растениям и окружающей среде. Недостаточная дозировка может привести к неудачной обработке растений.
- Чтобы снизить риск нанесения ущерба окружающей среде и растениям, не работайте с опрыскивателем:
 - i. если давление слишком высокое или слишком низкое;
 - ii. в ветреную погоду;
 - iii. под прямыми солнечными лучами.
- Чтобы снизить риск несчастных случаев и повреждения опрыскивателя, никогда не работайте с:
 - i. воспламеняющимися жидкостями;
 - ii. вязкими или густыми жидкостями;
 - iii. едкими или агрессивными химикатами;
 - iv. жидкостями с температурой выше 50 °C.
- Избегайте использования опрыскивателя в холодную зиму, так как раствор может замерзнуть.

10.4 Транспортирование и хранение

- Снимите аккумуляторный блок.
- Убедитесь, что все детали чистые и сухие.
- Очистите опрыскиватель от всех посторонних материалов.
- Перед хранением и транспортировкой слейте все распыляемые материалы из бака опрыскивателя.
- После каждого использования проверьте все детали устройства на герметичность. При наличии утечек верните опрыскиватель в авторизованный сервисный центр для ремонта.
- Распылительная трубка может храниться в держателе.
- При транспортировке закрепляйте опрыскиватель от перемещения или падения, чтобы предотвратить травмы людей или повреждение опрыскивателя.
- Храните опрыскиватель в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Храните на удалении от агрессивных веществ, таких как садовые химикаты и соли для удаления льда. Не храните на открытом воздухе.

11 СБОРКА



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Перед регулировкой или чисткой выключите машину и извлеките аккумулятор!

11.1 Установка ремня для переноски

- Прикрепите ремень (15) к опрыскивателю, как показано на Рис. 4.

11.2 Установка распылительного сопла

- Установите стержень пистолета-распылителя и выбранное сопло на рукоятку пистолета, как показано на Рис. 5.

12 РАБОТА

12.1 Включение/выключение опрыскивателя (Рис. 6)

- Для включения опрыскивателя нажмите кнопку Вкл/Выкл (16).
- Для запуска потока жидкости в распылительной трубке нажмите на пусковой рычаг (12).
- Для остановки потока жидкости в распылительной трубке отпустите пусковой рычаг (12).
- Для выключения опрыскивателя снова нажмите кнопку (16).

12.2 Включение блокировки (Рис. 7)

- Функция блокировки удобна при опрыскивании в течение длительного периода времени или при охвате большой площади.
- Для блокировки нажмите на пусковой рычаг (12) и сдвиньте блокировочный выключатель (17) вперед.
- Для разблокировки нажмите на пусковой рычаг (12) и сдвиньте блокировочный выключатель (17) назад, отпустите пусковой рычаг (12).
- ПРИМЕЧАНИЕ: перед вставкой в опрыскиватель аккумулятора убедитесь, что пусковой рычаг заблокирован.

12.3 Наполнение бака

- Распыляемые жидкости должны быть жидкими как вода. Более густые жидкости не будут распыляться должным образом.
- Не переполняйте бак.
- Снимите аккумулятор блок (18).
- Снимите крышку (4). Наполните бак желаемым количеством воды.
- Отмерьте рекомендованное количество жидкости.
- Осторожно налейте жидкость в бак.
- Снова установите крышку (4) и убедитесь, что она надежно закреплена.
- Снова установите аккумулятор.
- При необходимости растворы для опрыскивания могут предварительно смешиваться и заливаться в бак опрыскивателя с помощью воронки.
- ПРИМЕЧАНИЕ: обязательно тщательно очистите и промойте мерный стакан или воронку после использования. При предварительном смешивании раствора для опрыскивания промойте используемую емкость для смешивания.



ПРИМЕЧАНИЕ: Важно тщательно очищать устройство после каждого использования. Оставление жидкости в неработающем инструменте в течение длительного периода может привести к заеданию его движущихся частей и соединителей.

12.4 Распыление химикатов для дома и сада

- Установите аккумуляторный блок (18) на инструмент.
- Нажмите кнопку Вкл/Выкл (16), чтобы запустить двигатель.
- Направляйте сопло опрыскивателя прямо на растения или объекты, которые вы собираетесь опрыскивать.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь, что вы стоите достаточно далеко от распыляемого объекта, чтобы брызги не попали на вас.
- Нажмите на пусковой рычаг (12), чтобы остановить распыление. Отпустите пусковой рычаг (12), чтобы остановить распыление.
- Всегда опорожняйте, очищайте и сливайте содержимое бака после каждого использования в соответствии с указаниями в разделе «Техническое обслуживание».
- Тщательно очистите опрыскиватель химикатов перед хранением или перед переключением на другой химический продукт. См. раздел чистки устройства далее в этом руководстве.
- По завершении работы с опрыскивателем тщательно вымойте руки и любые участки кожи, подвергшиеся воздействию распыляемого материала.



ПРИМЕЧАНИЕ: При пустом баке автоматическая остановка насоса не производится. Это может привести к повреждению насоса!

13 ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

13.1 Чистка

13.1.1 Слив из бака

- Если после распыления в баке остается какая-либо жидкость, ее следует слить из бака перед очисткой.
- Снимите аккумуляторный блок (18).
- Снимите крышку (4).
- Слейте содержимое через зону заливки.



ПРИМЕЧАНИЕ: Слейте содержимое обратно в оригинальный контейнер. Не храните химикаты в баке.



ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не сбрасывайте остатки химических веществ или загрязненные промывочные растворы в водоемы, дренажные каналы, канализацию, уличные ливнеотоки или канализационные люки.

- Утилизируйте остатки химических веществ и использованные контейнеры в соответствии с местными правилами утилизации отходов.

13.1.2 Чистка бака

- Заполните бак примерно на треть чистой водой. Можно добавить небольшое количество мягкого бытового моющего средства.
- ПРИМЕЧАНИЕ: Никогда не используйте для очистки бака легковоспламеняющиеся химические вещества или абразивные чистящие средства.
- Протирайте наружную поверхность бака влажной сухой тканью.
- Снова установите крышку (4).

- Снова установите аккумуляторный блок (18). Выполняйте опрыскивание, пока бак не будет опорожнен. Убедитесь, что опрыскиватель направлен на зону, которая не будет повреждена раствором для опрыскивания.
- Долейте и повторите процедуру с чистой водой. Возможно, потребуется промыть бак несколько раз, а затем снова слить воду, как указано выше.
- Перед повторной установкой деталей и хранением устройства дайте всем деталям полностью высохнуть.

13.1.3 Чистка сопла

- Если сопло засоряется, выполните следующие действия для очистки.
- Снимите аккумуляторный блок (18).
- Открутите и снимите сопло с распылительной трубки.
- Просуньте небольшую проволоку через поперечные отверстия, чтобы удалить мусор. При необходимости промойте поперечные отверстия и сопло чистой водой.
- Протрите сопло и поперечные отверстия чистой сухой тканью и установите сопло на место.

13.2 Обслуживание

- Наши машины рассчитаны на длительную эксплуатацию при минимальном обслуживании. Продолжительность безотказной работы машины зависит от правильного ухода и регулярной чистки.
- Для сохранения емкости аккумуляторной батареи рекомендуется каждый месяц полностью разряжать, а затем полностью заряжать батарею. Храните воздухопроводку только с полностью заряженной аккумуляторной батареей. При длительном хранении периодически восполняйте ее заряд. Следует хранить устройство в сухом и защищенном от холода месте, при температуре окружающей среды не выше 40 °С.

14 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Тип	POWDPG80460
Номинальное напряжение	20 В
Скорость потока	1500 мл/мин.
Емкость бака	16 л
Давление	6 бар

15 ГАРАНТИЯ

- В соответствии с законодательными требованиями, данный продукт обеспечивается гарантией на срок 36 месяцев, исчисляемый с даты приобретения первым покупателем.
- Данная гарантия охватывает все дефекты материалов или производства, исключая батареи, зарядные устройства, дефектные детали, подвергаемые естественному износу, особенно такие, как подшипники, щетки, кабели и штепсельные вилки, или принадлежности, такие как сверла, головки сверл, пильные полотна и т. д.; она не включает повреждения или дефекты, возникающие вследствие ненадлежащего обращения, несчастных случаев или внесения изменений в конструкцию, а также не включает транспортные расходы.
- Повреждения и/или дефекты, возникающие вследствие неправильной эксплуатации, также не подпадают под условия данной гарантии.
- Мы также отказываемся от всех обязательств в отношении любых телесных повреждений, возникающих вследствие неправильной эксплуатации инструмента.
- Ремонт может выполняться только в авторизованном центре обслуживания покупателей инструментов Powerplus.

- Дополнительную информацию вы всегда можете получить по телефону 00 32 3 292 92 90.
- Любые транспортные расходы должен нести покупатель, если не согласовано иное в письменной форме.
- Вместе с тем, не может быть предъявлено никакой претензии по гарантии, если повреждение устройства является результатом небрежного обслуживания или перегрузки.
- Из гарантии определено исключается повреждение, возникающее вследствие проникновения жидкости, сильного запыления, умышленного повреждения (преднамеренно или по грубой небрежности), неправильной эксплуатации (использования устройства не по назначению), неправомерного использования (например, несоблюдения инструкций, приведенных в руководстве), неквалифицированной сборки, разряда молнии, неправильного напряжения сети. Данный список не является исчерпывающим.
- Принятие претензий по гарантии не является основанием для продления гарантийного периода или назначения нового гарантийного периода в случае замены устройства.
- Устройства или детали, замененные по гарантии, остаются собственностью компании Varo NV.
- Мы сохраняем за собой право отказать в удовлетворении претензии во всех случаях, когда не может быть подтвержден факт покупки, или когда очевидно, что за изделием не производился надлежащий уход. (Очистка вентиляционных отверстий, регулярное обслуживание угольных щеток и т.п.).
- Для подтверждения даты покупки следует хранить чек.
- Ваше устройство следует возвращать поставщику в неразобранном виде, в приемлемо чистом состоянии (в оригинальной противоударной упаковке, если таковая имелась), приложив документ о покупке.
- Для обеспечения оптимальной работы этого инструмента его необходимо заряжать минимум 1 раз в месяц.

16 ОКРУЖАЮЩАЯ СРЕДА



Если Ваш аппарат требует замены после длительного использования, не выбрасывайте его вместе с домашним мусором, а используйте экологически безопасный способ для его утилизации.

С отходами деталей электрических машин нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами. Позаботьтесь об утилизации там, где для этого есть соответствующие установки. Проконсультируйтесь у местных органов власти или у продавца о возможности утилизации.

1	ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА.....	3
2	ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)	3
3	СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА	3
4	СИМВОЛИ	4
5	ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ.....	4
<i>5.1</i>	<i>Работна зона</i>	<i>4</i>
<i>5.2</i>	<i>Електробезопасност</i>	<i>5</i>
<i>5.3</i>	<i>Лична безопасност</i>	<i>5</i>
<i>5.4</i>	<i>Използване и грижи за електроинструмента</i>	<i>5</i>
<i>5.5</i>	<i>Сервизно обслужване</i>	<i>6</i>
6	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРЪСКАЧКАТА	6
7	ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ	8
8	ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА	9
<i>8.1</i>	<i>Батерии</i>	<i>9</i>
<i>8.2</i>	<i>Зарядни устройства.....</i>	<i>9</i>
9	ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ.....	10
<i>9.1</i>	<i>Индикации при зареждане (Фиг. 1).....</i>	<i>10</i>
<i>9.2</i>	<i>Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Фиг. 2)</i>	<i>10</i>
<i>9.3</i>	<i>Индикатор на зареждането (Фиг. 3).....</i>	<i>11</i>
10	ПРЕДИ УПОТРЕБА	11
<i>10.1</i>	<i>Смесване на разтвора за пръскане</i>	<i>11</i>
<i>10.2</i>	<i>Пълнене на контейнера</i>	<i>11</i>
<i>10.3</i>	<i>Приложение</i>	<i>11</i>
<i>10.4</i>	<i>Транспортиране и съхранение</i>	<i>12</i>
11	СГЛОБЯВАНЕ.....	12
<i>11.1</i>	<i>Монтаж на ремъка</i>	<i>12</i>
<i>11.2</i>	<i>Монтаж на дюзата за пръскане.....</i>	<i>12</i>

12	РАБОТА.....	12
12.1	<i>ВКЛ/ИЗКЛ на пръскачката (фиг. 6).....</i>	12
12.2	<i>Заклучване (фиг. 7).....</i>	12
12.3	<i>Пълнене на резервоара.....</i>	12
12.4	<i>Пръскане на домашни и градински химикали.....</i>	13
13	ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	13
13.1	<i>Почистване.....</i>	13
13.1.1	<i>Източване на резервоара.....</i>	13
13.1.2	<i>Почистване на резервоара.....</i>	14
13.1.3	<i>Почистване на дюзата.....</i>	14
13.2	<i>Поддръжка.....</i>	14
14	ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	14
15	ГАРАНЦИЯ.....	15
16	ОКОЛНА СРЕДА.....	15

ГРАДИНСКА ПРЪСКАЧКА РАНИЦА 20 В ЛИТИЕВО-ЙОННА (БЕЗ АКУМУЛАТОРНА БАТЕРИЯ) POWDPG80460

1 ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ НА УПОТРЕБАТА

Безкабелната пръскачка е предназначена за употреба на открито в зона с добро проветряване. Продуктът е проектиран за пръскане на потребителски клас химикали за дома и градината, като инсектициди, фунгициди, унищожители на плевели и торове. Този продукт може да бъде използван и за напояване на растения. Неподходящ за професионална употреба.



Предупреждение! Преди да използвате инструмента, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, заради вашата собствена сигурност. Вашият електроинструмент трябва да се предава на друг само заедно с настоящите инструкции.

2 ОПИСАНИЕ (ФИГ. А)

- | | |
|-----------------------|--|
| 1. Дюза ветрило | 12. Превключвател за пръскане |
| 2. Дюза душ | 13. Рейка за пръскане |
| 3. Ръкохватка | 14. Изходна тръба |
| 4. Капак | 15. Ремък |
| 5. Тяло на съда | 16. Бутон за захранване |
| 6. Поставка | 17. Превключвател за заключване |
| 7. Изход | 18. Акумулаторна батерия (не е включена) |
| 8. Двойна дюза | 19. Бутон за освобождаване на батерията |
| 9. Конична дюза | 20. Индикатор на батерията |
| 10. Изходен компонент | 21. Зарядно устройство (не е включена) |
| 11. Лост за пръскане | |

3 СПИСЪК НА СЪДЪРЖАНИЕТО НА ОПАКОВКАТА

- Отстранете всички опаковъчни материали.
- Отстранете останалите опаковъчни и временни поставки (ако има такива).
- Проверете дали пакетът съдържа всички компоненти.
- Проверете дали уредът, захранващият кабел, щепселът и аксесоарите не са били повредени при транспортиране.
- Пазете опаковъчните материали почти до края на гаранционния период. След това изхвърлете в пункт за събиране на отпадъци.



ВНИМАНИЕ! Опаковъчните материали не са играчки! Не позволявайте на деца да играят с найлонови торбички! Риск от задушаване!

- 1x машина
- 1x ръководство
- 1x пръскаща щанга
- 1x ремък
- 4x дюзи
- 1x Рейка за пръскане



В случай, че някои части липсват или са повредени, свържете се с местния дистрибутор.

4 СИМВОЛИ

В настоящия наръчник и/или върху машината са използвани следните символи:

	Указва опасност от травма или повреда на инструмента.		В съответствие с основните изисквания на Европейски директиви.
	Преди да използвате машината, прочетете ръководството.		Клас II – Машината е с двойна изолация; поради това заземителен проводник не е необходим (само за зарядното устройство).
	Околна температура 40 °C макс. (само за акумулаторната батерия).		Не излагайте на въздействието на вода зарядното устройство и акумулаторната батерия.
	Използвайте акумулаторната батерия и зарядното устройство само в затворени помещения.		Не изгаряйте акумулаторната батерия или зарядното устройство.
	Носете защитни ръкавици.		Носете маска в прашни условия.
	Не излагайте напълнения спрей за дървесина на пряка слънчева светлина.		Винаги носете предпазни очила.
	Носете качествени и здрави работни дрехи!		Струята не трябва да се насочва към хора, домашни животни, работещо електрическо оборудване или към самия уред.

5 ОБЩИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОИНСТРУМЕНТИ

Прочетете всички предупреждения за безопасност и инструкции. Неспазването им може да причини електрически удар, пожар и/или сериозно нараняване. Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки. Терминът „електроинструмент“ в предупрежденията се отнася за вашия захранван от мрежата (с кабел) или за работещ на батерии (без кабел) електроинструмент.

5.1 Работна зона

- Работната зона трябва да бъде чиста и добре осветена. Неподредените и неосветени зони са предпоставка за инциденти.
- Не работете с електроинструменти във взривоопасна атмосфера, например в близост до запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят праха или парите.
- Не допускайте присъствие на деца или странични лица, когато работите с електроинструмент. Разсейването може да ви накара да загубите контрол върху него.

5.2 *Електробезопасност*

- Винаги проверявайте дали захранващото напрежение съответства на напрежението, посочено върху табелката с номинални стойности.
- Щепселите на електроинструментите трябва да съответстват на контакта. Никога не променяйте щепсела по никакъв начин. Не използвайте никакви щепсели-преходници със заземените електроинструменти. Щепселите, на които не са правени промени, и съответстващите им контакти ще намалят опасността от електрически удар.
- Избягвайте телесен контакт със заземените повърхности, като тръби, радиатори, стилажи и хладилници. Заземяването на вашето тяло води до по-висок риск от електрически удар.
- Не излагайте електроинструменти на дъжд и не ги оставяйте в мокра среда. Ако в електроинструмента влезе вода, тя ще увеличи риска от електрически удар.
- Не повреждайте и не злоупотребявайте с кабела. Никога не го използвайте за пренасяне, дърпане или изваждане от контакта на електроинструмент. Пазете кабела от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части. Повредените или оплетени кабели увеличават риска от електрически удар.
- Когато работите с електроинструмент навън, използвайте удължителен кабел, подходящ за употреба на открито. Използването на такъв кабел намалява риска от електрически удар.
- Ако използването на електроинструменти във влажна среда е неизбежно, използвайте захранващ източник с диференциална защита (RCD). Използването на RCD намалява риска от електрически удар.

5.3 *Лична безопасност*

- Бъдете нащрек, внимавайте какво правите и използвайте здравия си разум, когато работите с електроинструменти. Не използвайте електроинструмента, когато сте уморени или сте под влиянието на наркотични вещества, алкохол или лекарства. Моментното невнимание при работа с електроинструменти може да доведе до сериозна телесна повреда.
- Използвайте предпазно оборудване. Винаги използвайте предпазни средства за очите. Предпазното оборудване, например, маска за прах, неплъзгащи се защитни обувки, каска или защитни средства за ушите, използвано при съответните условия, ще намали нараняванията.
- Избягвайте случайното пускане в действие. Преди да включите инструмента в контакта, се уверете, че ключът е в изключено положение. Носенето на електроинструменти с пръст върху ключа за включване или включването им в контакта при ключ в положение включено създава предпоставки за инциденти.
- Преди да включите електроинструмента, отстранете всички регулировъчни или гаечни ключове. Гаечен или друг ключ, оставен закачен към въртяща се част на електроинструмента, може да доведе до нараняване.
- Не се пресягайте прекалено надалече. Във всеки момент стойте здраво стъпили на кратката си и пазете равновесие. Това ще ви позволи да имате по-добър контрол над електроинструмента в неочаквани ситуации.
- Облечете се подходящо. Не носете широки дрехи, нито бижута. Дръжте косата, дрехите и ръкавиците си далеч от електроинструмента. Широките дрехи, бижутата или дългата коса, могат да се заплетат в движещите се части.
- Ако са предоставени устройства за свързването на приспособления за улавяне и събиране на прах, уверете се, че те са свързани и се използват правилно. Използването на тези устройства може да намали опасностите, свързани с праха.

5.4 *Използване и грижи за електроинструмента*

- Не очаквайте от електроинструмента повече, отколкото той може да извърши. Използвайте правилния електроинструмент за съответното приложение.

Правилният електроинструмент ще свърши работата по-добре и по-безопасно, при условията, за които е конструиран.

- Не използвайте електроинструмента, ако ключът за включване и изключване не работи. Електроинструмент със счупен ключ е опасен и трябва да бъде ремонтиран.
- Изключвайте щепсела от контакта, преди да настройвате, да сменяте принадлежности или да прибирате електроинструменти. Подобни предпазни мерки за безопасност намаляват риска от случайно пускане на електроинструмента.
- Съхранявайте електроинструментите, които не се използват, далеч от достъпа на деца и не позволявайте на лица, незапознати с електроинструменти или настоящите инструкции да работят с инструмента. Електроинструментите са опасни в ръцете на необучени потребители.
- Поддръжка. Проверявайте за разцентриране или заяждане на движещите се части, счупване на части или друго състояние, което може да окаже влияние върху работата на електроинструмента. Ако електроинструментът се повреди, той трябва да бъде ремонтиран. Много инциденти са предизвикани от недобре поддържани електроинструменти.
- Поддържайте режещите инструменти остри и чисти. Правилно поддържаните режещи инструменти с остри режещи ръбове е по-малко вероятно да се заклещат и се контролират по-лесно.
- Използвайте механизирания инструмент, принадлежностите, сменяемите резци и т.н. в съответствие с тези инструкции и по начина, предвиден за съответния вид механизирания инструмент, като имате предвид работните условия и работата, която трябва да се извърши. Използването на механизирания инструмент за операции, различни от тези, за които е предназначен, може да доведе до опасна ситуация.

5.5 Сервизно обслужване

- Осигурете сервизно обслужване на вашия електроинструмент само от квалифициран техник, който използва само стандартни резервни части. Това ще гарантира поддържането на задължителните стандарти за безопасност.

6 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА ПРЪСКАЧКАТА

- Никога не пръскайте по хора. Никога не насочвайте дюзата към друг човек или животно. Никога не позволявайте пръсканото вещество да влезе в пряк контакт с кожата.
- Пистолета за пръскане не трябва да бъде използван за пръскане на запалими бои или разтворители с точка на възпламеняване по-малка от 21 °C.
- Винаги се уверете, че има подходяща вентилация в работната зона, когато пръскате.
- Винаги дръжте покриващата дюза на пръскалото на мястото ѝ по време на употреба.
- Не използвайте пистолет за пръскане, когато има риск от пожар или експлозия.
- Бъдете информирани за всяка опасност от материалите за пръскане и се консултирайте с маркировките на контейнера или с информацията предоставена от производителя.
- Не пръскайте с вещества, които са с неизвестни рискове.
- Винаги използвайте подходяща защита за очите, за да държите опасните изпарения или пари извън очите.
- Никога не работете с пистолета за пръскане, без да носите маска на лицето.
- Носете антифони, ако звуковото налягане надвишава 85 dB(A).
- Поддържайте чисти пистолета за пръскане, контейнера за боя и дюзите. Не почиствайте със запалими течности с точка на възпламеняване по-малка от 21 °C. Проверявайте периодично щепсела за захранването и, ако е повреден, го предайте за подмяна от квалифициран персонал.

- Никога не пръскайте в близост до открит огън или до пилотен пламък на уред.
- Никога не пушете, докато пръскате.
- Винаги четете препоръките или инструкциите за разреждане от производителя преди да използвате боята или други материали.
- Винаги разединете от мрежовото захранване, когато пълните контейнера за боя или почиствате пистолета за пръскане.
- Избягвайте работа с устройството при напълно затворено копче за дебит на потока, за каквато и да е продължителност от време.
- Никога не позволявайте деца, лица с намалени физически, сетивни или умствени възможности или хора с липса на опит или познания, както и такива, които не са запознати с тези инструкции да използват продукта.
- Бъдете информирани за всеки наличен риск свързан с пръсканите вещества. Преди да използвате пестицид или други материали за пръскане с продукта, внимателно прочетете етикета на оригиналния контейнер и следвайте инструкциите.
- Поддържайте зоната чиста от странични наблюдатели, деца и домашни любимци по време на пръскане.
- Уверете се, че щангата за пръскане е сигурно свързана към ръкохватката на щангата, преди да използвате продукта. Ако е необходимо използвайте клещи за да закрепите щангата за пръскане към ръкохватката.
- Запомнете да поставите правилно и затегнете капака на резервоара за пръскане след изсипване на течност в резервоара.
- Използвайте само потребителски клас химикали на водна основа за тревни площи и градина.
- Не използвайте индустриален клас химикали или химикали за търговски или индустриални цели.
- Не използвайте разяждащи (алкални) самозагриващи се или корозивни (киселинни) течности с продукта. Те могат да корозират металните части или да отслабят резервоара и маркуча.
- Не оставяйте остатъчни материали или материали за пръскане в резервоара за пръскане след използването на продукта. Почиствайте след всяка употреба.
- Не изсипвайте горещи или врящи течности в резервоара за пръскане. Те могат да отслабят или повредят маркуча или резервоара за пръскане.
- Не препълвайте резервоара.
- Винаги проверявайте за течности. Ако бъдат открити такива, отстранете ги преди използване на продукта.
- Винаги проверявайте вътрешността и външността на продукта преди всяка употреба.
- Течностите, които ще бъдат пръскани трябва да бъдат с вискозитета на вода. По плътни течности няма да се разпръснат правилно.
- Материалите за пръскане трябва да бъдат предварително смесени и излети в резервоара за пръскане използвайки фуния при необходимост.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Когато използвате измервателен съд различен от измервателната чаша или когато използвате фуния за да напълните резервоара, почиствате и изплакнете старателни тези прибори след употреба. При предварително смесване на материали за пръскане, изплакнете съда използван за смесването.
- Не пръскайте където има наличие на искри, пламък или друг източник на възпламеняване.
- Не пръскайте по посока на хора или животни. Винаги пръскайте по посока на вятъра.
- Не пушете, яжте или пийте, докато използвате продукта.
- Не изпускайте пряко срещу кожа.
- Не позволявайте пръсканите материали да влязат в контакт с кожата. Ако се получи контакт, измийте незабавно със сапун и много вода.
- Насочете дюзата директно към растенията или обектите, които възнамерявате да пръскате.

- Уверете се, че материалите за пръскане са насочени към зона, която няма да бъде повредена от тях.
- Избягвайте пръскане във ветровити дни. Разпръскваните материали могат инцидентно да бъдат насочени към растения или обекти, които не трябва да бъдат пръскани.
- Особено в по-горещи дни, пръскайте рано сутрин или късно следобед. Прекалената горещина може да изпари пръските, преди да се уталожат.
- Дръжте материалите за пръскане далеч от очите. Ако пръсканите материали влязат в контакт с очите, незабавно ги измийте с чиста вода. Ако все още присъства раздразнение, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Продуктът може да бъде експлоатиран, когато ръкохватката на щангата за пръскане е оставена в гнездото или когато ръкохватката е извадена от гнездото и да бъде държана от оператора.
- Риск от токов удар. Не пръскайте срещу електрически контакти.
- След всяка употреба, старателно измийте ръцете и всяка зона, където кожата е била изложена на спрея.
- Поддържайте продукта. Инспектирайте старателно продукта отвътре и отвън и прегледайте компонентите преди всяка употреба. Проверете за напукани или повредени маркучи, течове, запушени дюзи и липсващи или повредени части. При повреда, дайте продукта за ремонт преди употреба. Много инциденти са причинени от лошо поддържани продукти.
- Извадете батерията от продукта преди източване, почистване или съхранение за да избегнете случайно стартиране.

7 ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори когато електрическият инструмент се използва по предназначение, не е възможно да елиминирате всички остатъчни рискови фактори. Следните опасности могат да възникнат във връзка с конструкцията и дизайна на електрическия инструмент:

- Поражения на белите дробове, ако не бъде носена ефективна прахова маска.
- Поражения по слуха, ако не бъде носена ефективна защита за ушите.
- Поражения по здравето в резултат на вибрационни емисии, ако електрическият инструмент се използва за по-дълъг период от време или не е адекватно управляван или правилно поддържан.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Този електрически инструмент произвежда електромагнитно поле по време на работа. Това поле при определени обстоятелства може да взаимодейства с активни и пасивни медицински импланти. За да намалите риска от сериозно или фатално нараняване, ние препоръчваме хора с медицински импланти да се консултират с техния лекар и производителя на медицинските импланти, преди да работят с машината.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Наранявания могат да бъдат причинени или да се влошат при продължителна употреба на инструмента. Когато използвате някой инструмент за продължителен период, уверете се че правите редовни почивки.

8 ДОПЪЛНИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ И ЗАРЯДНИ УСТРОЙСТВА

8.1 Батерии

- Не се опитвайте да ги отваряте по никакъв повод.
- Не съхранявайте на места, където температурата може да превиши 40 °С.
- Зареждайте само при околни температури между 4 °С и 40 °С.
- Съхранявайте своите батерии на сухо, хладно място (5 °С-20 °С). Не съхранявайте никога батериите в разрежено състояние.
- Най-добре за литиево-йонните батерии е да ги разреждате и презареждате периодично (най-малко 4 пъти годишно). Идеалното зареждане за дългосрочно съхранение на Вашата литиево-йонна батерия е 40% от капацитета.
- При изхвърляне на батериите спазвайте инструкциите посочени в раздела "Защита на околната среда".
- Не извършвайте свързване на късо. Ако бъде направено свързване между положителната (+) и отрицателната (-) клемма директно или при случаен контакт с метални предмети, батерията ще бъде свързана на късо и ще протече силен ток, който ще причини генериране на топлина, която може да повреди корпуса или да причини пожар.
- Не загрявайте. Ако батериите се загреят до температури над 100 °С, уплътненията и изолационните сепаратори и други полимерни съставки могат да бъдат повредени от изтичане на електролит и/или вътрешно свързване на късо, което води до генериране на топлина, причиняващо повреда или пожар. В допълнение не хвърляйте батериите в огън, защото може да възникне експлозия и/или интензивно изгаряне.
- При екстремни условия може да възникне теч от батерията. Ако забележите течност върху батерията, постъпете по следния начин:
 - Внимателно избършете течността с кърпа. Избягвайте контакт с кожата.
 - В случай на контакт с кожата или очите следвайте долните инструкции:
 - ✓ Незабавно ги изплакнете с вода. Неутрализирайте с мека киселина като лимонов сок или оцет.
 - ✓ В случай на контакт с очите ги промийте с обилно количество чиста вода за най-малко 10 минути. Консултирайте се с лекар.



Опасност от пожар! Избягвайте свързването на късо на контактите на сметата акумулаторна батерия. Не изгаряйте акумулаторната батерия.

8.2 Зарядни устройства

- Не се опитвайте да зареждате незареждащи се батерии.
- Ако кабелите са дефектни, заменете ги веднага.
- Не излагайте на въздействието на вода.
- Не отваряйте зарядното устройство.
- Не пробивайте зарядното устройство.
- Зарядното устройство е предназначено само за работа на закрито.

9 ЗАРЕЖДАНЕ, ПОСТАВЯНЕ И СВАЛЯНЕ НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

9.1 Индикации при зареждане (Фиг. 1)

За POWDP9051 и POWDP9056 със сериен номер, съдържащ годината 2025 или по-ранна:

Свържете зарядното устройство към контакта:

- Постоянно зелено: готовност за зареждане.
- Мигащо червено: зареждане.
- Постоянно зелено: заредено.
- Постоянно зелено и червено: повредена акумулаторна батерия или зарядно устройство.

За POWDP9051, POWDP9056 и POWDP9057 със сериен номер, съдържащ годината 2026 или по-късна:

Свържете зарядното устройство към контакта:

- Постоянно зелено: готовност за зареждане.
- Мигащо червено: зареждане.
- Постоянно зелено: заредено.
- Постоянно зелено и червено: повредена акумулаторна батерия или зарядно устройство.
- Постоянно зелено и мигащо червено: зарядното устройство е прекалено горещо, за да работи, оставете го да изстине.



Бележка: Ако акумулаторната батерия не ляга добре в гнездото на зарядното устройство, извадете я и проверете в таблицата със спецификации, дали това е правилния модел за това зарядно устройство. Не зареждайте други акумулаторни батерии или акумулаторни батерии, които не отговарят на зарядното устройство.

1. Проверявайте често включеното зарядно устройство и акумулаторната батерия.
2. След приключване на зареждането извадете зарядното устройство от контакта и акумулаторната батерия от зарядното устройство.
3. Оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да я използвате.
4. Съхранявайте зарядното устройство и акумулаторната батерия в затворено помещение и извън обсега на деца.



БЕЛЕЖКА: Ако акумулаторната батерия се загрее при продължителна работа с инструмента, оставете я да изстине до стайна температура, преди да я включите за зареждане. Това ще удължи живота на акумулаторната батерия.

9.2 Поставяне / сваляне на акумулаторната батерия (Фиг. 2)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Преди да правите регулировки се уверете, че инструментът е изключен или извадете акумулаторната батерия.

- Хванете инструмента с едната ръка и акумулаторната батерия (18) с другата.
- Поставяне на акумулаторната батерия: натиснете и плъзнете акумулаторната батерия в слота на устройството, уверете се, че отключващата пластина от задната страна на батерията щраква на място и акумулаторната батерия е сигурно закрепена преди започване на работа.

- Изваждане на акумулаторната батерия: Едновременно натиснете отключващата пластина и издърпайте акумулаторната батерия.

9.3 Индикатор на зареждането (Фиг. 3)

Акумулаторната батерия има индикатори на зареждането и може да проверите състоянието ѝ като натиснете бутона. Преди да използвате инструмента, моля, натиснете бутона, за да проверите дали акумулаторната батерия е достатъчно заредена за нормална работа.

Трите светодиода показват нивото на зареждане на акумулаторната батерия:

- Светят трите светодиода: Акумулаторната батерия е напълно заредена.
- Светят два светодиода: Акумулаторната батерия е заредена на 60%.
- Свети един светодиод: Акумулаторната батерия е почти разредена.

10 ПРЕДИ УПОТРЕБА

10.1 Смесване на разтвора за пръскане

- Никога не пръскайте без разреждане течни химикали за третиране на растенията.
- Подгответе разтвора и напълвайте контейнера единствено на открити или добре проветриви места.
- Пригответе единствено достатъчно разтвор за текущата работа, така че да няма остатък.
- Не смесвайте различни химикали, освен ако такава смес е одобрена от производителя.

10.2 Пълнене на контейнера

- Оставете пръскачката на равна повърхност, не пълнете контейнера над максималната маркировка.
- Когато пълните от централно водоснабдяване, не потапяйте края на маркуча в разтвора, внезапно ниско налягане в системата, може да предизвика всмукване на разтвор обратно във водния източник.
- Преди да напълните контейнера с разтвор за пръскане, извършете тестово пускане с прясна вода и проверете всички части на пръскачката за течове.
- След напълване поставете капака и го затегнете плътно.
- Оставете табела върху продукта за да отбележите какви химикали се използват.

10.3 Приложение

- Работете единствено в открити или в добре проветриви места, примерно открити оранжерии.
- Никога не духайте с уста през дюзите или други компоненти.
- Избягвайте контакт с химикали за контрол на растенията – незабавно сменете дрехи замърсени с химикали за контрол на растенията.
- Не пръскайте при ветровити условия.
- Твърде високо или твърде ниско налягане или неблагоприятни климатични условия, могат да доведат до грешна концентрация на разтвора. Предозирането може да повреди растенията и околната среда. Недостатъчното дозиране може да доведе до неуспешно третиране на растенията.
- За да намалите риска от щети по околната среда и растенията не работете с пръскачката когато:
 - i. налягането е твърде високо или твърде ниско;
 - ii. има ветровити условия;
 - iii. има директна слънчева светлина.
- За да намалите риска от инциденти и щети по пръскачката, никога не експлоатирайте пръскачката с:
 - i. запалими течности;
 - ii. гъсти или лепкави течности;

- iii. разяждащи или корозивни химикали;
 - iv. течности по-горещи от 50 °C.
- Избягвайте използване на продукта в студена зима, тъй като разтворът може да замръзне.

10.4 **Транспортиране и съхранение**

- Извадете батерията.
- Уверете се, че всички части са чисти и сухи.
- Почистете всички чужди материали от продукта.
- Източете всички материали за пръскане от резервоара, преди съхранение и транспортиране.
- След всяка употреба, проверете всички части на уреда за течове. Дайте продукта за ремонт в оторизиран сервизен център, ако бъдат открити такива.
- Щангата за пръскане може да бъде съхранена в гнездото.
- При транспортиране обезопасете продукта срещу движение или падане, за да предотвратите наранявания на лица или щети по продукта.
- Съхранете продукта в хладно, сухо и добре проветриво място, което е недостъпно за деца. Дръжте далеч от корозивни вещества, като градински химикали или сол за обезледяване. Не съхранявайте на открито.

11 СГЛОБЯВАНЕ



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Изключете и отстранете акумулаторната батерия от машината преди регулиране или почистване!

11.1 **Монтаж на ремъка**

- Заклепете ремъка (15) към пръскачката както е показано на фиг. 4.

11.2 **Монтаж на дюзата за пръскане**

- Инсталирайте лоста за пръскане и дюза по избор към ръкохватката за пръскане както е показано на фиг. 5.

12 РАБОТА

12.1 **ВКЛ/ИЗКЛ на пръскачката (фиг. 6)**

- За да ВКЛ пръскачката, натиснете бутона за ВКЛ/ИЗКЛ (16).
- За да стартирате потока течност в щангата за пръскане натиснете спусъка (12).
- За да спрете потока течност в щангата за пръскане освободете спусъка (12).
- За да ИЗКЛ пръскачката натиснете отново бутона за ВКЛ/ИЗКЛ (16).

12.2 **Заклучване (фиг. 7)**

- Функцията за заключване е удобна, когато пръскате за продължителен период от време или когато покривате голяма зона.
- За заключване натиснете спусъка (12) и плъзнете превключвателя за заключване (17) напред.
- За освобождаване на заключването натиснете спусъка (12) и плъзнете превключвателя за заключване назад (17), освободете спусъка (12).
- ЗАБЕЛЕЖКА: уверете се, че спусъкът не е заключен преди да поставите батерията в пръскачката.

12.3 **Пълнене на резервоара**

- Течностите, които ще бъдат пръскани трябва да бъдат с вискозитет на водата. Поплътните течности няма да се разпръснат правилно.
- Не препълвайте резервоара.
- Извадете батерията (18).

- Снемете капака (4). Напълнете резервоара с желаното количество вода.
- Измерете препоръчаното количество течност.
- Внимателно изсипете течността в резервоара.
- Инсталирайте отново капака (4) и се уверете, че сте го фиксирали сигурно.
- Поставете обратно батерията.
- Разтворът за пръскане може да бъде предварително смесен и излян в пръскачката, използвайте фуния при необходимост.
- ЗАБЕЛЕЖКА: почистете изцяло и изплакнете измервателната чаша или фунията след употреба. Ако смесвате предварително разтвора за пръскане, изплакнете контейнера използван за смесване.



ЗАБЕЛЕЖКА: Важно е старателно да почистите уреда след всяка употреба. Позволяване на течност да остане в неработещ инструмент за продължителен период от време, може да причини блокиране на неговите движещи части и конектори.

12.4 Пръскане на домашни и градински химикали

- Инсталирайте батерията (18) в инструмента.
- Натиснете бутона за ВКЛ/ИЗКЛ (16) за да стартирате мотора.
- Насочете дюзата на пръскачката директно към растенията или обектите, които искате да пръскате.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Уверете се, че стоите достатъчно далеч от пръскания обект, за да предотвратите пръски от спрея обратно към вас.
- Натиснете спусъка (12) за да стартирате спрея. Освободете спусъка (12) за да спрете спрея.
- Винаги изпразвайте, почиствайте и източвайте резервоара след всяка употреба, както е посочено в раздел "Поддръжка".
- Почистете старателно пръскачката на химикали, преди съхранение или преди да преминете на различен химикал. Вижте "Почистване на уреда" по-долу в това ръководство.
- Когато сте приключили с пръскачката, измийте старателно ръцете си и всяка зона, където кожата е била изложена на пръски.



ЗАБЕЛЕЖКА: Няма автоматично спиране на помпата, когато резервоарът е празен, това може да доведе до повреда на помпата!

13 ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

13.1 Почистване

13.1.1 Източване на резервоара

- Ако има останала течност в резервоара след пръскане, резервоарът трябва да бъде източен преди почистване.
- Извадете батерията (18).
- Снемете капака (4).
- Източете съдържанието през зоната за пълнене.



ЗАБЕЛЕЖКА: Източете съдържанието обратно към оригиналния контейнер. Не съхранявайте химикали в резервоара.



ЗАБЕЛЕЖКА: Никога не изхвърляйте остатъчни химикали или замърсени разтвори при изплакване във водни пътища, отводнителни, канализация, канавки или шахти.

- Изхвърлете остатъчни химикали и използвани контейнери в съответствие с местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

13.1.2 Почистване на резервоара

- Напълнете една трета от резервоара с чиста вода. Може да бъде добавено малко количество от мек домакински почистващ препарат.
- **ЗАБЕЛЕЖКА:** Никога не използвайте запаалими химикали или абразивни почистващи препарати за да почистите резервоара.
- Избършете външната страна на резервоара с чист, сух плат
- Инсталирайте отново капака (4).
- Монтирайте обратно батерията (18). Пръскайте, докато резервоарът се изпразни. Уверете се, че сте насочили спрея към зона, която няма да бъде повредена от пръскания разтвор.
- Напълнете и повторете процедурата с чиста вода. Може да е необходимо да изплакнете резервоара повече от един път, след това източете отново, както е указано отгоре.
- Позволете на всички елементи да изсъхнат напълно, преди да монтирате обратно частите и да оставите уреда на съхранение.

13.1.3 Почистване на дюзата

- Ако дюзата се запуши използвайте долните стъпки за почистване.
- Извадете батерията (18).
- Развинтете и извадете дюзата от щангата за пръскане.
- Вкарайте малка тел през кръстатите отвори за да почистите всички натрупвания. Ако е необходимо, изплакнете кръстатите отвори и дюзата с чиста вода.
- Избършете дюзата и кръстатите отвори с чиста суха кърпа и поставете обратно дюзата.

13.2 **Поддръжка**

- Нашите механизирани инструменти са конструирани така, че да работят продължително време при минимално техническо обслужване. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилните грижи за механизирания инструмент и редовното почистване.
- За да поддържате капацитета на акумулаторната батерия, препоръчваме тя да бъде напълно заредена веднъж месечно и заредена отново. Съхранявайте само с напълно заредена акумулаторна батерия и дозареждайте от време на време при продължително съхранение. Съхранявайте на сухо и защитено от замръзване място, околната температура не трябва да превишава 40 °C.

14 ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Вид	POWDPG80460
Номинално напрежение	20 В
Скорост на потока	1500 мл/мин.
Капацитет на резервоара	16 л
Налягане	6 бара

15 ГАРАНЦИЯ

- Този продукт има гаранционен срок 36 месеца, който влиза в сила от датата на покупка на първия потребител.
- Тази гаранция покрива всички дефекти на материали и производствени дефекти, но не включва: батерии, зарядни устройства, дефектни части вследствие на нормално износване и изтриване като лагери, четки, кабели и щепсели или аксесоари като свредла, крайници за пробивни инструменти, режещи дискове и т.н., повреди и дефекти произтичащи от неправилна употреба, злополуки или направени промени, нито транспортните разходи.
- Повреди и/или дефекти произтичащи от неправилно употреба не се обхващат от тези гаранционни условия.
- Освен това не носим никаква отговорност за телесни наранявания произтичащи от неправилната употреба на инструмента.
- Ремонти могат да бъдат извършвани само от упълномощен потребителски сервизен център за електроинструменти.
- Можете да получите допълнителна информация на номер 00 32 3 292 92 90.
- Всички транспортни разходи ще бъдат поети от потребителя, освен ако писмено не е договорено друго.
- В същото време, не могат да се предявяват претенции по гаранцията, ако повредата на уреда е вследствие от пренебрегване на техническото обслужване или претоварване.
- От гаранцията категорично се изключва повреда, която е в резултат от проникване на течност, много прах, преднамерена повреда (умишлена или поради тотално безгрижие), неподходящо използване (използване за цели, за които уредът не е подходящ), некомпетентно използване (напр. неспазване на инструкциите в ръководството), некомпетентен монтаж, гръмотевичен удар, неправилно напрежение. Този списък не е изчерпателен.
- Приемането на гаранционни претенции никога не може да доведе до удължаване на гаранционния срок, нито до започване на нов гаранционен срок в случай на замяна на устройство.
- Устройствата или детайлите, които са заменени съобразно гаранционните условия, следователно остават собственост на Varo NV.
- Ние си запазваме правото да отхвърлим всяка претенция, в случай че покупката не може да бъде проверена или, когато е ясно, че продуктът не е поддържан правилно. (почистване на вентилационните отвори, редовна поддръжка на карбоновите четки,...)
- Съхранявайте фактурата за покупката като доказателство за датата, на която е направена тя.
- Трябва да върнете недемонтирания инструмент на продавача в приемливо чисто състояние, в оригиналното му лято куфарче, ако устройството има такова, придружавано от доказателството за покупката.
- Вашият инструмент трябва да бъде зареждан най-малко веднъж месечно за осигуряване на оптималната му работа.

16 ОКОЛНА СРЕДА

Когато уредът ви трябва да бъде заменен след продължителна употреба, не го изхвърляйте с домакинските отпадъци, а по начин съобразен с опазването на околната среда.

Отпадъците от електрически продукти не трябва да бъдат изхвърляни заедно с домакинските отпадъци. Моля, проучете къде има възможности за рециклиране. Поискайте от местните власти или от продавача съвети относно рециклирането.



DISCOVER THE ENTIRE PRODUCT RANGE AT
WWW.DUAL-POWER.COM



WWW.VARO.COM
DESIGNED AND MARKETED BY VARO
©copyright by varo

VARO - VIC. VAN ROMPUY nv
JOSEPH VAN INSTRAAAT 9 - 2500 LIER - BELGIUM